

ZIZITO

Switzerland



DE	Kindersitz	2
EN	Baby safety seat	20
FR	Siège de sécurité pour bébé	38
ES	Asiento de seguridad para bebés	56
IT	Seggiolino per bambini	74
NL	Baby-veiligheidszitje	92
RO	Scaun de siguranță pentru bebeluși	110
GR	Κάθισμα ασφαλείας μωρού	128
BG	Детско столче за кола	146

1.1. Gebrauchsanweisung

Vielen Dank für den Kauf des Kindersitzes!

Bitte beachten Sie, dass das Produkt in den Abbildungen, die die Funktionsweise und den Aufbau des Produkts zeigen, nicht unbedingt der Realität entspricht. Um die Qualität des Produkts zu verbessern, kann es vorkommen, dass wir die Struktur und das Aussehen des Produkts ändern. Bitte haben Sie dafür Verständnis!

WARNUNG

- Dieses Produkt mit den Gewichtsklassen O+, I, II und III ist für Kinder mit einem Gewicht von 0-36 kg (von der Geburt bis zum Alter von 12 Jahren) geeignet.
- Hinweis zur Kategorie Universal (Gruppe I)

Dies ist ein „universelles“ Kinderrückhaltesystem. Er ist nach Regelung Nr. 44, Änderungsserie 04, zur allgemeinen Verwendung in Fahrzeugen zugelassen und kann auf den meisten, jedoch nicht allen, Autositzen montiert werden. Ein korrekter Sitz ist nur dann möglich, wenn der Fahrzeughersteller im Fahrzeughandbuch angibt, dass das Fahrzeug für die Installation eines Kinderrückhaltesystems „Universal“ für diese Altersgruppe geeignet ist.

Dieses Kinderrückhaltesystem wurde unter strengeren Bedingungen als „universal“ eingestuft als diejenigen, die für frühere Designs galten, die diese Kennzeichnung nicht tragen.

Wenden Sie sich im Zweifelsfall entweder an den Hersteller oder an den Händler des Kinderrückhaltesystems.

- Nur geeignet, wenn die zugelassenen Fahrzeuge mit 3-Punkt-Sicherheitsgurten mit Aufrollfunktion ausgestattet sind, die nach UN/ECE-Regelung Nr. 16 oder anderen gleichwertigen Normen zugelassen sind.
- Hinweis zur Kategorie Semiuniversal (Gruppe O+, II, III) Dieses Kinderrückhaltesystem ist für den Einsatz „(eingeschränkt/semi-universal)“ klassifiziert und eignet sich zur Befestigung in folgenden Sitzpositionen von Fahrzeugen:

AUTO	VORNE	HINTEN
(Modell)	Äußerer Sitz	Mitte
	Ja	Ja Nein

Die Sitzpositionen in anderen Fahrzeugen können ebenfalls für die Verwendung dieses Kinderrückhaltesystems geeignet sein. Die Liste der geeigneten Fahrzeugmodelle finden Sie in den Informationsunterlagen oder auf der Website des Händlers. Wenden Sie sich im Zweifelsfall jederzeit an den Hersteller oder den Händler des Kinderrückhaltesystems.

- Hinweis zum ISOFIX-Kinderrückhaltesystem (Gruppe O+, I)

Dies ist ein ISOFIX-KINDERRÜCKHALTESYSTEM. Es ist nach Regelung Nr. 44, Änderungsserie 04 zur allgemeinen Verwendung in Fahrzeugen, die mit ISOFIX-Verankerungssystemen ausgestattet sind, zugelassen.

Es ist geeignet für Fahrzeuge, in denen ISOFIX-Positionen zugelassen sind (wie im Fahrzeughandbuch beschrieben), abhängig von der Kategorie des Kindersitzes und der Befestigung. Die Gewichtsgruppe und die ISOFIX-Größenklasse, für die dieses Gerät bestimmt ist, ist: ISOFIX-Größenklasse E für Gruppe O+ in nach hinten gerichteter Fahrtrichtung; ISOFIX-Größenklasse B1 für Gruppe I in nach vorne gerichteter Fahrtrichtung.

- Verwenden Sie diesen Kindersitz nicht in Sitzpositionen, in denen ein aktiver Frontairbag installiert ist.
- Der Kindersitz sollte ausgetauscht werden, wenn er bei einem Unfall starken Belastungen ausgesetzt war.
- Der Kindersitz darf nicht ohne Bezug verwendet werden. Der Sitzbezug sollte nicht durch einen anderen als den vom Hersteller empfohlenen ersetzt werden, da der Bezug einen wesentlichen Bestandteil der Rückhalteleistung darstellt. Der Stuhl sollte vor Sonneneinstrahlung geschützt werden, da er sonst für die Haut des Kindes zu heiß werden kann.
- Lassen Sie Kinder nie unbeaufsichtigt in ihrem Kindersitz.
- Gepäck oder andere Gegenstände, die bei einem Zusammenstoß Verletzungen verursachen können, sind ordnungsgemäß zu sichern.
- Bitte lesen Sie das Handbuch des Fahrzeugherstellers, bevor Sie diesen ISOFIX-Kindersitz einbauen.

Die starren Gegenstände und Kunststoffteile dieses Kindersitzes müssen so angeordnet und eingebaut sein, dass sie während des täglichen Gebrauchs des Fahrzeugs nicht in einem beweglichen Sitz oder in einer Fahrzeugtür eingeklemmt werden können.

- Alle Gurte, mit denen der Kindersitz am Fahrzeug befestigt ist, sollten fest angezogen sein, alle Gurte, die das Kind halten, sollten an den Körper des Kindes angepasst sein und die Gurte dürfen nicht verdreht sein. Stellen Sie sicher, dass der Beckengurt tief nach unten getragen wird, damit das Becken fest fixiert ist.
- Es ist gefährlich, ohne die Zustimmung der zuständigen Behörde Änderungen oder Ergänzungen am Kindersitz vorzunehmen und die Einbauanweisungen des Herstellers der Kinderrückhalteinrichtung nicht genau zu befolgen.
- Verwenden Sie keine anderen tragenden Kontaktpunkte als die, die in der Anleitung beschrieben und im Kindersitz gekennzeichnet sind.
- Wenn die Position des Gurtschlösses des Erwachsenen-Sicherheitsgurtes im Verhältnis zu den Hauptbelastungspunkten des Kindersitzes nicht zufriedenstellend ist, sollten Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller wenden.

1.2. Schutzmaßnahmen

- Dieses unter strengen Vorschriften hergestellte und getestete Produkt ist sicher und zuverlässig.
- Dieses Produkt wird innerhalb von 7 Tagen mit einer einjährigen Garantie ab Kaufdatum ersetzt. Für weitere Details wenden Sie sich bitte an die Kundendienstabteilung des Unternehmens oder den lokalen Händler.
- Die Garantie gilt nur für Produkte, an denen der Benutzer ohne Genehmigung der zuständigen Behörde unter strikter Einhaltung der Gebrauchsanweisung keine Änderungen oder Ergänzungen am Kindersitz vorgenommen hat.
- Dieses Produkt ist eine Erweiterung der Sicherheit des Fahrzeugs. Der Fahrer ist für den durch unsachgemäßes Verhalten verursachten Unfall verantwortlich.
- Die Garantie gilt nicht für den Fall, dass das Produkt durch einen Unfall beschädigt wurde.

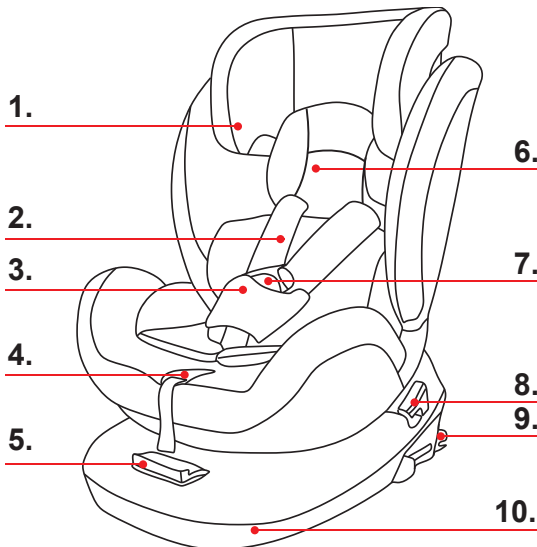
1.3. Entfernung des Bezugs und Waschanleitung

Ziehen Sie den Bezug des Kindersitzes langsam und vorsichtig ab.

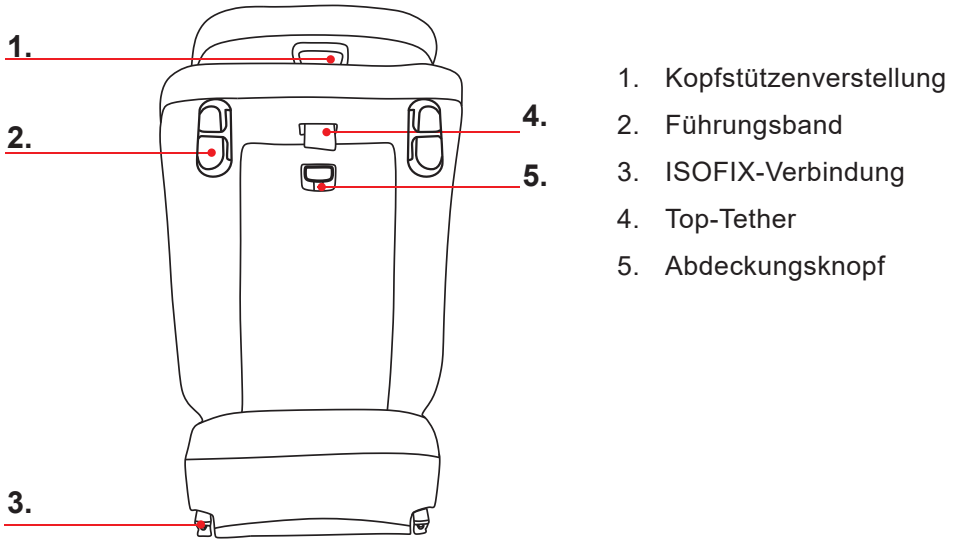
Waschen Sie den Bezug und die Riemen mit kaltem Wasser und einem milden Reinigungsmittel von Hand. Hängen Sie sie zum Trocknen auf.

Geben Sie den Bezug nicht in die Waschmaschine oder den Trockner. Von Sonnenlicht fernhalten, da dies das Aussehen beeinträchtigen kann.

2. EINZELTEILE





1. Kopfstütze
2. Schulterpolster
3. Schrittpolster
4. Gurteinsteller
5. ISOFIX-Einsteller
6. Kopfkissen
7. Gurtzeug
8. Gurtführung
9. ISOFIX
10. Base



3. EINGABEAUFFORDERUNG IM AUTO

⚠️ WARNUNG	
Airbag-Warnung	Nicht mit 2-Punkt-Gurt verwenden
 Verwenden Sie diesen Kindersitz nicht in Sitzpositionen, in denen ein aktiver Frontairbag installiert ist.	 OK  NO

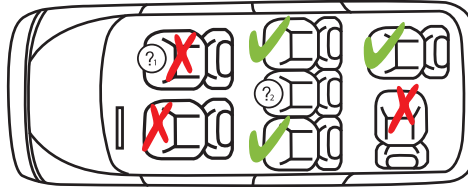
WARNUNG	
Nicht nach vorne gerichtet verwenden, bevor das Gewicht des Kindes über 9 kg liegt.	
 Nach hinten gerichtet Für Gruppe 0+(0-13kg)	 Nach vorne gerichtet Für Gruppe I II III (9-36kg)

INSTALLATIONSMETHODE:

ISOFIX + Top Tether Für Gruppe 0 + I (0-18 kg)



3-Punkt-Gurt + ISOFIX für Gruppe II III



1. Kein Airbag

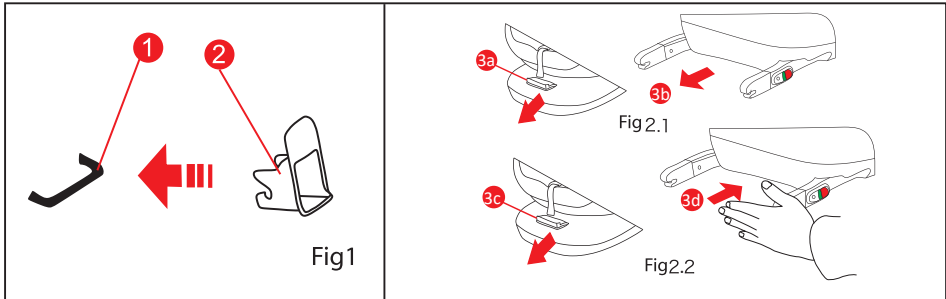


2. 3-Punkt-Gurt

4. VORBEREITENDE MASSNAHMEN

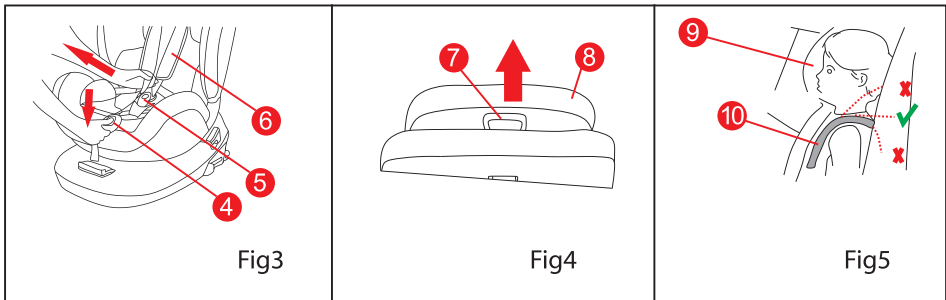
4.1. Vorbereitende Maßnahmen für den ISOFIX

Falls Ihr Fahrzeug nicht mit einer ISOFIX-Führungshülse ausgestattet ist, befestigen Sie bitte zuerst die ISOFIX-Führungshülse, wie in Abb. 1 gezeigt. Um die ISOFIX-Verbindung vollständig zu lösen, ziehen Sie einfach den ISOFIX-Entriegelungsgriff 3a nach außen, siehe 3b in Abb. 2.1. Um die ISOFIX-Verbindung zu entfernen, ziehen und halten Sie den ISOFIX-Entriegelungsgriff 3c mit einer Hand und drücken Sie die ISOFIX-Verbindung mit der anderen Hand, siehe 3d in Abb. 2.2.



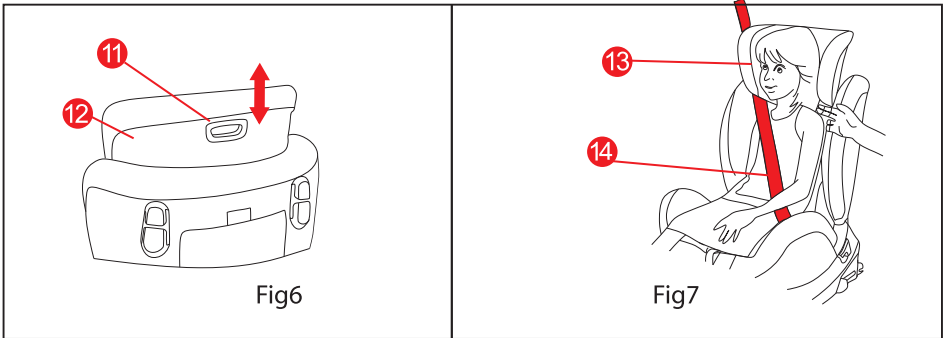
4.2. Gurt und Kopfstütze einstellen (Gruppe 0+ I)

Drücken Sie den „CFA-Knopf“, um die Gurte so weit wie möglich zu lockern, wie in Abb. 3 gezeigt. Halten Sie den Griff hinter der Kopfstütze, mit dem die Kopfstütze entriegelt wird, wie in Abb. 4 gezeigt. Heben Sie die Kopfstütze nach oben oder unten, um den Schultergurt in derselben horizontalen Linie mit der Schulter des Kindes zu platzieren, wie in Abb. 5 gezeigt



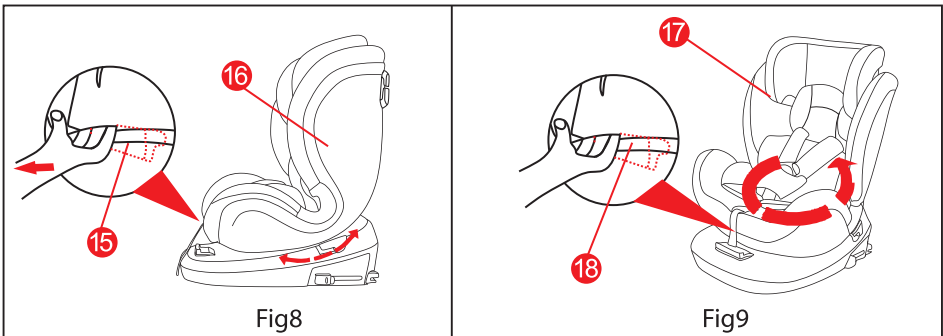
4.3. Kopfstütze einstellen (Gruppe II III)

Die Kopfstütze muss auf einen Abstand von zwei Fingern zwischen der Kopfstütze und der Schulter des Kindes eingestellt werden, wie in Abb. 7 gezeigt. Halten Sie den Griff hinter der Kopfstütze, wodurch die Kopfstütze entriegelt werden kann. Heben Sie die Kopfstütze nach oben oder unten, um den Schultergurt in die gewünschte Position zu bringen, wie in Abb. 6 gezeigt



4.4. Neigung einstellen

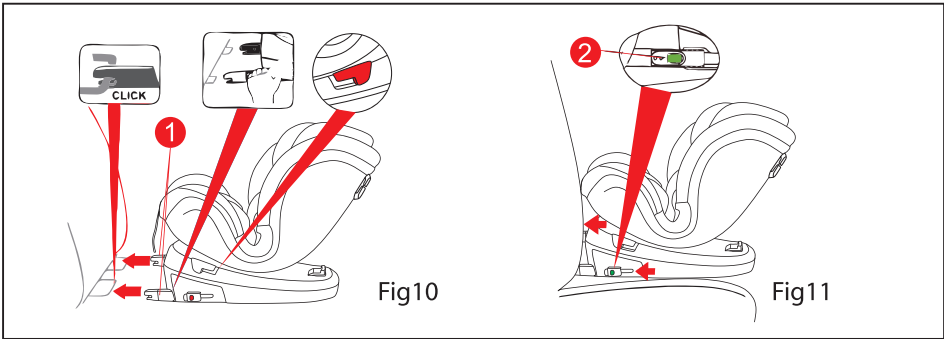
Halten Sie den Griff unter die Sitzfläche. Ziehen Sie den Sitzkörper nach vorne oder schieben Sie den Sitzkörper nach hinten, wie in Abb. 8 gezeigt. Halten Sie den Griff unter die Sitzfläche. Stellen Sie den Sitzkörper in die entriegelte Position ein und drehen Sie den Sitzkörper dann nach rechts, wie in Abb. 9 gezeigt.



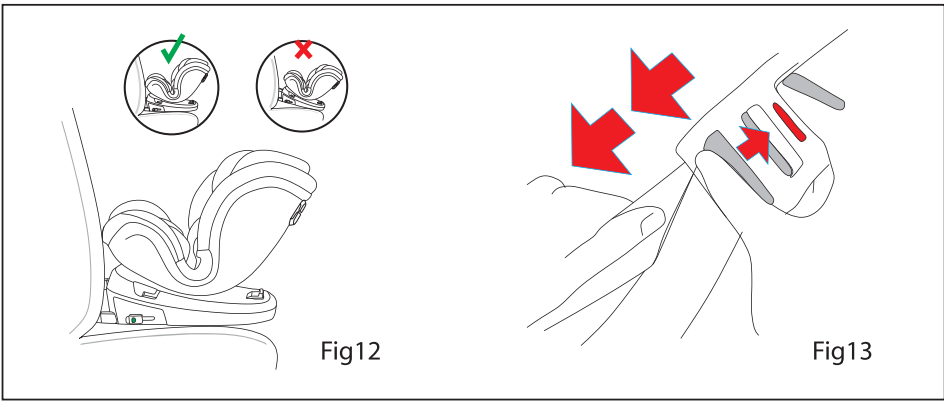
5. NACH HINTEN GERICHTETER EINBAU

5.1. ISOFIX+ Top Tether + Gurt für Gruppe 0+

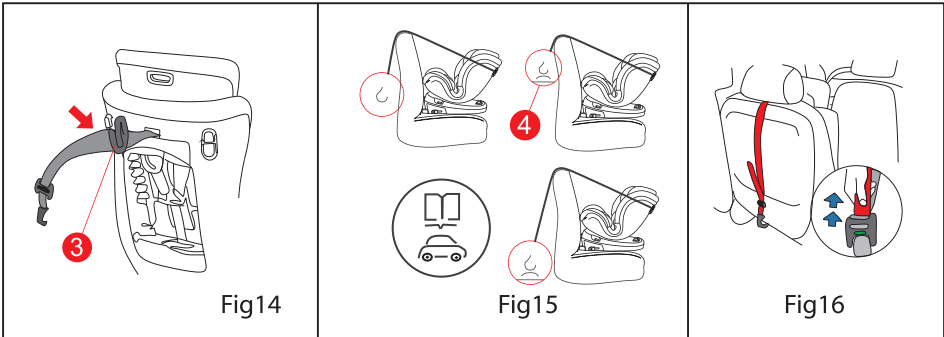
Nehmen Sie den Top Tether am Kinderrückhaltesystem heraus. Platzieren Sie das Kinderrückhaltesystem auf dem Fahrzeugsitz entgegen der Fahrtrichtung, wie in Abb. 10 gezeigt. Schieben Sie die 2 ISOFIX-Verbinder in Richtung der ISOFIX-Verankerungen des Fahrzeugs, ein "Klick" gibt an, dass sie miteinander verbunden sind. Überprüfen Sie die 2 Seiten der ISOFIX-Verbindungen, die Anzeige sollte vollständig grün sein, wie in Abb. 11 gezeigt.



Drücken Sie das Kinderrückhaltesystem fest in die Nähe der Rückenlehne des Fahrzeugsitzes, wie in Abb. 12 gezeigt. Drücken Sie den Einstellknopf, um den Gurt bis zur vollständigen Länge zu lösen, wie in Abb. 13 gezeigt.



Platzieren Sie den Top Tether richtig, wie in Abb. 14 gezeigt. Bitte suchen Sie nach dem Logo (Abb. 15) im Auto. Verbinden Sie den oberen Haltegurt sicher mit der Fahrzeugverankerung. Die Farben der Anzeigen am oberen Haltegurt-Einsteller sollten vollständig grün sein, wie in Abb. 16 gezeigt.



5.2. Verwendung des Gurtzeugs

Drücken Sie die CFA-Taste, um die Gurte zu lösen, wie in Abb. 17 gezeigt.

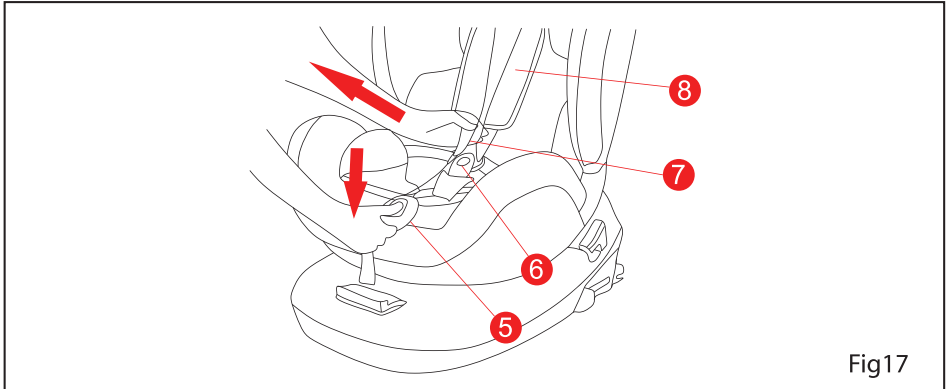
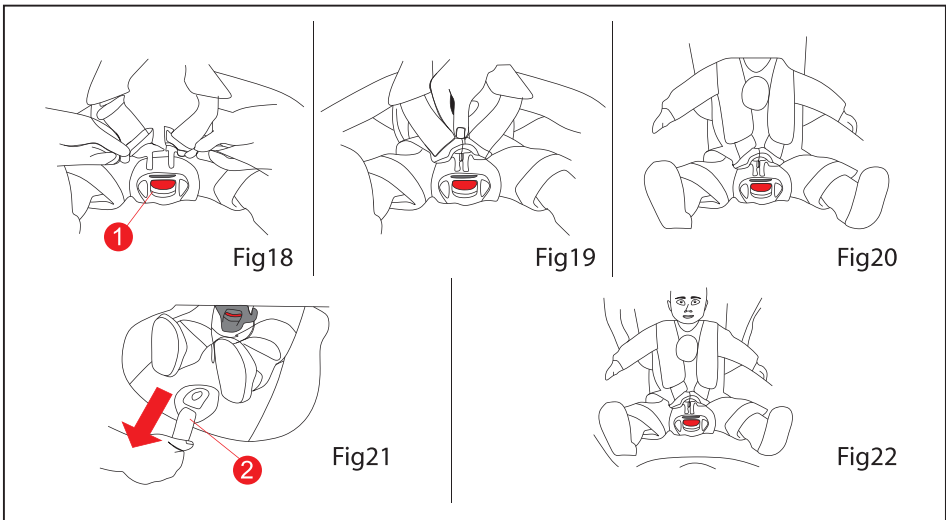


Fig17

Öffnen Sie die Schnalle, indem Sie den roten Knopf drücken, wie in Abb. 18 gezeigt. Setzen Sie das Kind in das Kinderrückhaltesystem und führen Sie beide Arme durch die Gurte, wie in Abb. 19 gezeigt.

Schließen Sie die Schnalle, wie in Abb. 20 gezeigt. Ziehen Sie am Verstellgurt, um die Gurte richtig festzuziehen, wie in Abb. 21 gezeigt. Stellen Sie sicher, dass der Abstand zwischen dem Kind und dem Schultergurt etwa zwei Finger breit ist, wie in Abb. 22 gezeigt.



Bitte prüfen Sie, dass

- die ISOFIX-Verbindungsanzeigen komplett grün sind.
- der Kindersitz korrekt nach hinten gerichtet eingebaut ist (Ziehen Sie am

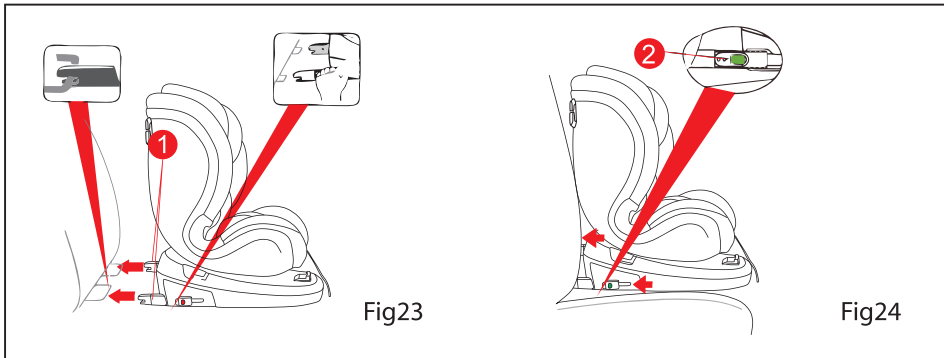
ISOFIX-Entriegelungsgriff und stellen Sie dann die Babyschale so ein, dass sie so nah wie möglich am Sitz liegt).

- der Riemen der oberen Haltegurt-Straftheitssanzeige grün ist.
- der 5-Punkt-Gurt richtig eingestellt ist.
- das Schulterpolster in der richtigen Position anliegt.
- die Schnalle vollständig verriegelt ist.

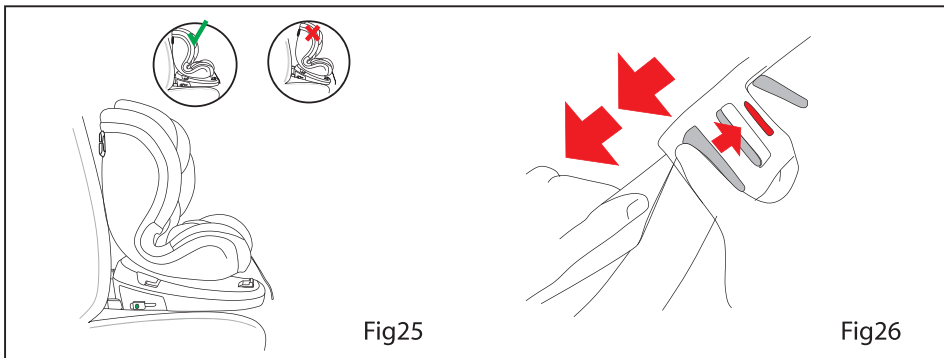
6. NACH VORNE GERICHTETER EINBAU

6.1. ISOFIX + Top Tether + Gurt für Gruppe I

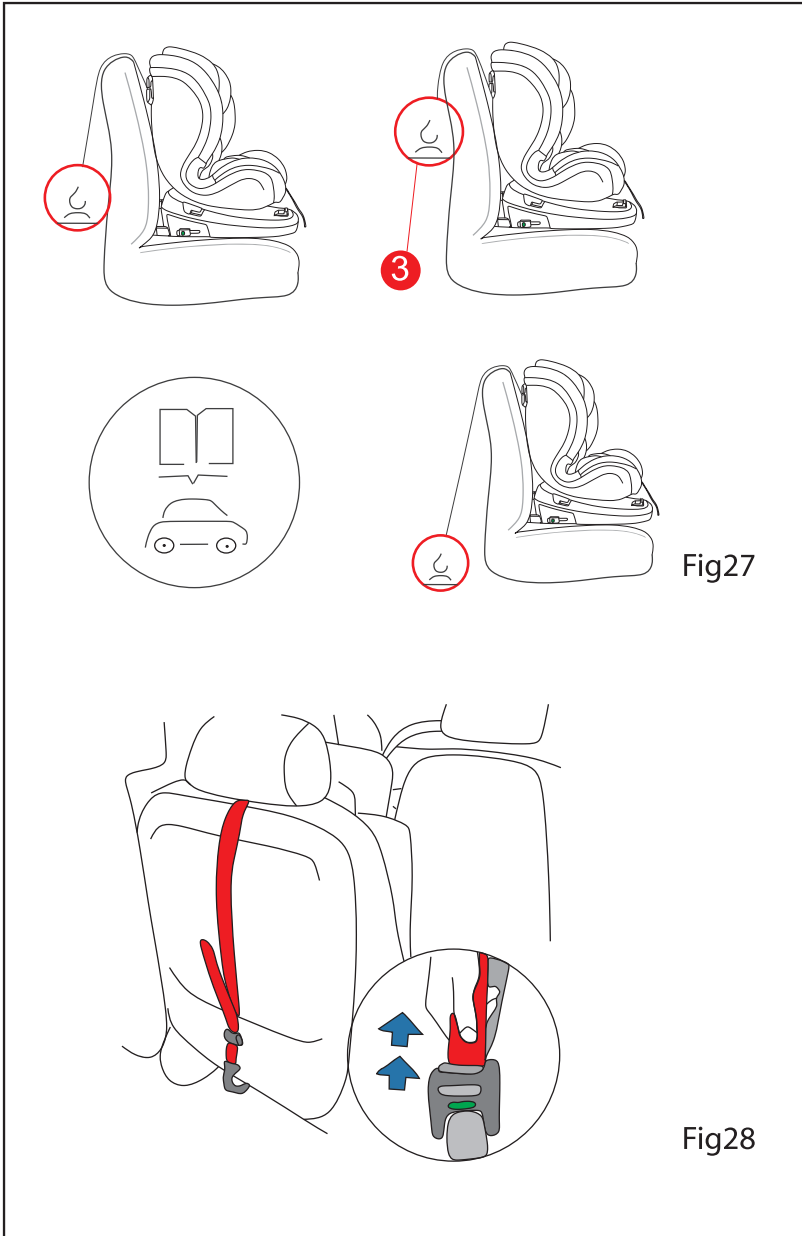
Basisneigung ist für Position I, II und III geeignet. Stellen Sie den Kindersitz nach vorne in Fahrtrichtung, wie in Abb. 23 gezeigt. Schieben Sie die 2 ISO-FIX-Verbinder in Richtung der ISOFIX-Verankerungen des Fahrzeugs, mit dem "Klick" bedeutet dies, dass sie miteinander verbunden sind. Überprüfen Sie die 2 Seiten der ISOFIX-Anschlüsse, die Anzeige muss grün werden, wie in Abb. 24 gezeigt



Drücken Sie das Kinderrückhaltesystem fest in die Nähe der Rückenlehne des Fahrzeugsitzes, wie in Abb. 25 gezeigt. Drücken Sie den Einstellknopf, um den Gurt bis zur vollständigen Länge zu lösen, wie in Abb. 26 gezeigt.

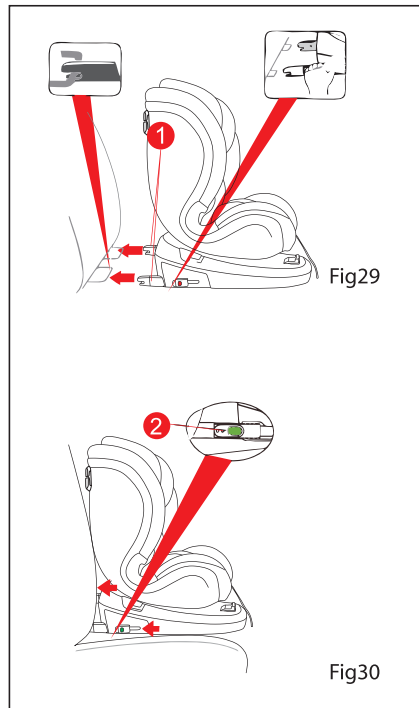


Suchen Sie bitte nach dem Logo (Abb. 27) Sie im Auto. Verbinden Sie den oberen Haltegurt sicher mit der Fahrzeugverankerung. Die Farben der Anzeigen am oberen Haltegurt-Einsteller sollten vollständig grün sein, wie in Abb. 28 gezeigt.

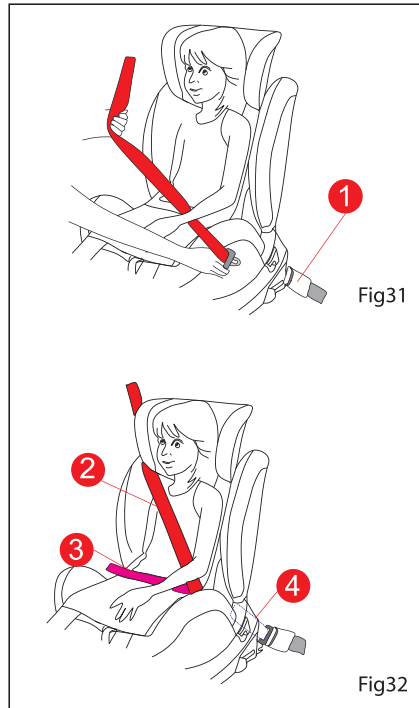


6.2. FIX + Gurtzeug für Gruppe II III

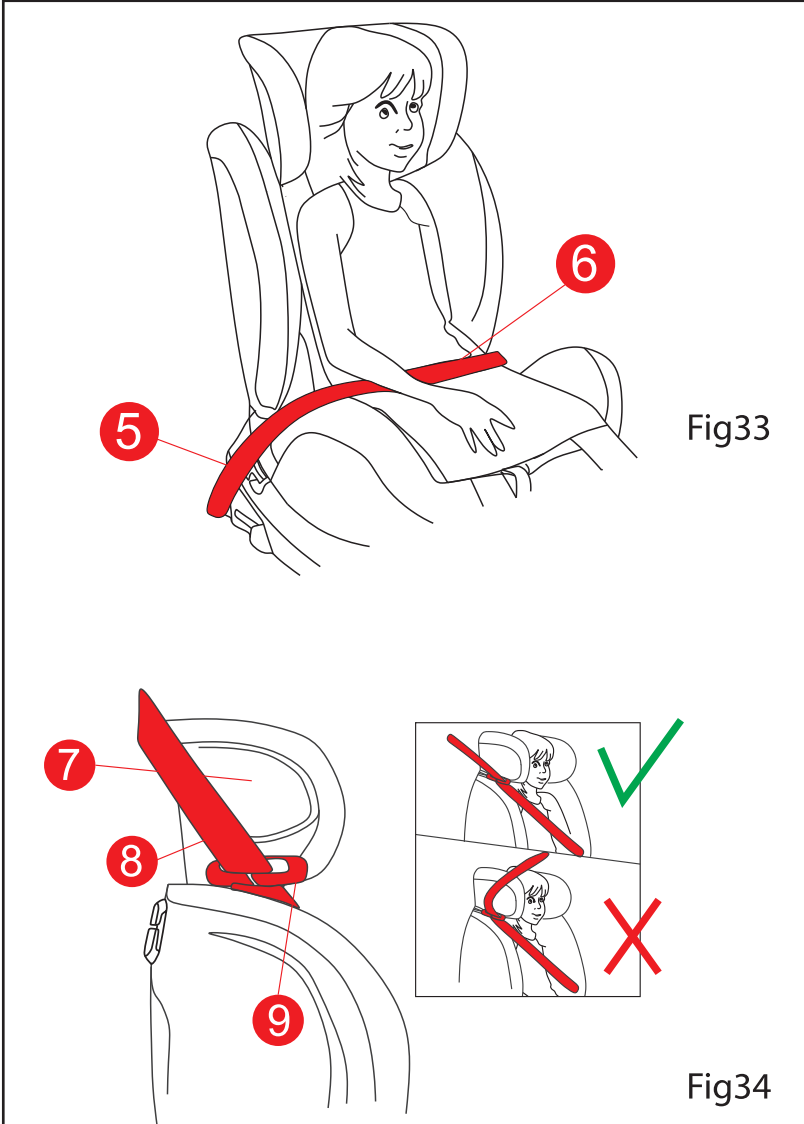
Basisneigung ist für Position I, II, III geeignet. Stellen Sie den Kindersitz nach vorne in Fahrtrichtung, wie in Abb. 23 gezeigt. Schieben Sie die 2 ISOFIX-Verbinder in Richtung der ISOFIX-Verankerungen des Fahrzeugs, mit dem "Klick" bedeutet dies, dass sie miteinander verbunden sind. Überprüfen Sie die 2 Seiten der ISOFIX-Anschlüsse, die Anzeige muss vollständig grün sein, wie in Abb. 24 gezeigt.



Lassen Sie das Kind im Kinderückhaltesystem sitzen. Ziehen Sie den 3-Punkt-Sicherheitsgurt des Fahrzeugs heraus vollständig, wie in Abb. 31 gezeigt. Schließen Sie das 3-Punkt-Gurtschloss, wie in Abb. 32 gezeigt.



Der Beckengurt muss durch die Gurtführungen auf beiden Seiten der Basis gehen, wie in Abb. 33 gezeigt. Der Schultergurt muss durch die Gurtführungen an der Kopfstütze gehen, wie in Abb. 34 gezeigt. Stellen Sie sicher, dass die Gurte nicht verdreht sind. Schnall dich an. Der Schultergurt muss sich an der Schulter des Kindes befinden und darf sich nicht im Nacken des Kindes befinden. Stellen Sie die Kopfstütze ggf. weiter ein. Bitte überprüfen Sie, ob jeder Riemen leicht und nicht verdreht ist.



7. DEMONTAGE DES KINDERSITZES

7.1. So entfernen Sie den Kindersitz

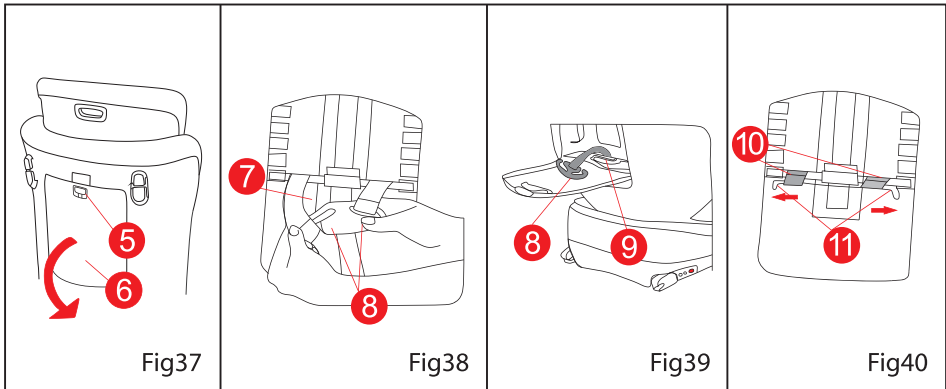
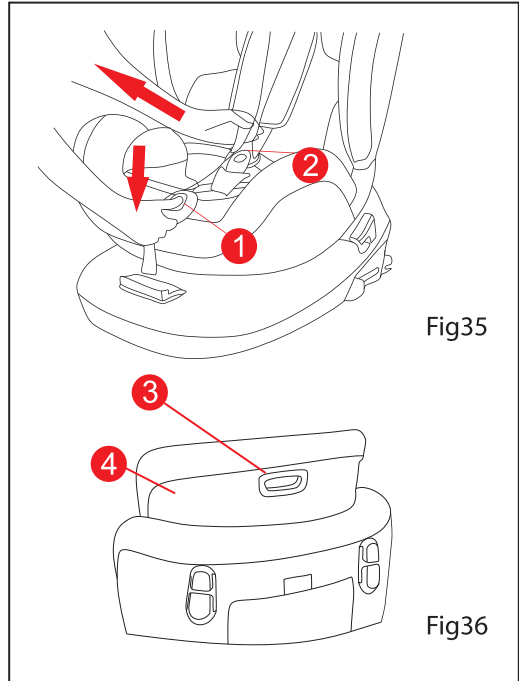
Drücken Sie zuerst den oberen Haltegurt-Knopf, um den Gurt zu lösen. Hängen Sie dann den oberen Haltegurt vom Fahrzeug aus. Halten Sie den ISOFIX-Entriegelungsknopf gedrückt und ziehen Sie den Sitzkörper vom Fahrzeug ab. Öffnen Sie ggf. die Schnalle des 3-Punkt-Gurts. Dann den Gurt abschnallen, um das Kind aus dem Kindersitz zu nehmen.

7.2. So entfernen Sie das Gurtzeug

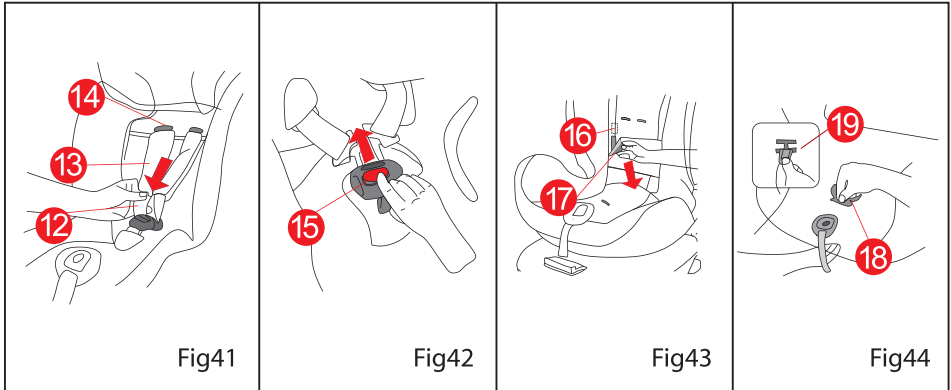
Drücken Sie den CFA-Knopf, um ihn zu lösen, wie in Abb. 35 gezeigt. Stellen Sie die Kopfstütze auf die niedrigste Position, wie in Abb. 36 gezeigt.

Drücken Sie den Knopf der hinteren Abdeckung, um die Rückenlehne des Kindersitzes zu öffnen, wie in Abb. 37 gezeigt. Nehmen Sie die beiden Schultergurte aus der Eisenplatte, wie in Abb. 38 gezeigt.

Legen Sie die Eisenplatte auf den Boden des Sitzes, wie in Abb. 39 gezeigt. Machen Sie die beiden Schultergurte von der Stange ab, wie in Abb. 40 dargestellt.

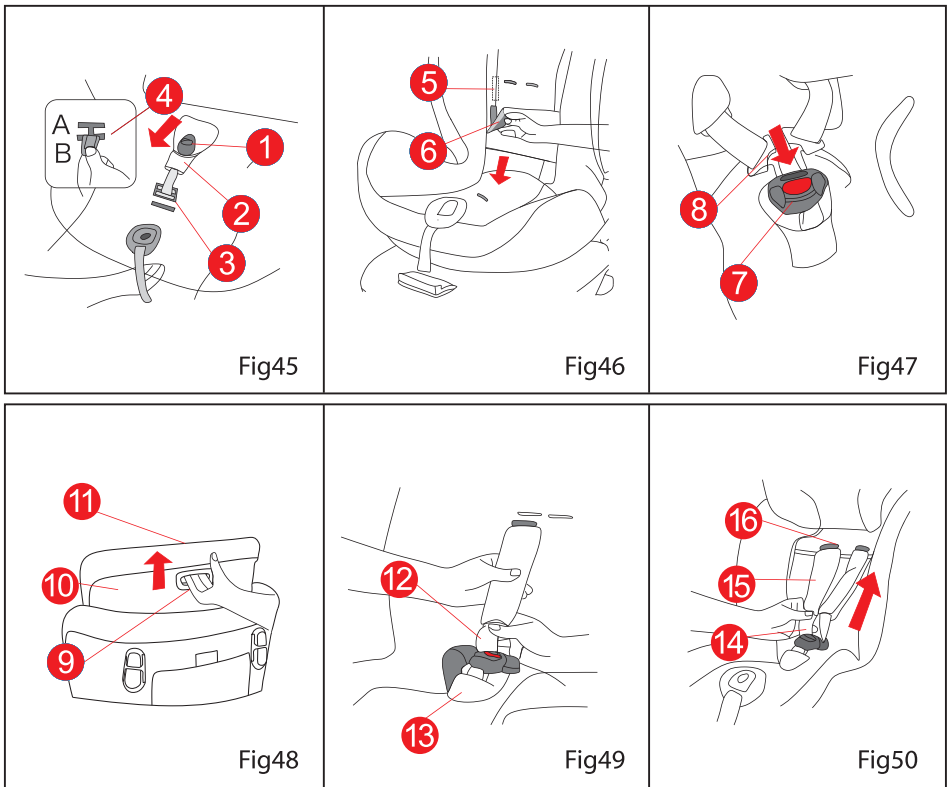


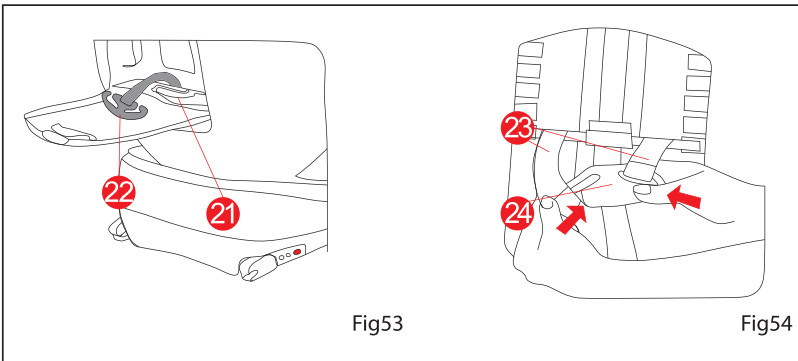
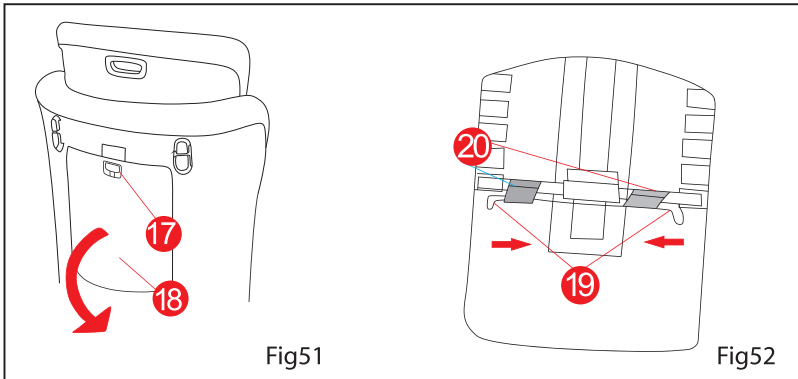
Ziehen Sie den Gurt und das Schulterpolster heraus, wie in Abb. 41 gezeigt. Öffnen Sie die Schnalle, wie in Abb. 42 gezeigt. Nehmen Sie die Gurte aus dem Sitzkörper heraus, wie in Abb. 43 gezeigt. Ziehen Sie die Schnalle aus dem Schlitz heraus, wie in gezeigt Abb. 44.



8. MONTAGE DES KINDERSITZES

Befolgen Sie 7.2 in umgekehrter Reihenfolge, wie in Abb. 45-Abb. 54





9. WARTUNGSHINWEISE

9.1. Inspektion und Wartung

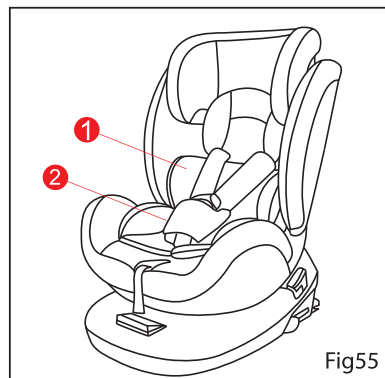
- Bitte überprüfen Sie den Kindersitz und kontrollieren Sie ihn regelmäßig.
- Falls eine Schraube locker ist oder es beschädigte Teile gibt, ersetzen Sie diese.
- Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitung, wenn Sie den Kindersitz zerlegen oder zusammenbauen

9.2. Zum Bezug

Bitte waschen Sie die Stoffbezüge mit kaltem Wasser unter 30°C. Verwenden Sie zum Waschen des Kinderrückhaltesystems keine Reinigungsmittel. Dies kann zu Schäden am Kinderrückhaltesystem führen.

9.3. Das Kissen

Das Kissen ist nach hinten gerichtet, wie in Abb. 55 gezeigt.



10. LISTE GEEIGNETER FAHRZEUGTYPEN

Fahrzeughersteller	Fahrzeugtyp	ISOFIX			Dreipunkt-Fahrzeugsicherheitsgurte		
		1	2	3	1	2	3
BMW							
	1 Series Convertible (2008>)	○	●	●	○	●	●
	1 Series Coupe (2008>)	○	●	●	○	●	●
	3 Series Coupe (2007 >)	○	●	●	○	●	●
	5 Series (2011 >)	○	●	●	○	●	●
	6 Series Coupe (2011 >)	○	●	●	○	●	●
	7 Series (2010>)	○	●	●	○	●	●
	X3 F25 (2011>)	○	●	●	○	●	●
	X5 (2007>)	○	●	●	○	●	●
	X6 (2008>)	○	●	●	○	●	●
	5-GT (2010>)	○	●	●	○	●	●
Cadillac							
	BLS Saloon (2006-2011)	○	●	●	○	●	●
Chevrolet							
	Aveo 3dr (2012 >)	○	●	●	○	●	●
	Aveo 5dr (2012>)	○	●	●	○	●	●
	Captiva (2007 >)	○	●	●	○	●	●
	Cruze (2009 >)	○	●	●	○	●	●
	Spark (2009 >)	○	●	●	○	●	●
	Volt (2008 >)	○	●	●	○	●	●
	A4 54 (2011>)	○	●	●	○	●	●
Chrysler							
	Grand Voyager (2008 >)	○	●	●	○	●	●
	Ypsilon (2011 >)	○	●	●	○	●	●
	300 C (2012 >)	○	●	●	○	●	●
Fiat							
	500 c (2009 >)	○	●	●	○	●	●
	500 L (2013 >)	○	●	●	○	●	●
	Panda (2012>)	○	●	●	○	●	●
	Abarth Grande Punto (2008-2011)	○	●	●	○	●	●

Fahrzeughersteller	Fahrzeugtyp	ISOFIX			Dreipunkt-Fahrzeugsicherheitsgurte		
		1	2	3	1	2	3
Ford							
	B Max (2012 >)	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
	Fiesta (2008 >)	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
	Focus (2010 >)	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
	KA (2009>)	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
	Kuga (2013 >)	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Mercedec Benz							
	A Class (2013 >)	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
	B Class (2012 >)	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
	C Class (2008>)	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
	CLA (2013>)	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
	E Class (2009 >)	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
	GL Class (2006-2012)	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
	R Class (2006-2012)	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
	S Class (2006-2013)	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Nissan							
	Juke (2010>)	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
	X-Trail (2007>)	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
Volvo							
	C30 (2007 -2012)	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
	S80 (2007>)	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
	V40 (2012>)	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
	V60 (2011>)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
	V70(2008>)	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
	XC70(2008>)	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>

Anmerkung Anwenden Nicht anwenden

Anmerkung:

Auch andere Sitzpositionen können für den Einbau des Fahrzeug-Kindersitzes geeignet sein. Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst oder an den örtlichen Vertriebsmitarbeiter.

1.1. Direction for use

Thank you for purchase of the child safety seat!

Please notice that the product in the illustrations that showing the operation method and structure of the product, is not exactly the same as it is in realism. In order to improve the quality of the product, we may change the structure and the appearance of it. Please be understanding!

WARNING

- This product which mass groups are O+, I, II and 111, is suitable for the children weighted 0-36 kg (from birth to 12 years old).
- Notice regarding Universal category (Group I)

This is a “Universal” child restraint. It is approved to Regulation No. 44, 04 series of amendments, for general use in vehicles and it will fit most, but not all, car seats. A correct fit is likely if the vehicle manufacturer has declared in the vehicle handbook that the vehicle is capable of accepting a “Universal” child restraint for this age group.

This child restraint has been classified as “Universal” under more stringent conditions than those which applied to earlier designs which do not carry this notice.

If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or the retailer.

- Only suitable if the approved vehicles are fitted with 3 point with retractor safety belts, approved to UN/ECE Regulation No. 16 or other equivalent standards.
- Notice regarding Semi-universal category (Group O+, II, 111)

This child restraint is classified for “(Restricted/Semi-universal)” use and is suitable for fixing into the seat positions of the following cars:

CAR	FRONT	REAR
(Model)	Outer	Centre
	Yes	Yes No

Seat positions in other cars may also be suitable to accept this child restraint. Please refer to the information documents or the retailer’s website for the suitable car model list. If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or the retailer any time.

- Notice regarding ISOFIX child restraint system (Group O+, I)

This is an ISOFIX CHILD RESTRAINT SYSTEM. It is approved to Regulation No. 44, 04 series of amendments for general use in vehicles fitted with ISOFIX anchorages systems.

It will fit vehicles with positions approved as ISOFIX positions (as detailed in the vehicle handbook), depending on the category of the child seat and of the fixture. The mass group and the ISOFIX size class for which this device is intended is: ISOFIX size class E for Group O+ in rearward facing; ISOFIX size class B1 for Group I in forward facing.

- Do not use this child safety seat in seating positions where an active frontal airbag installed.
- The child safety seat should be changed when it has been subject to violent stresses in an accident.
- The child safety seat must not be used without the cover. The seat cover should not be replaced with any other than the one recommended by the manufacturer, because the cover constitutes an integral part of the restraint performance. The chair should be kept away from sunlight, otherwise it may be too hot for the child's skin.
- The children are not left in their child safety seat unattended.
- Any luggage or other objects liable to cause injuries in the event of a collision shall be properly secured.
- Please read the car manufacturer's handbook before installing this ISOFIX child safety seat.

The rigid items and plastic parts of this child safety seat must be so located and installed that they are not liable, during everyday use of the vehicle, to become trapped by a movable seat or in a door of the vehicle.

- Any straps holding the child safety seat to the vehicle should be tight, that any straps restraining the child should be adjusted to the child's body, and that straps should not be twisted. Ensuring that any lap strap is worn low down, so that the pelvis is firmly engaged.
- It is dangerous that making any alterations or additions to the child safety seat without the approval of the competent authority, and not following closely the installation instructions provided by the child restraint manufacturer.
- Not to use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked in the child safety seat.
- If position of the adult safety-belt buckle relative to the main load bearing contact points on the child safety seat is unsatisfactory. Please contact the manufacturer if in doubt about this point.

1.2. Safeguards

- This product strictly manufactured and tested is safe and reliable.
- This product is replacement within 7 days, one year warranty, from the date of purchase. For further details, please consult the company after sales department or the local retailer.
- The warranty is only applicable to products made no alteration or addition to the child safety seat without the approval of the competent authority by the user, in strictly accordance with the instruction manual.
- This product is a extension to the vehicle in the security. The driver is responsible to the accident caused by unproper behavior.
- The warranty is not applicable to the case that the product is damaged by an accident.

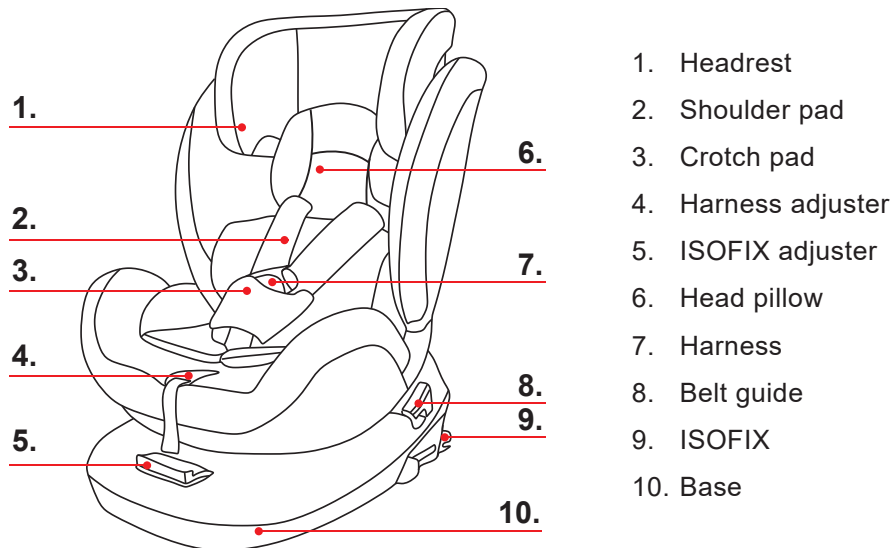
1.3. The method of how to remote the cover and washing instructions

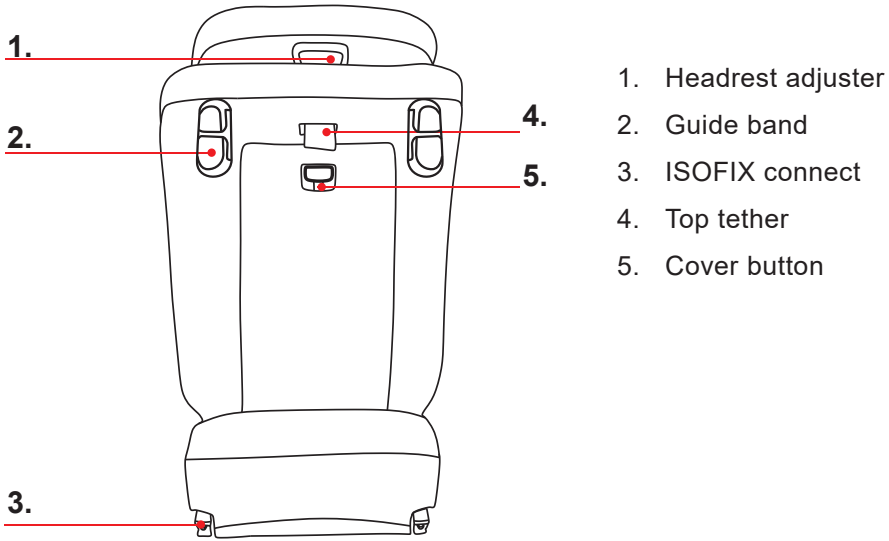
Gradually and carefully withdraw the cover from the child safety seat.

Wash the cover and the straps with cold water and mild detergent by hand. Hang them to dry them.

Do not use the washer and dryer. Keep away from the sunlight, which may damage the appearance.


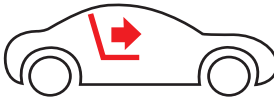
2. COMPONENT PARTS





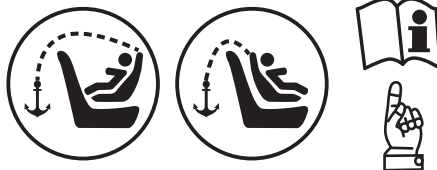
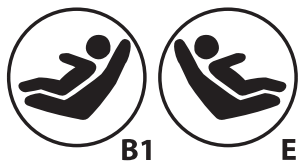
3. IN-CAR PROMPT

⚠ WARNING	
Airbag warning	Not use with 2-point belt
 Do not use this child safety seat in seating postions where an active frontal airbag installed	 OK
	 NO

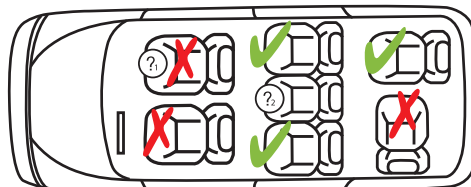
WARNING	
Do not use forward facing before the child's weight exceeds 9KG	
 Rearward facing For group 0+(0-13kg)	 Forward facing For group I II III (9-36kg)

INSTALLATION METHOD:

SOFIX+Top tether For group 0 + I (0-18 kg)



3-point belt + Fix for group II III



1. No airbag

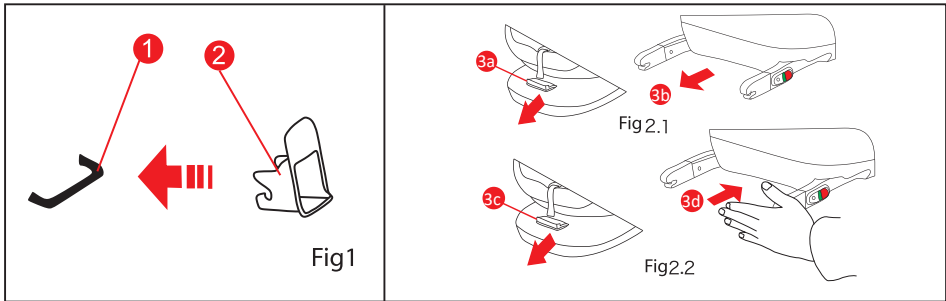


2. 3-point belt

4. PREPARATORY WORKS

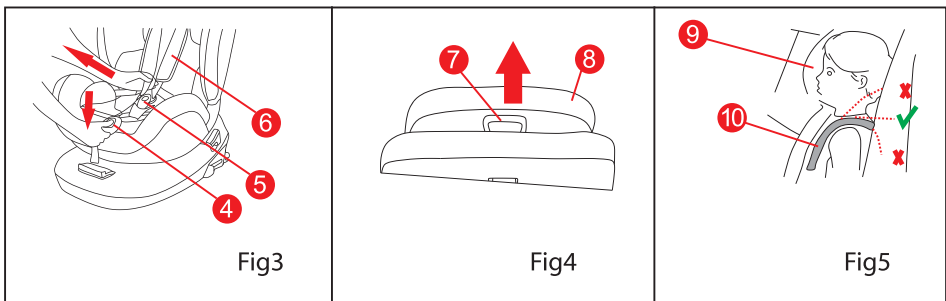
4.1. Preparatory work of the ISOFIX

If your vehicle is not equipped with ISOFIX guide sleeve, please fix the ISOFIX guide sleeve first, as shown in Fig. 1. To fully release the ISOFIX connectors, simply pull the ISOFIX releasing handle 3a outwardly, refer to 3b in Fig. 2.1. To retrieve the ISOFIX connector, pull and hold the ISOFIX releasing handle 3c with one hand and pushing the ISOFIX connectors with the other hand, refer to 3d in Fig. 2.2.



4.2. Adjusting the harness and headrest (group 0+ I)

Push the “CFA button”, to loose the harness belts as much as possible, as shown in Fig. 3. Hold the handle behind the headrest, which can unlock the headrest, as shown in Fig. 4. Lift up or down the headrest, to make the shoulder belt located in same horizontal line with the shoulder of the child, as shown in Fig. 5



4.3. Adjusting the headrest (group II III)

The headrest shall be adjusted to a two fingers space between the headrest and the shoulder of the child, as shown in Fig 7. Hold the handle behind the headrest, which can unlock the headrest. Lift up or down the headrest, to make the shoulder belt located in the expected position, as shown in Fig 6

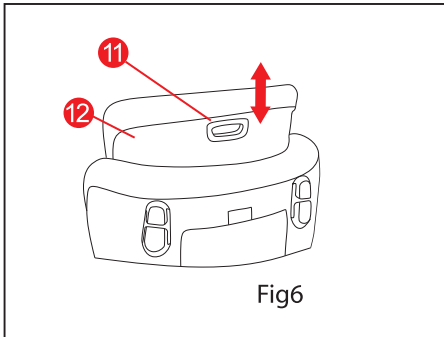


Fig6

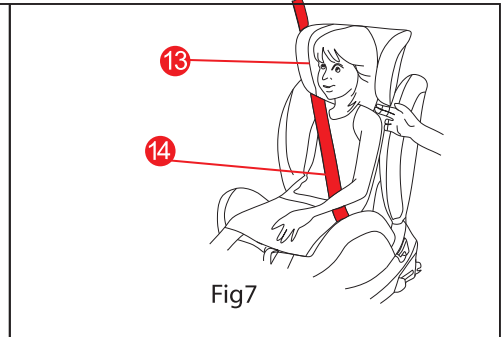


Fig7

4.4. Adjusting the inclination

Hold the handle under the seat base. Pull the seat body forwards or push the seat body rearwards, as shown in Fig 8.

Hold the handle under the seat base. Adjust the seat body to unlocked position, then rotate the seat body to the right facing, as shown in Fig 9.

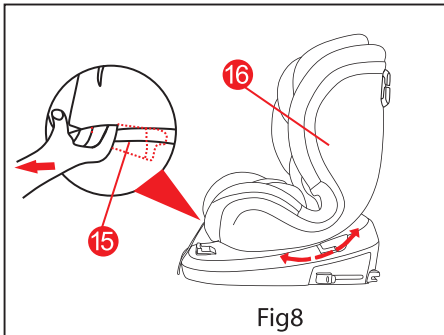


Fig8

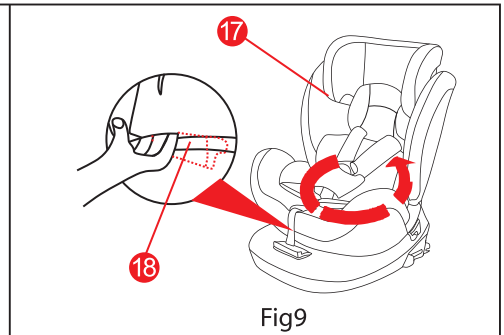
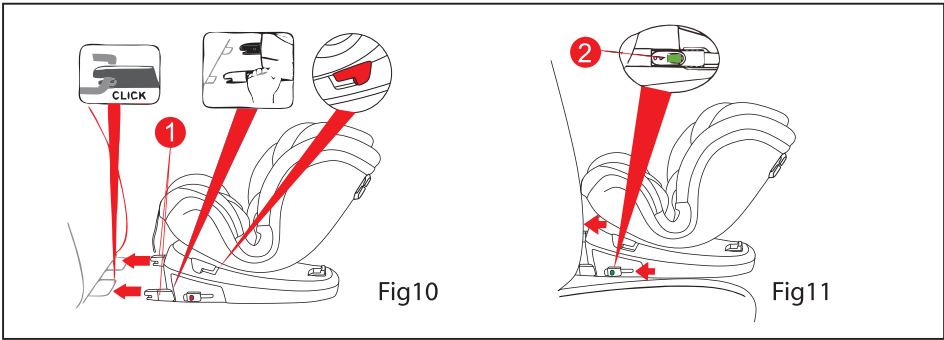


Fig9

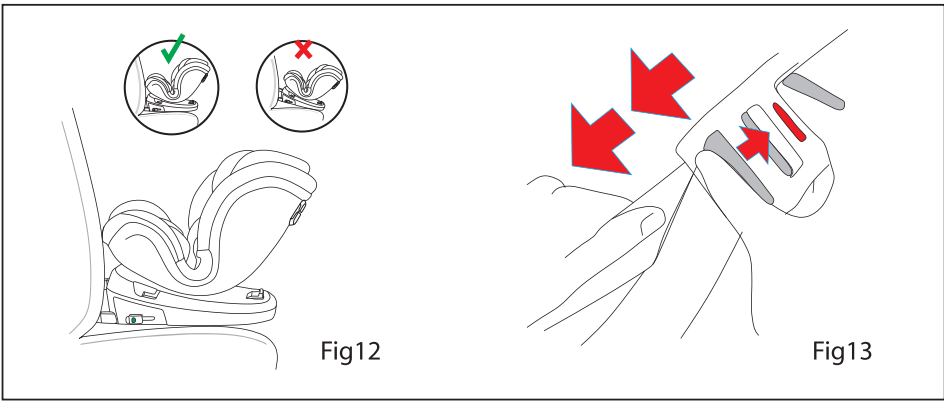
5. INSTALLATION FOR REARWARD FACING

5.1. ISOFIX+ top tether + harness for group 0+

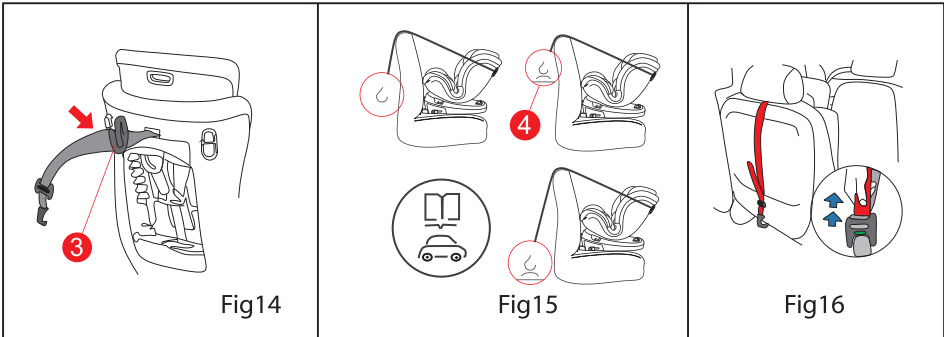
Take out the Top Tether on the child restraint. Place the child restraint on the vehicle seat on rearward-facing to the driving direction, as shown in Fig 10. Push the 2 ISOFIX connectors towards the vehicle ISOFIX anchorages, with the “tick” voice, it means they connected. Check 2 side of the ISOFIX connectors, the indicator shall turn to Green, as shown in Fig 11



Push the child restraint to close to the vehicle seat backrest tightly, as shown in Fig 12. Push the adjuster button to release the strap to the longest, as shown in Fig 13



Place the top tether rightly, as shown in Fig 14. Please find the logo (Fig 15) in the car. Connect the top tether hook securely to the vehicle anchorage. The colors of the indicators on top tether strap adjuster should be completely green, as shown in Fig 16.



5.2. Using the harness

Press the CFA button to loose it, as shown in Fig 17.

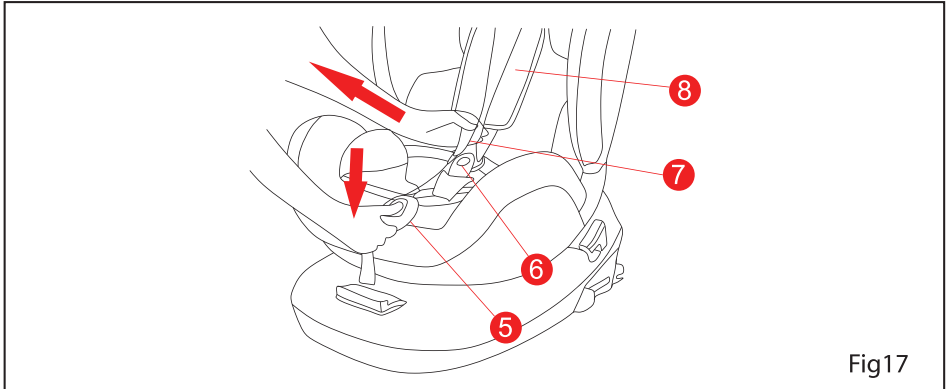
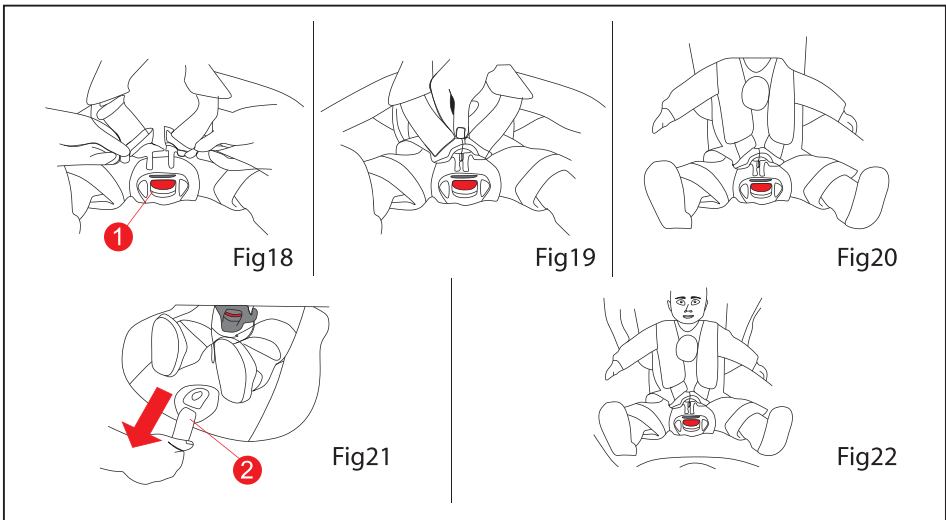


Fig17

Open the buckle by press the red button, as shown in Fig 18. Place the child in the child restraint and pass both arms through the harnesses, as shown in Fig 19.

Engage the buckle, as shown in Fig 20. Pull the adjust strap to tight the harness belts to the suitable tightness, as shown in Fig 21. Make sure the space between the child and the shoulder strap is about the thickness of two fingers, as shown in Fig. 22.



Please check

- ISOFIX connection indicator completely green.
- The child safety seat rearward facing correctly (Pull the ISOFIX release

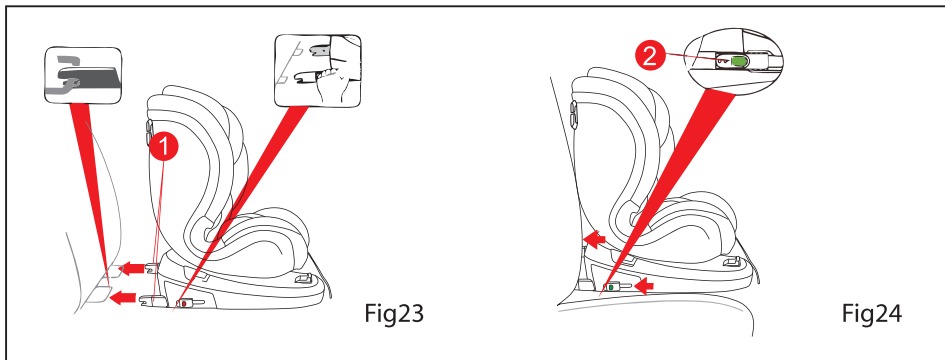
handle then adjust the baby car seat to let it as close to the seat as possible).

- The strap of top tether tightness indicator green.
- The 5-point harness is properly adjusted.
- The shoulder pad is well worn in the right position.
- The buckle is completely locked.

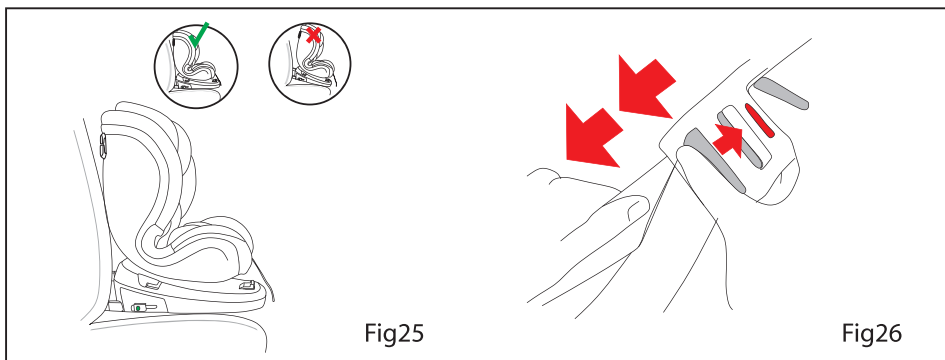
6. INSTALLATION FOR FORWARD FACING

6.1. ISOFIX + top tether + harness for group I

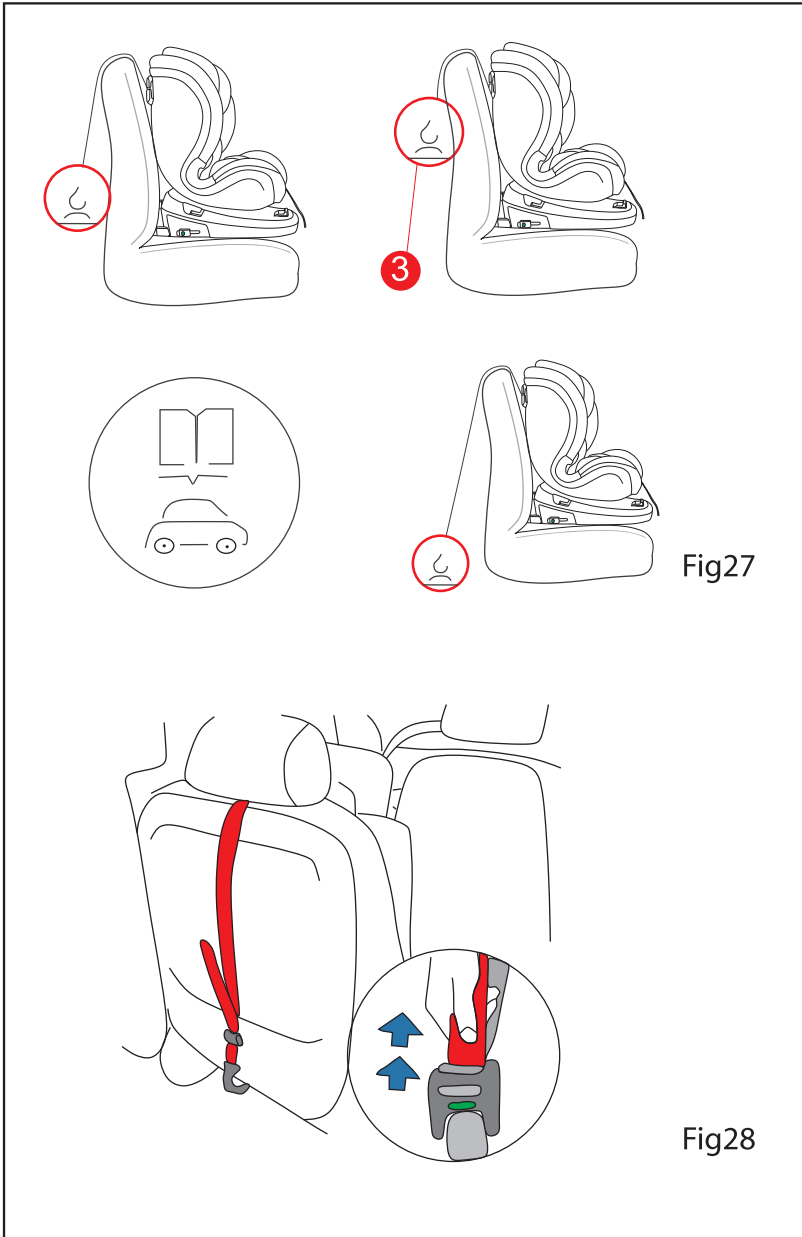
Base inclination is suitable for position 1,2,3. Place the child safety seat forward facing to the driving direction, as shown in Fig 23. Push the 2 ISOFIX connectors towards the vehicle ISOFIX anchorages, with the “tick” voice, it means they connected. Check 2 side of the ISOFIX connectors, the indicator shall turn to Green, as shown in Fig 24



Push the child restraint to close to the vehicle seat backrest tightly, as shown in Fig 25. Push the adjuster button to release the strap to the longest, as shown in Fig 26.

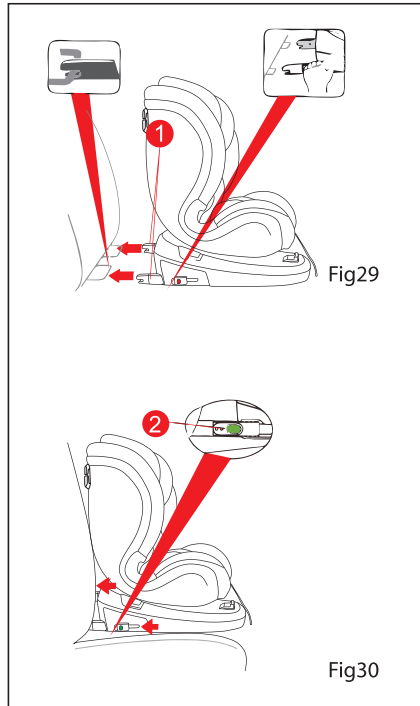


Please find the logo (Fig 27) in the car. Connect the top tether hook securely to the vehicle anchorage. The colors of the indicators on top tether strap adjuster should be completely green, as shown in Fig 28.



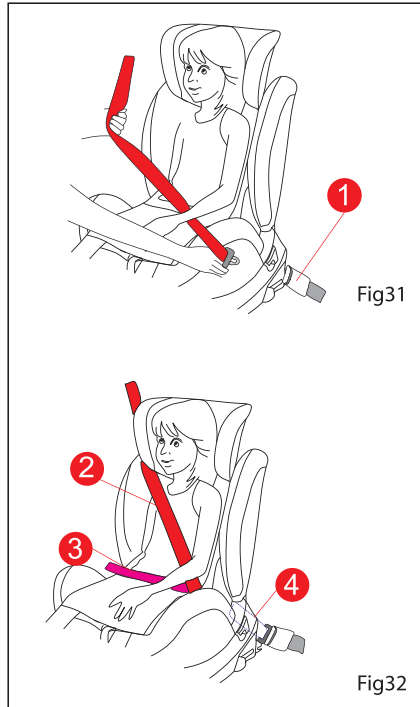
6.2. FIX + belt for group II III

Follow 7.2 to remove the 5-point harness, and follow 4.3 to adjust the headrest and prepare the installation. Place the child safety seat forward facing to the driving direction, as shown in Fig 29. Push the child restraint to close to the vehicle seat backrest tightly, as shown in Fig 30.

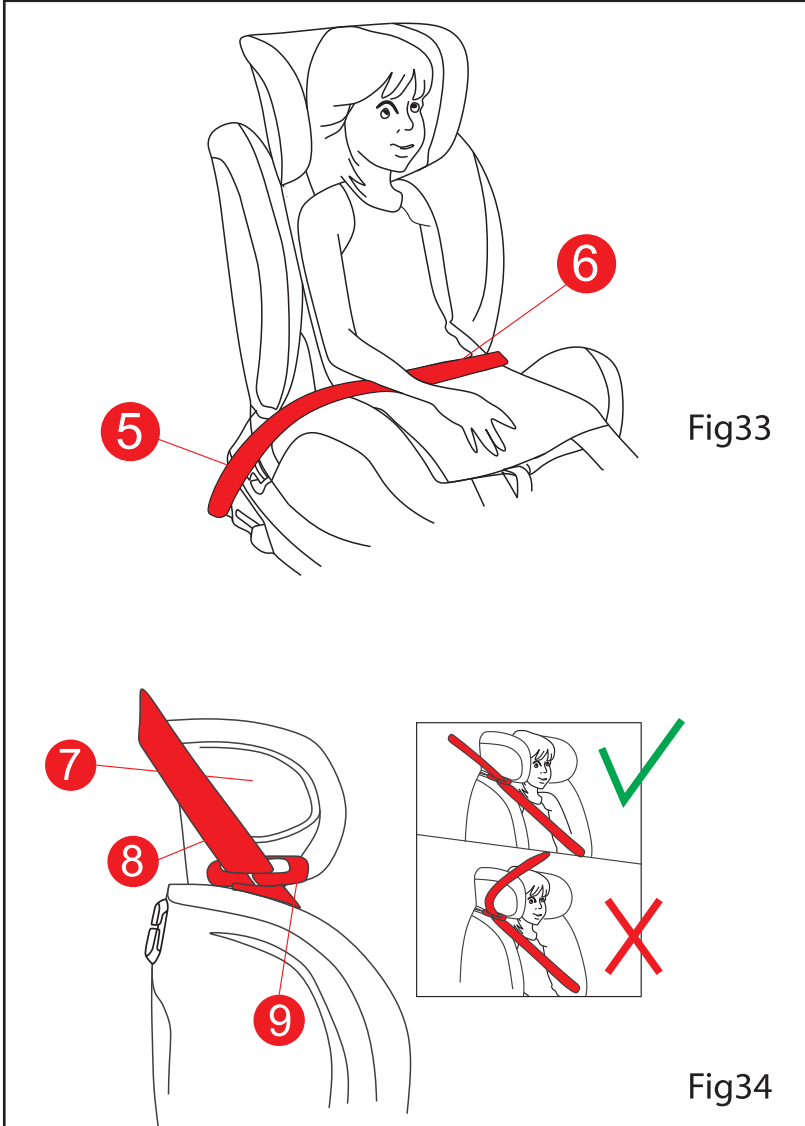


Let the child sit into the child restraint. Pull out the 3-point vehicle safety belt

entirely, as shown in Fig 31. Lock the 3-point belt buckle, as shown in Fig 32.



The lap belt must go through the Belt Guiders on both side of the Base, as shown in Fig 33. The shoulder belt must go through the belt guider on headrest, as shown in Fig 34. Make sure the belts not twisted. Fasten the seat belt. The should belt shall located on the shoulder of the child, not allowed to be in the neck of the child. If necessary, continue adjust the headrest. Please check and make sure every strap is lightly and not twisted.



7. CHILD SAFETY BELT DISASSEMBLE

7.1. Remove the child safety seat

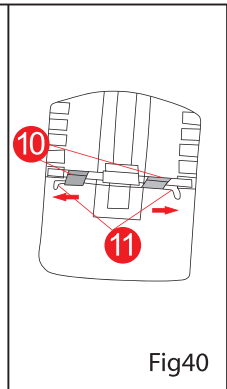
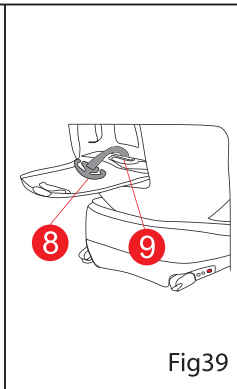
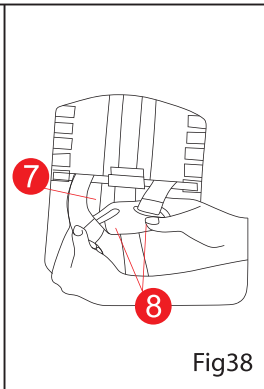
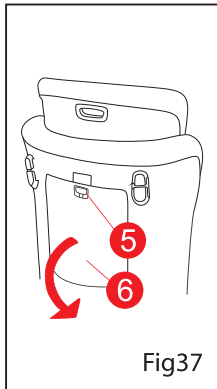
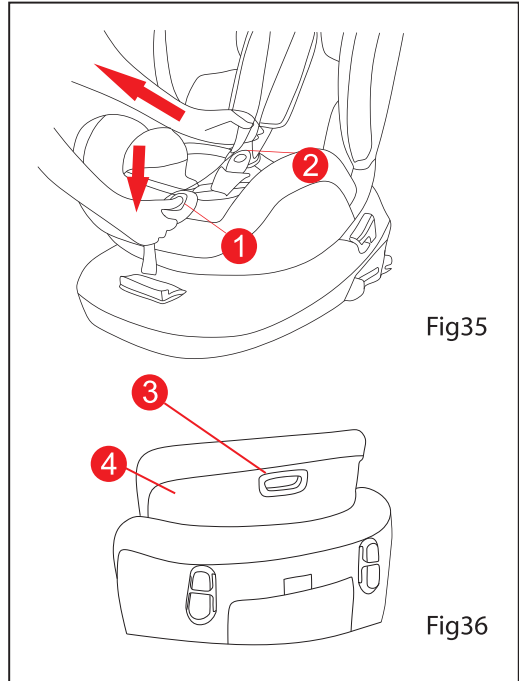
Firstly push the top tether button to loose the strap. Then unhook the top tether from the vehicle. Hold the ISOFIX release button, pull the seat body to be apart from the vehicle. If necessary, open the buckle of the 3-point belt. Then unbuckle the harness to take the child out from the child safety seat.

7.2. Remove the harness

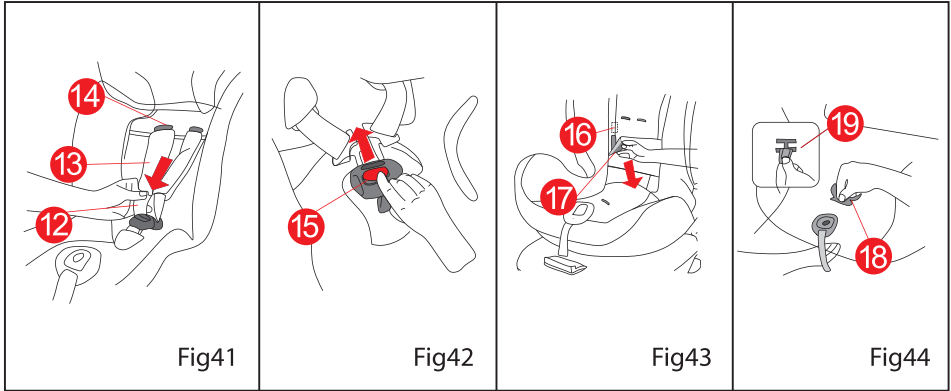
Press the CFA button to loose it, as shown in Fig 35. Adjust the headrest to the lowest position, as shown in Fig 36.

Press the rear lid button to open the back cover of the chair, as shown in Fig 37. Take the two shoulder straps out from the iron plate, as shown in Fig 38.

Put the iron plate down to the bottom of the seat, as shown in Fig 39. Make the two shoulder straps unworn by the rod, as shown in Fig 40

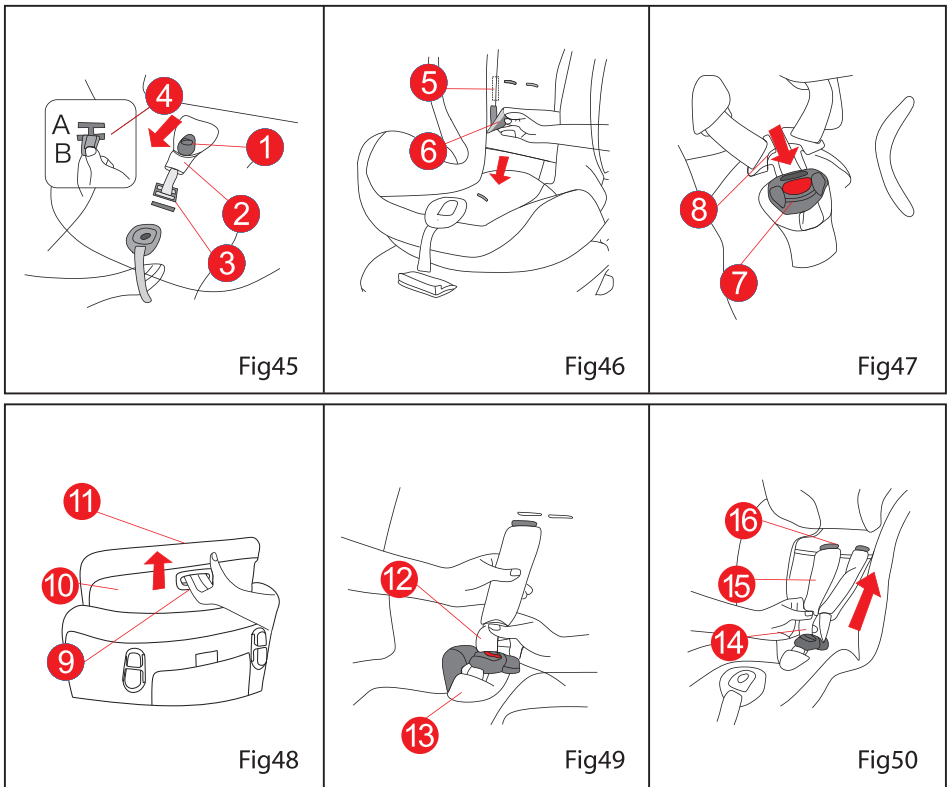


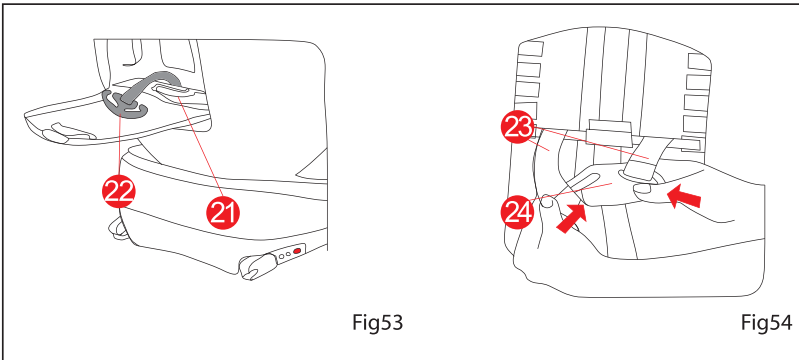
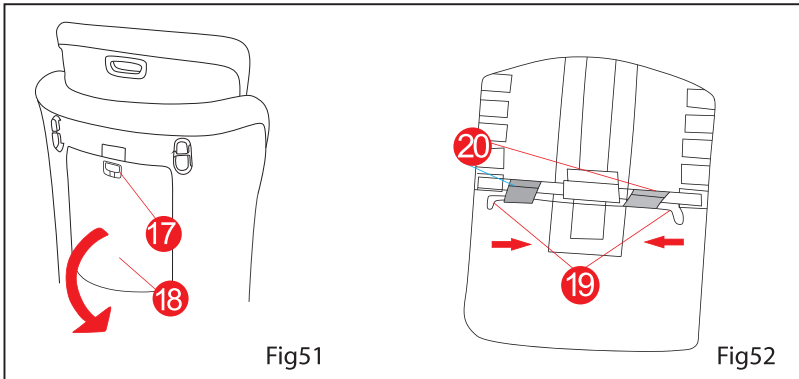
Pull out the strap and shoulder pad, as shown in Fig 41. Open the buckle, as shown in Fig 42. Take the straps out from the seat body, as shown in Fig 43. Make the buckle out from the slot, as shown in Fig 44.



8. CHILD SAFETY SEAT ASSEMBLY

Follow 7.2 in reverse order, as shown in Fig. 45-Fig. 54





9. MAINTENANCE INSTRUCTIONS

9.1. Inspection and maintenance

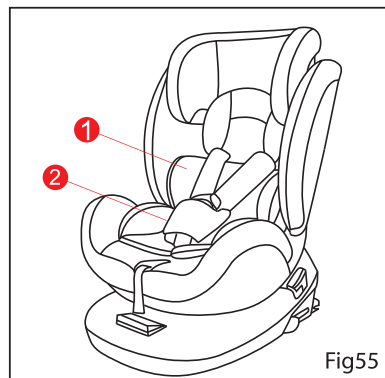
- Please check the child safety seat and maintenance regularly.
- If there is any loose screw or damaged parts, replace it.
- Please carefully refer to the instruction manual, when disassembling or assembling the child safety seat

9.2. About the cover

Child restraint system without cloth cover cannot be used. Please wash the soft goods with cold water under 30°C. Do not use any detergent to wash the child restraint. It may cause damage to child restraint.

9.3. The cushion

The cushion is for the rearward facing, as shown in Fig 55.



10. SUITABLE VEHICLE TYPE LIST

Vehicle manufactures	Vehicle type	ISOFIX			The three-point vehicle seat belts		
		1	2	3	1	2	3
BMW							
	1 Series Convertible (2008>)	○	●	●	○	●	●
	1 Series Coupe (2008>)	○	●	●	○	●	●
	3 Series Coupe (2007 >)	○	●	●	○	●	●
	5 Series (2011 >)	○	●	●	○	●	●
	6 Series Coupe (2011 >)	○	●	●	○	●	●
	7 Series (2010>)	○	●	●	○	●	●
	X3 F25 (2011>)	○	●	●	○	●	●
	X5 (2007>)	○	●	●	○	●	●
	X6 (2008>)	○	●	●	○	●	●
	5-GT (2010>)	○	●	●	○	●	●
Cadillac							
	BLS Saloon (2006-2011)	○	●	●	○	●	●
Chevrolet							
	Aveo 3dr (2012 >)	○	●	●	○	●	●
	Aveo 5dr (2012>)	○	●	●	○	●	●
	Captiva (2007 >)	○	●	●	○	●	●
	Cruze (2009 >)	○	●	●	○	●	●
	Spark (2009 >)	○	●	●	○	●	●
	Volt (2008 >)	○	●	●	○	●	●
	A4 54 (2011>)	○	●	●	○	●	●
Chrysler							
	Grand Voyager (2008 >)	○	●	●	○	●	●
	Ypsilon (2011 >)	○	●	●	○	●	●
	300 C (2012 >)	○	●	●	○	●	●
Fiat							
	500 c (2009 >)	○	●	●	○	●	●
	500 L (2013 >)	○	●	●	○	●	●
	Panda (2012>)	○	●	●	○	●	●
	Abarth Grande Punto (2008-2011)	○	●	●	○	●	●

Vehicle manufactures	Vehicle type	ISOFIX			The three-point vehicle seat belts		
		1	2	3	1	2	3
Ford							
	B Max (2012 >)	○	●	●	○	●	●
	Fiesta (2008 >)	○	●	●	○	●	●
	Focus (2010 >)	○	●	●	○	●	●
	KA (2009>)	○	●	●	○	●	●
	Kuga (2013 >)	○	●	●	○	●	●
Mercedec Benz							
	A Class (2013 >)	○	●	●	○	●	●
	B Class (2012 >)	○	●	●	○	●	●
	C Class (2008>)	○	●	●	○	●	●
	CLA (2013>)	○	●	●	○	●	●
	E Class (2009 >)	○	●	●	○	●	●
	GL Class (2006-2012)	○	●	●	○	●	●
	R Class (2006-2012)	○	●	●	○	●	●
	S Class (2006-2013)	○	●	●	○	●	●
Nissan							
	Juke (2010>)	○	●	●	○	●	●
	X-Trail (2007>)	○	●	●	○	●	●
Volvo							
	C30 (2007 -2012)	○	●	●	○	●	●
	S80 (2007>)	○	●	●	○	●	●
	V40 (2012>)	○	●	●	○	●	●
	V60 (2011>)	○	○	○	○	●	●
	V70(2008>)	○	●	●	○	●	●
	XC70(2008>)	○	●	●	○	●	●

Remark ● Apply ○ Do not apply

Remark:

Other seat position may also be suitable for installation of the vehicle child safety seat. If you have questions, please contact our customer service or local sales representative.

1.1. Instructions

Merci d'avoir acheté le siège de sécurité pour enfant!

Veuillez noter que le produit dans les illustrations montrant la méthode de fonctionnement et la structure du produit n'est pas exactement le même que dans le réalisme. Afin d'améliorer la qualité du produit, nous pouvons modifier la structure et l'apparence de celui-ci. S'il vous plaît soyez compréhensif!

ATTENTION

Ce produit dont les groupes de masse sont O+, I, II et 111, convient aux enfants de 0 à 36 kg (de la naissance à 12 ans).

- Avis concernant la catégorie Universelle (Groupe I)

Il s'agit d'un dispositif de retenue pour enfants « Universel ». Il est homologué conformément au Règlement n° 44, série 04 d'amendements, pour une utilisation générale dans les véhicules et il s'adaptera à la plupart des sièges d'auto, mais pas à tous. Un ajustement correct est probable si le constructeur du véhicule a déclaré dans le manuel du véhicule que le véhicule est capable d'accepter un dispositif de retenue pour enfants « Universel » pour ce groupe d'âge.

Ce dispositif de retenue pour enfants a été classé comme « universel » dans des conditions plus strictes que celles qui s'appliquaient aux modèles antérieurs qui ne portent pas cet avis.

En cas de doute, consultez le fabricant du dispositif de retenue pour enfants ou le détaillant.

- Ne convient que si les véhicules homologués sont équipés de ceintures de sécurité à 3 points avec enrouleur, homologuées selon le règlement UN/ECE n° 16 ou d'autres normes équivalentes.

- Avis concernant la catégorie Semi-universelle (Groupe O+, II, 111)

Ce dispositif de retenue pour enfants est classé pour une utilisation « (restreinte/semi-universelle) » et peut être fixé dans les positions de siège des voitures suivantes:

VOITURE	AVANT	ARRIÈRE
(Modèle)	Extérieur	Centre
	Oui	Oui Non

Les positions des sièges dans d'autres voitures peuvent également convenir pour accepter ce dispositif de retenue pour enfants. Veuillez vous référer aux documents d'information ou au site Web du détaillant pour la liste des modèles de voiture appropriés. En cas de doute, consultez à tout moment le fabricant du dispositif de retenue pour enfants ou le détaillant.

- Avis concernant le système de retenue pour enfants ISOFIX (Groupe O+, I)

Il s'agit d'un SYSTÈME DE RETENUE POUR ENFANTS ISOFIX. Il est homologué conformément au Règlement n° 44, série 04 d'amendements pour une utilisation générale dans les véhicules équipés de systèmes d'ancrage ISOFIX.

Il s'adaptera aux véhicules avec des positions approuvées comme positions ISOFIX (comme détaillé dans le manuel du véhicule), en fonction de la catégorie du siège enfant et de l'équipement. Le groupe de masse et la classe de taille ISOFIX auxquels ce dispositif est destiné est : classe de taille ISOFIX E pour le groupe O+ en dos à la route ; Classe de taille ISOFIX B1 pour le groupe I en face de la route.

- N'utilisez pas ce siège de sécurité pour enfant dans des positions assises où un airbag frontal actif est installé.

- Le siège enfant doit être changé lorsqu'il a été soumis à de violentes sollicitations lors d'un accident.

- Le siège enfant ne doit pas être utilisé sans la housse. La housse de siège ne doit pas être remplacée par une autre que celle recommandée par le fabricant, car la housse fait partie intégrante des performances de retenue. La chaise doit être conservée à l'abri du soleil, sinon elle peut être trop chaude pour la peau de l'enfant.

- Les enfants ne sont pas laissés sans surveillance dans leur siège de sécurité pour enfants.

- Tout bagage ou autre objet susceptible de causer des blessures en cas de collision doit être correctement arrimé.

- Veuillez lire le manuel du constructeur automobile avant d'installer ce siège de sécurité pour enfant ISOFIX.

Les éléments rigides et les pièces en plastique de ce siège enfant doivent être situés et installés de manière à ne pas risquer, lors de l'utilisation quotidienne du véhicule, de se coincer dans un siège mobile ou dans une porte du véhicule.

- Toutes les sangles retenant le siège pour enfant au véhicule doivent être serrées, toutes les sangles retenant l'enfant doivent être ajustées au corps de l'enfant et les sangles ne doivent pas être tordues. Veiller à ce que toute sangle sous-abdominale soit portée vers le bas, de sorte que le bassin soit fermement engagé.

- Il est dangereux d'apporter des modifications ou des ajouts au siège de sécurité pour enfants sans l'approbation de l'autorité compétente et de ne pas suivre scrupuleusement les instructions d'installation fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfants.

- Ne pas utiliser de points de contact porteurs autres que ceux décrits dans les instructions et marqués dans le siège de sécurité pour enfants.

- Si la position de la boucle de la ceinture de sécurité pour adulte par rapport aux principaux points de contact porteurs du siège de sécurité pour enfant n'est pas satisfaisante veuillez contacter le fabricant en cas de doute sur ce point.

1.2. Sauvegardes

- Ce produit strictement fabriqué et testé est sûr et fiable.
- Ce produit est remplacé dans les 7 jours, garantie d'un an, à compter de la date d'achat. Pour plus de détails, veuillez consulter le service après-vente de l'entreprise ou le revendeur local.
- La garantie n'est applicable qu'aux produits n'apportant aucune modification ou ajout au siège enfant sans l'approbation de l'autorité compétente par l'utilisateur, en stricte conformité avec le manuel d'instructions.
- Ce produit est une extension du véhicule dans la sécurité. Le conducteur est responsable de l'accident causé par un comportement inapproprié.
- La garantie ne s'applique pas au cas où le produit est endommagé par un accident.

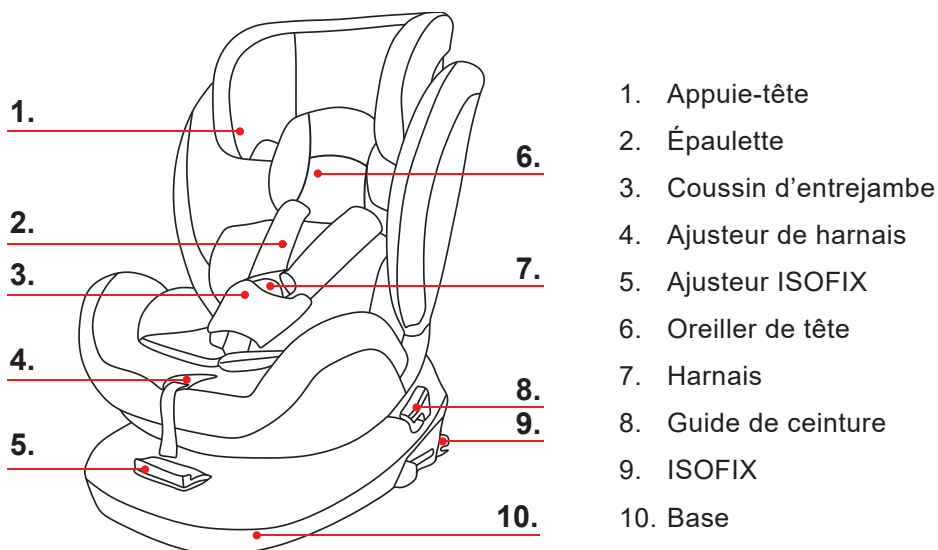
1.3. La méthode de télécommande de la housse et les instructions de lavage

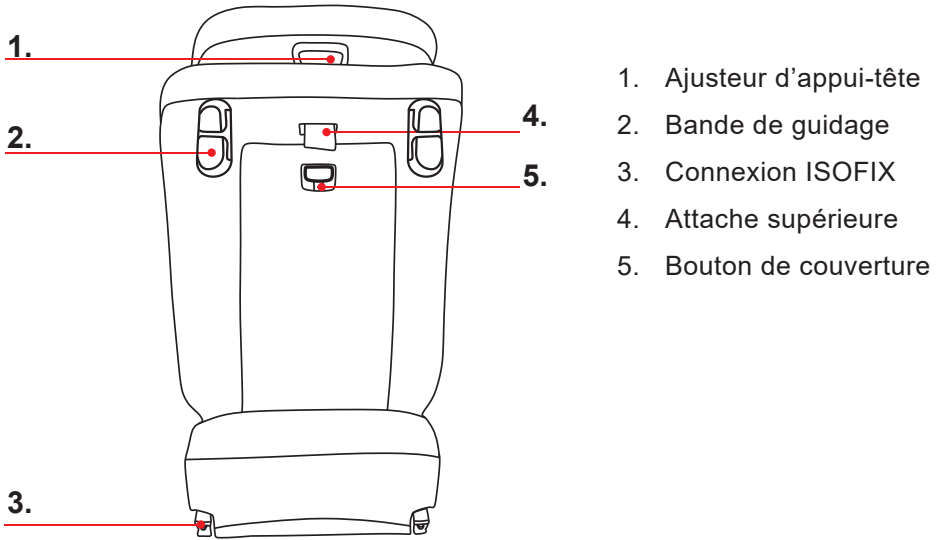
Retirez progressivement et avec précaution la housse du siège enfant.

Lavez la housse et les sangles avec de l'eau froide et un détergent doux à la main. Accrochez-les pour les sécher.


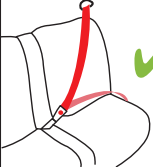
Ne pas utiliser la laveuse et la sècheuse. Tenir à l'abri de la lumière du soleil, qui peut endommager l'apparence.



2. COMPOSANTS





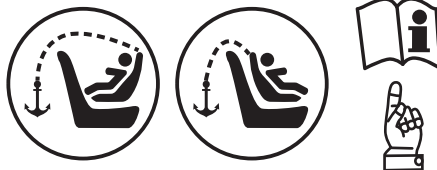
3. INVITE DANS LA VOITURE

ATTENTION	
 Avertissement d'airbag	Ne pas utiliser avec une ceinture à 2 points
<div style="text-align: center;">  </div> <p>N'utilisez pas ce siège de sécurité pour enfant dans des positions assises où un airbag frontal actif est installé.</p>	 OK
	 NO

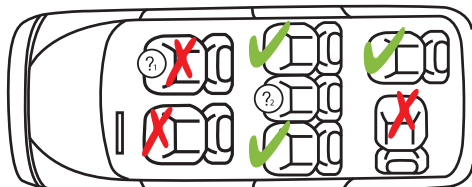
ATTENTION	
Ne pas utiliser face à la route avant que le poids de l'enfant dépasse 9 kg	
	
Orienté vers l'arrière Pour le groupe 0+ (0-13kg)	Orienté vers l'avant Pour le groupe I II III (9-36kg)

MÉTHODE D'INSTALLATION:

SOFIX+Top tether Pour groupe 0 + I (0-18 kg)



Ceinture 3 points + Fix pour groupe II III



1. Pas d'airbag

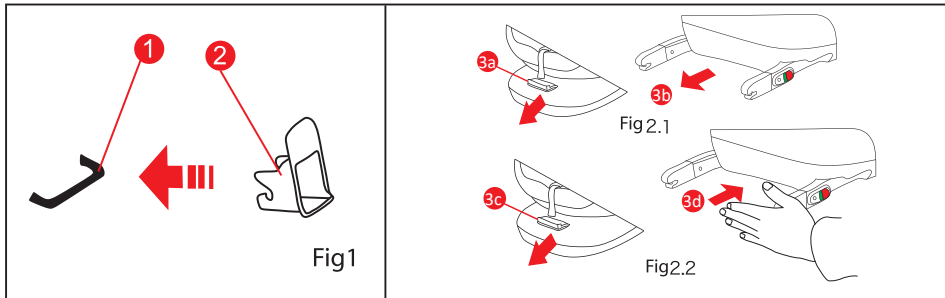


2. Ceinture à 3 points

4. TRAVAUX PRÉPARATOIRES

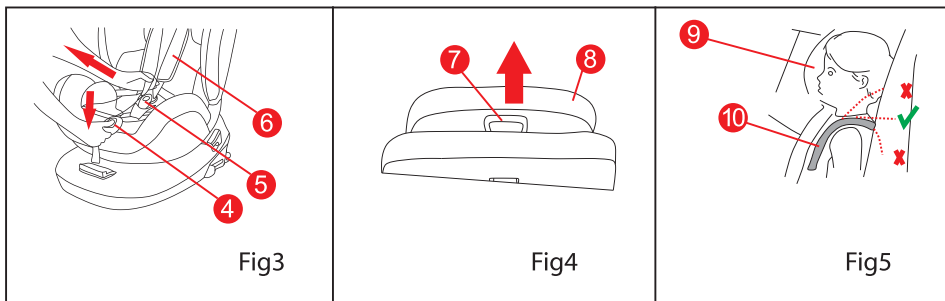
4.1. Travaux préparatoires de l'ISOFIX

Si votre véhicule n'est pas équipé d'un manchon de guidage ISOFIX, veuillez d'abord fixer le manchon de guidage ISOFIX, comme illustré à la Fig. 1. Pour libérer complètement les connecteurs ISOFIX, tirez simplement la poignée de déverrouillage ISOFIX 3a vers l'extérieur, reportez-vous à 3b dans Fig. 2.1. Pour récupérer le connecteur ISOFIX, tirez et maintenez la poignée de déverrouillage ISOFIX 3c d'une main et poussez les connecteurs ISOFIX de l'autre main, reportez-vous à 3d sur la Fig. 2.2.



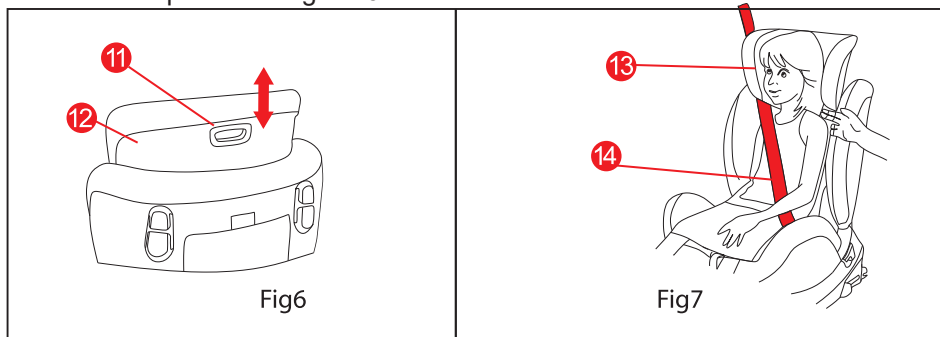
4.2. Réglage du harnais et de la tête (groupe 0+ I)

Appuyez sur le « bouton CFA » pour desserrer les ceintures du harnais autant que possible, comme indiqué sur la Fig. 3. Tenez la poignée derrière l'appui-tête, ce qui peut déverrouiller l'appui-tête, comme indiqué sur la Fig. 4. Soulevez ou abaissez l'appui-tête, pour faire la ceinture épaulière située dans la même ligne horizontale avec l'épaule de l'enfant, comme le montre la Fig. 5



4.3. Réglage de l'appui-tête (groupe II III)

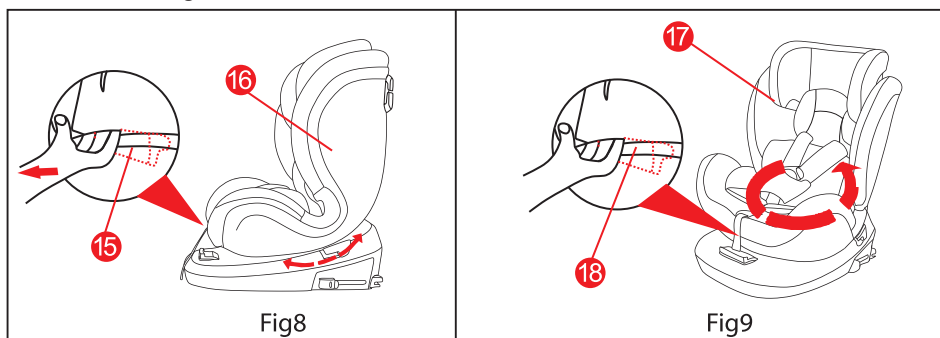
L'appui-tête doit être réglé à un espace de deux doigts entre l'appui-tête et l'épaule de l'enfant, comme illustré à la figure 7. Tenez la poignée derrière l'appui-tête, ce qui peut déverrouiller l'appui-tête. Soulevez ou abaissez l'appui-tête pour que la ceinture thoracique se trouve dans la position attendue, comme indiqué sur la figure 6



4.4. Réglage de l'inclinaison

Tenez la poignée sous la base du siège. Tirez le corps du siège vers l'avant ou poussez le corps du siège vers l'arrière, comme illustré à la Fig. 8.

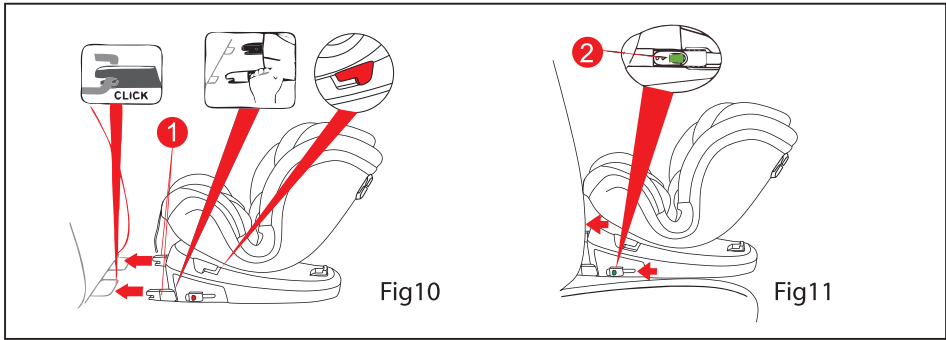
Tenez la poignée sous la base du siège. Réglez le corps du siège en position déverrouillée, puis faites pivoter le corps du siège vers la droite, comme illustré à la Fig. 9.



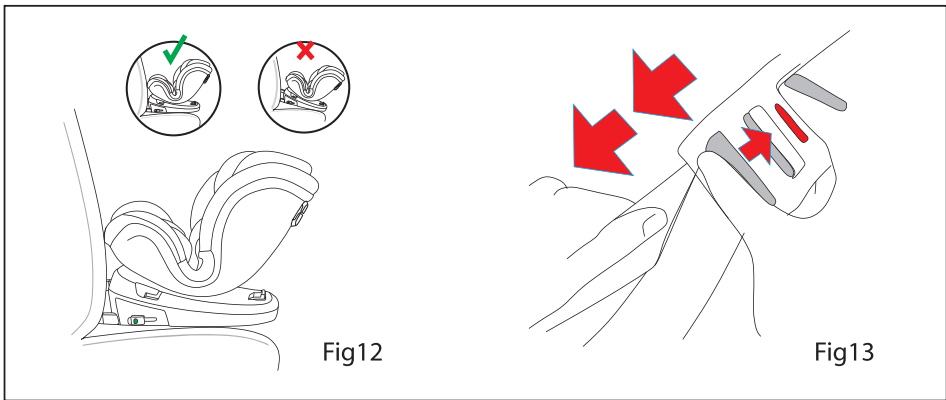
5. INSTALLATION DOS À LA ROUTE

5.1. Top tether ISOFIX+ + harnais pour groupe 0+

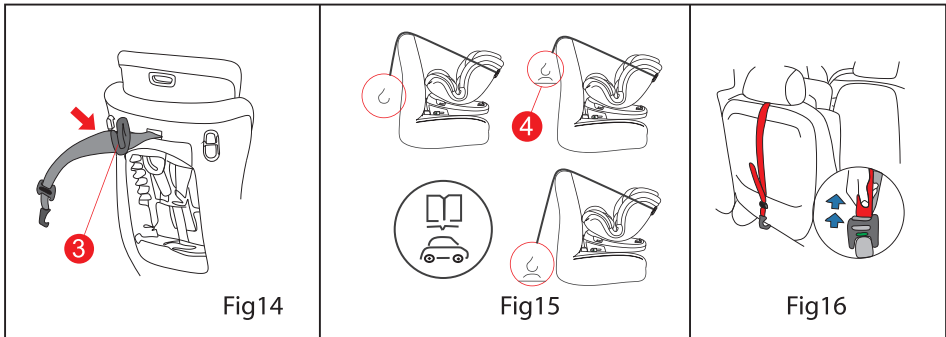
Retirez le Top Tether du siège pour enfant. Placer le siège enfant sur le siège du véhicule dos à la route dans le sens de la marche, comme illustré à la Fig 10. Poussez les 2 connecteurs ISOFIX vers les ancrages ISOFIX du véhicule, avec la voix « tick », cela signifie qu'ils sont connectés. Vérifiez le côté 2 des connecteurs ISOFIX, l'indicateur doit devenir vert, comme indiqué sur la figure 11



Poussez fermement le siège pour enfant jusqu'au dossier du siège du véhicule, comme illustré à la Fig. 12. Appuyez sur le bouton de réglage pour libérer la sangle au maximum, comme illustré à la Fig. 13



Placez l'attache supérieure correctement, comme indiqué sur la figure 14. Veuillez trouver le logo (figure 15) dans la voiture. Attachez solidement le crochet d'attache supérieur à l'ancrage du véhicule. Les couleurs des indicateurs sur le dispositif de réglage de la sangle d'attache supérieure doivent être complètement vertes, comme le montre la figure 16.



5.2. Utilisation du harnais

Appuyez sur le bouton CFA pour le desserrer, comme le montre la figure 17.

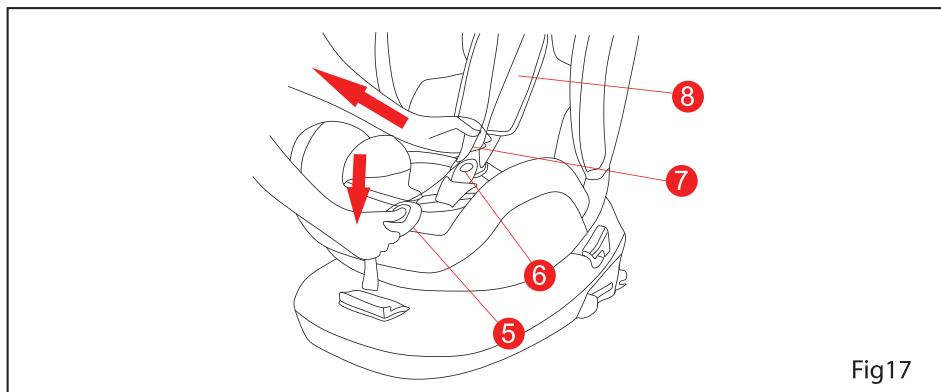
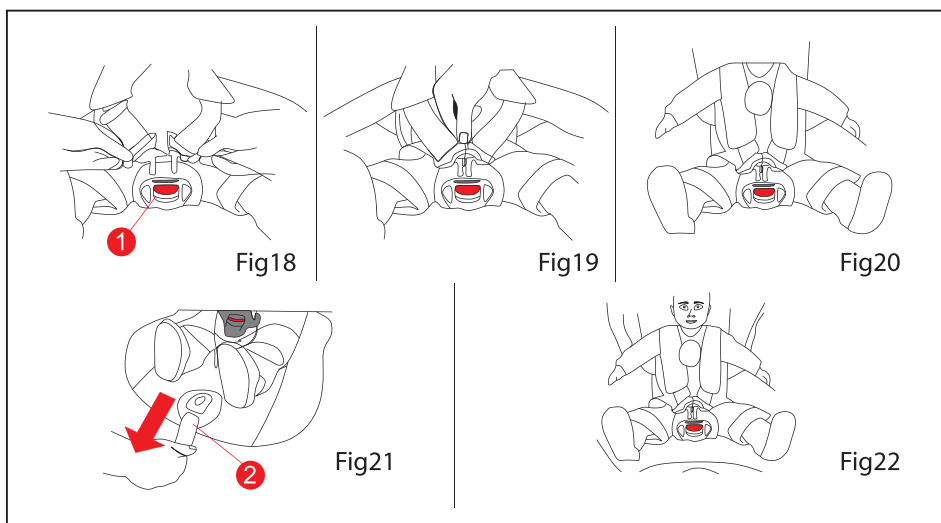


Fig17

Ouvrez la boucle en appuyant sur le bouton rouge, comme illustré à la Fig. 18. Placez l'enfant dans le dispositif de retenue pour enfants et passez les deux bras à travers les harnais, comme illustré à la Fig. 19.

Engagez la boucle, comme illustré à la Fig 20. Tirez sur la sangle de réglage pour serrer les ceintures du harnais au serrage approprié, comme illustré à la Fig. 21. Assurez-vous que l'espace entre l'enfant et la sangle d'épaule est d'environ l'épaisseur de deux doigts, comme illustré à la figure 22.



Vérifiez s'il vous plaît

- Indicateur de connexion ISOFIX complètement vert.
- Le siège enfant dos à la route correctement (Tirez la poignée de déver-

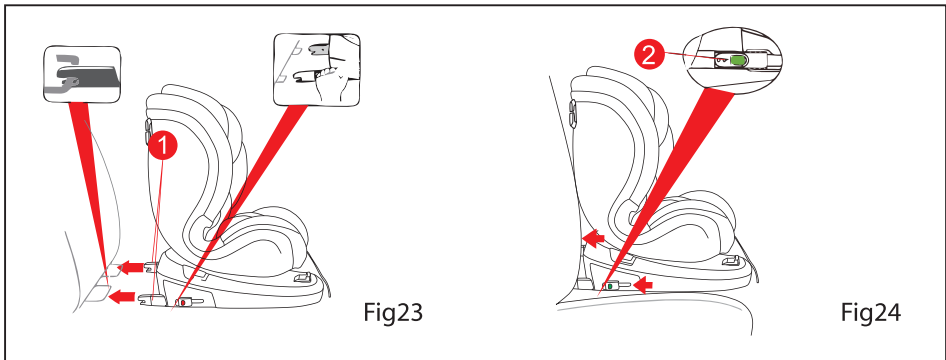
rouillage ISOFIX puis réglez le siège auto pour qu'il soit le plus près possible du siège).

- L'indicateur de serrage de la sangle du Top Tether est vert.
- Le harnais 5 points est bien ajusté.
- L'épaulière est bien portée dans la bonne position.
- La boucle est complètement verrouillée.

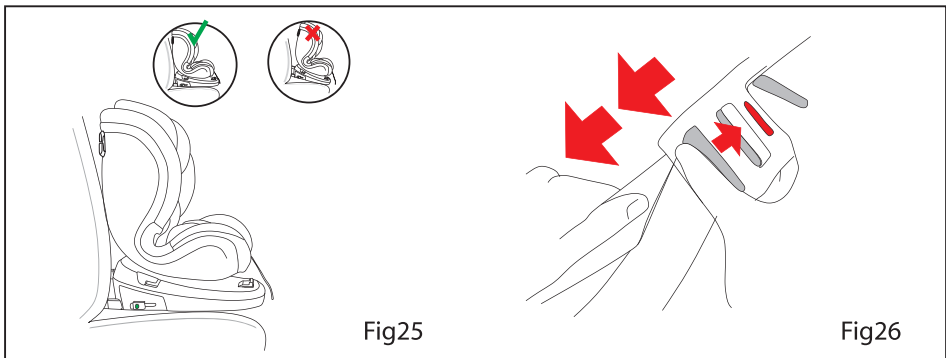
6. INSTALLATION FACE À LA ROUTE

6.1. ISOFIX + top tether + harnais pour groupe I

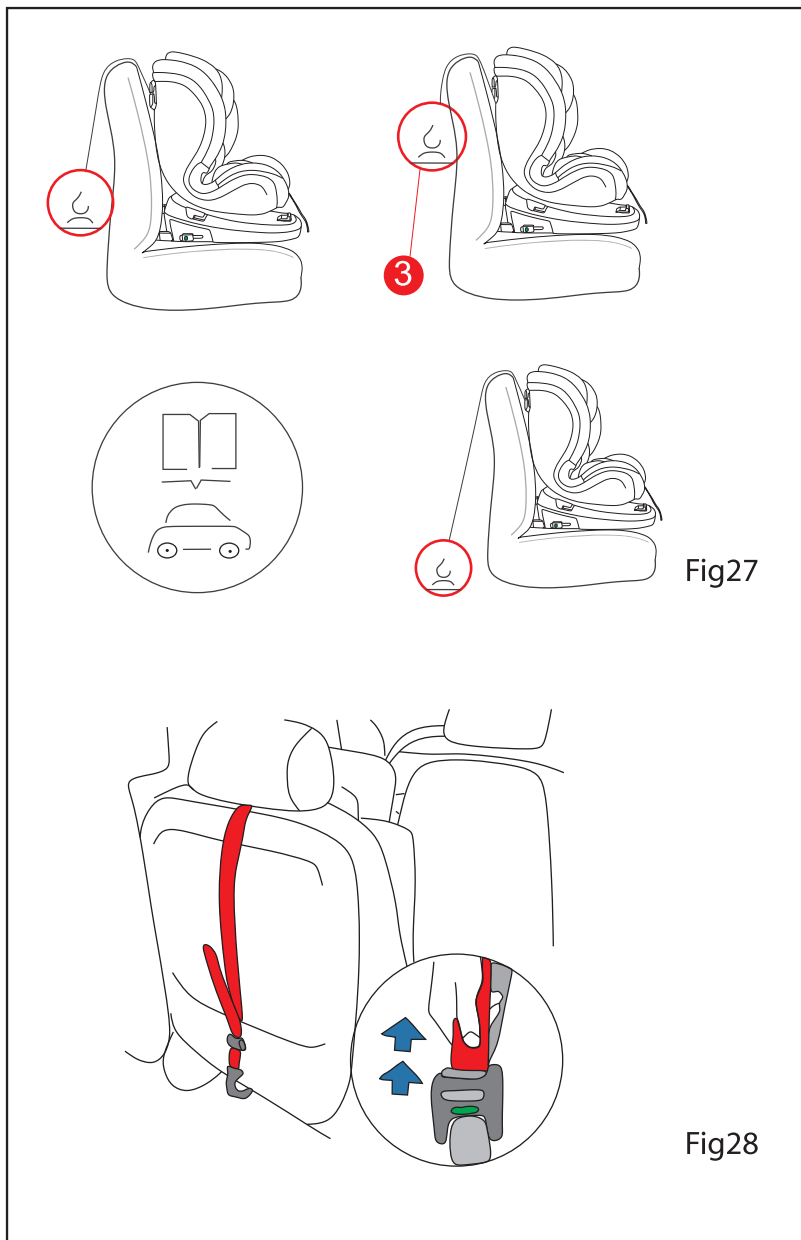
L'inclinaison de la base convient à la position 1, 2,3. Placer le siège enfant face au sens de la marche, comme indiqué sur la Fig. 23. Poussez les 2 connecteurs ISOFIX vers les ancrages ISOFIX du véhicule, avec la voix "tick", cela signifie qu'ils sont connectés. Vérifiez le côté 2 des connecteurs ISOFIX, l'indicateur doit devenir vert, comme indiqué sur la figure 24



Poussez fermement le dispositif de retenue pour enfants contre le dossier du siège du véhicule, comme illustré à la Fig. 25. Appuyez sur le bouton de réglage pour libérer la sangle au maximum, comme illustré à la Fig. 26.

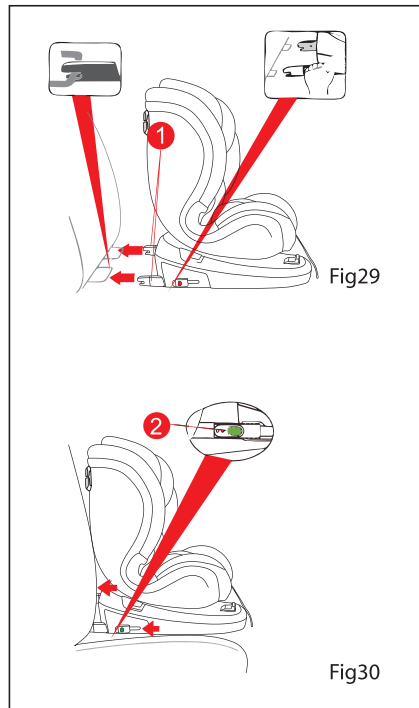


Veillez trouver le logo (Fig. 27) dans la voiture. Attachez solidement le crochet d'attache supérieur à l'ancrage du véhicule. Les couleurs des indicateurs sur le dispositif de réglage de la sangle d'attache supérieure doivent être complètement vertes, comme illustré à la Fig. 28.

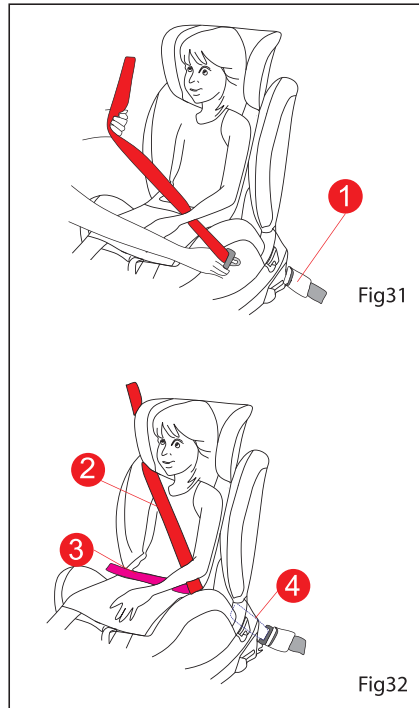


6.2. FIX + ceinture pour groupe II III

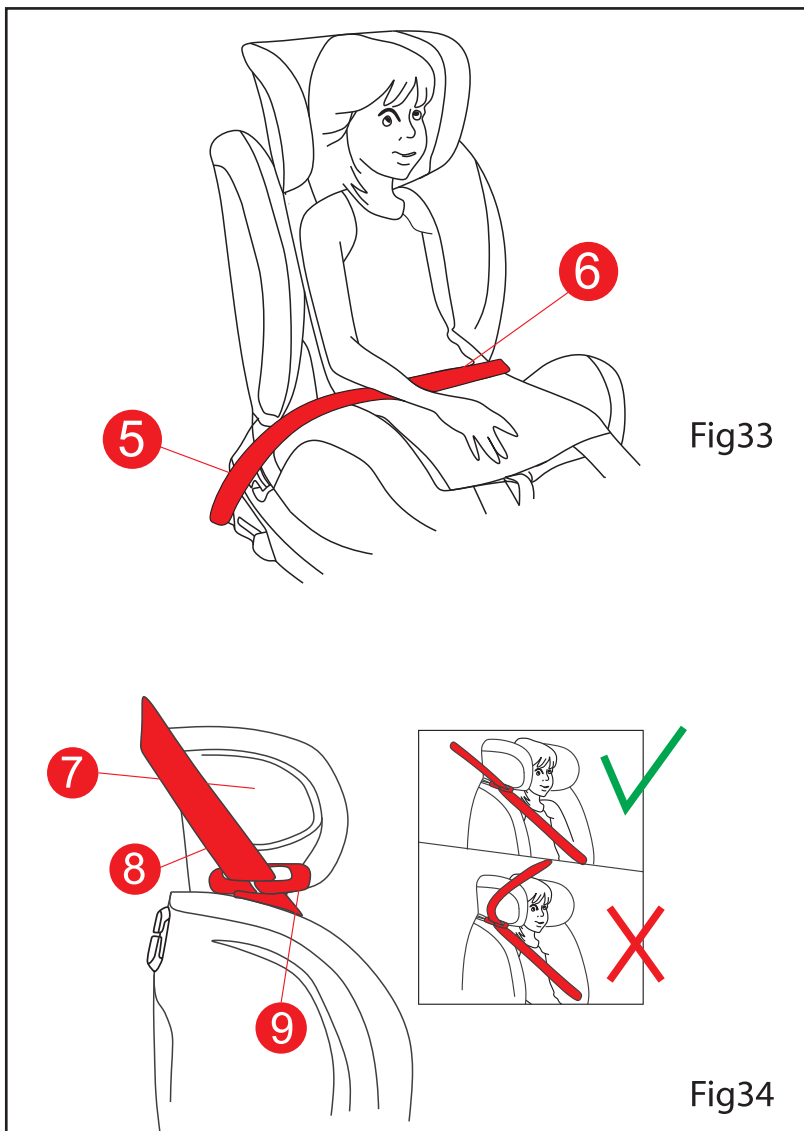
L'inclinaison de la base convient à la position 1, 2,3. Placer le siège enfant face au sens de la marche, comme indiqué sur la Fig. 23. Poussez les 2 connecteurs ISOFIX vers les ancrages ISOFIX du véhicule, avec la voix "tick", cela signifie qu'ils sont connectés. Vérifiez le côté 2 des connecteurs ISOFIX, l'indicateur doit devenir vert, comme indiqué sur la figure 24



Laissez l'enfant s'asseoir dans le siège pour enfant. Tirez la ceinture de sécurité du véhicule à 3 points entièrement, comme illustré à la Fig 31. Verrouillez la boucle de ceinture à 3 points, comme illustré à la Fig 32.



La ceinture sous-abdominale doit passer par les guides de ceinture des deux côtés de la base, comme indiqué sur la figure 33. La ceinture diagonale doit passer par le guide de ceinture sur l'appui-tête, comme indiqué sur la figure 34. Assurez-vous que les ceintures ne sont pas tordues. Attacher la ceinture de sécurité. La ceinture doit être située sur l'épaule de l'enfant et ne doit pas être dans le cou de l'enfant. Si nécessaire, continuez à régler l'appui-tête. Veuillez vérifier et vous assurer que chaque sangle est légèrement et non tordue.



7. CEINTURE DE SÉCURITÉ ENFANT DÉMONTÉ

7.1. Retirer le siège de sécurité enfant

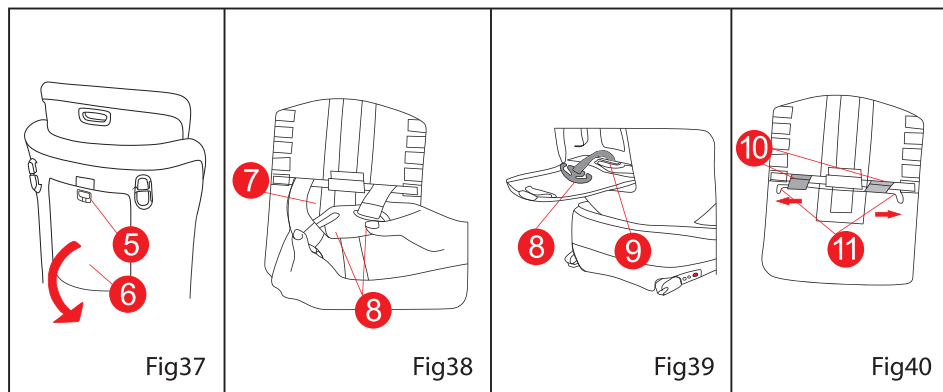
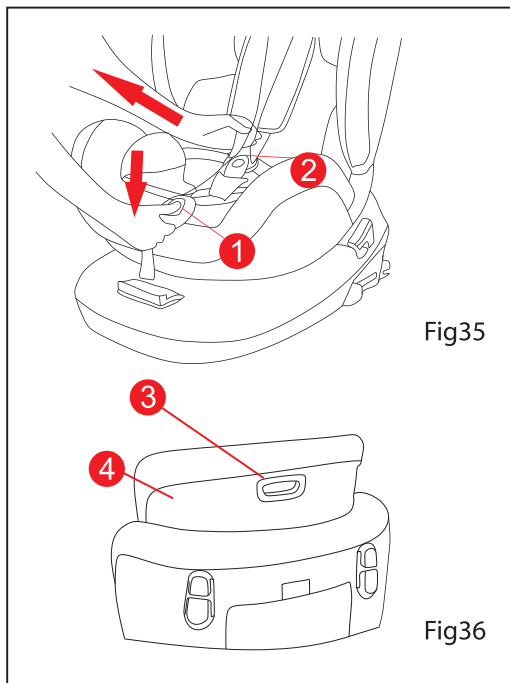
Appuyez d'abord sur le bouton d'attache supérieure pour détacher la sangle. Décrochez ensuite la sangle supérieure du véhicule. Maintenez le bouton de déverrouillage ISOFIX enfoncé, tirez le corps du siège pour l'écarter du véhicule. Si nécessaire, ouvrez la boucle de la ceinture 3 points. Débouclez ensuite le harnais pour sortir l'enfant du siège enfant.

7.2. Retirer le harnais

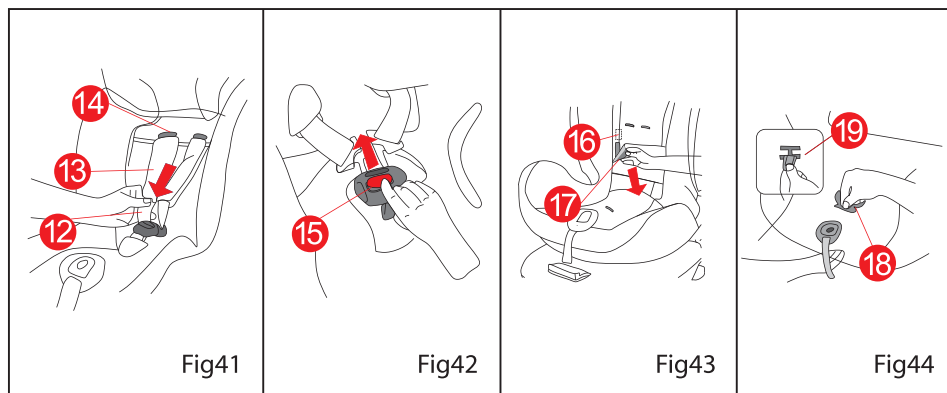
Appuyez sur le bouton CFA pour le desserrer, comme illustré à la Fig. 35. Réglez l'appui-tête à la position la plus basse, comme illustré à la Fig. 36.

Appuyez sur le bouton du couvercle arrière pour ouvrir le couvercle arrière de la chaise, comme illustré à la Fig. 37. Retirez les deux bretelles de la plaque de fer, comme illustré à la Fig. 38.

Placez la plaque de fer jusqu'au bas du siège, comme indiqué sur la figure 39. Faites en sorte que les deux bretelles ne soient pas portées par la tige, comme indiqué sur la figure 40

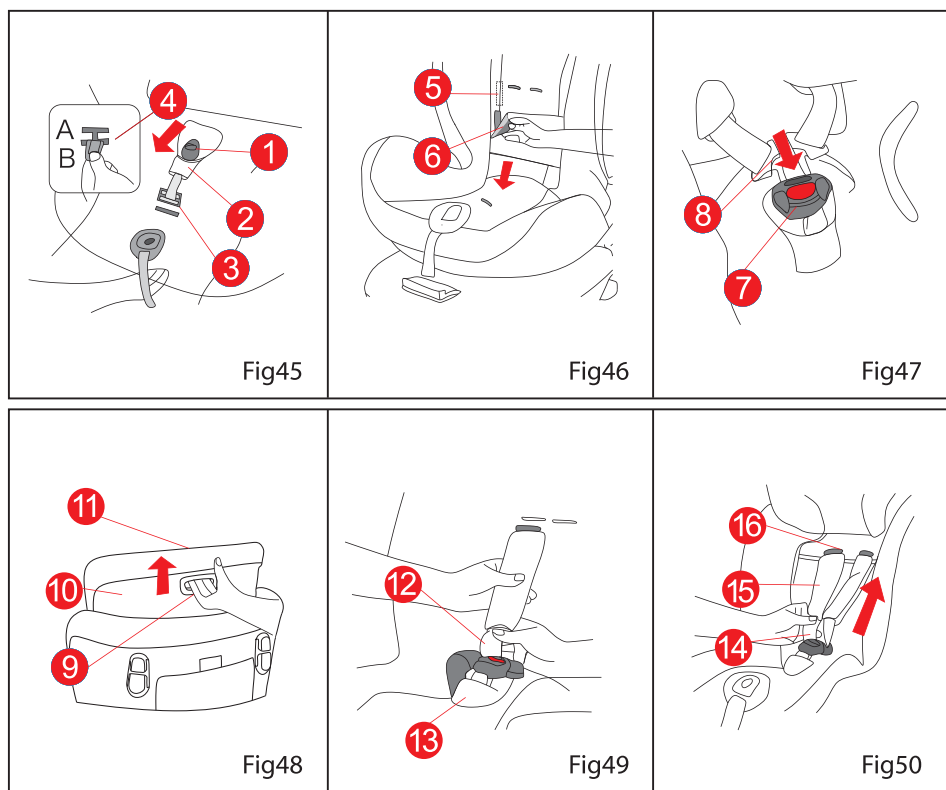


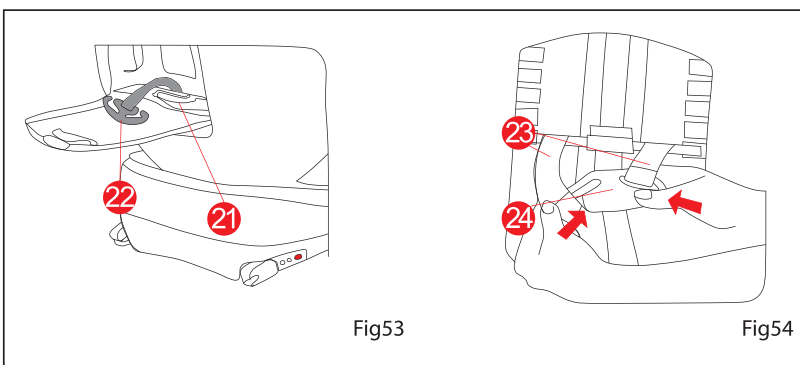
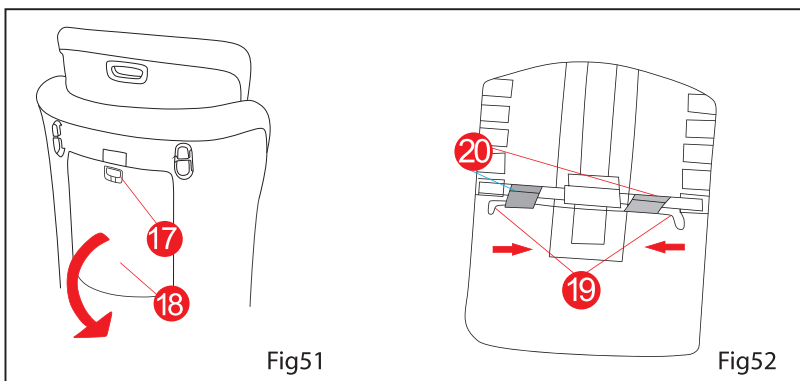
Tirez sur la sangle et l'épaulière, comme illustré à la Fig. 41. Ouvrez la boucle, comme illustré à la Fig. 42. Retirez les sangles du corps du siège, comme illustré à la Fig. 43. Faites sortir la boucle de la fente, comme illustré à la Fig. 44.



8. ASSEMBLAGE DU SIÈGE DE SÉCURITÉ POUR ENFANTS

Suivez 7.2 dans l'ordre inverse, comme le montre la Fig. 45-Fig. 54





9. INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

9.1. Contrôle et entretien

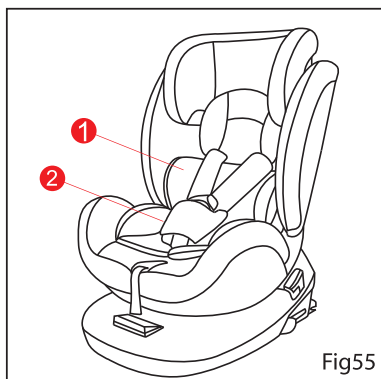
- Veuillez vérifier régulièrement le siège de sécurité pour enfants et son entretien.
- S'il y a des vis desserrées ou des pièces endommagées, remplacez-les.
- Veuillez vous référer attentivement au manuel d'instructions lors du démontage ou du montage du siège de sécurité pour enfant

9.2. A propos de la couverture

Le système de retenue pour enfants sans housse en tissu ne peut pas être utilisé. Veuillez laver les articles doux à l'eau froide à moins de 30°C. N'utilisez pas de détergent pour laver le siège pour enfant. Cela pourrait endommager le dispositif de retenue pour enfants.

9.3. Le coussin

Le coussin est pour le dos à la route, comme le montre la figure 55.



10. LISTE DES TYPES DE VÉHICULES APPROPRIÉS

Constructeurs de véhicules	Type de véhicule	ISOFIX			Les ceintures de sécurité à trois points du véhicule		
		1	2	3	1	2	3
BMW							
	1 Series Convertible (2008>)	○	●	●	○	●	●
	1 Series Coupe (2008>)	○	●	●	○	●	●
	3 Series Coupe (2007 >)	○	●	●	○	●	●
	5 Series (2011 >)	○	●	●	○	●	●
	6 Series Coupe (2011 >)	○	●	●	○	●	●
	7 Series (2010>)	○	●	●	○	●	●
	X3 F25 (2011>)	○	●	●	○	●	●
	X5 (2007>)	○	●	●	○	●	●
	X6 (2008>)	○	●	●	○	●	●
	5-GT (2010>)	○	●	●	○	●	●
Cadillac							
	BLS Saloon (2006-2011)	○	●	●	○	●	●
Chevrolet							
	Aveo 3dr (2012 >)	○	●	●	○	●	●
	Aveo 5dr (2012>)	○	●	●	○	●	●
	Captiva (2007 >)	○	●	●	○	●	●
	Cruze (2009 >)	○	●	●	○	●	●
	Spark (2009 >)	○	●	●	○	●	●
	Volt (2008 >)	○	●	●	○	●	●
	A4 54 (2011>)	○	●	●	○	●	●
Chrysler							
	Grand Voyager (2008 >)	○	●	●	○	●	●
	Ypsilon (2011 >)	○	●	●	○	●	●
	300 C (2012 >)	○	●	●	○	●	●
Fiat							
	500 c (2009 >)	○	●	●	○	●	●
	500 L (2013 >)	○	●	●	○	●	●
	Panda (2012>)	○	●	●	○	●	●
	Abarth Grande Punto (2008-2011)	○	●	●	○	●	●

Constructeurs de véhicules	Type de véhicule	ISOFIX			Les ceintures de sécurité à trois points du véhicule		
		1	2	3	1	2	3
Ford							
	B Max (2012 >)	○	●	●	○	●	●
	Fiesta (2008 >)	○	●	●	○	●	●
	Focus (2010 >)	○	●	●	○	●	●
	KA (2009>)	○	●	●	○	●	●
	Kuga (2013 >)	○	●	●	○	●	●
Mercedec Benz							
	A Class (2013 >)	○	●	●	○	●	●
	B Class (2012 >)	○	●	●	○	●	●
	C Class (2008>)	○	●	●	○	●	●
	CLA (2013>)	○	●	●	○	●	●
	E Class (2009 >)	○	●	●	○	●	●
	GL Class (2006-2012)	○	●	●	○	●	●
	R Class (2006-2012)	○	●	●	○	●	●
	S Class (2006-2013)	○	●	●	○	●	●
Nissan							
	Juke (2010>)	○	●	●	○	●	●
	X-Trail (2007>)	○	●	●	○	●	●
Volvo							
	C30 (2007 -2012)	○	●	●	○	●	●
	S80 (2007>)	○	●	●	○	●	●
	V40 (2012>)	○	●	●	○	●	●
	V60 (2011>)	○	○	○	○	●	●
	V70(2008>)	○	●	●	○	●	●
	XC70(2008>)	○	●	●	○	●	●

Remarque

● Appliquer

○ Ne pas appliquer

Remarque:

Une autre position de siège peut également convenir à l'installation du siège de sécurité pour enfant du véhicule. Si vous avez des questions, veuillez contacter notre service client ou notre représentant commercial local.

1.1. Instrucciones de uso

Gracias por la compra del asiento de seguridad para niños.

Por favor, ten en cuenta que el producto en las ilustraciones que muestran el método de funcionamiento y la estructura del producto no es exactamente igual que en el realismo. Para mejorar la calidad del producto, es posible que cambiemos la estructura y la apariencia del mismo. ¡Por favor, sé comprensivo!

ADVERTENCIA

- Este producto, cuyos grupos de masa son O+, I, II y 111, es adecuado para niños de 0 a 36 kg (desde el nacimiento hasta los 12 años).
- Aviso sobre la categoría Universal (Grupo I)

Este es un sistema de retención infantil "Universal". Está homologado según el Reglamento nº 44, serie 04 de enmiendas, para su uso general en vehículos y se adaptará a la mayoría de los asientos de coche, pero no a todos. Es probable que se ajuste correctamente si el fabricante del vehículo ha declarado en el manual del vehículo que éste puede aceptar un sistema de retención infantil "Universal" para este grupo de edad.

Este sistema de retención infantil ha sido clasificado como "Universal" en condiciones más estrictas que las que se aplicaban a los diseños anteriores que no llevaban este aviso.

En caso de duda, consulta al fabricante del sistema de retención infantil o al distribuidor.

Solo es adecuado si los vehículos homologados están equipados con cinturones de seguridad de 3 puntos con retractor, homologados según el Reglamento nº 16 de la CEPE u otras normas equivalentes.

- Aviso sobre la categoría semiuniversal (Grupo O +, II, 111)

Este sistema de retención infantil está clasificado para su uso "(restringido/semiuniversal)" y es adecuado para su fijación en las posiciones de asiento de los siguientes automóviles:

COCHE	DELANTERO	TRASERO
(Modelo)	Exterior	Centro
	Si	Si No

Las posiciones de los asientos de otros coches también pueden ser adecuadas para aceptar este sistema de retención infantil. Por favor, consulta la lista de modelos de coche adecuados en los documentos informativos o en la página web del distribuidor. En caso de duda, consulta al fabricante del sistema de retención infantil o al vendedor en cualquier momento.

- Aviso sobre el sistema de retención infantil ISOFIX (Grupo O+, I)

Este es un SISTEMA DE RETENCIÓN INFANTIL ISOFIX. Está homologado según el Reglamento nº 44, serie 04 de enmiendas para utilizarlo en general en vehículos equipados con sistemas de anclaje ISOFIX.

Se adaptará a los vehículos con posiciones homologadas como posiciones ISOFIX (como se detalla en el manual del vehículo), en función de la categoría del asiento infantil y de la fijación. El grupo de masa y la clase de tamaño ISOFIX a la que está destinado este dispositivo es: clase de tamaño ISOFIX E para el grupo O+ en orientación hacia atrás; clase de tamaño ISOFIX B1 para el grupo I en orientación hacia delante.

- No utilices este asiento de seguridad para niños en posiciones de asiento en las que haya instalado un airbag frontal activo.
- El asiento de seguridad para niños debe cambiarse cuando haya sido sometido a esfuerzos violentos en un accidente.
- El asiento de seguridad para niños no debe utilizarse sin la funda. La funda del asiento no debe sustituirse por otra que no sea la recomendada por el fabricante, porque la funda constituye una parte integral de las prestaciones del sistema de retención. La silla debe mantenerse alejada de la luz solar, pues de lo contrario podría estar demasiado caliente para la piel del niño.
- No dejar a los niños en su asiento de seguridad sin vigilancia.
- Todo el equipaje u otros objetos que puedan causar lesiones en caso de colisión deberán estar debidamente asegurados.
- Por favor, lee el manual del fabricante del coche antes de instalar este asiento de seguridad para niños ISOFIX.
- Los artículos rígidos y las piezas de plástico de este asiento de seguridad para niños deben estar ubicados e instalados de forma que no puedan quedar atrapados, durante el uso diario del vehículo, en un asiento móvil o en una puerta del vehículo.
- Las correas que sujetan el asiento de seguridad para niños al vehículo deben estar apretadas, las correas que sujetan al niño deben estar ajustadas al cuerpo del niño y las correas no deben estar retorcidas. Asegúrate de que cualquier correa de cadera se lleve bien abajo, de modo que la pelvis quede firmemente sujeta. • Es peligroso realizar modificaciones o adiciones en el asiento de seguridad para niños sin la aprobación de la autoridad competente, y no seguir de cerca las instrucciones de instalación proporcionadas por el fabricante del asiento de seguridad para niños.
- Es peligroso hacer cualquier alteración o adición al asiento de seguridad para niños sin la aprobación de la autoridad competente, y no seguir de cerca las instrucciones de instalación proporcionadas por el fabricante del sistema de retención infantil.
- No utilizar puntos de contacto de carga distintos de los descritos en las instrucciones y marcados en el asiento de seguridad para niños.

• Si la posición de la hebilla del cinturón de seguridad para adultos con respecto a los principales puntos de contacto del asiento de seguridad para niños no es satisfactoria. Por favor, contacta con el fabricante si tienes dudas sobre este punto.

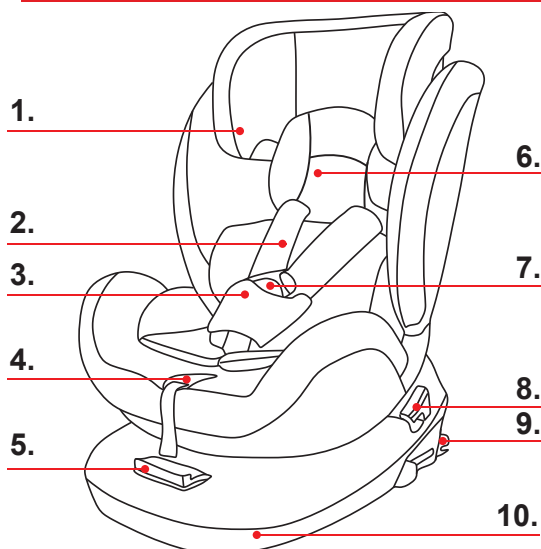
1.2. Medidas de seguridad

- Este producto, estrictamente fabricado y probado, es seguro y fiable.
- Este producto se sustituye en un plazo de 7 días, con un año de garantía, a partir de la fecha de compra. Para más detalles, por favor, consulta con el departamento de postventa de la empresa o con el distribuidor local.
- La garantía solo es válida para los productos en los que el usuario no haya realizado ninguna alteración o adición al asiento de seguridad para niños sin la aprobación de la autoridad competente, de acuerdo estrictamente con el manual de instrucciones.
- Este producto es una prolongación de la seguridad del vehículo. El conductor es responsable del daño causado por un comportamiento inadecuado.
- La garantía no es válida en el caso de que el producto resulte dañado por un accidente.

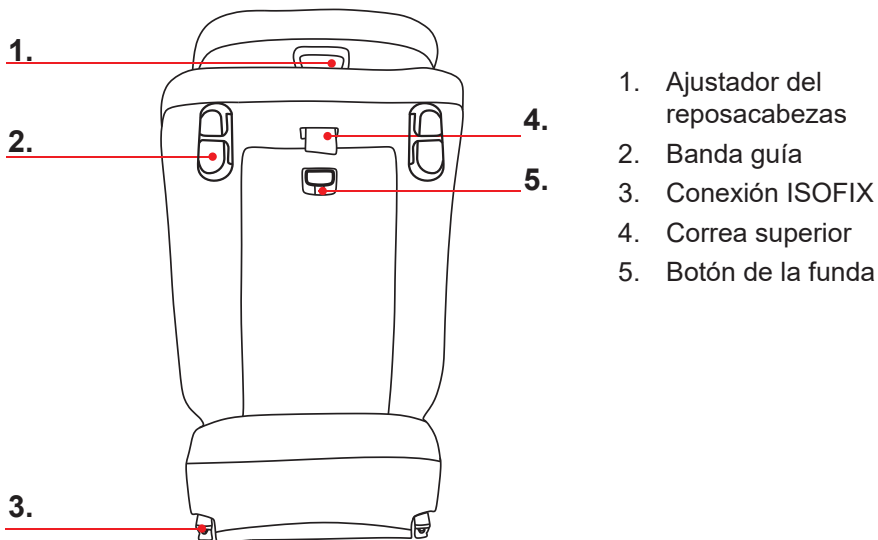
1.3. Método para quitar la funda y las instrucciones de lavado

- Retira poco a poco y con cuidado la funda del asiento de seguridad para niños.
- Lava a mano la funda y las correas con agua fría y un detergente suave. Cuélgalos para que se sequen.
- No utilices la lavadora ni la secadora. Manténgalos alejados de la luz solar, que puede dañar su aspecto.

2. COMPONENTES



1. Reposacabezas
2. Hombreira
3. Almohadilla para la entrepierna
4. Ajustador de arnés
5. Ajustador ISOFIX
6. Almohada para la cabeza
7. Arnés
8. Guía de cinturón
9. ISOFIX
10. Base



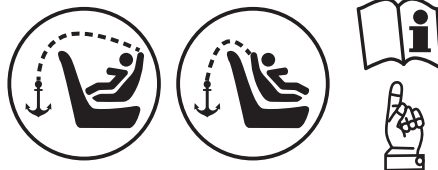
3. INDICACIÓN DEL VEHÍCULO

ADVERTENCIA	
Advertencia de airbag	No usar con cinturón de 2 puntos
 No utilices este asiento de seguridad para niños en asientos en los que haya instalado un airbag frontal activo.	OK
	NO

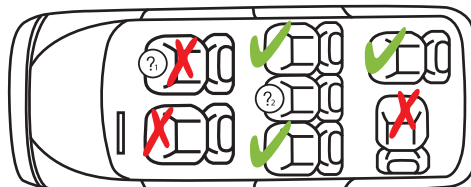
ADVERTENCIA	
No lo utilice mirando hacia adelante antes de que el peso del niño supere los 9 kg.	
Mirando hacia atrás Para el grupo 0+ (0-13 kg)	Mirando hacia adelante Para el grupo I II III (9-36 kg)

METODO DE INSTALACION:

SOFIX + Top Tether Para grupo 0 + I (0-18 kg)



Cinturón de 3 puntos + Fix para grupo II III



1. Sin airbag

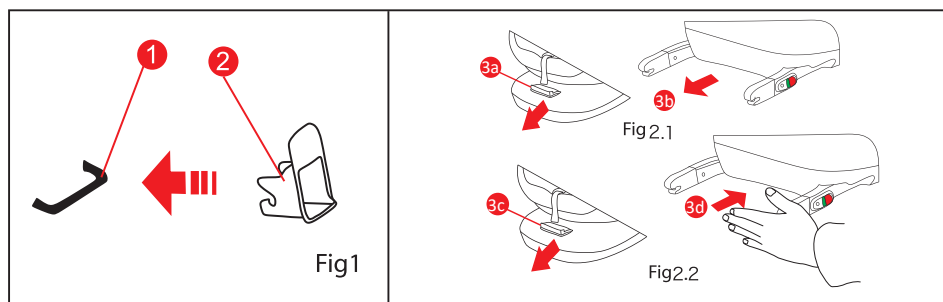


2. cinturón de 3 puntos

4. TRABAJOS PREPARATORIOS

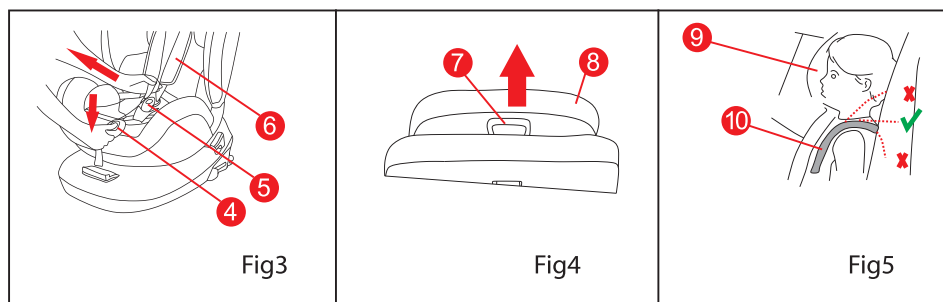
4.1. Trabajo preparatorio del ISOFIX

Si tu vehículo no está equipado con el carril guía ISOFIX, por favor, fija primero el carril guía ISOFIX, como se muestra en la Fig. 1. Para liberar completamente los conectores ISOFIX, basta con tirar del asa de liberación ISOFIX 3a hacia fuera, como se indica en 3b en la figura 2.1. Para sacar el conector ISOFIX, tira y sujeta el asa de liberación ISOFIX 3c con una mano y empuja los conectores ISOFIX con la otra, consulta 3d en la Fig. 2.2.



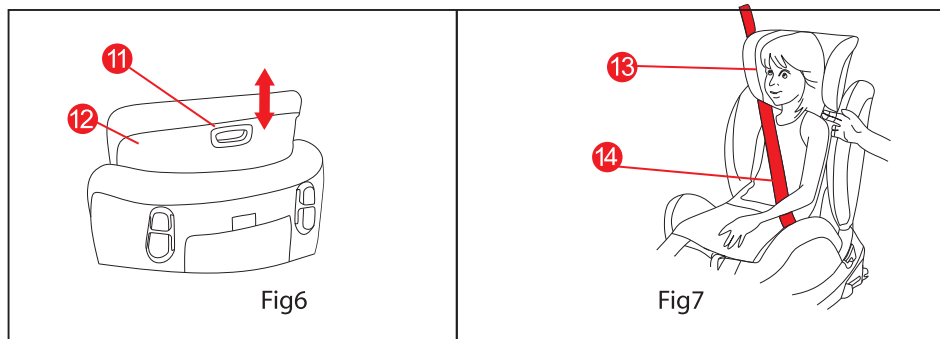
4.2. Ajuste del arnés y el reposacabezas (grupo 0+ I)

Pulsa el “botón CFA”, para aflojar al máximo los cinturones del arnés, como se muestra en la fig. 3. Sujeta el asa situada detrás del reposacabezas, para poder desbloquearlo, como se muestra en la fig. 4. Sube o baja el reposacabezas, para que el cinturón de hombro se sitúe en la misma línea horizontal que el hombro del niño, como se muestra en la fig. 5



4.3. Ajuste del reposacabezas (grupo II III)

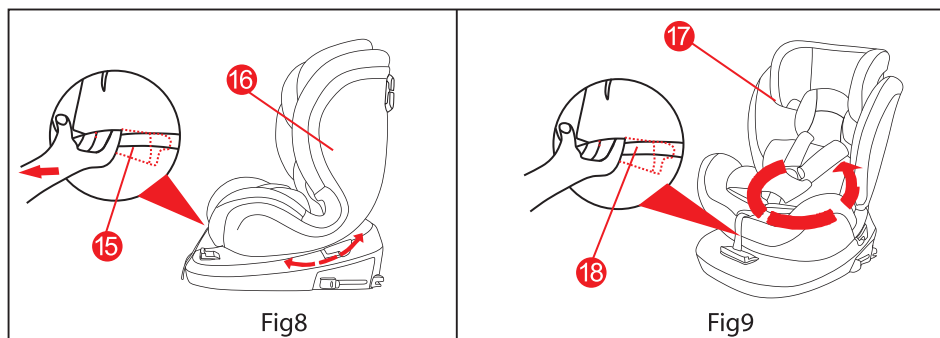
El reposacabezas debe ajustarse a un espacio de dos dedos entre el reposacabezas y el hombro del niño, como se muestra en la figura 7. Sujeta el asa situada detrás del reposacabezas, que puede desbloquear el reposacabezas. Sube o baja el reposacabezas, para que el cinturón de hombro se sitúe en la posición prevista, como se muestra en la fig. 6



4.4. Ajuste de la inclinación

Sujeta el asa por debajo de la base del asiento. Tira del cuerpo del asiento hacia delante o empuja el cuerpo del asiento hacia atrás, como se muestra en la figura 8.

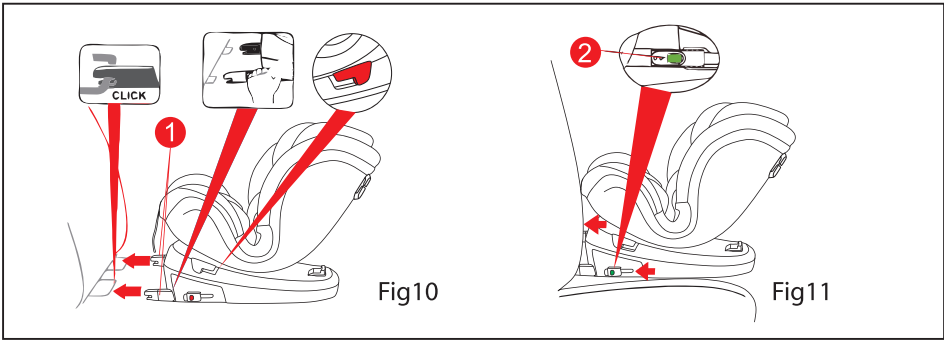
Sujeta el asa bajo la base del asiento. Ajusta el cuerpo del asiento a la posición de desbloqueo, y luego gira el cuerpo del asiento hacia la derecha, como se muestra en la figura 9.



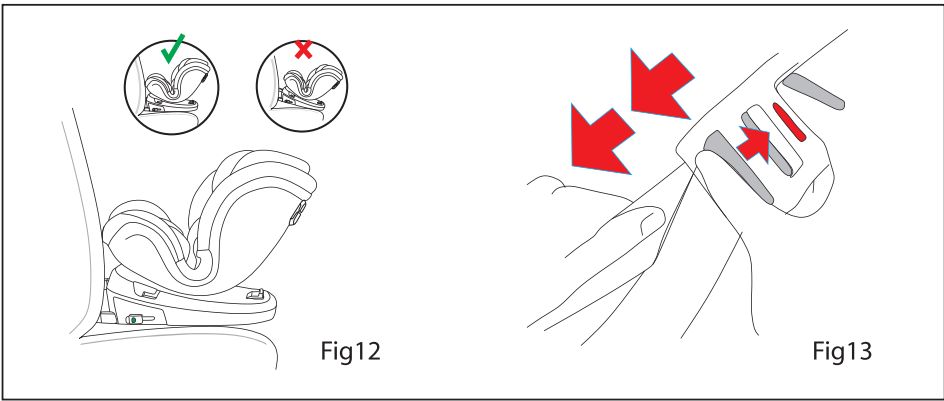
5. INSTALACIÓN PARA LA ORIENTACIÓN HACIA ATRÁS

5.1. Arnés ISOFIX+ de anclaje superior+ para el grupo 0+

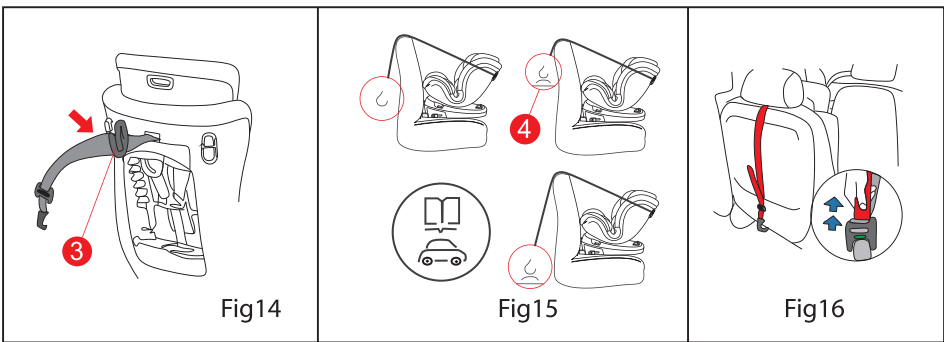
Saca la correa de sujeción superior del sistema de retención infantil. Coloca el sistema de retención infantil en el asiento del vehículo orientado hacia atrás en el sentido de la marcha, como se muestra en la figura 10. Empuja los 2 conectores ISOFIX hacia los anclajes ISOFIX del vehículo, al sonar el “tick” quiere decir que están conectados. Comprueba los dos lados de los conectores ISO-FIX, el indicador se pondrá en verde, como se muestra en la figura 11.



Empuja el sistema de retención infantil cerca del respaldo del asiento del vehículo con fuerza, como se muestra en la figura 12. Presiona el botón de ajuste para liberar la correa a lo más largo, como se muestra en la Fig. 13



Coloca el gancho de anclaje superior correctamente, como se muestra en la Fig. 14. Por favor, encuentra el logotipo (Fig. 15) en el coche. Conecta el gancho de la correa de sujeción superior de forma segura al anclaje del vehículo. Los colores de los indicadores del ajustador de la correa de anclaje superior deben estar completamente verdes, como se muestra en la fig. 16.



5.2. Utilizar el arnés

Presione el botón CFA para soltarlo, como se muestra en la Fig 17.

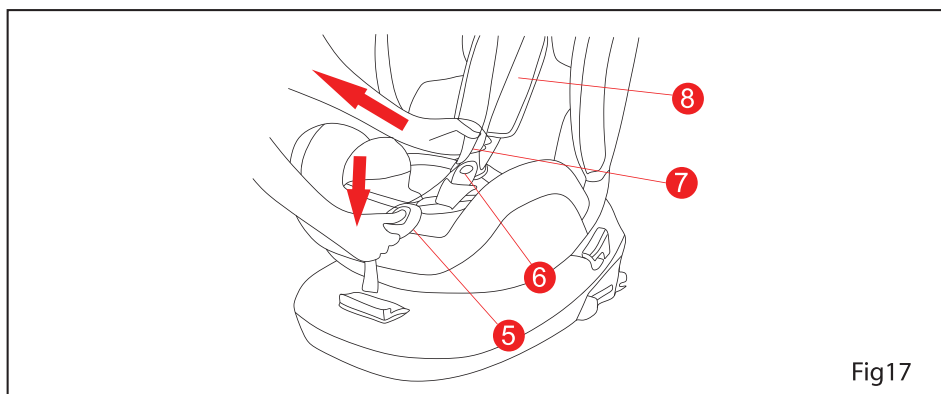
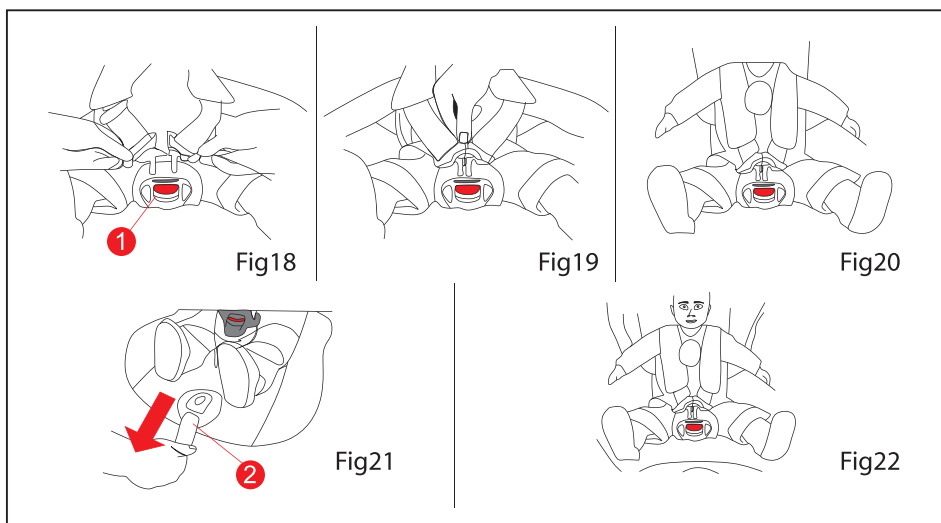


Fig17

Abre la hebilla pulsando el botón rojo, como se muestra en la Fig. 18. Coloca al niño en el sistema de retención infantil y pasa ambos brazos por los arneses, como se muestra en la fig. 19.

Sujeta la hebilla, como se muestra en la fig. 20. Tira de la correa de ajuste para tensar los cinturones de los arneses hasta el punto adecuado, como se muestra en la fig. 21. Asegúrate de que el espacio entre el niño y la correa del hombro es aproximadamente del grosor de dos dedos, como se muestra en la fig. 22.



Por favor, comprueba si

- El indicador de conexión ISOFIX está completamente verde.
- El asiento de seguridad para niños está orientado correctamente hacia

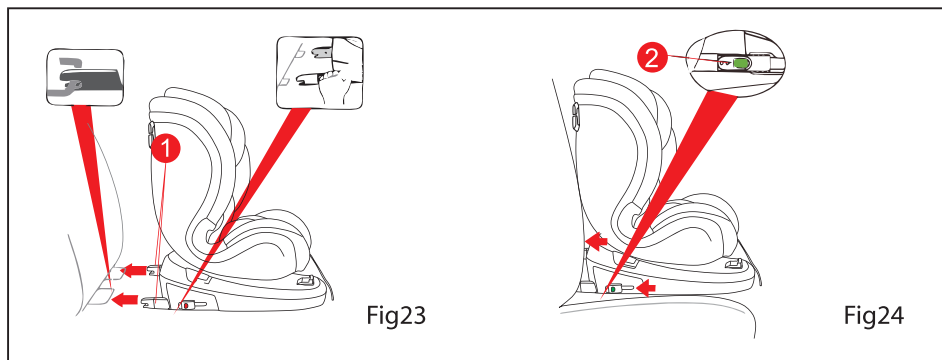
atrás (tira de la palanca de liberación del ISOFIX y luego ajusta el asiento de seguridad para bebés para dejarlo lo más cerca posible del asiento).

- El indicador de apriete de la correa de sujeción superior está en verde.
- El arnés de 5 puntos está bien ajustado.
- La almohadilla del hombro está bien colocada en la posición correcta.
- La hebilla está completamente cerrada.

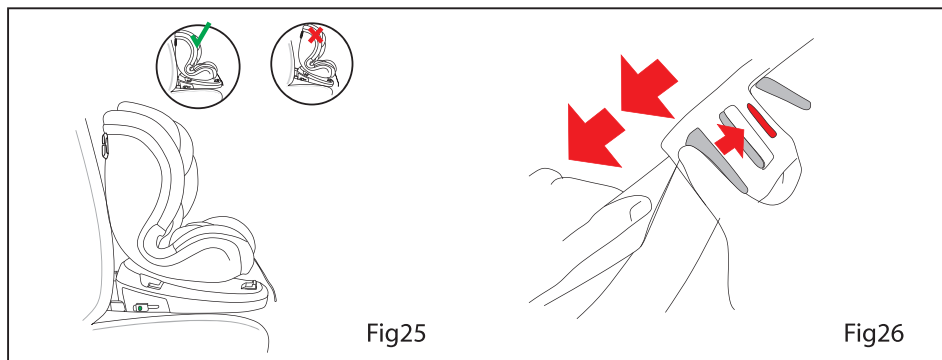
6. INSTALACIÓN PARA LA ORIENTACIÓN HACIA DELANTE

6.1. Arnés ISOFIX+ de anclaje superior+ para el grupo I

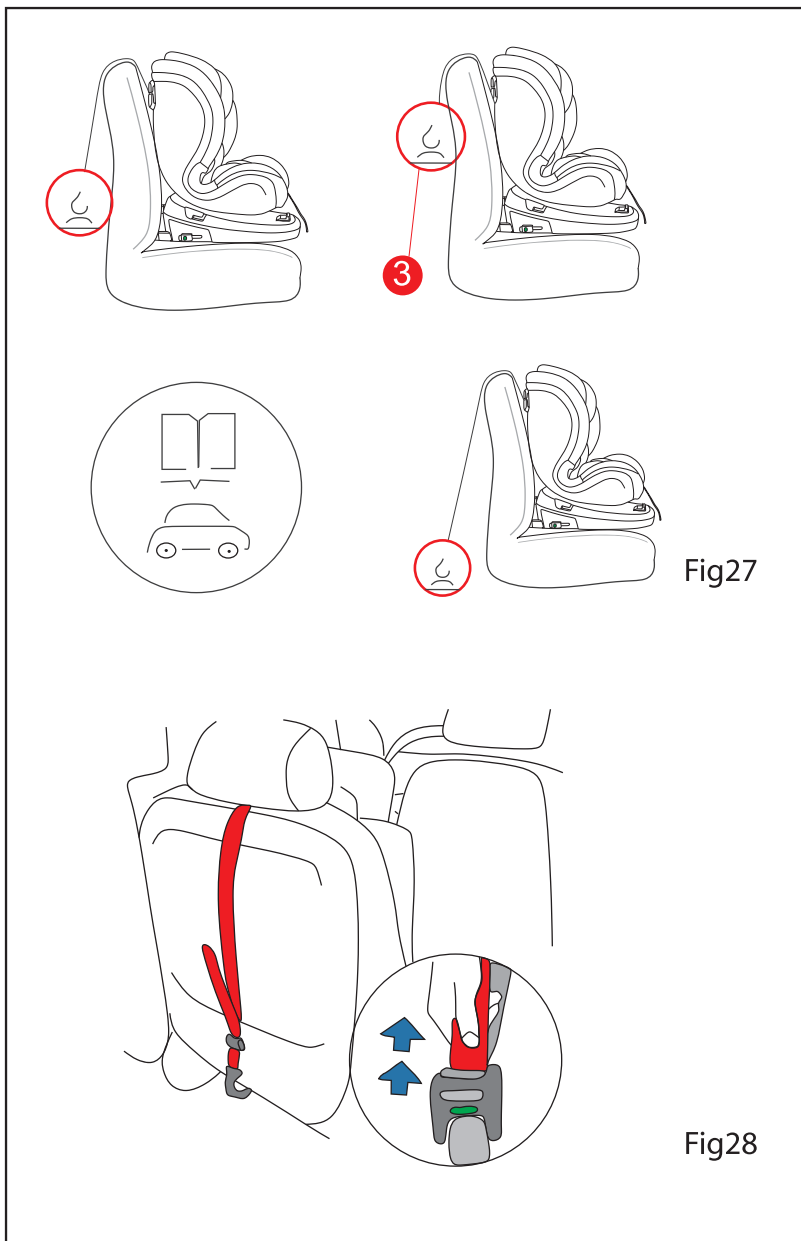
La inclinación de la base es adecuada para la posición 1,2,3. Coloca el asiento de seguridad para niños orientado hacia delante en el sentido de la marcha, como se muestra en la figura 23. Empuja los 2 conectores ISOFIX hacia los anclajes ISOFIX del vehículo, con el sonido “tick”, significa que están conectados. Comprueba los 2 lados de los conectores ISOFIX, el indicador se pondrá en verde, como se muestra en la figura 24.



Empuja el sistema de retención infantil cerca del respaldo del asiento del vehículo con fuerza, como se muestra en la Fig. 25. Pulsa el botón de ajuste para liberar la correa al máximo, como se muestra en la figura 26.

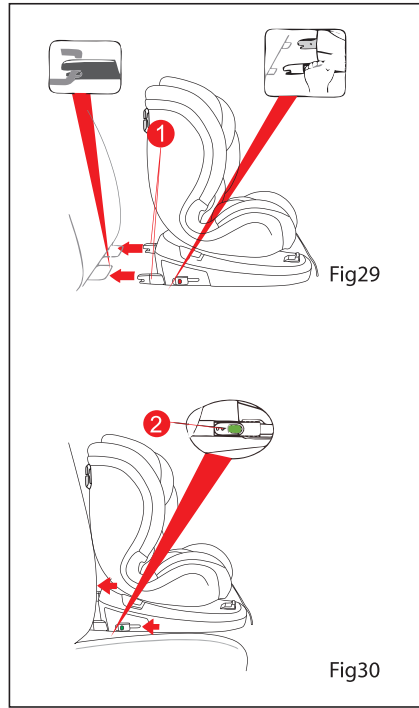


Por favor, encuentra el logotipo (Fig. 27) en el coche. Conecta el gancho de la correa de sujeción superior de forma segura al anclaje del vehículo. Los colores de los indicadores del ajustador de la correa de anclaje superior deben ser completamente verdes, como se muestra en la Fig 28.

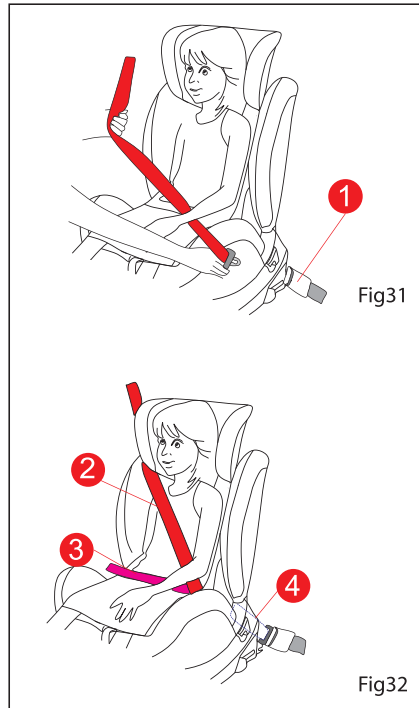


6.2. Cinturón FIX + para el grupo II III

Sigue el punto 7.2 para quitar el arnés de 5 puntos, y sigue el punto 4.3 para ajustar el reposacabezas y preparar la instalación. Coloca el asiento de seguridad para niños orientado hacia el sentido de la marcha, como se muestra en la figura 29. Empuja el asiento de seguridad para niños para que quede bien pegado al respaldo del asiento del vehículo, como se muestra en la figura 30.



Deje que el niño se siente en el asiento de seguridad para niños. Saque el cinturón de seguridad del vehículo de 3 puntos completamente, como se muestra en la Fig 31. Bloquee la hebilla del cinturón de 3 puntos, como se muestra en la Fig 32.



El cinturón de regazo debe pasar por las guías del cinturón en ambos lados de la base, como se muestra en la Fig 33. El cinturón de hombro debe pasar por la guía del cinturón en el reposacabezas, como se muestra en la Fig 34. Asegúrese de que los cinturones no estén torcidos. Sujetar el cinturón de seguridad. El cinturón debe estar ubicado en el hombro del niño, no debe estar en el cuello del niño. Si es necesario, continúe ajustando el reposacabezas. Verifique y asegúrese de que cada correa esté ligeramente y no esté torcida.

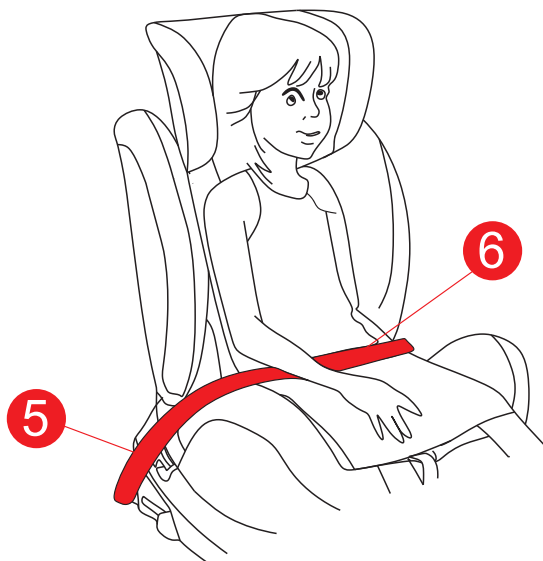


Fig33

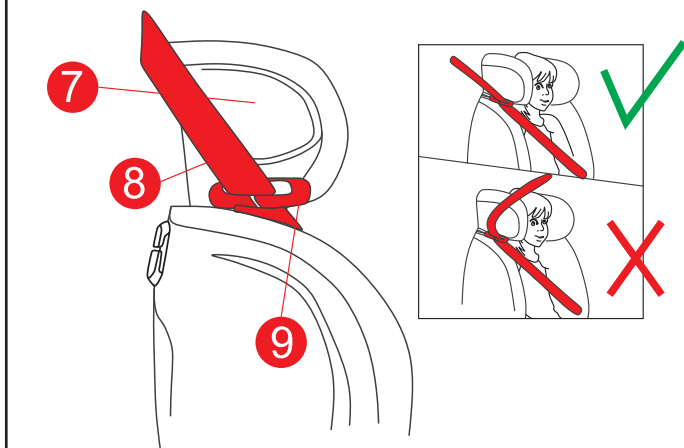


Fig34

7. DESMONTAJE DEL CINTURÓN DE SEGURIDAD INFANTIL

7.1. Retire el asiento de seguridad para niños

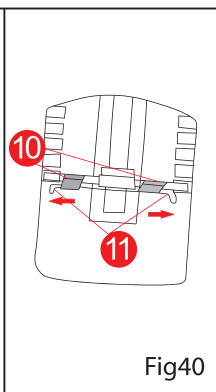
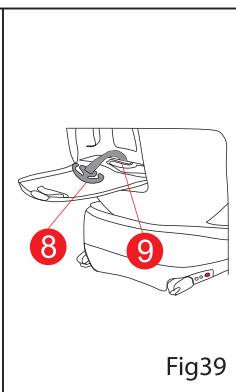
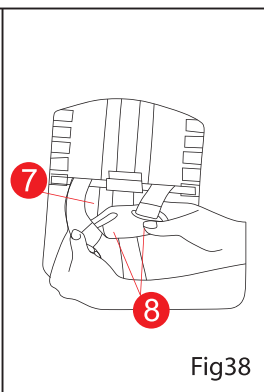
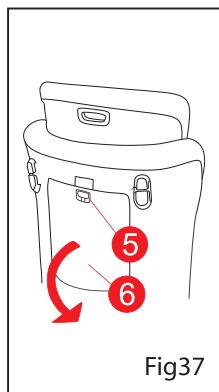
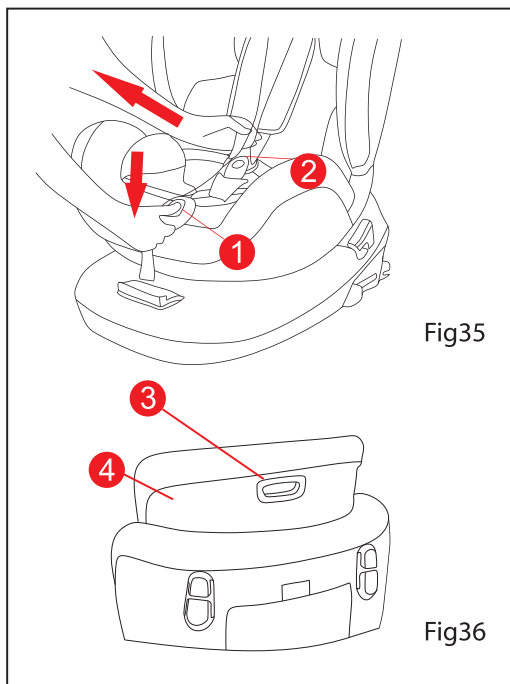
Pulsa primero el botón de la correa de sujeción superior para soltarla. A continuación, desengancha la correa de sujeción superior del vehículo. Mantén pulsado el botón de liberación del ISOFIX y tira del cuerpo del asiento para separarlo del vehículo. Si es necesario, abre la hebilla del cinturón de 3 puntos. A continuación, desabrocha el arnés para sacar al niño del asiento de seguridad.

7.2. Quitar el arnés

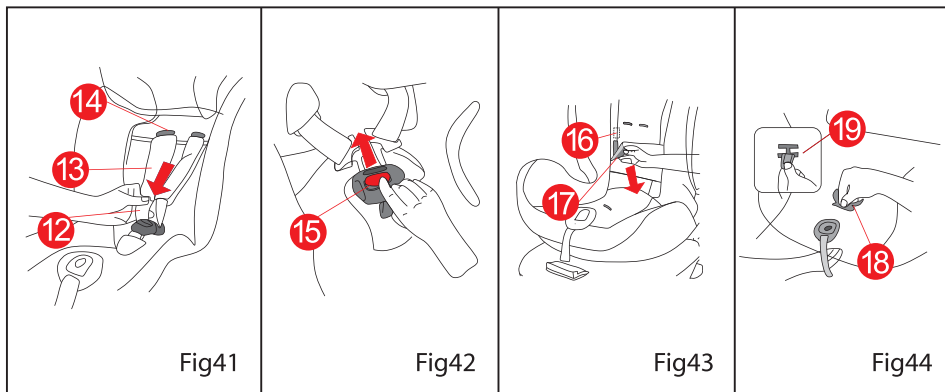
Pulsa el botón CFA para soltarlo, como se muestra en la fig. 35. Ajusta el reposacabezas a la posición más baja, como se muestra en la fig. 36.

Pulsa el botón de la tapa trasera para abrir la cubierta trasera de la silla, como se muestra en la figura 37. Saca las dos correas de los hombros de la placa de hierro, como se muestra en la fig. 38.

Coloca la placa de hierro en la parte inferior del asiento, como se muestra en la fig. 39. Haz que las dos correas de los hombros se desprendan de la varilla, como se muestra en la fig. 40

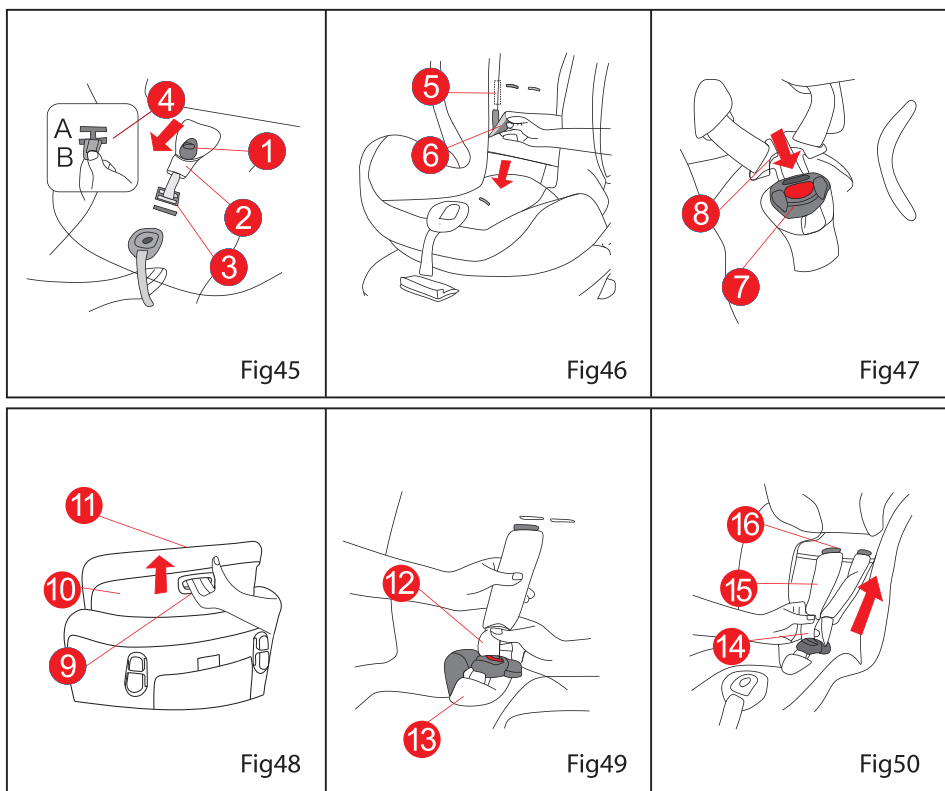


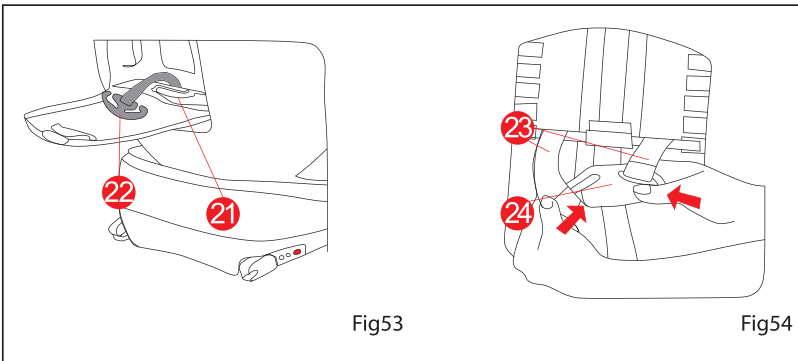
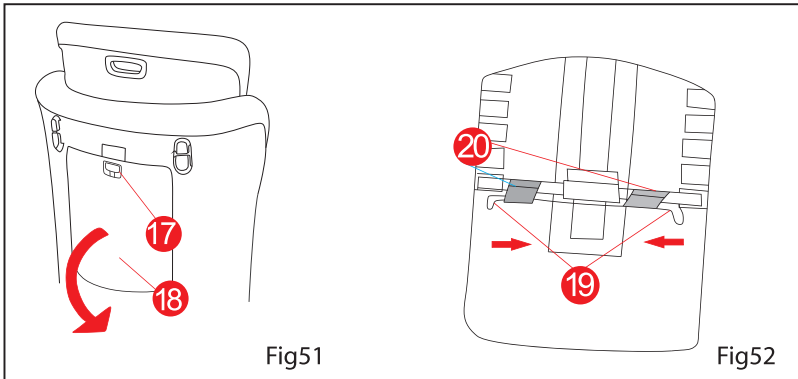
Saca la correa y la hombreira, como se muestra en la Fig 41. Abre la hebilla, como se muestra en la fig. 42. Saca las correas del cuerpo del asiento, como se muestra en la figura 43. Saca la hebilla de la ranura, como se muestra en la fig. 44.



8. ENSAMBLAJE DEL ASIENTO DE SEGURIDAD PARA NIÑOS

Sigue el punto 7.2 en orden inverso, como se muestra en la Fig. 45-Fig. 54





9. INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

9.1. Inspección y mantenimiento

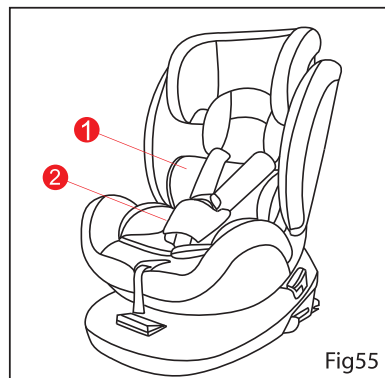
- Por favor, comprueba regularmente el asiento de seguridad para niños y su mantenimiento.
- Si hay algún tornillo suelto o alguna pieza dañada, sustitúyela.
- Por favor, consulta cuidadosamente el manual de instrucciones, cuando desmontes o ensambles el asiento de seguridad para niños

9.2. Acerca de forro

No se puede utilizar el sistema de retención infantil sin el forro de tela. Por favor, lava el forro con agua fría a menos de 30°C. No utilices ningún detergente para lavar el sistema de retención infantil. Podría dañar el sistema de retención infantil.

9.3. El cojín

El cojín es para la orientación hacia atrás, como se muestra en la figura 55.



10. LISTA DE TIPOS DE VEHÍCULOS ADECUADOS

Fabricantes de vehículos	Tipo de vehículo	ISOFIX			Los cinturones de seguridad del vehículo de tres puntos		
		1	2	3	1	2	3
BMW							
	1 Series Convertible (2008>)	○	●	●	○	●	●
	1 Series Coupe (2008>)	○	●	●	○	●	●
	3 Series Coupe (2007 >)	○	●	●	○	●	●
	5 Series (2011 >)	○	●	●	○	●	●
	6 Series Coupe (2011 >)	○	●	●	○	●	●
	7 Series (2010>)	○	●	●	○	●	●
	X3 F25 (2011>)	○	●	●	○	●	●
	X5 (2007>)	○	●	●	○	●	●
	X6 (2008>)	○	●	●	○	●	●
	5-GT (2010>)	○	●	●	○	●	●
Cadillac							
	BLS Saloon (2006-2011)	○	●	●	○	●	●
Chevrolet							
	Aveo 3dr (2012 >)	○	●	●	○	●	●
	Aveo 5dr (2012>)	○	●	●	○	●	●
	Captiva (2007 >)	○	●	●	○	●	●
	Cruze (2009 >)	○	●	●	○	●	●
	Spark (2009 >)	○	●	●	○	●	●
	Volt (2008 >)	○	●	●	○	●	●
	A4 54 (2011>)	○	●	●	○	●	●
Chrysler							
	Grand Voyager (2008 >)	○	●	●	○	●	●
	Ypsilon (2011 >)	○	●	●	○	●	●
	300 C (2012 >)	○	●	●	○	●	●
Fiat							
	500 c (2009 >)	○	●	●	○	●	●
	500 L (2013 >)	○	●	●	○	●	●
	Panda (2012>)	○	●	●	○	●	●
	Abarth Grande Punto (2008-2011)	○	●	●	○	●	●

Fabricantes de vehículos	Tipo de vehículo	ISOFIX			Los cinturones de seguridad del vehículo de tres puntos		
		1	2	3	1	2	3
Ford							
	B Max (2012 >)						
	Fiesta (2008 >)						
	Focus (2010 >)						
	KA (2009>)						
	Kuga (2013 >)						
Mercedec Benz							
	A Class (2013 >)						
	B Class (2012 >)						
	C Class (2008>)						
	CLA (2013>)						
	E Class (2009 >)						
	GL Class (2006-2012)						
	R Class (2006-2012)						
	S Class (2006-2013)						
Nissan							
	Juke (2010>)						
	X-Trail (2007>)						
Volvo							
	C30 (2007 -2012)						
	S80 (2007>)						
	V40 (2012>)						
	V60 (2011>)						
	V70(2008>)						
	XC70(2008>)						

Observación

Aplicar

No aplicar

Observación:

Otras posiciones del asiento también pueden ser adecuadas para la instalación del asiento de seguridad para niños para vehículos. Si tienes dudas, por favor, ponte en contacto con nuestro servicio de atención al cliente o con el representante de ventas local.

1.1. Istruzioni per l'uso

Grazie per aver acquistato il seggiolino per bambini!

Si prega di notare che il prodotto riportato nelle illustrazioni del presente manuale di istruzioni, non è esattamente identico al prodotto reale. Al fine di migliorare la qualità del prodotto, potremmo modificarne la struttura e l'aspetto. Per favore, sii comprensivo!

AVVERTIMENTO

- Questo prodotto, i cui gruppi di appartenenza sono O+, I, II e 111, è adatto a bambini che hanno un peso compreso tra 0 e 36 kg (dalla nascita a 12 anni).
- Avviso relativo alla categoria Universale (Gruppo I)

Si tratta di un sistema di sicurezza per bambini "universale". È approvato secondo il regolamento n. 44, serie di modifiche 04, per l'uso generale nei veicoli ed è adatto alla maggior parte, ma non alla totalità, dei sedili delle automobili. Se, nel manuale dell'automobile, si riporta che il veicolo è in grado di accettare un sistema di sicurezza "universale" per bambini appartenenti a questa fascia di età, è probabile che il presente seggiolino si possa installare sull'automobile.

Questo sistema di sicurezza per bambini è stato classificato come "Universale" sulla base di condizioni più rigorose rispetto a quelle applicate ai modelli precedenti che non riportano questo avviso.

In caso di dubbio, consultare il produttore del sistema di sicurezza per bambini o il rivenditore.

- Adatto solo se i veicoli omologati sono dotati di cinture di sicurezza a 3 punti con riavvolgitore, omologate secondo il Regolamento UN/ECE N. 16 o altre norme equivalenti.
- Avviso relativo alla categoria Semi-universale (Gruppo O+, II, III)

Questo sistema di sicurezza per bambini è classificato per l'uso "(Limitato/ Semi-universale)" ed è adatto ad essere installato nelle posizioni di seduta delle seguenti auto:

AUTO	ANTERIORE	POSTERIORE
(Modello)	Esterno	Centro
	Sì	Sì No

Anche le posizioni di seduta di altre auto possono essere adatte all'installazione di questo sistema di sicurezza per bambini. Fare riferimento ai documenti informativi o al sito Web del rivenditore per l'elenco dei modelli di auto adatti. In caso di dubbio, consultare in qualsiasi momento il produttore del sistema di sicurezza per bambini o il rivenditore.

- Avviso relativo al sistema di sicurezza per bambini ISOFIX (Gruppo O+, I)

Si tratta di un SISTEMA DI SICUREZZA PER BAMBINI ISOFIX. È approvato secondo il regolamento n. 44, serie di modifiche 04 per l'uso generale nei veicoli dotati di sistemi di ancoraggio ISOFIX.

Si adatterà a veicoli con posizioni approvate come posizioni ISOFIX (come dettagliato nel manuale del veicolo), a seconda della categoria del seggiolino per bambini e del dispositivo. Il gruppo di appartenenza e la classe dimensionale ISOFIX cui è destinato questo dispositivo sono: classe dimensionale ISOFIX E per il gruppo O+ in senso contrario di marcia; Classe di dimensione ISOFIX B1 per il gruppo I in senso di marcia.

- Non utilizzare questo seggiolino per bambini in posizioni di seduta in cui è installato un airbag frontale attivo.
- Il seggiolino deve essere cambiato se ha subito sollecitazioni violente durante un incidente.
- Il seggiolino per bambini non deve essere utilizzato senza il rivestimento. Il rivestimento del sedile non deve essere sostituito con uno diverso da quello consigliato dal produttore, poiché esso costituisce parte integrante delle prestazioni di sicurezza. Il seggiolino deve essere tenuto al riparo dalla luce solare, altrimenti potrebbe essere troppo caldo per la pelle del bambino.
- I bambini non devono essere lasciati incustoditi nel loro seggiolino di sicurezza.
- Eventuali bagagli o altri oggetti che possono causare lesioni in caso di collisione devono essere posizionati in maniera adeguata.
- Leggere il manuale del produttore dell'auto prima di installare questo seggiolino di sicurezza ISOFIX per bambini.

Gli elementi rigidi e le parti in plastica di questo seggiolino per bambini devono essere posizionati e installati in modo tale che non possano, durante l'uso quotidiano del veicolo, rimanere intrappolati in un sedile mobile o in una portiera del veicolo.

- Tutte le cinghie che tengono il seggiolino per bambini ancorato al veicolo devono essere strette, le cinghie che trattengono il bambino devono essere adattate al corpo di quest'ultimo e non devono essere attorcigliate. Assicurarsi che qualsiasi cintura addominale sia indossata verso il basso, in modo che il bacino sia saldamente "agganciato".
- È pericoloso apportare modifiche o aggiunte al seggiolino per bambini senza l'approvazione dell'autorità competente e non seguendo scrupolosamente le istruzioni di installazione fornite dal produttore del seggiolino.
- Non utilizzare punti di contatto portanti diversi da quelli descritti nelle istruzioni e contrassegnati nel seggiolino.
- Se la posizione della fibbia della cintura di sicurezza per adulti rispetto ai principali punti di contatto portanti sul seggiolino di sicurezza per bambini non è soddisfacente: si prega di contattare il produttore in caso di dubbi su questo punto.

1.2. Tutele

- Questo prodotto rigorosamente fabbricato e testato è sicuro e affidabile.
- Questo prodotto viene sostituito entro 7 giorni, un anno di garanzia, dalla data di acquisto. Per ulteriori dettagli, consultare l'ufficio post-vendita dell'azienda o il rivenditore locale.
- La garanzia è applicabile solo ai prodotti nei quali l'utente non abbia apportato modifiche o aggiunte al seggiolino senza l'approvazione dell'autorità competente, in stretta conformità con il manuale di istruzioni.
- Questo prodotto è un'estensione del veicolo in termini di sicurezza. Il conducente è responsabile di eventuali incidenti causati da un comportamento inadeguato.
- La garanzia non è applicabile nel caso in cui il prodotto venga danneggiato in un incidente.

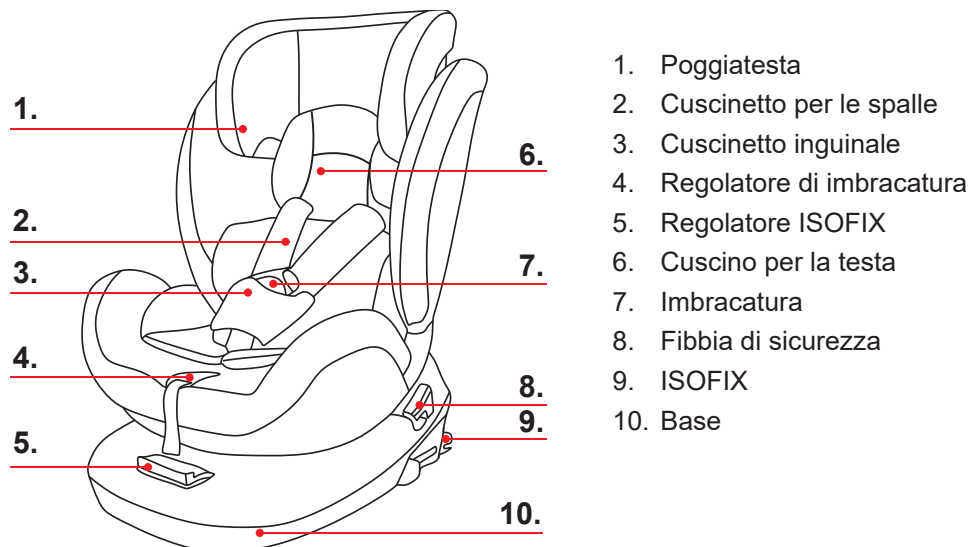
1.3. Il metodo per rimuovere il rivestimento e le istruzioni per il lavaggio

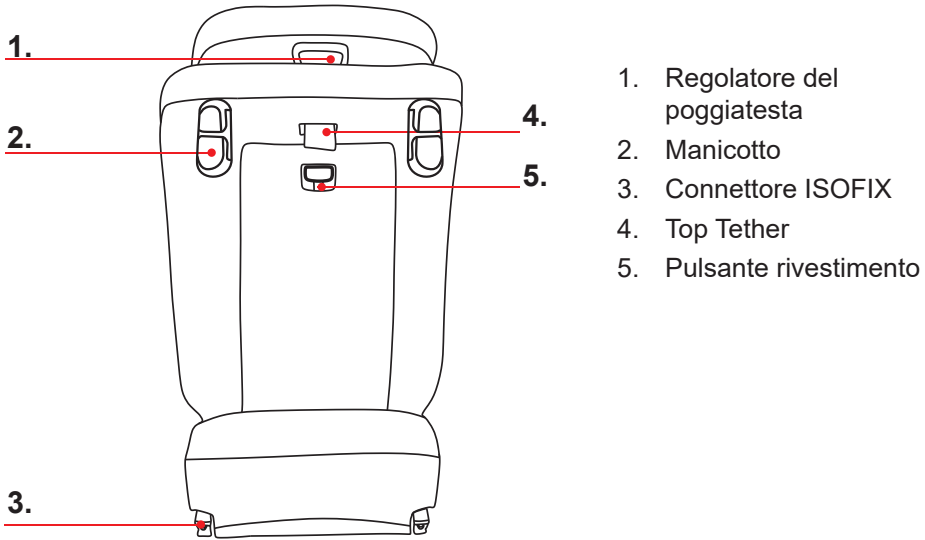
Sfilare gradualmente e con cautela il rivestimento dal seggiolino per bambini.

Lavare a mano il rivestimento e le cinghie con acqua fredda e detersivo delicato. Appenderli per asciugarli.

Non utilizzare la lavatrice e l'asciugatrice. Tenere lontano dalla luce del sole, che potrebbe danneggiarne l'aspetto.

2. COMPONENTI





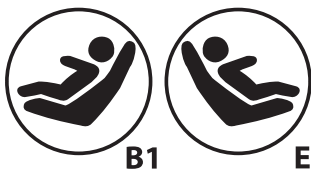
3. INFORMAZIONI IMPORTANTI SULL'USO IN AUTO

⚠ ATTENZIONE	
Avviso airbag	Non utilizzare con cintura a 2 punti
 Non utilizzare questo seggiolino per bambini in posizioni di seduta in cui è installato un airbag frontale attivo.	 OK  NO

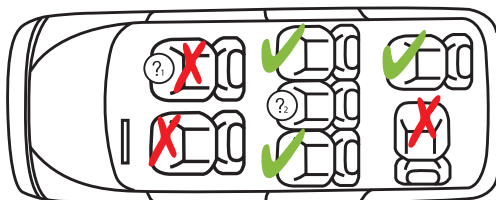
ATTENZIONE	
Non utilizzare in senso di marcia prima che il peso del bambino superi i 9 kg	
 In senso contrario di marcia Per gruppo 0+(0-13kg)	 In senso di marcia Per gruppo I II III (9-36kg)

METODO DI INSTALLAZIONE:

ISOFIX+Top Tether Per gruppo 0 + I (0-18 kg)



Cintura a 3 punti + Fix per gruppi II III



1. Niente airbag

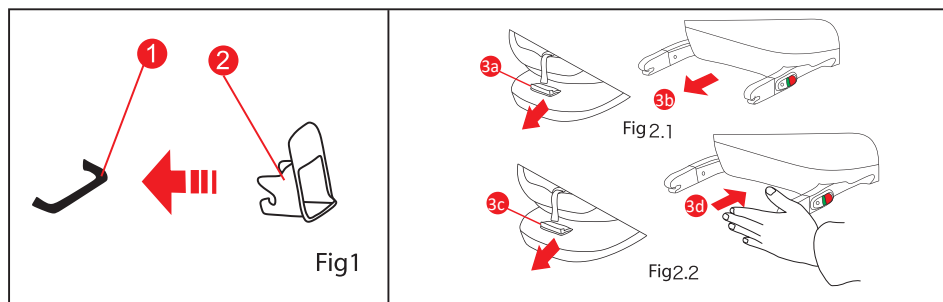


2. Cintura a 3 punti

4. OPERAZIONI PRELIMINARI

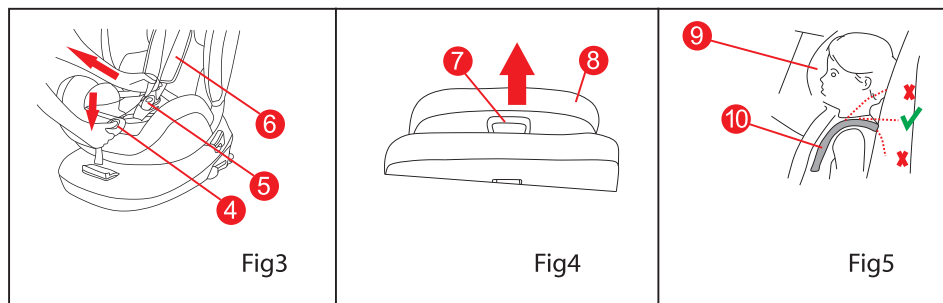
4.1. Preparazione dell'ISOFIX

Se il veicolo non è dotato di manicotto guida ISOFIX, fissare prima il manicotto guida ISOFIX, come mostrato in Fig. 1. Per rilasciare completamente i connettori ISOFIX, tirare semplicemente la maniglia di rilascio ISOFIX 3a verso l'esterno, fare riferimento a 3b in Fig. 2.1. Per recuperare il connettore ISO-FIX, tirare e tenere la maniglia di rilascio ISOFIX 3c con una mano e spingere i connettori ISOFIX con l'altra mano, fare riferimento a 3d in Fig. 2.2.



4.2. Regolazione dell'imbracatura e del poggiatesta (gruppo 0+ I)

Premere il "pulsante CFA", per allentare il più possibile le cinture dell'imbracatura, come mostrato in Fig. 3. Impugnare la maniglia dietro il poggiatesta, per sbloccarlo, come mostrato in Fig. 4. Sollevare o abbassare il poggiatesta, per posizionare la cintura in linea con la spalla del bambino, come mostrato in Fig. 5



4.3. Regolazione del poggiatesta (gruppo II III)

Il poggiatesta deve essere regolato a una distanza di due dita tra il poggiatesta e la spalla del bambino, come mostrato in Fig 7. Impugnare la maniglia dietro il poggiatesta, per sbloccarlo. Sollevare o abbassare il poggiatesta, per posizionare la cintura per le spalle nella posizione prevista, come mostrato in Fig 6

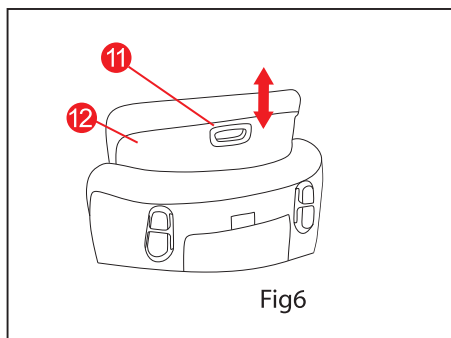


Fig6

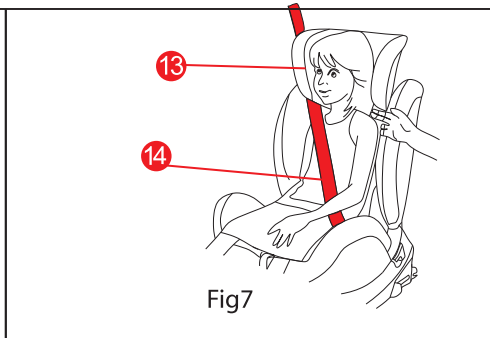


Fig7

4.4. Regolazione dell'inclinazione

Impugnare la maniglia sotto la base del sedile. Tirare il corpo del sedile in avanti o spingerlo indietro, come mostrato in Fig 8.

Impugnare la maniglia sotto la base del sedile. Regolare il corpo del sedile in posizione sbloccata, quindi ruotare il corpo del sedile verso destra, come mostrato in Fig 9.

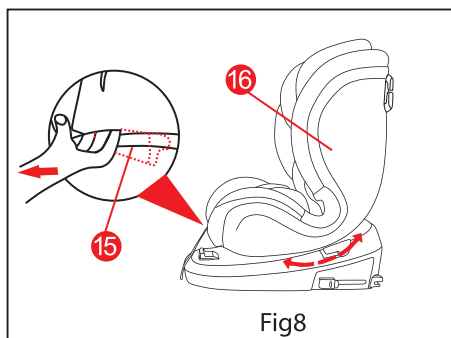


Fig8

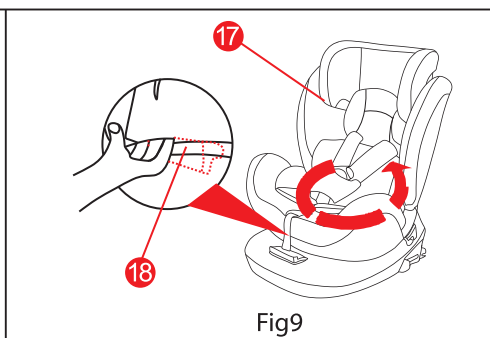
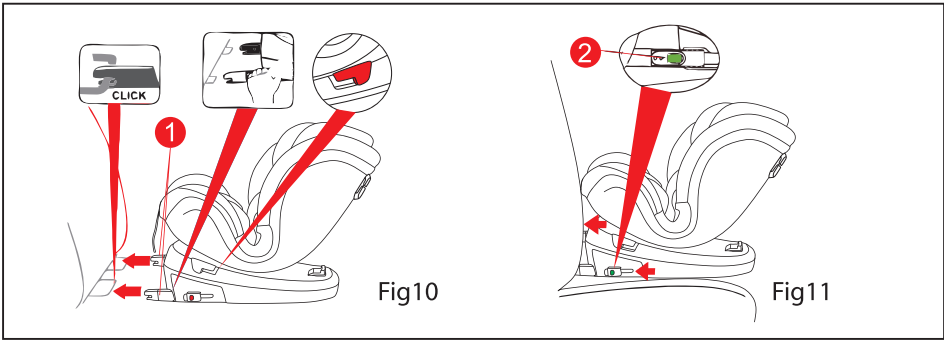


Fig9

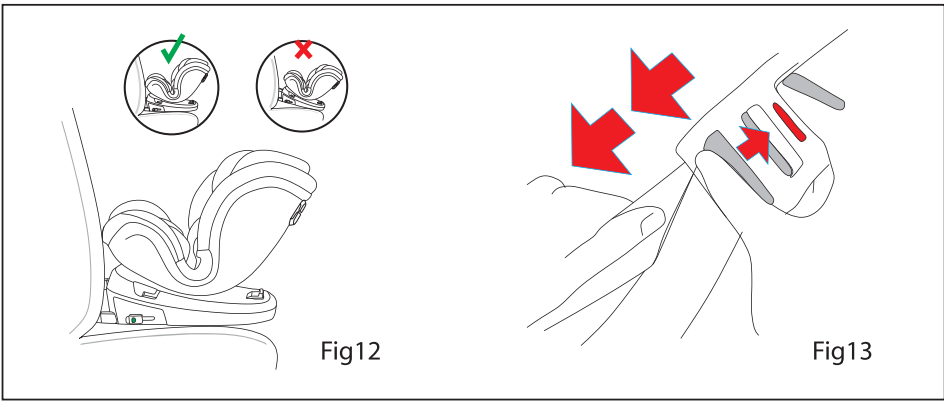
5. INSTALLAZIONE PER SENSO CONTRARIO DI MARCIA

5.1. ISOFIX +Top Tether + imbracatura per il gruppo 0+

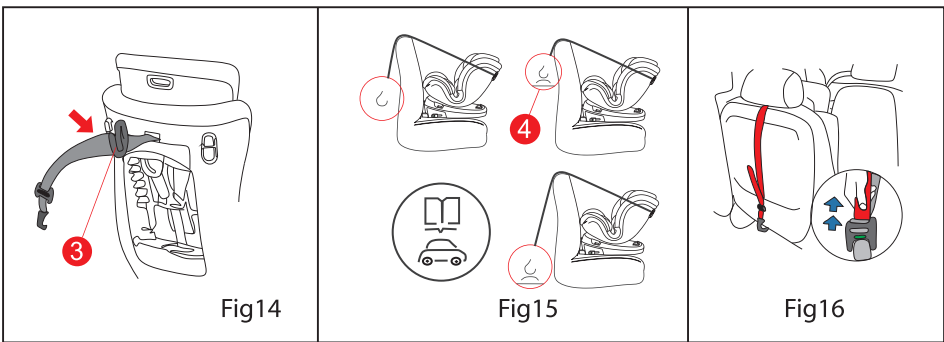
Estrarre il Top Tether dal sistema di sicurezza per bambini. Posizionare il seggiolino sul sedile del veicolo in senso contrario di marcia rispetto alla direzione di marcia, come mostrato in Fig 10. Spingere i 2 connettori ISOFIX verso gli ancoraggi ISOFIX del veicolo, la voce "tick" significa che sono collegati. Controllare il lato dei connettori ISOFIX, l'indicatore deve diventare verde, come mostrato in Fig 11



Spingere il seggiolino per bambini per avvicinarlo saldamente allo schienale del sedile del veicolo, come mostrato in Fig 12. Premere il pulsante di regolazione per rilasciare la cinghia al massimo, come mostrato in Fig 13



Posizionare correttamente il top tether, come mostrato in Fig 14. Trovare il logo (Fig 15) nell'auto. Collegare saldamente il gancio del Top Tether all'ancoraggio del veicolo. I colori degli indicatori sul regolatore del top tether devono essere completamente verdi, come mostrato in Fig 16.



5.2. Uso dell'imbracatura

Premere il pulsante CFA per allentarla, come mostrato in Fig 17.

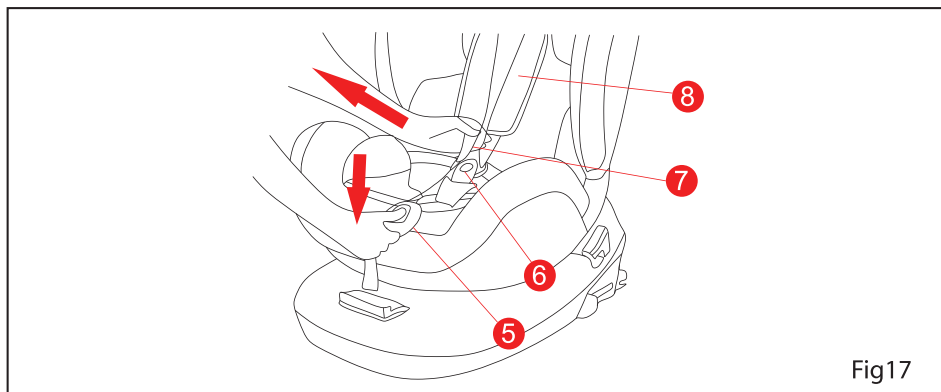
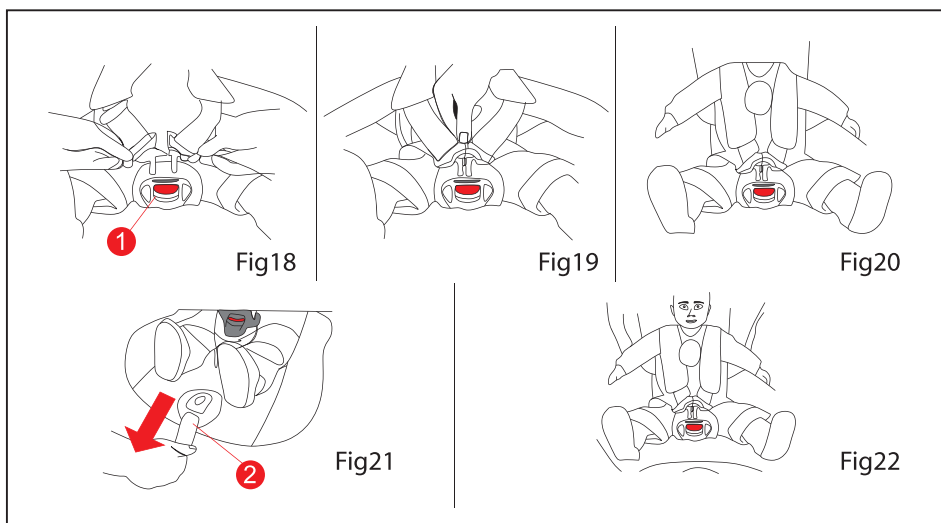


Fig17

Aprire la fibbia premendo il pulsante rosso, come mostrato in Fig 18. Posizionare il bambino nel seggiolino e far passare entrambe le braccia attraverso le cinture, come mostrato in Fig 19.

Agganciare la fibbia, come mostrato in Fig 20. Tirare la cinghia di regolazione per stringere le cinture dell'imbracatura alla tensione adeguata, come mostrato in Fig 21. Assicurarsi che lo spazio tra il bambino e la tracolla sia dello spessore di circa due dita, come mostrato in Fig. 22.



Si prega di controllare che:

- l'indicatore di connessione ISOFIX sia completamente verde.
- Il seggiolino per bambini sia rivolto correttamente all'indietro (tirare la

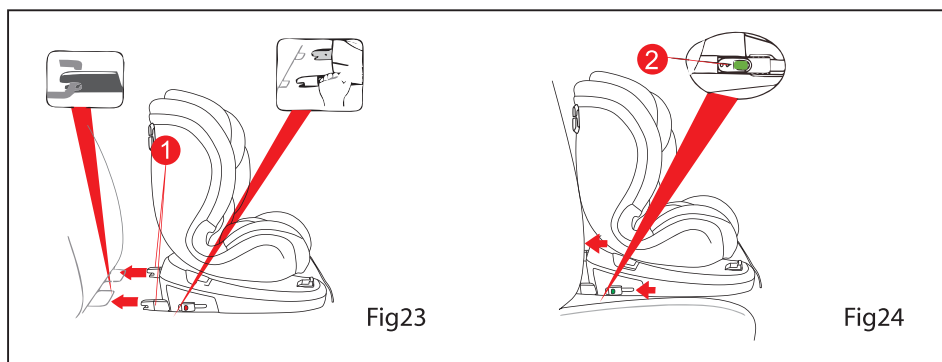
maniglia di sgancio ISOFIX, quindi regolare il seggiolino auto per avvicinarlo il più possibile al sedile).

- l'indicatore di tenuta della cinghia del top tether sia verde
- la cintura a 5 punti sia regolata correttamente.
- La cintura sia ben indossata nella giusta posizione.
- La fibbia sia completamente bloccata.

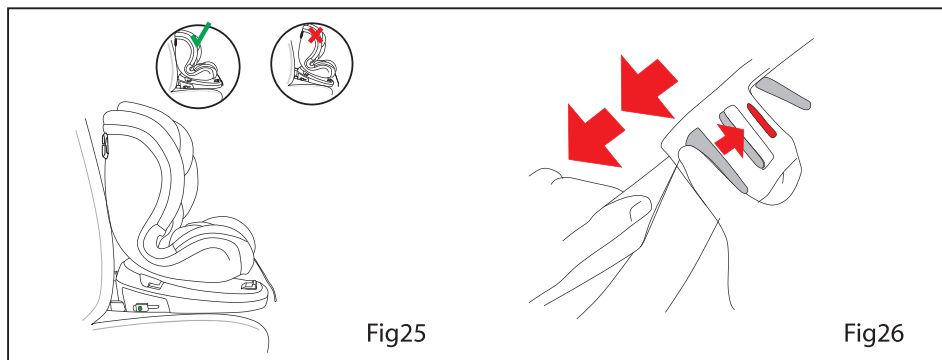
6. INSTALLAZIONE PER SENSO DI MARCIA

6.1. ISOFIX + top tether + imbracatura per gruppo I

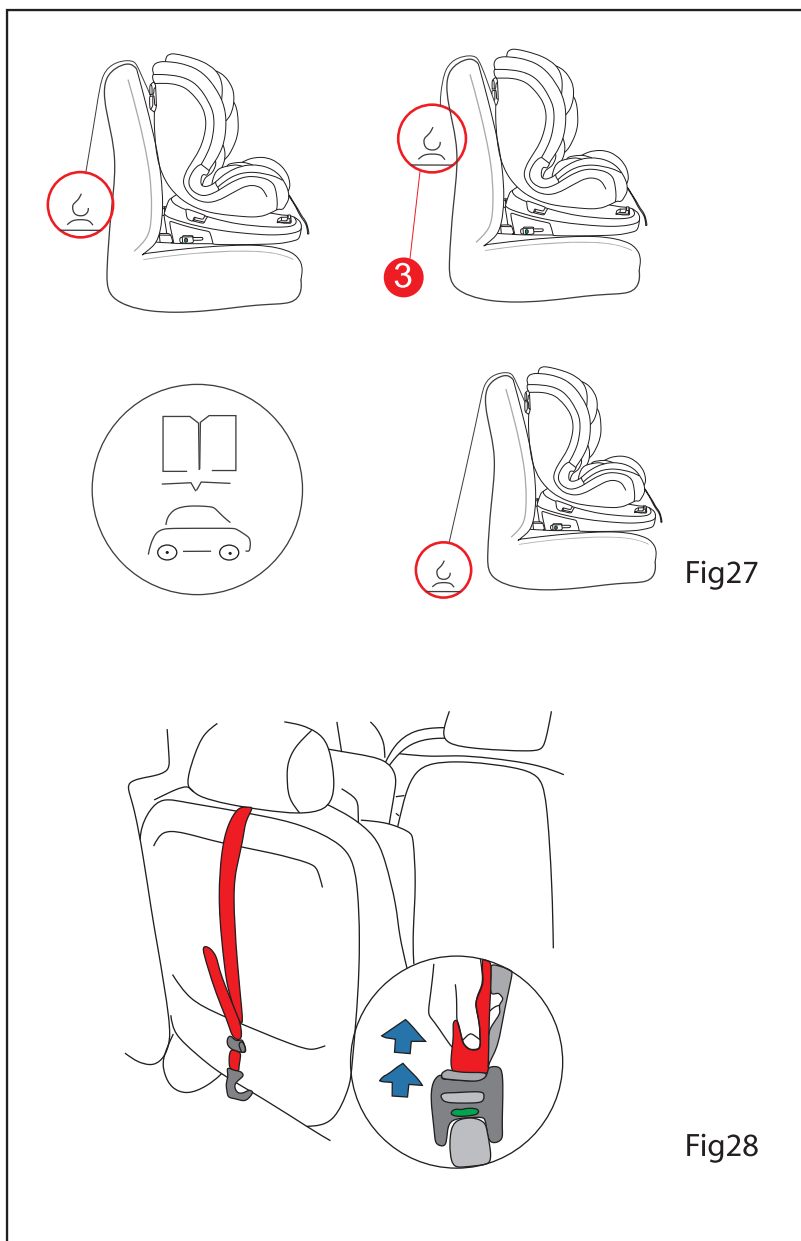
L'inclinazione della base è adatta per la posizione 1,2,3. Posizionare il seggiolino per bambini rivolto in avanti nel senso di marcia, come mostrato in Fig 23. Spingere i 2 connettori ISOFIX verso gli ancoraggi ISOFIX del veicolo, la voce "tick" significa che sono collegati. Controllare il lato dei connettori ISOFIX, l'indicatore deve diventare verde, come mostrato in Fig 24



Spingere il seggiolino per bambini in modo che si avvicini saldamente allo schienale del sedile del veicolo, come mostrato in Fig 25. Premere il pulsante di regolazione per rilasciare la cinghia al massimo, come mostrato in Fig 26.

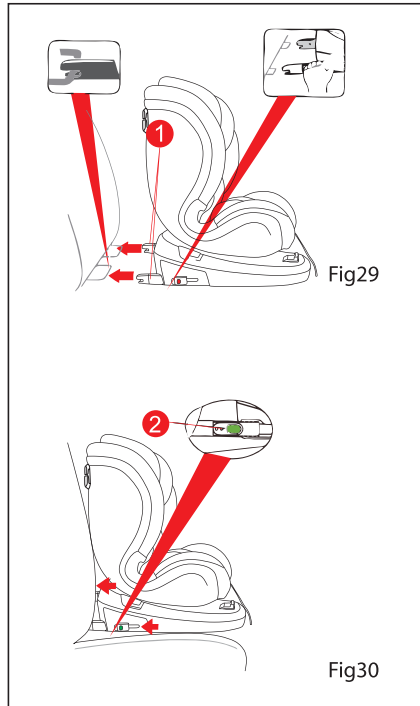


Si prega di trovare il logo (Fig 27) nell'auto. Collegare saldamente il gancio del Top Tether all'ancoraggio del veicolo. I colori degli indicatori sul regolatore del top tether devono essere completamente verdi, come mostrato nella Fig 28.

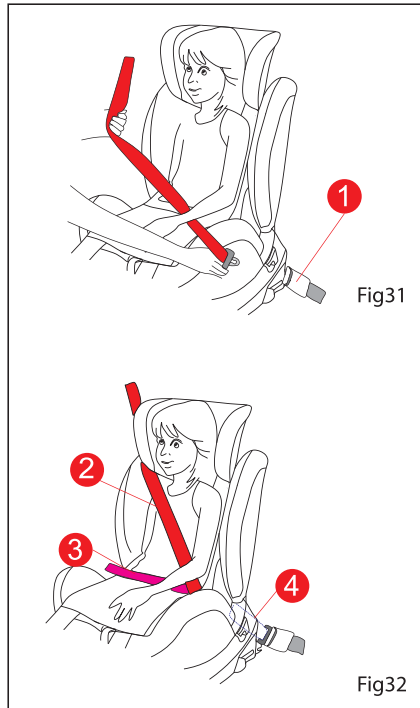


6.2. FIX + cintura per gruppo II III

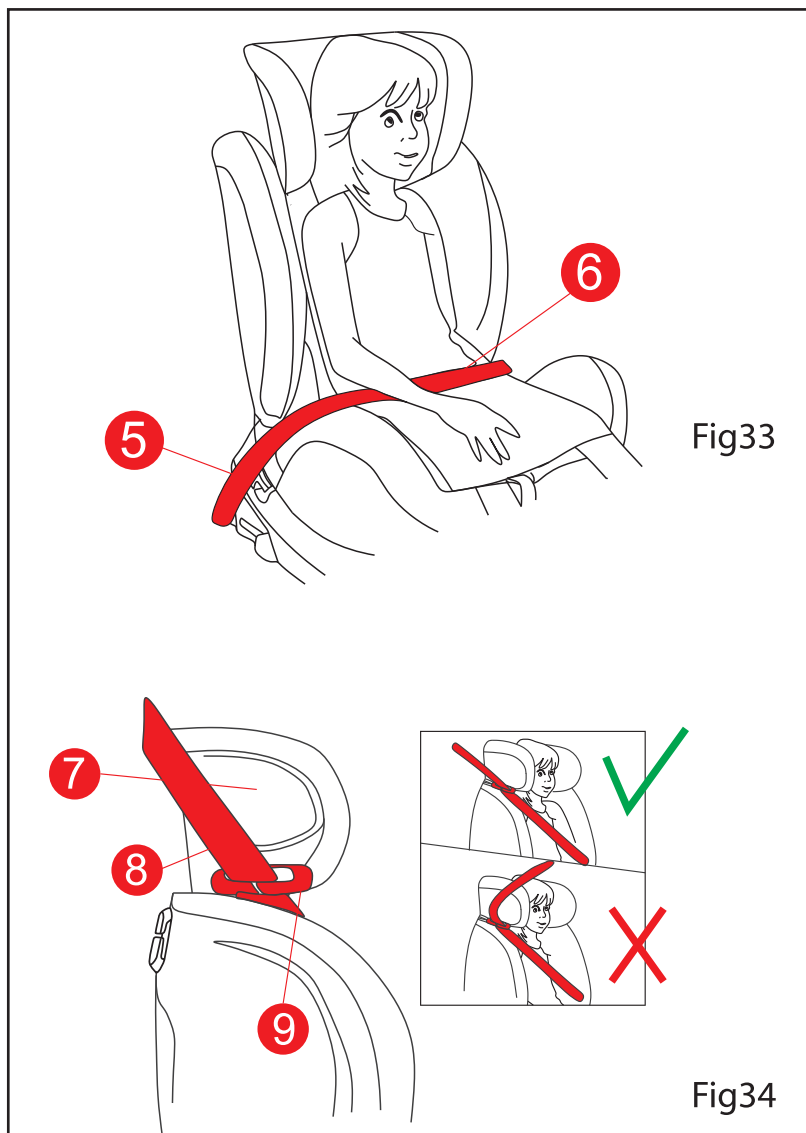
Seguire il punto 7.2 per rimuovere l'imbracatura a 5 punti e seguire il punto 4.3 per regolare il poggiatesta e preparare l'installazione. Posizionare il seggiolino per bambini rivolto in avanti rispetto alla direzione di marcia, come mostrato in Fig 29. Spingere il seggiolino per bambini in modo che si avvicini saldamente allo schienale del sedile del veicolo, come mostrato in Fig 30.



Lascia che il bambino si sieda nel sistema di ritenuta per bambini. Estrarre la cintura di sicurezza del veicolo a 3 punti completamente, come mostrato in Fig 31. Bloccare la fibbia della cintura a 3 punti, come mostrato in Fig 32.



La cintura addominale deve passare attraverso i guidacinghia su entrambi i lati della base, come mostrato in Fig 33. La cintura per le spalle deve passare attraverso il guidacinghia sul poggiatesta, come mostrato in Fig 34. Assicurarsi che le cinture non siano attorcigliate. Allacciare la cintura di sicurezza. La cintura dovrebbe essere posizionata sulla spalla del bambino, non può essere nel collo del bambino. Se necessario, continuare a regolare il poggiatesta. Si prega di controllare e assicurarsi che ogni cinturino sia leggermente e non attorcigliato.



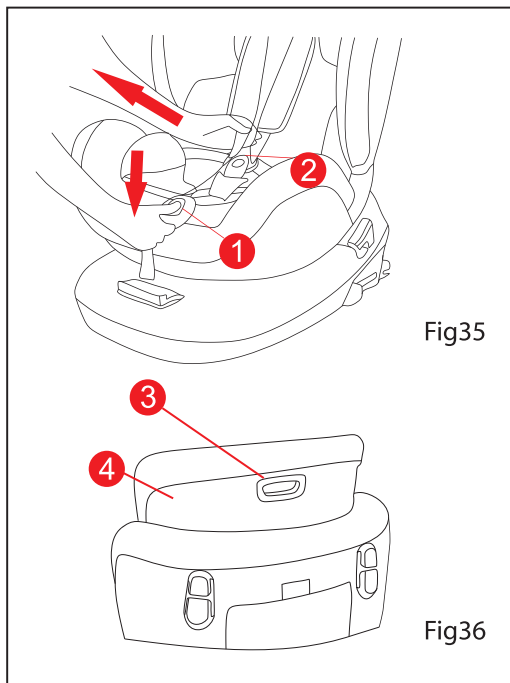
7. SMONTAGGIO DEL SEGGIOLINO PER BAMBINI

7.1. Rimuovere il seggiolino per bambini

Per prima cosa, premere il pulsante del top tether per allentare la cinghia. Quindi sganciare il Top Tether dal veicolo. Tenere premuto il pulsante di rilascio ISOFIX, tirare il corpo del sedile per separarlo dal veicolo. Se necessario, aprire la fibbia della cintura a 3 punti. Quindi slacciare l'imbracatura per estrarre il bambino dal seggiolino.

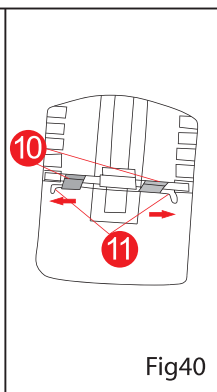
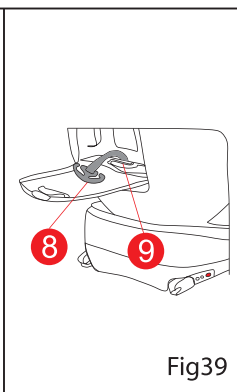
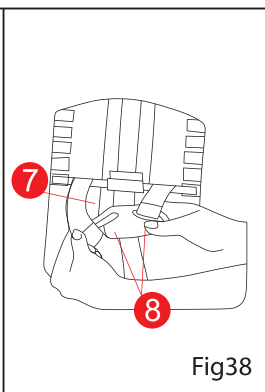
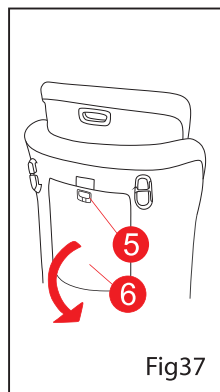
7.2. Rimuovere l'imbracatura

Premere il pulsante CFA per allentarlo, come mostrato in Fig 35. Regolare il poggiatesta nella posizione più bassa, come mostrato in Fig 36.

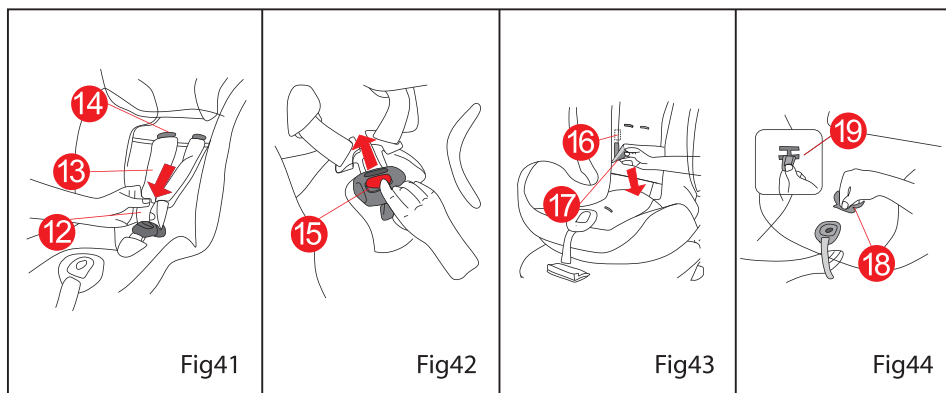


Premere il pulsante del pannello posteriore per aprire la copertura posteriore del seggiolino come mostrato in Fig 37. Estrarre le due bretelle dalla placca di ferro, come mostrato in Fig 38.

Appoggiare la placca di ferro sul fondo del sedile, come mostrato in Fig 39. Posizionare le due bretelle sull'asta, come mostrato in Fig 40

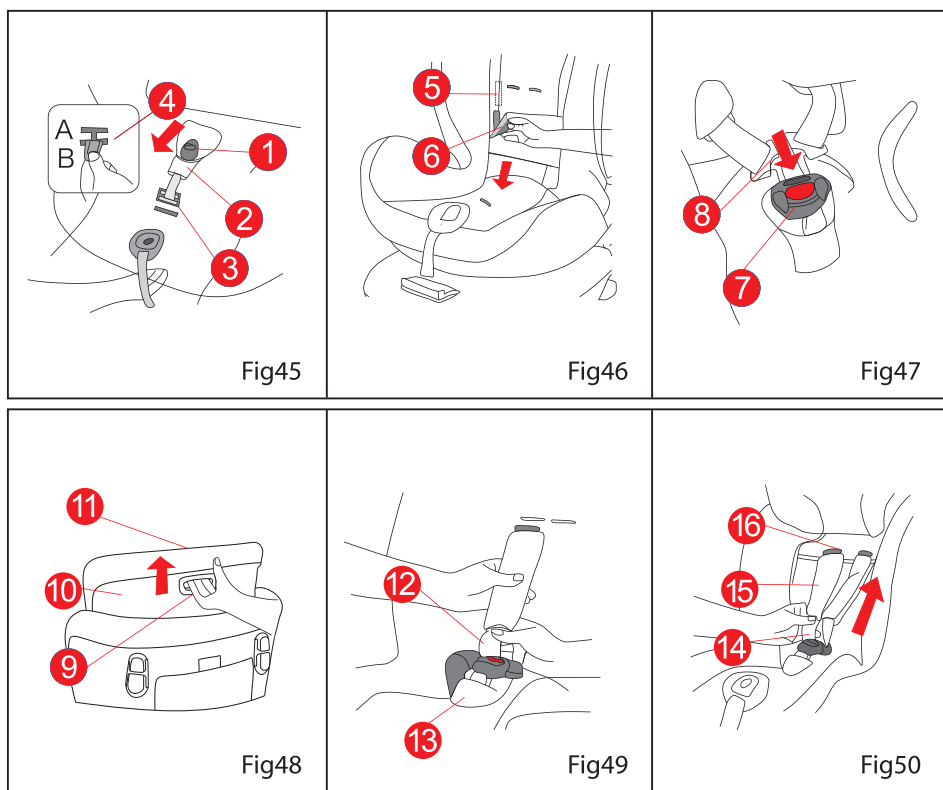


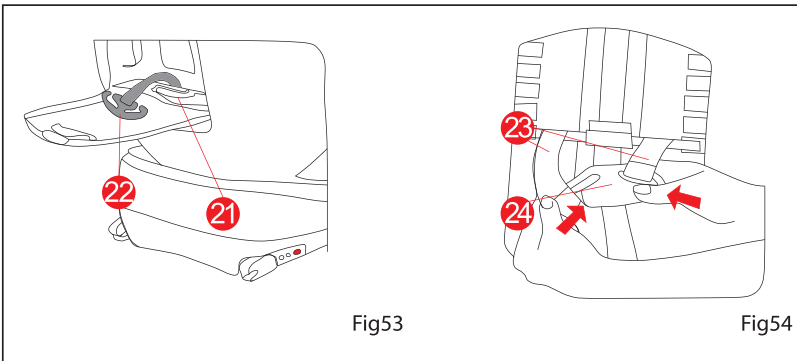
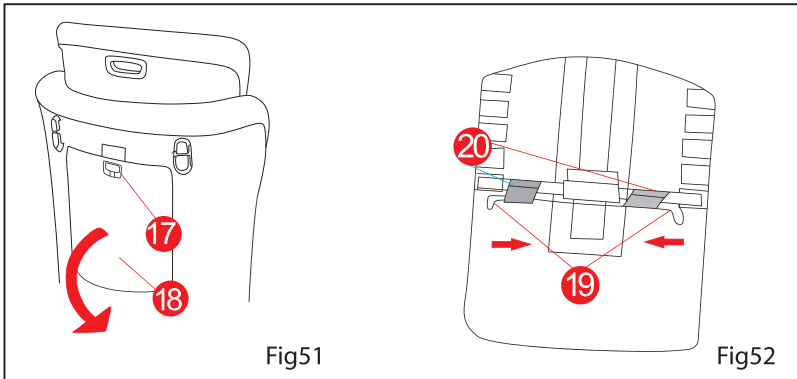
Estrarre la cinghia e l'imbottitura per le spalle, come mostrato in Fig 41. Aprire la fibbia, come mostrato in Fig 42. Estrarre le cinghie dal corpo del sedile, come mostrato in Fig 43. Fare uscire la fibbia dalla fessura, come mostrato in Figura 44.



8. MONTAGGIO DEL SEGGIOLINO PER BAMBINI

Seguire il punto 7.2 in ordine inverso, come mostrato in Fig. 45-Fig. 54





9. ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE

9.1. Ispezione e manutenzione

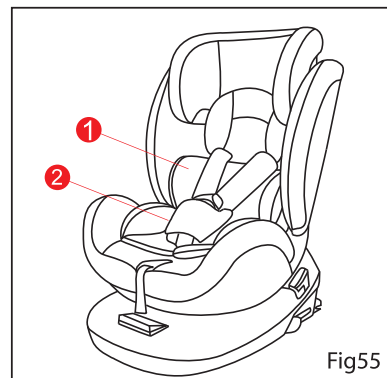
- Si prega di controllare regolarmente il seggiolino e la manutenzione.
- Se sono presenti viti allentate o parti danneggiate, sostituirle.
- Consultare attentamente il manuale di istruzioni durante lo smontaggio o il montaggio del seggiolino per bambini

9.2. Il rivestimento

Il sistema di sicurezza per bambini non può essere utilizzato senza rivestimento in tessuto. Si prega di lavare i capi morbidi con acqua fredda a una temperatura inferiore a 30°C. Non utilizzare alcun detersivo per lavare il sistema di sicurezza per bambini, in quanto potrebbe causare danni al sistema.

9.3. Il cuscino

Il cuscino è adatto per il seggiolino rivolto all'indietro, come mostrato in Fig 55.



10. ELENCO DEI TIPI DI VEICOLI ADATTI

Produttori di veicoli	Tipo di veicolo	ISOFIX			Le cinture di sicurezza dei veicoli a tre punti		
		1	2	3	1	2	3
BMW							
	1 Series Convertible (2008>)	○	●	●	○	●	●
	1 Series Coupe (2008>)	○	●	●	○	●	●
	3 Series Coupe (2007 >)	○	●	●	○	●	●
	5 Series (2011 >)	○	●	●	○	●	●
	6 Series Coupe (2011 >)	○	●	●	○	●	●
	7 Series (2010>)	○	●	●	○	●	●
	X3 F25 (2011>)	○	●	●	○	●	●
	X5 (2007>)	○	●	●	○	●	●
	X6 (2008>)	○	●	●	○	●	●
	5-GT (2010>)	○	●	●	○	●	●
Cadillac							
	BLS Saloon (2006-2011)	○	●	●	○	●	●
Chevrolet							
	Aveo 3dr (2012 >)	○	●	●	○	●	●
	Aveo 5dr (2012>)	○	●	●	○	●	●
	Captiva (2007 >)	○	●	●	○	●	●
	Cruze (2009 >)	○	●	●	○	●	●
	Spark (2009 >)	○	●	●	○	●	●
	Volt (2008 >)	○	●	●	○	●	●
	A4 54 (2011>)	○	●	●	○	●	●
Chrysler							
	Grand Voyager (2008 >)	○	●	●	○	●	●
	Ypsilon (2011 >)	○	●	●	○	●	●
	300 C (2012 >)	○	●	●	○	●	●
Fiat							
	500 c (2009 >)	○	●	●	○	●	●
	500 L (2013 >)	○	●	●	○	●	●
	Panda (2012>)	○	●	●	○	●	●
	Abarth Grande Punto (2008-2011)	○	●	●	○	●	●

Produttori di veicoli	Tipo di veicolo	ISOFIX			Le cinture di sicurezza dei veicoli a tre punti		
		1	2	3	1	2	3
Ford							
	B Max (2012 >)	○	●	●	○	●	●
	Fiesta (2008 >)	○	●	●	○	●	●
	Focus (2010 >)	○	●	●	○	●	●
	KA (2009>)	○	●	●	○	●	●
	Kuga (2013 >)	○	●	●	○	●	●
Mercedec Benz							
	A Class (2013 >)	○	●	●	○	●	●
	B Class (2012 >)	○	●	●	○	●	●
	C Class (2008>)	○	●	●	○	●	●
	CLA (2013>)	○	●	●	○	●	●
	E Class (2009 >)	○	●	●	○	●	●
	GL Class (2006-2012)	○	●	●	○	●	●
	R Class (2006-2012)	○	●	●	○	●	●
	S Class (2006-2013)	○	●	●	○	●	●
Nissan							
	Juke (2010>)	○	●	●	○	●	●
	X-Trail (2007>)	○	●	●	○	●	●
Volvo							
	C30 (2007 -2012)	○	●	●	○	●	●
	S80 (2007>)	○	●	●	○	●	●
	V40 (2012>)	○	●	●	○	●	●
	V60 (2011>)	○	○	○	○	●	●
	V70(2008>)	○	●	●	○	●	●
	XC70(2008>)	○	●	●	○	●	●

Nota  Applicare  Non applicare

Nota:

Anche un'altra posizione di seduta può essere adatta per l'installazione del seggiolino di sicurezza per bambini. In caso di domande, contattare il nostro servizio clienti o il rappresentante di vendita locale.

1.1. Handleiding

Bedankt voor de aankoop van het kinderveiligheidszitje!

Houd er rekening mee dat het product in de afbeeldingen dat de bedieningsmethode en structuur van het product laat zien, niet precies hetzelfde is als in de realiteit. Om de kwaliteit van het product te verbeteren, kunnen we de structuur en het uiterlijk veranderen. Bedankt voor uw begrip!

WAARSCHUWING

- Dit product met gebruikersgroepen O+, I, II en 111, is geschikt voor kinderen met een gewicht van 0-36 kg (vanaf de geboorte tot 12 jaar).

- Kennisgeving betreffende Universele categorie (Groep I)

Dit is een “Universeel” kinderzitje. Het is goedgekeurd volgens Reglement nr. 44, wijzigingenreeks 04, voor algemeen gebruik in voertuigen en past op de meeste, maar niet alle, autostoeltjes. Een correcte pasvorm is waarschijnlijk indien de voertuigfabrikant in de handleiding bij het voertuig heeft vermeld dat het voertuig geschikt is voor een “universeel” kinderbeveiligingssysteem voor deze leeftijdsgroep.

Dit kinderbeveiligingssysteem is geclassificeerd als “universeel” onder strengere voorwaarden dan die van toepassing waren op eerdere ontwerpen waarop deze kennisgeving niet van toepassing is.

Raadpleeg bij twijfel de fabrikant van het kinderzitje of de verkoper.

- Alleen geschikt als de goedgekeurde voertuigen zijn uitgerust met 3-punts veiligheidsgordels met oprolmechanisme, goedgekeurd volgens UN/ECE-Reglement nr. 16 of andere gelijkwaardige normen.

- Kennisgeving betreffende semi-universele categorie (Groep O+, II, 111)

Dit kinderzitje is geclassificeerd voor “(beperkt/semi-universeel)” gebruik en is geschikt voor bevestiging in de stoelposities van de volgende auto’s:

AUTO	VOOR	ACHTER
(Model)	Buitenste	Centrum
	Ja	Ja Nee

De zitplaatsen in andere auto’s kunnen ook geschikt zijn voor dit kinderbeveiligingssysteem. Raadpleeg de informatiedocumenten of de website van de verkoper voor de lijst met geschikte automodellen. Raadpleeg bij twijfel altijd de fabrikant van het kinderzitje of de verkoper.

- Kennisgeving betreffende het ISOFIX-kinderzitje (Groep O+, I)

Dit is een ISOFIX-KINDERBEVEILIGINGSSYSTEEM. Het is goedgekeurd krachtens Reglement nr. 44, wijzigingenreeks 04, voor algemeen gebruik in voertuigen die zijn uitgerust met ISOFIX-veiligheidssystemen.

Het past op voertuigen met posities die zijn goedgekeurd als ISOFIX-posities (zoals beschreven in het voertuighandboek), afhankelijk van de categorie van het kinderzitje en de bevestiging. De aangeduide groep en de ISOFIX-maatklasse waarvoor dit apparaat bedoeld is, is: ISOFIX-maatklasse E voor groep O+ bij achterwaarts gericht; ISOFIX-maatklasse B1 voor Groep I bij voorwaarts gericht.

- Gebruik dit kinderzitje niet op zitplaatsen waar een actieve frontale airbag is geïnstalleerd.
- Het kinderveiligheidszitje moet worden vervangen als het bij een ongeval aan hevige spanningen is blootgesteld.
- Het kinderveiligheidszitje mag niet worden gebruikt zonder de hoes. De stoelbekleding mag niet worden vervangen door een andere dan de door de fabrikant aanbevolen bekleding, omdat de bekleding een integraal onderdeel vormt van de werking van het veiligheidssysteem. Houd de stoel uit de buurt van zonlicht, anders kan het te warm zijn voor de huid van het kind.
- Laat kinderen niet zonder toezicht in hun kinderzitje achter.
- Alle bagage of andere voorwerpen die bij een aanrijding letsel kunnen veroorzaken, moeten degelijk zijn vastgemaakt.
- Lees het handboek van de autofabrikant voordat u dit ISOFIX-kinderzitje installeert.

De niet-buigzame delen en de plastic onderdelen van dit kinderzitje moeten zodanig geplaatst en geïnstalleerd zijn dat ze bij het dagelijks gebruik van het voertuig niet bekneld kunnen raken door een beweegbare stoel of de deur van het voertuig.

- Alle riemen waarmee het kinderzitje aan het voertuig is bevestigd, moeten strak zitten, alle riemen die het kind vastzetten, moeten worden aangepast aan het lichaam van het kind en mogen niet worden gedraaid. Zorg ervoor dat een heupgordel laag wordt gedragen, zodat het bekken stevig vastzit.
- Het is gevaarlijk om wijzigingen of toevoegingen aan het kinderveiligheidszitje aan te brengen zonder de goedkeuring van de bevoegde autoriteit en het niet nauwgezet opvolgen van de installatie-instructies van de fabrikant van het kinderzitje.
- Gebruik geen andere dragende contactpunten dan beschreven in de instructies en aangegeven op het kinderzitje.
- Als de positie van de sluiting van de veiligheidsgordel voor volwassenen ten opzichte van de belangrijkste dragende contactpunten op het kinderzitje niet voldoet, of wanneer u twijfelt, neem dan contact op met de fabrikant.

1.2. Veiligheidsmaatregelen

- Dit product is zorgvuldig vervaardigd en getest en is veilig en betrouwbaar.
- Dit product wordt binnen de 7 dagen vervangen, binnen de één jaar garantie, vanaf de aankoopdatum. Neem voor meer informatie contact op met de afdeling naverkoop van het bedrijf of de plaatselijke verkoper.
- De garantie is alleen van toepassing op producten die niet zijn gewijzigd of waarbij er niets is toegevoegd aan het kinderveiligheidszitje zonder de goedkeuring van de bevoegde autoriteit, in strikte overeenstemming met de gebruiksaanwijzing.
- Dit product is een uitbreiding op het voertuig in de beveiliging. De bestuurder is verantwoordelijk voor het ongeval veroorzaakt door ongepast gedrag.
- De garantie is niet van toepassing in het geval dat het product is beschadigd door een ongeval.

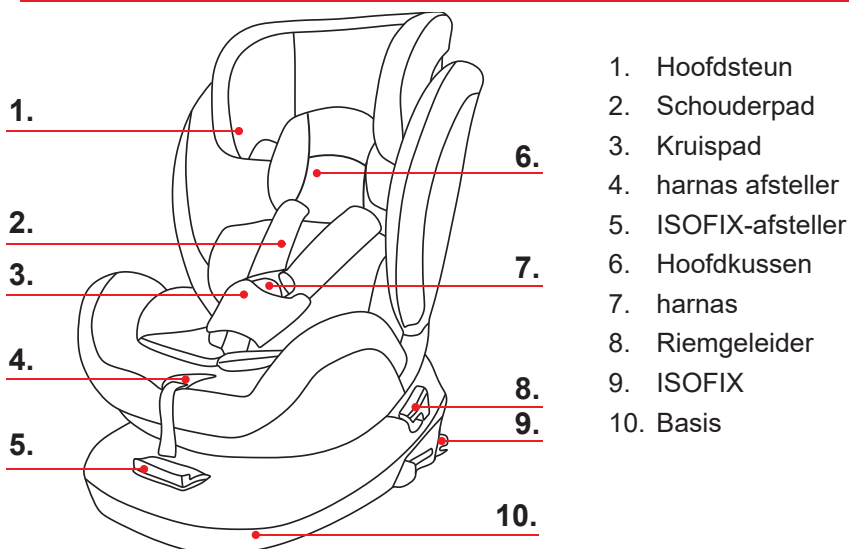
1.3. De methode voor het verwijderen van de hoes en schoonmaakinstructies:

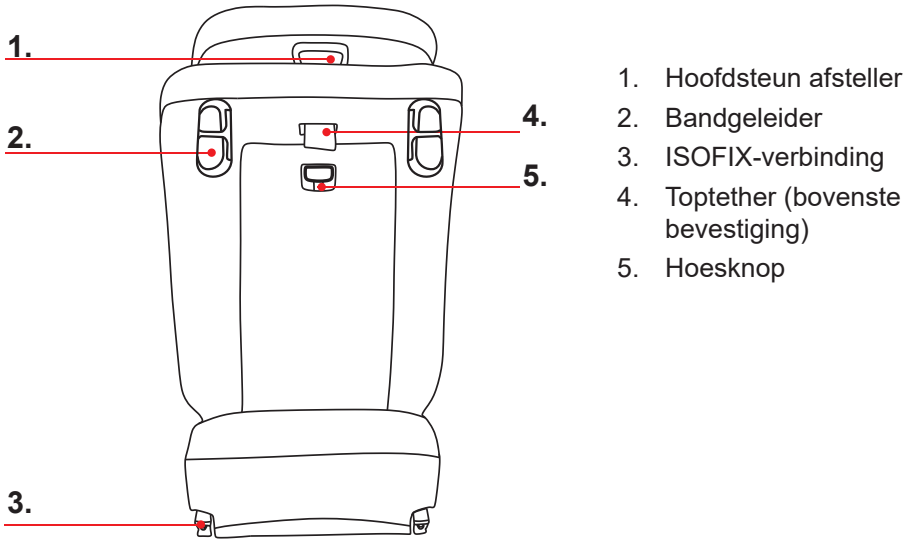
Trek de hoes geleidelijk en voorzichtig van het kinderveiligheidszitje.

Was de hoes en de banden met de hand met koud water en een mild schoonmaakmiddel. Hang ze op om ze te drogen.

Gebruik geen wasmachine of droger. Blijf uit de buurt van zonlicht, dat het uiterlijk kan beschadigen.

2. ONDERDELEN:





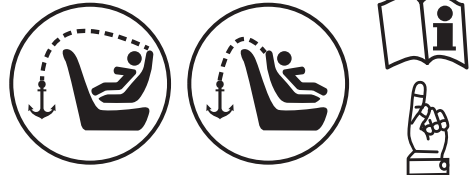
3. IN-CAR PROMPT

WAARSCHUWING	
Airbagwaarschuwing	Niet gebruiken met 2-puntsgordel
 Gebruik dit kinderzitje niet op zitplaatsen waar een actieve frontale airbag is geïnstalleerd.	✓ OK
	✗ NO

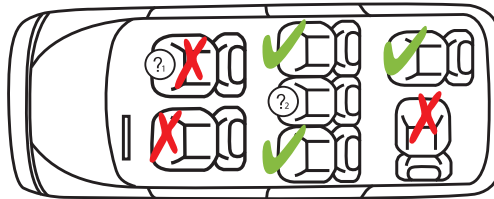
WAARSCHUWING	
Niet naar voren gericht gebruiken voordat het gewicht van het kind hoger is dan 9 kg	
 Achterwaarts gericht Voor groep 0+ (0-13kg)	 Naar voren gericht Voor groep I II III (9-36kg)

INSTALLATIEMETHODE:

SOFIX + Toptether (bovenste bevestiging) Voor groep 0 + I (0-18 kg)



3-puntsgordel + Fix voor groep II III



1. Geen airbag

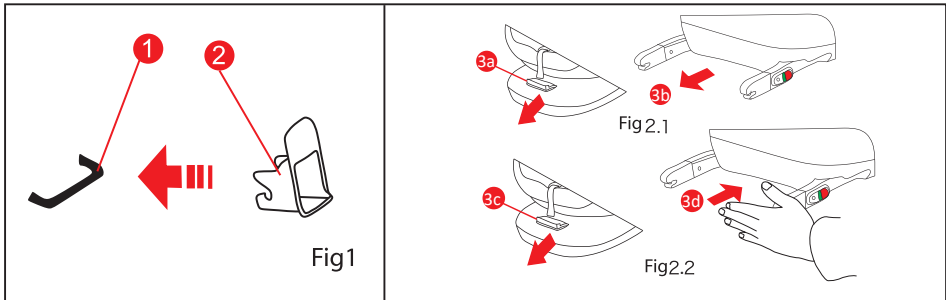


2. 3-punts gordel

4. VOORBEREIDEND WERK

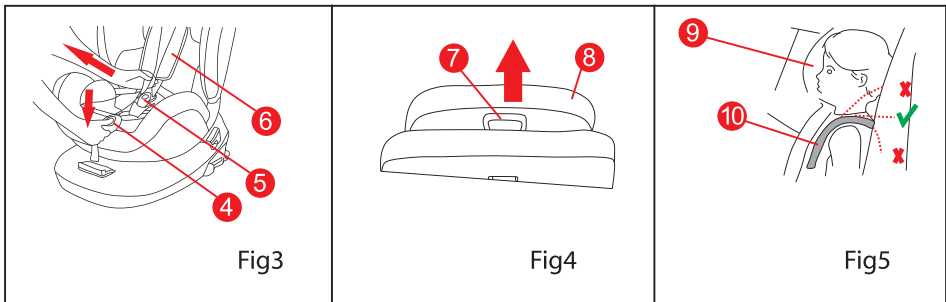
4.1. Voorbereidend werk van de ISOFIX

Als uw voertuig niet is uitgerust met een ISOFIX-geleidingshuls, bevestig dan eerst de ISOFIX-geleidingshuls, zoals weergegeven in Afb. 1. Om de ISOFIX-verbindingen volledig los te maken, trekt u eenvoudig de ISOFIX-ontgrendelingshendel 3a naar buiten, zie 3b in Afb. 2.1. Om de ISOFIX-verbinding terug te halen, trekt u met één hand aan de ISOFIX-ontgrendelingshendel 3c en houdt u deze vast, en drukt u met de andere hand op de ISOFIX-verbindingen, zie 3d in Afb. 2.2.



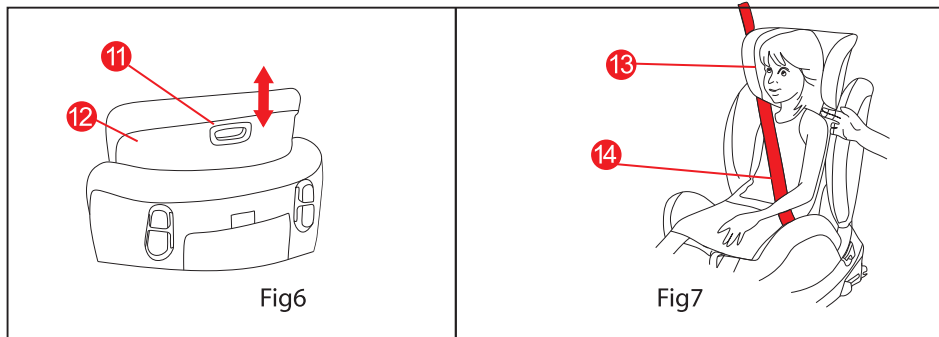
4.2. Het harnas en de hoofddeun instellen (groep 0+ I)

Druk op de “CFA-knop” om de harnasgordels zo veel mogelijk los te maken, zoals getoond in Fig. 3. Houd de hendel achter de hoofddeun vast, waarmee de hoofddeun kan worden ontgrendeld, zoals getoond in Fig. 4. Doe de hoofddeun omhoog of omlaag, om de schoudergordel in dezelfde horizontale lijn met de schouder van het kind te plaatsen, zoals weergegeven in Fig. 5



4.3. Hoofdsteun instellen (groep II III)

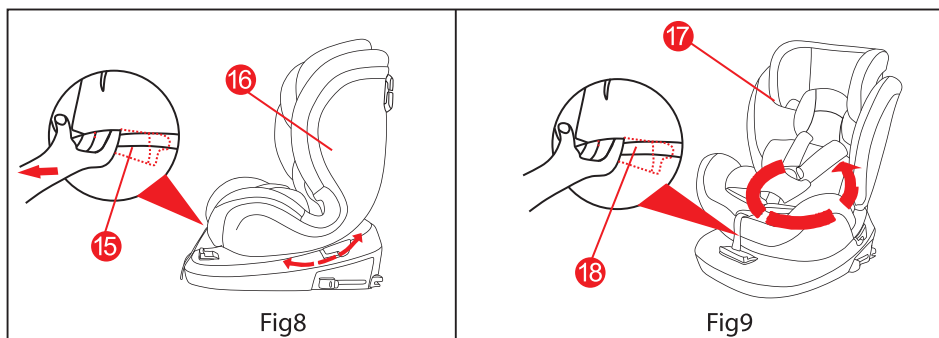
De hoofdsteun moet worden afgesteld op een ruimte van twee vingers tussen de hoofdsteun en de schouder van het kind, zoals weergegeven in Afb. 7. Houd de handgreep achter de hoofdsteun vast, waarmee de hoofdsteun kan worden ontgrendeld. Beweeg de hoofdsteun omhoog of omlaag, zodat de schoudergordel zich in de aangegeven positie bevindt, zoals weergegeven in Fig 6



4.4. Instellen van de hellingshoek

Houd de handgreep onder de stoelbasis vast. Trek de zitting naar voren of duw de zitting naar achteren, zoals weergegeven in Fig 8.

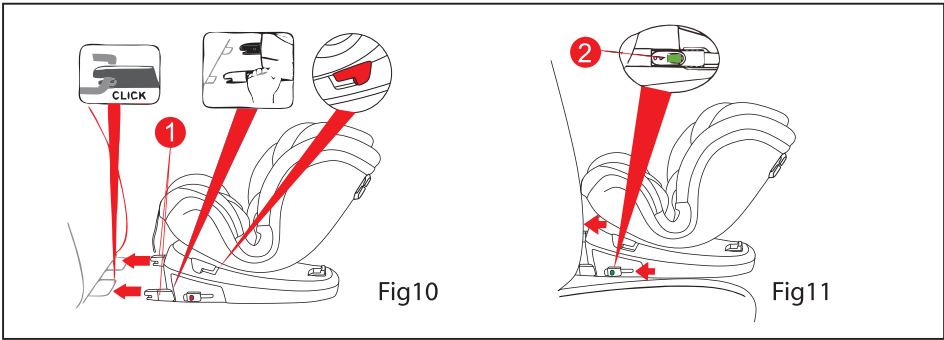
Houd de handgreep onder de stoelbasis vast. Stel de zitting af in de ontgrendelde stand en draai de zitting vervolgens naar rechts, zoals weergegeven in Afb. 9.



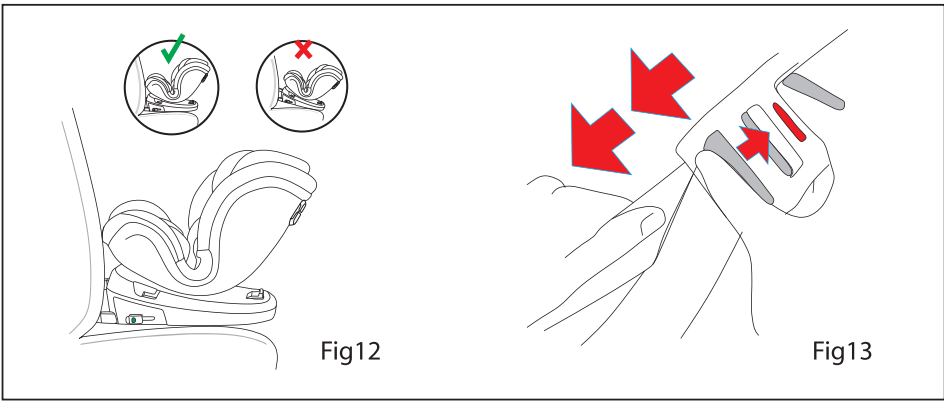
5. INSTALLATIE VOOR ACHTERWAARTS GERICHTE POSITIE:

5.1. ISOFIX+ toptether + harnas voor groep 0+

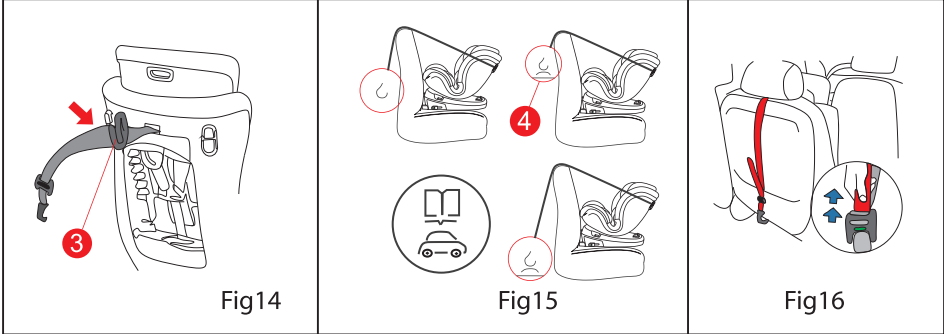
Haal de Top Tether (bovenste bevestiging) uit het kinderzitje. Plaats het kinderzitje op de autostoel in achterwaartse rijrichting, zoals weergegeven in Afb. 10. Duw de 2 ISOFIX-verbindingen in de richting van de ISOFIX-bevestigingen van het voertuig, met het "tik"-geluid, dit betekent dat ze verbonden zijn. Controleer de 2 zijden van de ISOFIX-verbindingen, de indicator zal groen worden, zoals weergegeven in Fig 11



Duw het kinderzitje stevig tegen de rugleuning van de autostoel aan, zoals weergegeven in Afb. 12. Druk op de afstelknop om de riem zo lang mogelijk te maken, zoals weergegeven in Afb. 13



Plaats de Top Tether (bovenste bevestiging) op de juiste manier, zoals weergegeven in Afb. 14. Zoek het logo (Afb. 15) in de auto. Bevestig de Top Tether-haak stevig aan de bevestiging van het voertuig. De kleuren van de indicatoren op de Top Tether-riemafsteller moeten volledig groen zijn, zoals weergegeven in Afb. 16.



5.2. Het harnas gebruiken

Druk op de CFA-knop om deze los te maken, zoals weergegeven in Afb. 17.

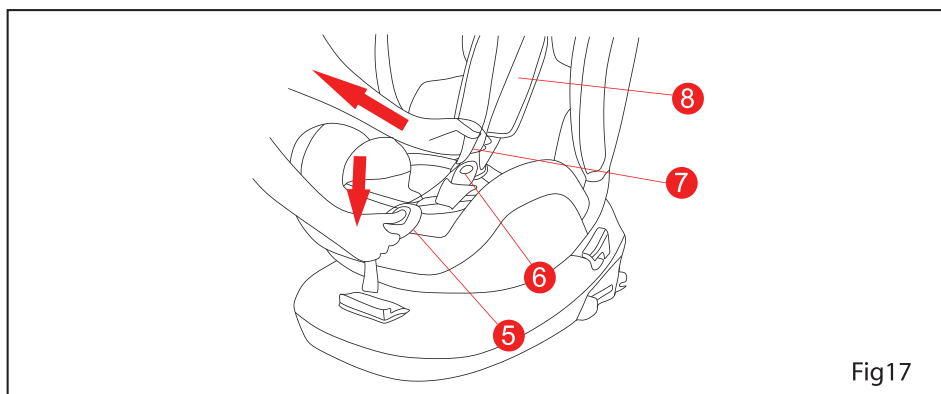
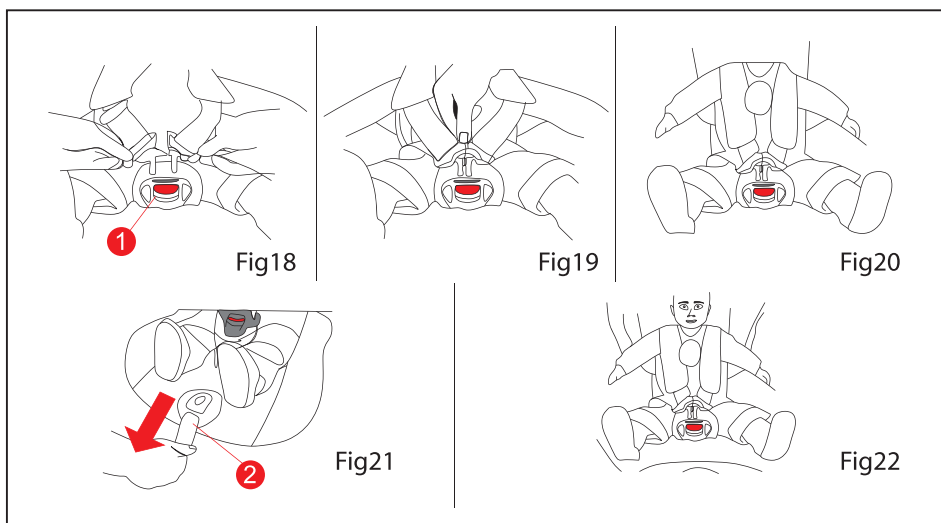


Fig17

Open de gesp door op de rode knop te drukken, zoals getoond in Fig 18. Plaats het kind in het kinderzitje en steek beide armen door het harnas, zoals getoond in Fig 19.

Zet de gesp vast, zoals weergegeven in Afb. 20. Trek aan de afstelband om de harnasgordels strak te trekken, zoals weergegeven in Afb. 21. Zorg ervoor dat de ruimte tussen het kind en de schouderband ongeveer twee vingers groot is, zoals getoond in Afb. 22.



Gelieve dit na te kijken

- ISOFIX-verbindingssindicator zijn volledig groen.
- Het kinderzitje is correct naar achteren gericht (Trek aan de ISOFIX-ont-

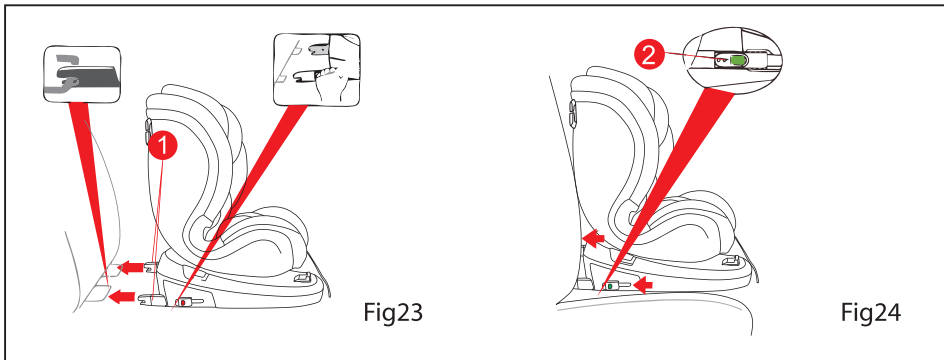
grendelingshendel en stel vervolgens het baby-autostoeltje zo dicht mogelijk tegen de autostoel).

- De band van de dichtheidsindicator van de top tether is groen.
- De 5-punts gordel is goed afgesteld.
- Het schouderkussen zit op de juiste positie.
- De gesp is volledig vergrendeld.

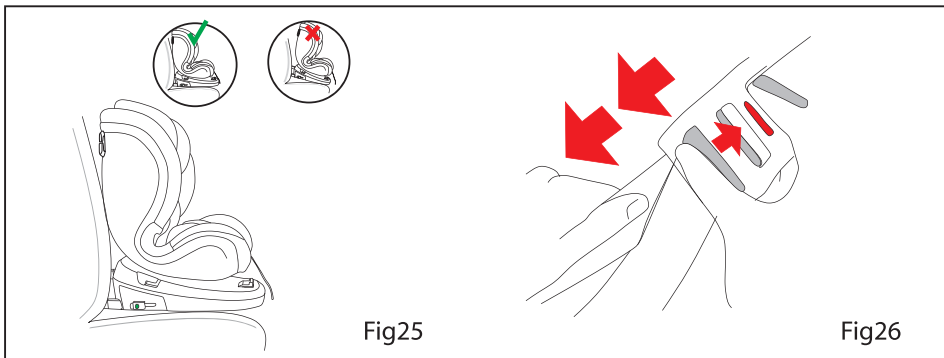
6. INSTALLATIE VOOR NAAR VOREN GERICHTE POSITIE

6.1. ISOFIX + toptether + harness voor groep I

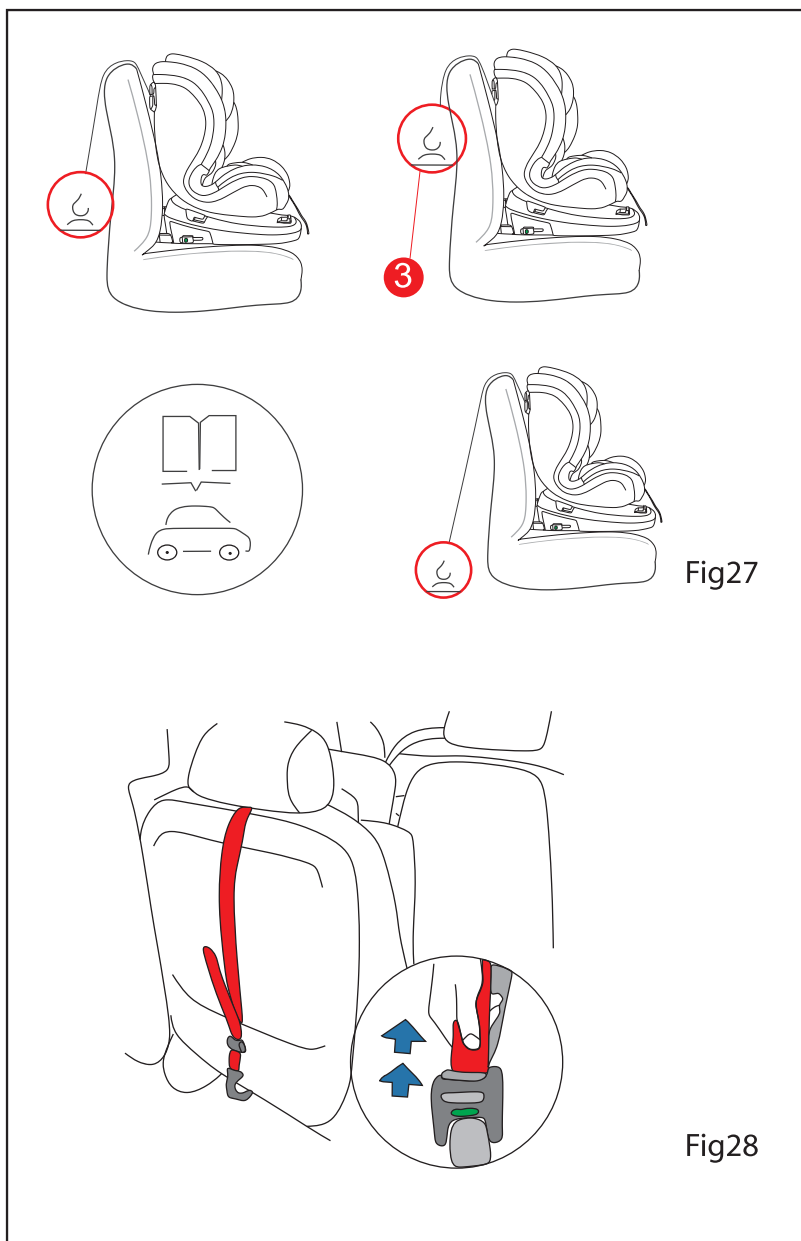
Basishelling is geschikt voor positie 1,2,3. Plaats het kinderveiligheidszitje naar voren gericht in de rijrichting, zoals weergegeven in Fig 23. Duw de 2 ISO-FIX-verbindingen in de richting van de ISOFIX-verankeringen van het voertuig, met het "tik"-geluid, dit betekent dat ze verbonden zijn. Controleer de 2 zijde van de ISOFIX-verbindingen, de indicator zal groen worden, zoals weergegeven in Afb. 24



Duw het kinderzitje stevig tegen de rugleuning van de autostoel aan, zoals weergegeven in Afb. 25. Druk op de afstelknop om de riem zo lang mogelijk te maken, zoals weergegeven in Afb. 26.

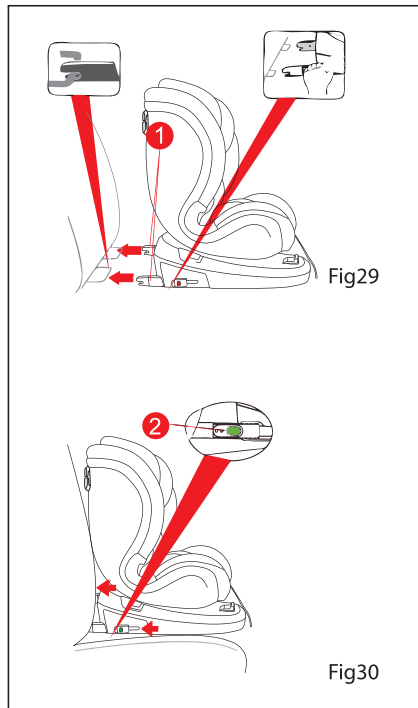


Zoek het logo (Fig 27) in de auto. Bevestig de Top Tether-haak stevig aan de bevestiging van het voertuig. De kleuren van de indicatoren op de Top Tether-riemafsteller moeten volledig groen zijn, zoals weergegeven in Afb. 28.

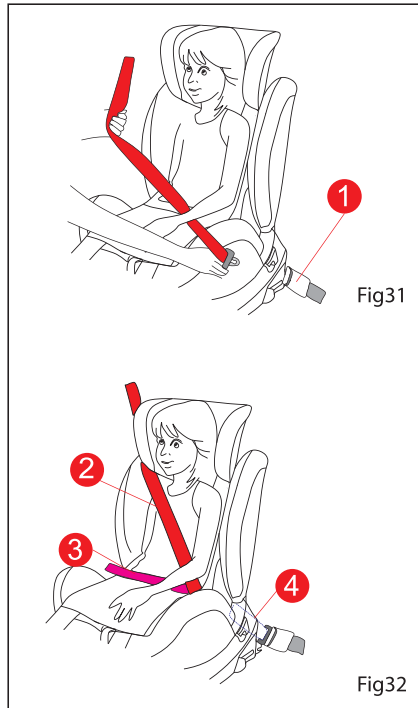


6.2. FIX + riem voor groep II III

Volg 7.2 om de 5-puntsgordel te verwijderen, en volg 4.3 om de hoofdsteun te verstellen en de installatie voor te bereiden. Plaats het kinderzitje voorwaarts gericht in de rijrichting, zoals getoond in Fig 29. Duw het kinderzitje strak tegen de rugleuning van de autostoel aan, zoals getoond in Fig. 30.



Laat het kind in het kinderzitje zitten. Trek de 3-punts autogordel helemaal uit, zoals getoond in Fig 31. Vergrendel de 3-punts gordel, zoals getoond in Fig 32.



De heupgordel moet door de gordelgeleiders aan beide zijden van de basis gaan, zoals weergegeven in Afb. 33. De schoudergordel moet door de gordelgeleider op de hoofdsteun gaan, zoals weergegeven in Afb. 34. Zorg ervoor dat de gordels niet gedraaid zijn. Maak de veiligheidsgordel vast. De schoudergordel moet op de schouder van het kind zitten en mag niet in de nek van het kind zitten. Ga zo nodig verder met het afstellen van de hoofdsteun. Controleer en zorg ervoor dat elke riem licht en niet gedraaid is.

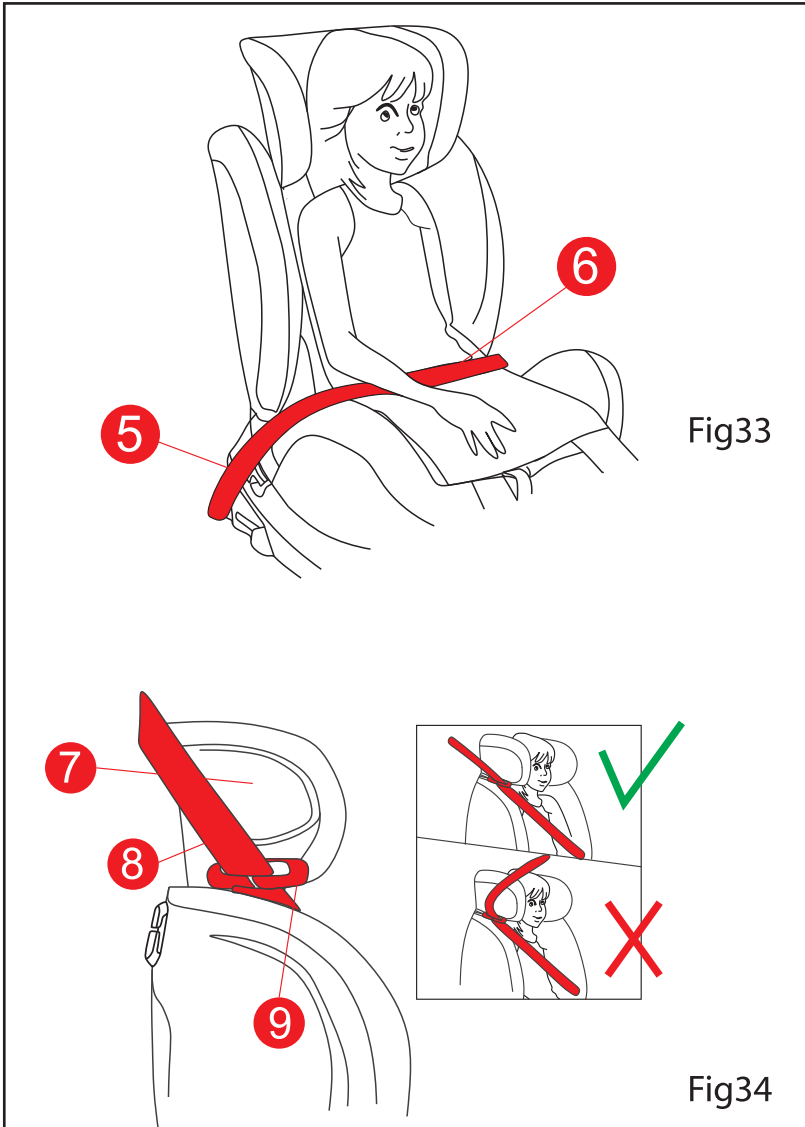


Fig33

Fig34

7. VEILIGHEIDSGORDEL VOOR KINDEREN DEMONTEREN

7.1. Verwijder het kinderzitje

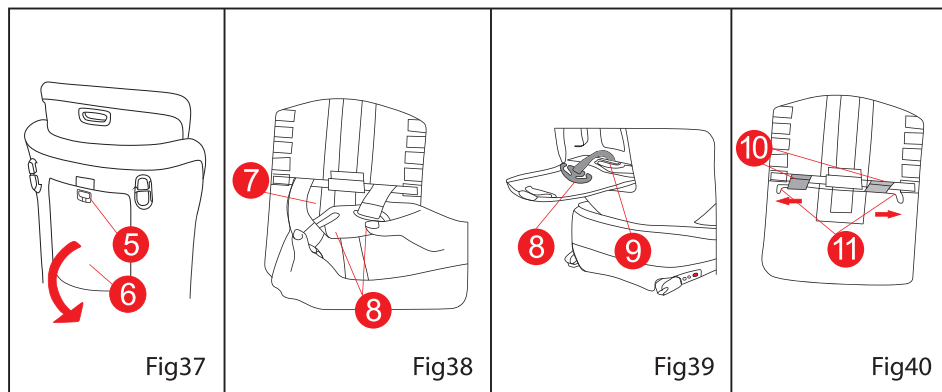
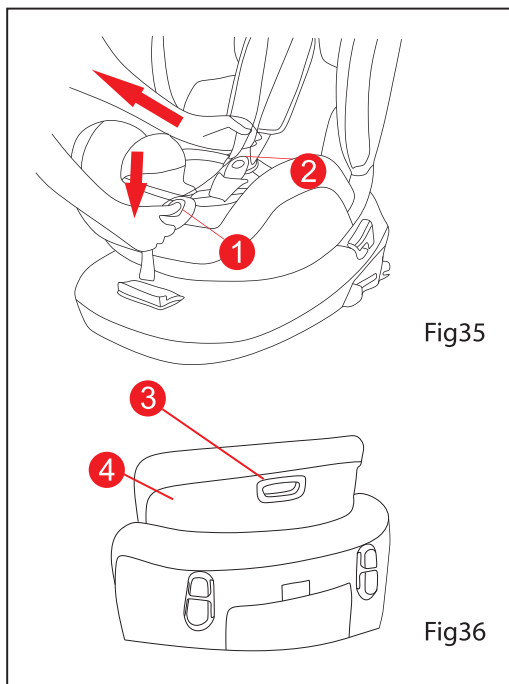
Druk eerst op de Top Tether-knop om de riem los te maken. Maak vervolgens de Top Tether los van het voertuig. Houd de ISOFIX-ontgrendelingsknop ingedrukt, trek aan het zitgedeelte zodat deze los komt van het voertuig. Open indien nodig de gesp van de 3-puntsgordel. Maak vervolgens het harnas los om het kind uit het kinderveiligheidszitje te halen.

7.2. Verwijder het harnas

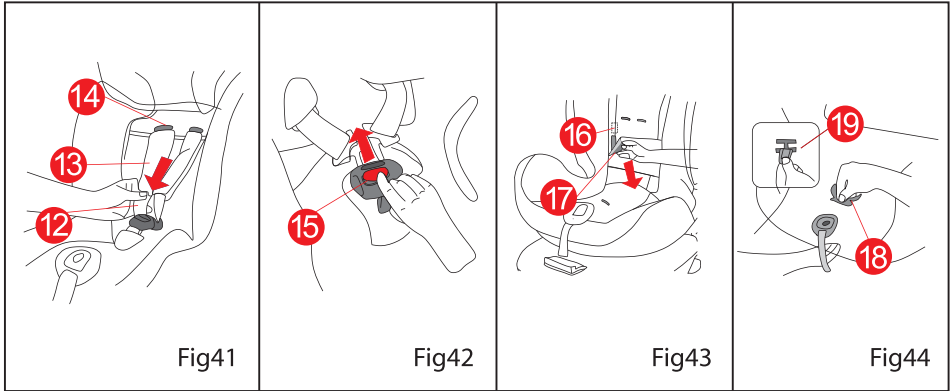
Druk op de CFA-knop om deze los te maken, zoals weergegeven in Afb. 35. Zet de hoofdsteun in de laagste stand, zoals weergegeven in Afb. 36.

Druk op de knop van de achterste hoes om deze los te maken van de stoel, zoals getoond in Fig 37. Neem de twee schouderriemen uit de ijzeren plaat, zoals getoond in Fig 38.

Leg de ijzeren plaat op de bodem van de zitting, zoals weergegeven in Afb. 39. Maak de twee schouderriemen los van de stang, zoals getoond in Fig 40

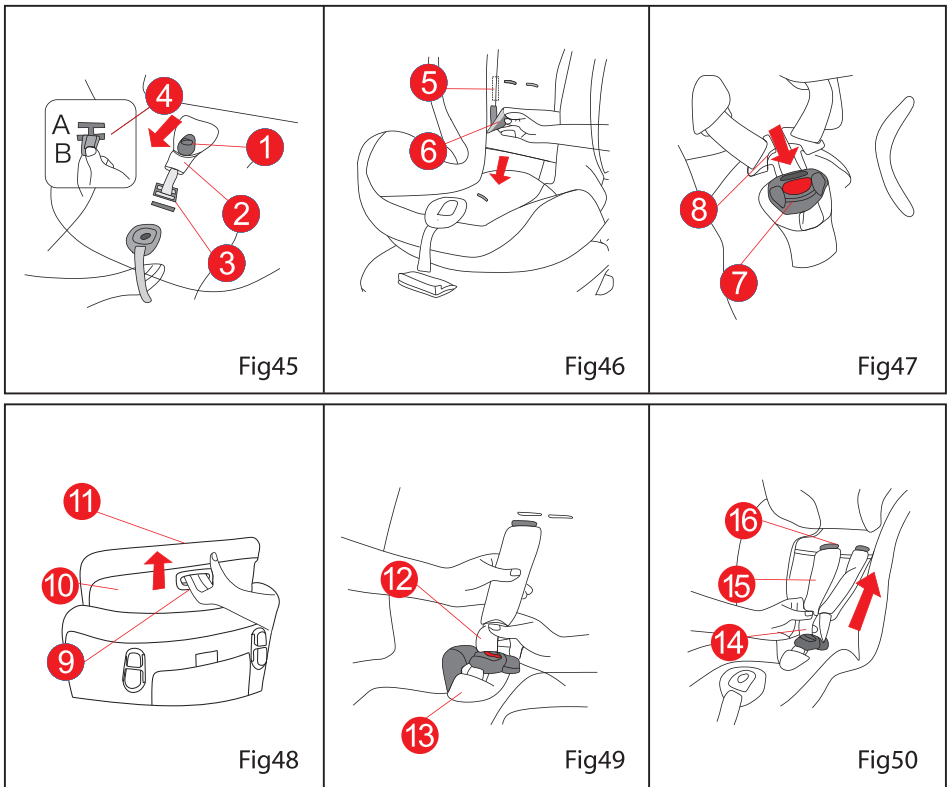


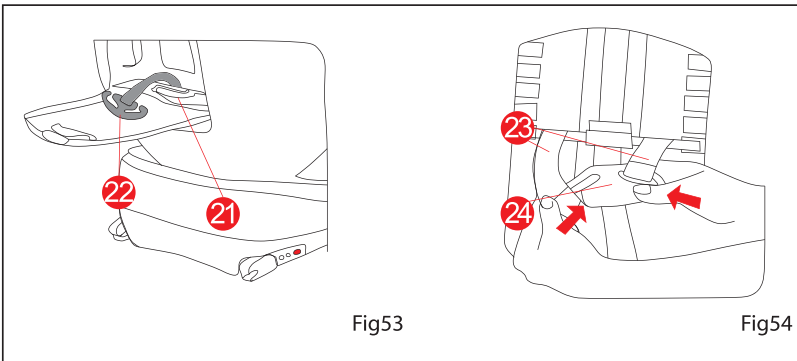
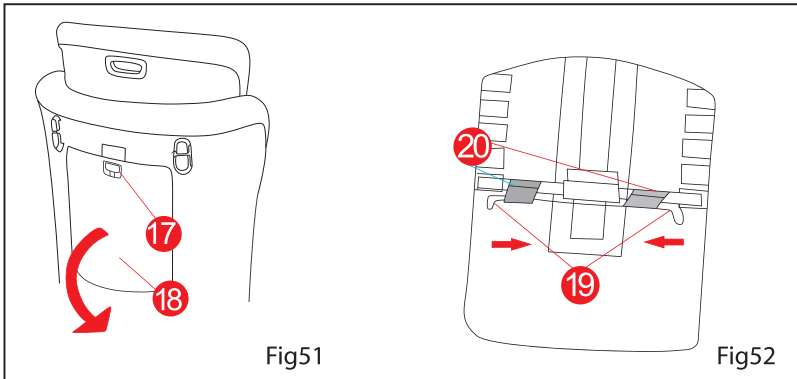
Trek de riem en het schouderstuk naar buiten, zoals getoond in Fig 41. Open de gesp, zoals getoond in Fig 42. Haal de banden uit het zitgedeelte, zoals getoond in Fig 43. Haal de gesp uit de gleuf, zoals getoond in Afb. 44.



8. MONTAGE KINDERVEILIGHEIDSZITJE

Volg 7.2 in omgekeerde volgorde, zoals getoond in Fig. 45-Fig. 54





9. ONDERHOUDSINSTRUCTIES

9.1. Inspectie en onderhoud

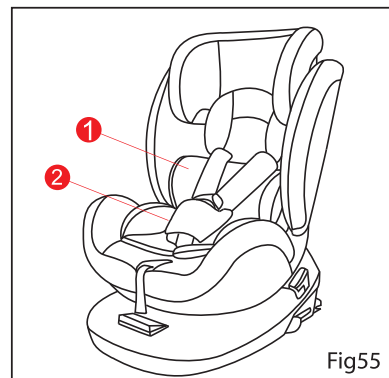
- Controleer en onderhoud het kindersitje regelmatig.
- Als er losse schroeven of beschadigde onderdelen zijn, vervang deze dan.
- Raadpleeg zorgvuldig de gebruiksaanwijzing bij het demonteren of monteren van het kinderveiligheidszitje

9.2. Over de hoes

Het kinderbeveiligingssysteem kan niet worden gebruikt zonder stoffen bekleding. Was de zachte onderdelen met koud water onder 30°C. Gebruik geen wasmiddel om het kindersitje te wassen. Het kan het kindersitje beschadigen.

9.3. Het kussen

Het kussen is voor achterwaarts gerichte positie, zoals getoond in Fig 55.



10. GESCHIKTE VOERTUIGTYPELIJST:

Voertuigfabrikanten	Voertuigtype:	ISOFIX			De driepunts autogordels		
		1	2	3	1	2	3
BMW							
	1 Series Convertible (2008>)	○	●	●	○	●	●
	1 Series Coupe (2008>)	○	●	●	○	●	●
	3 Series Coupe (2007 >)	○	●	●	○	●	●
	5 Series (2011 >)	○	●	●	○	●	●
	6 Series Coupe (2011 >)	○	●	●	○	●	●
	7 Series (2010>)	○	●	●	○	●	●
	X3 F25 (2011>)	○	●	●	○	●	●
	X5 (2007>)	○	●	●	○	●	●
	X6 (2008>)	○	●	●	○	●	●
	5-GT (2010>)	○	●	●	○	●	●
Cadillac							
	BLS Saloon (2006-2011)	○	●	●	○	●	●
Chevrolet							
	Aveo 3dr (2012 >)	○	●	●	○	●	●
	Aveo 5dr (2012>)	○	●	●	○	●	●
	Captiva (2007 >)	○	●	●	○	●	●
	Cruze (2009 >)	○	●	●	○	●	●
	Spark (2009 >)	○	●	●	○	●	●
	Volt (2008 >)	○	●	●	○	●	●
	A4 54 (2011>)	○	●	●	○	●	●
Chrysler							
	Grand Voyager (2008 >)	○	●	●	○	●	●
	Ypsilon (2011 >)	○	●	●	○	●	●
	300 C (2012 >)	○	●	●	○	●	●
Fiat							
	500 c (2009 >)	○	●	●	○	●	●
	500 L (2013 >)	○	●	●	○	●	●
	Panda (2012>)	○	●	●	○	●	●
	Abarth Grande Punto (2008-2011)	○	●	●	○	●	●

Voertuigfabrikanten	Voertuigtype:	ISOFIX			De driepunts autogordels		
		1	2	3	1	2	3
Ford							
	B Max (2012 >)	○	●	●	○	●	●
	Fiesta (2008 >)	○	●	●	○	●	●
	Focus (2010 >)	○	●	●	○	●	●
	KA (2009>)	○	●	●	○	●	●
	Kuga (2013 >)	○	●	●	○	●	●
Mercedec Benz							
	A Class (2013 >)	○	●	●	○	●	●
	B Class (2012 >)	○	●	●	○	●	●
	C Class (2008>)	○	●	●	○	●	●
	CLA (2013>)	○	●	●	○	●	●
	E Class (2009 >)	○	●	●	○	●	●
	GL Class (2006-2012)	○	●	●	○	●	●
	R Class (2006-2012)	○	●	●	○	●	●
	S Class (2006-2013)	○	●	●	○	●	●
Nissan							
	Juke (2010>)	○	●	●	○	●	●
	X-Trail (2007>)	○	●	●	○	●	●
Volvo							
	C30 (2007 -2012)	○	●	●	○	●	●
	S80 (2007>)	○	●	●	○	●	●
	V40 (2012>)	○	●	●	○	●	●
	V60 (2011>)	○	○	○	○	●	●
	V70(2008>)	○	●	●	○	●	●
	XC70(2008>)	○	●	●	○	●	●

Opmerking

● Toepassen

○ Niet toepassen

Opmerking:

Een andere zitpositie kan ook geschikt zijn voor de installatie van het autokinderzitje. Neem bij vragen contact op met onze klantendienst of met uw lokale verkoper.

1.1. Instrucțiuni de folosire

Vă mulțumim pentru achiziționarea scaunului de siguranță pentru copii!

Vă rugăm să rețineți că produsul din ilustrații care arată metoda de operare și structura produsului nu este exact același cu cel din realitate. Pentru a îmbunătăți calitatea produsului, putem schimba structura și aspectul acestuia. Vă rugăm să fiți înțelegători!

AVERTISMENT

- Acest produs al cărui grupă de masă este O +, I, II și III, este potrivit pentru copii cu greutatea de 0-36 kg (de la naștere până la 12 ani).

- Notificare privind categoria Universal (Grupa I)

Acesta este un sistem de prindere „universal” pentru copii. Este aprobat conform Regulamentului nr. 44, seria 04 de modificări, pentru uz general în vehicule și se va potrivi cu majoritatea, dar nu cu toate scaunele auto. O potrivire corectă este probabilă dacă producătorul vehiculului a declarat în manualul vehiculului că vehiculul este capabil să accepte un sistem de prindere pentru copii „Universal” pentru această grupă de vârstă.

Acest sistem de siguranță pentru copii a fost clasificat ca „Universal” în condiții mai stricte decât cele care se aplicau proiectelor anterioare care nu conțin această notificare.

Dacă aveți dubii, consultați fie producătorul de sisteme de siguranță pentru copii, fie comerciantul cu amănuntul.

- Se potrivește numai dacă vehiculele omologate sunt echipate cu centuri retractabile de siguranță cu prindere în 3 puncte, aprobate conform Regulamentului UN / CEE nr. 16 sau altor standarde echivalente.

- Notificare privind categoria Semi-universală (Grupa O +, II, III)

Acest sistem de siguranță pentru copii este clasificat pentru utilizarea „(restricționată / semi-universală)” și este potrivit pentru fixarea pe pozițiile scaunelor următoarelor mașini:

AUTO	FAȚĂ	SPATE
(Model)	Exterior	Centru
	Da	Da Nu

Pozițiile scaunelor din alte mașini pot fi, de asemenea, potrivite pentru a accepta acest sistem de siguranță pentru copii. Vă rugăm să consultați documentele informative sau site-ul web al vânzătorului cu amănuntul pentru lista modelelor de mașini adecvate. Dacă aveți dubii, consultați oricând fie producătorul de sisteme

de siguranță pentru copii, fie vânzătorul cu amănuntul.

- Notificare privind sistemul de siguranță pentru copii ISOFIX (Grupa O +, I)

Acesta este un SISTEM ISOFIX DE REȚINERE A COPILULUI. Este aprobat de Regulamentul nr. 44, seria de modificări 04 pentru uz general la vehiculele echipate cu sisteme de ancorare ISOFIX.

Se va potrivi vehiculelor cu poziții aprobate ca poziții ISOFIX (așa cum este detaliat în manualul vehiculului), în funcție de categoria scaunului pentru copii și a dispozitivului de fixare. Grupa de masă și clasa de mărime ISOFIX pentru care este destinat acest dispozitiv sunt: clasa de mărime ISOFIX E pentru grupa O + orientat cu spatele spre direcția de mers; Clasa de mărime ISOFIX B1 pentru grupa I orientat cu fața spre direcția de mers.

- Nu utilizați acest scaun de siguranță pentru copii în pozițiile scaunelor unde care este instalat un airbag frontal activ.
- Scaunul de siguranță pentru copii trebuie schimbat atunci când a fost supus la stres violent într-un accident.
- Scaunul de siguranță pentru copii nu trebuie utilizat fără husă. Husa scaunului nu trebuie înlocuită cu alta decât cea recomandată de producător, deoarece husa constituie o parte integrantă a performanței de reținere. Scaunul trebuie ținut departe de lumina soarelui, altfel ar putea fi prea cald pentru pielea copilului.
- Copiii nu sunt lăsați nesupravegheați pe scaunul de siguranță pentru copii.
- Toate bagajele sau alte obiecte care pot provoca răniri în cazul unei coliziuni trebuie să fie securizate corespunzător.
- Vă rugăm să citiți manualul producătorului mașinii înainte de a instala acest scaun de siguranță pentru copii ISOFIX.

Articolele rigide și piesele din plastic ale acestui scaun de siguranță pentru copii trebuie să fie așezate și instalate astfel încât să nu fie susceptibile, în timpul utilizării zilnice a vehiculului, de a fi blocate de un scaun mobil sau într-o ușă a vehiculului.

- Orice curele care țin scaunul de siguranță pentru copii de vehicul trebuie să fie strânse, încât orice centuri de siguranță să fie ajustate la corpul copilului fără ca acestea să fie răsucite. Asigurați-vă că orice centură de brâu este purtată jos, astfel încât pelvisul să fie ferm cuplat.
- Este periculos să efectuați modificări sau adăugiri la scaunul de siguranță pentru copii fără aprobarea autorității competente și fără să respectați îndeaproape instrucțiunile de instalare furnizate de producătorul scaunului pentru copii.
- Nu utilizați alte ancoraje, altele decât cele descrise în instrucțiuni și marcate pe scaunul de siguranță pentru copii.
- Dacă poziția cataramii de siguranță pentru adulți în raport cu punctele de ancoraje de pe scaunul de siguranță pentru copii nu este satisfăcătoare vă rugăm să contactați producătorul pentru îndoieli privind acest punct.

1.2. Garanții

- Acest produs strict fabricat și testat este sigur și fiabil.
- Acest produs se înlocuiește în termen de 7 zile, cu un an de garanție, de la data cumpărării. Pentru mai multe detalii, vă rugăm să consultați departamentul de post vânzări al companiei sau distribuitorul local.
- Garanția se aplică numai produselor față de care utilizatorul nu a făcut nicio modificare sau adăugare la scaunul de siguranță pentru copii fără aprobarea autorității competente, în strictă conformitate cu manualul de instrucțiuni.
- Acest produs este o extensie la vehicul privind securitatea. Șoferul este responsabil de accidentul cauzat de un comportament necorespunzător.
- Garanția nu se aplică în cazul în care produsul este deteriorat de un accident.

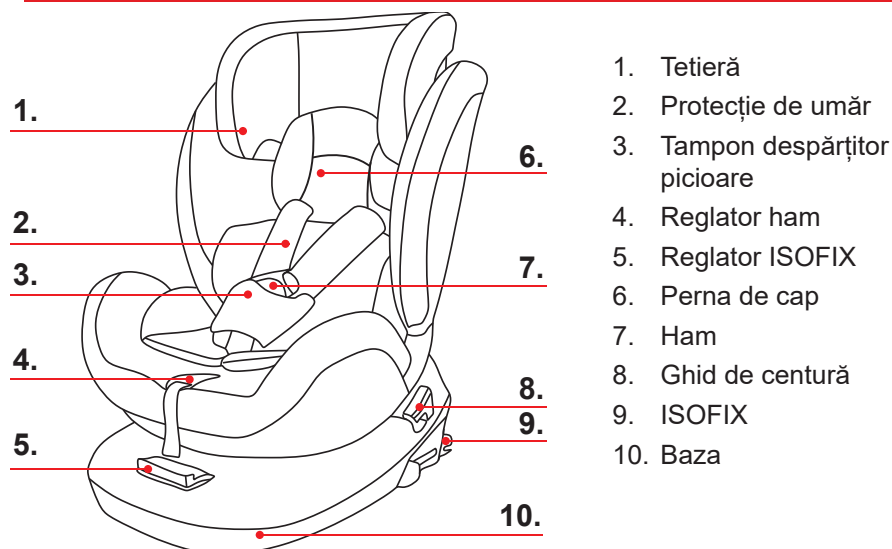
1.3. Metoda de îndepărtare a husei și instrucțiunile de spălare

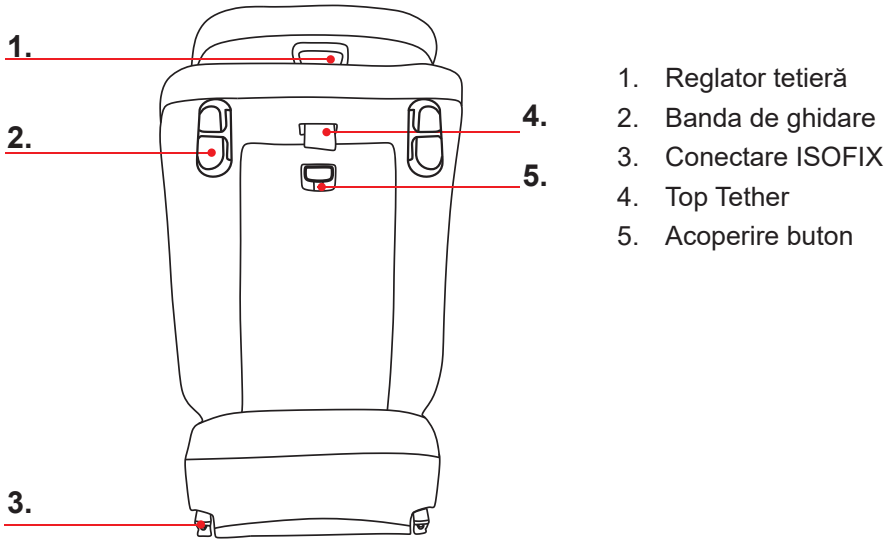
Scoateți treptat și cu atenție husa de pe scaunul de siguranță pentru copii.

Spălați husa și curelele cu apă rece și detergent ușor cu mâna. Agățați-le pentru a le usca.


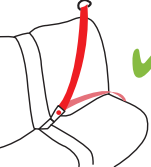
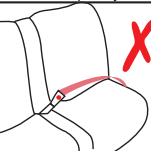
Nu utilizați mașina de spălat și uscătorul. A nu se lăsa la lumina soarelui, acest lucru poate afecta aspectul.



2. PIESE COMPONENTE





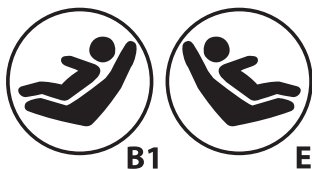
3. SOLICITAREA ÎN MAȘINĂ

⚠ AVERTIZARE	
Avertisment airbag	A nu se utiliza cu centura în 2 puncte
 Nu utilizați acest scaun de siguranță pentru copii în poziții pe locuri unde este instalat un airbag frontal activ.	 OK  NO

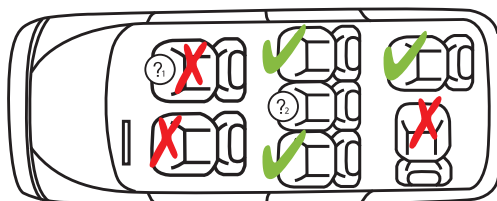
AVERTIZARE	
Nu folosiți orientarea cu fața spre direcția de mers înainte ca greutatea copilului să depășească 9 kg	
 Orientat cu spatele spre direcția de mers Pentru grupa 0+ (0-13 kg)	 Orientat cu fața spre direcția de mers Pentru grupa I II III (9-36 kg)

METODA DE INSTALARE:

SOFIX + Top Tether pentru grupa 0 + I (0-18 kg)



Centură cu 3 puncte + Fix pentru grupa II III



1. Fără airbag

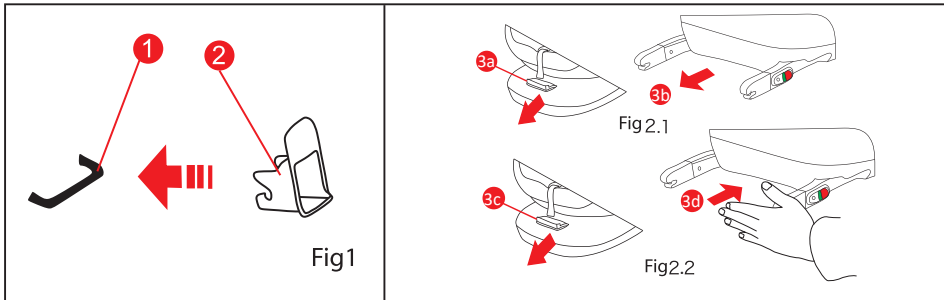


2. Centura cu 3 puncte

4. PREGĂTIRE

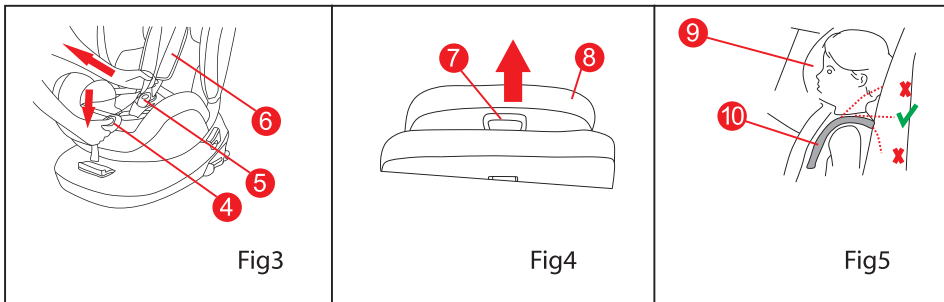
4.1. Pregătire pentru ISOFIX

Dacă vehiculul dvs. nu este echipat cu ghidaje pentru ISOFIX, vă rugăm să fixați mai întâi ghidajele ISOFIX, așa cum se vede în Fig. 1. Pentru a elibera complet conectorii ISOFIX, pur și simplu trageți mânerul de eliberare ISO-FIX 3a în exterior, vedeți 3b în Fig. 2.1. Pentru a prelua conectorul ISOFIX, trageți și țineți mânerul de eliberare ISO-FIX 3c cu o mână și împingeți conectorii ISOFIX cu cealaltă mână, vedeți 3d în Fig. 2.2.



4.2. Reglarea hamului și a tetierei (grupa 0+ I)

Apăsați „butonul CFA”, pentru a slăbi centurile de ham cât mai mult posibil, așa cum se vede în Fig. 3. Țineți mânerul în spatele tetierei, care poate debloca tetiera, așa cum se vede în Fig. 4. Ridicați în sus sau dați în jos tetiera, pentru a face centura de umăr să se situeze pe aceeași linie orizontală cu umărul copilului, așa cum se vede în Fig. 5



4.3. Reglarea tetierei (grupa II III)

Tetiera trebuie ajustată la un spațiu de două degete între tetieră și umărul copilului, așa cum se vede în Fig 7. Țineți mânerul în spatele tetierei, care poate debloca tetiera. Ridicați în sus sau dați în jos tetiera, pentru a face ca centura de umăr să fie situată în poziția așteptată, așa cum se vede în Fig. 6

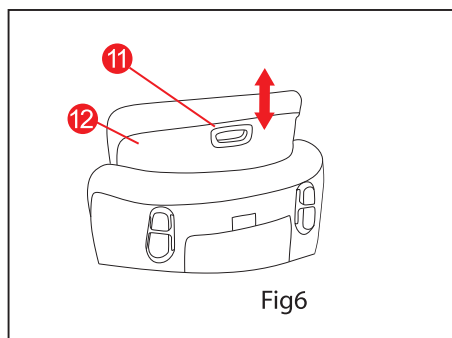


Fig6

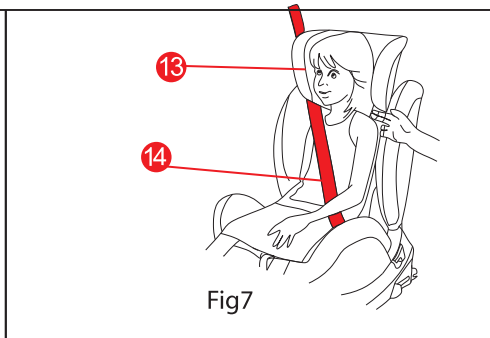


Fig7

4.4. Reglarea înclinației

Țineți mânerul de sub baza scaunului. Trageți corpul scaunului înainte sau împingeți scaunul spre spate, așa cum se vede în Fig. 8.

Țineți mânerul de sub baza scaunului. Reglați corpul scaunului în poziția deblocată, apoi rotiți corpul scaunului spre partea dreaptă, așa cum se vede în Fig. 9.

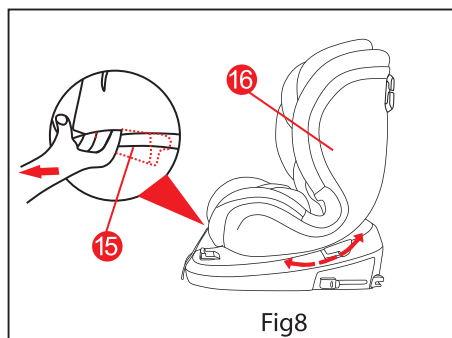


Fig8

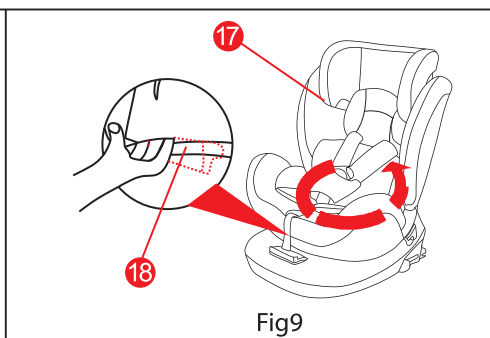
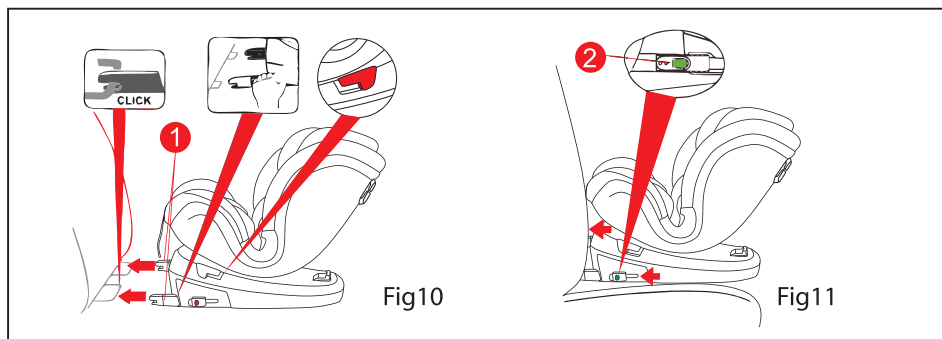


Fig9

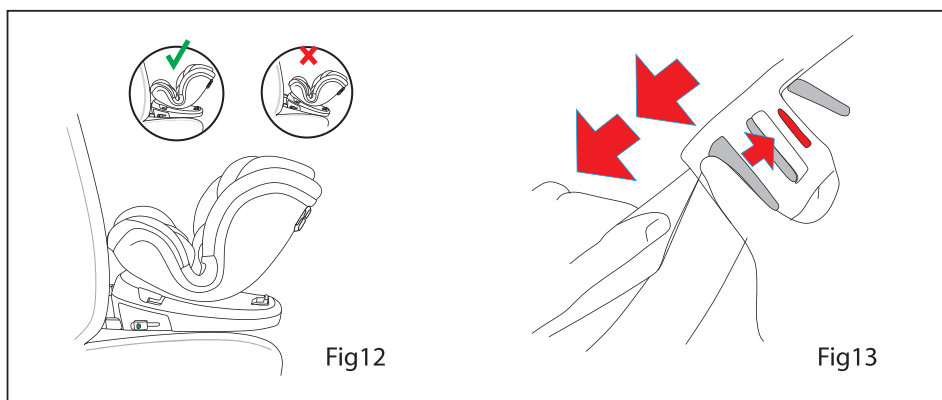
5. INSTALAREA PENTRU ORIENTAREA ÎNAPOI

5.1. ISOFIX + top tether + ham pentru grupa 0+

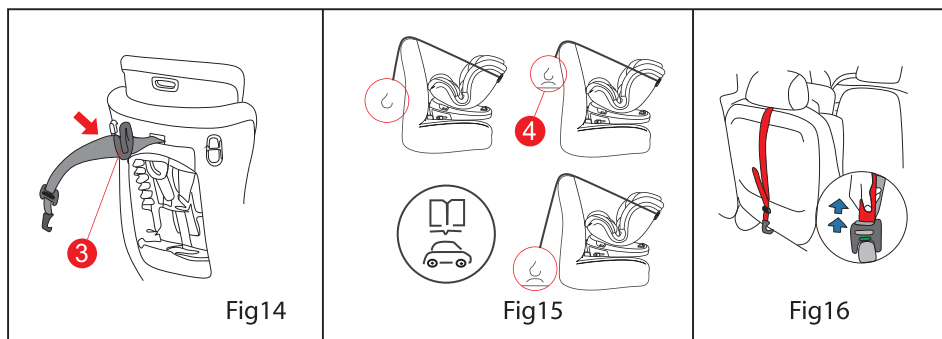
Scoateți Top Tether-ul de pe scaunul pentru copii. Așezați scaunul pentru copii pe scaunul vehiculului orientat spre spatele direcției de conducere, așa cum se vede în Fig. 10. Împingeți cei 2 conectori ISOFIX către ancorajele ISOFIX ale vehiculului, dacă se aude „clic”, înseamnă că s-au conectat. Verificați cele două fețe ale conectorilor ISOFIX, indicatorul se va întoarce la verde, așa cum se vede în Fig. 11



Împingeți scaunul pentru copii pentru a se apropia de spătarul scaunului vehiculului, așa cum se vede în Fig. 12. Apăsați butonul de reglare pentru a elibera centura la maxim, așa cum se vede în Fig. 13



Așezați Top Tether-ul corect, așa cum se vede în Fig. 14. Vă rugăm să găsiți sigla (Fig 15) în mașină. Conectați sigur cârligul superior de ancorare la ancorarea vehiculului. Culoarele indicatorilor de pe dispozitivul de reglare superior al curelei de fixare trebuie să fie complet verzi, așa cum se vede în Fig. 16.



5.2. Folosirea hamului

Apăsăți butonul CFA pentru a-l slăbi, așa cum se vede în Fig. 17.

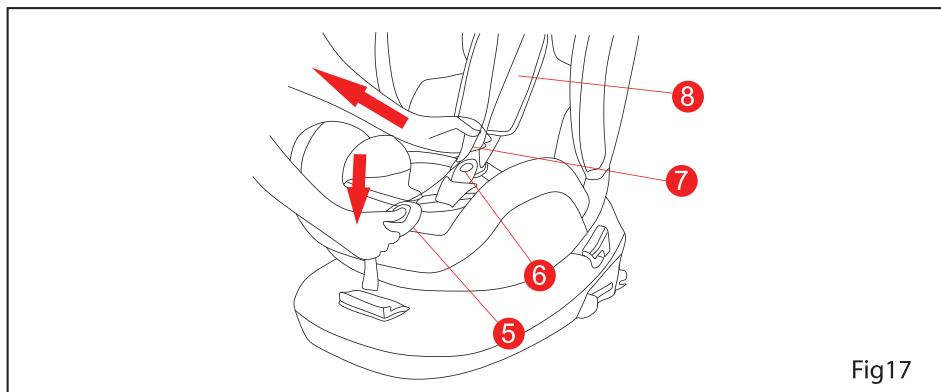
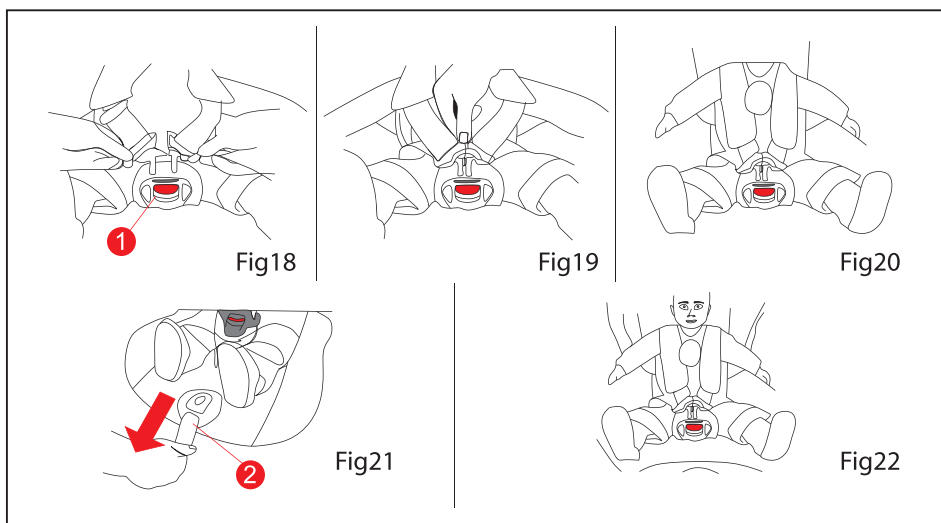


Fig17

Deschideți catarama apăsând butonul roșu, așa cum se vede în Fig. 18. Așezați copilul în scaunul pentru copii și treceți ambele brațe prin hamuri, așa cum se vede în Fig. 19.

Cuplați catarama, așa cum se vede în Fig. 20. Trageți cureaua de reglare pentru a strânge centurile hamului la etanșarea adecvată, așa cum se vede în Fig. 21. Asigurați-vă că spațiul dintre copil și centura de umăr este de aproximativ grosimea a două degete, cum este prezentat în Fig. 22.



Vă rugăm verificați dacă:

- Indicatorul de conexiune ISOFIX este complet verde.
- Scaunul de siguranță pentru copii este corect orientat spre spatele direcției

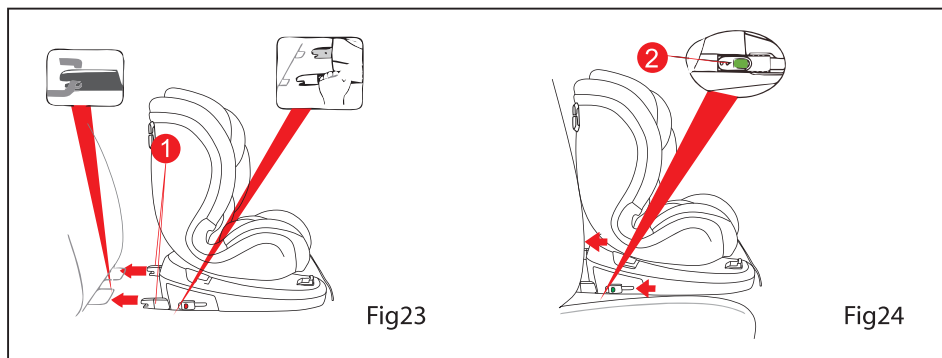
de mers (Trageți de mânerul de eliberare ISOFIX, apoi reglați scaunul auto pentru a-l lăsa cât mai aproape de scaun).

- Indicatorul de etanșitate pentru Top Tether este verde.
- Hamul în 5 puncte este reglat corect.
- Protecția de umăr este bine purtată în poziția corectă.
- Catarama este complet blocată.

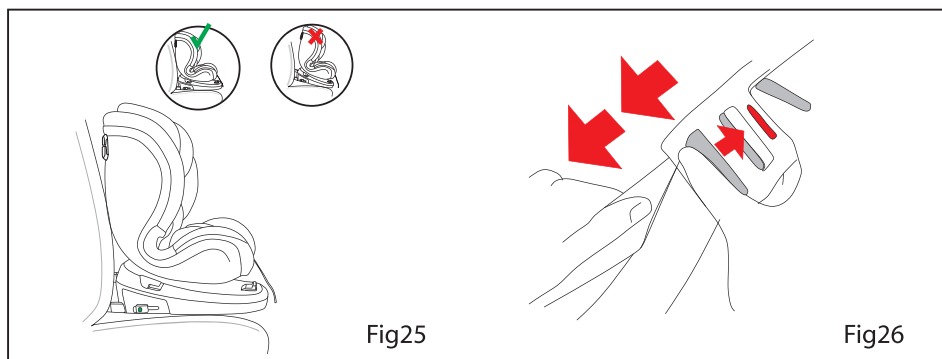
6. INSTALAREA PENTRU ORIENTAREA CU FAȚA SPRE DIRECȚIA DE MERS

6.1. ISOFIX + Top Tether + ham pentru grupa I

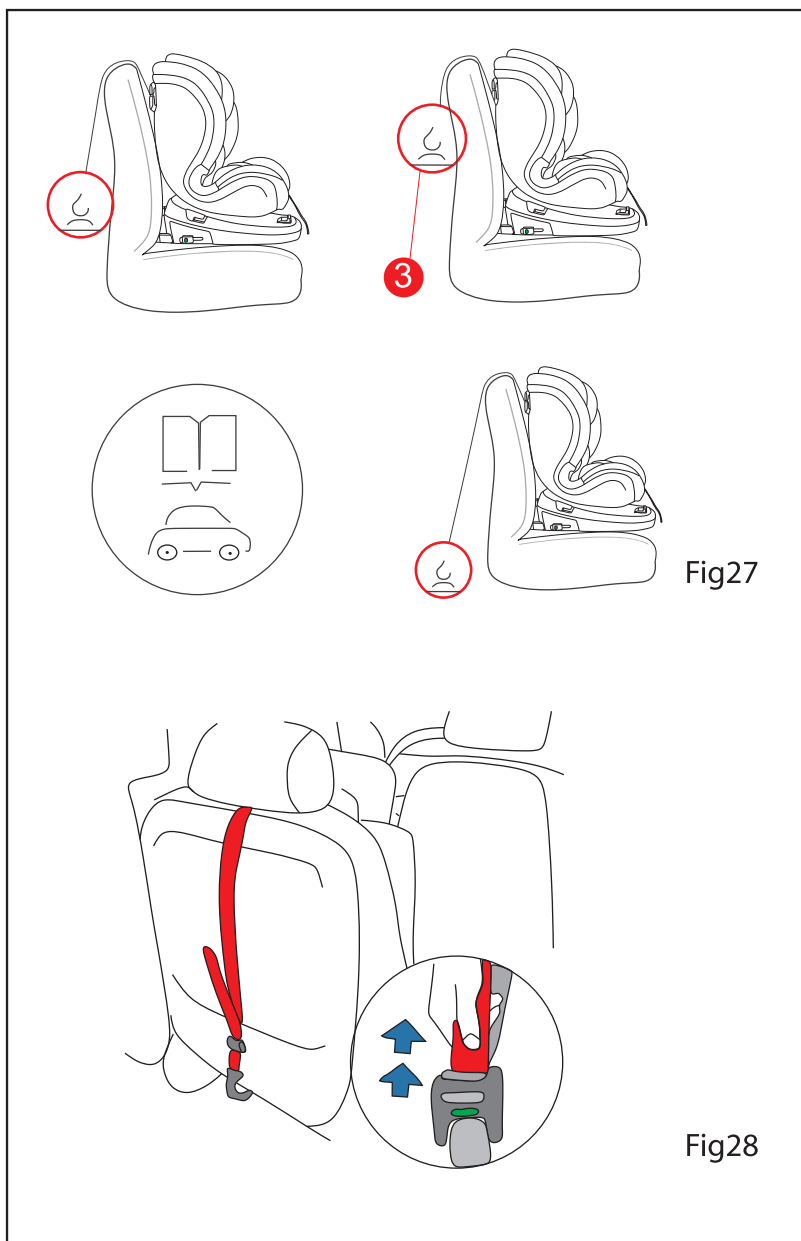
Înclinarea bazei este potrivită pentru poziția 1,2,3. Așezați scaunul de siguranță pentru copii cu fața spre direcția de conducere, așa cum se vede în Fig. 23. Împingeți cei 2 conectori ISOFIX către ancorajele ISOFIX ale vehiculului, dacă se aude sunetul „clic”, înseamnă că s-au conectat. Verificați 2 fețe ale conectorilor ISOFIX, indicatorul se va întoarce la verde, așa cum se vede în Fig. 24



Împingeți scaunul pentru copii pentru a se apropia de spătarul scaunului vehiculului, așa cum se vede în Fig. 25. Apăsăți butonul de reglare pentru a elibera centura la maxim, așa cum se vede în Fig. 26.

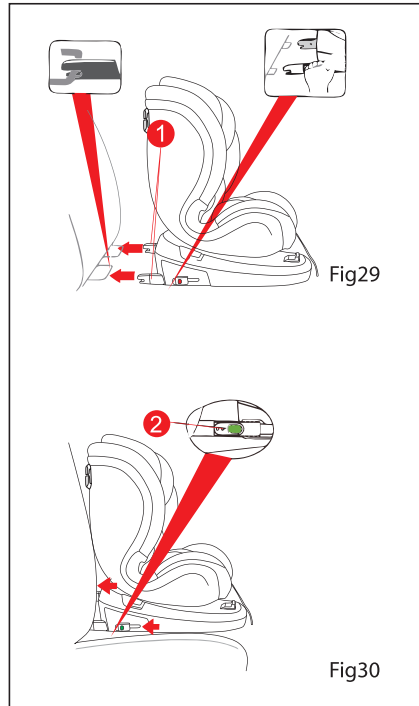


Vă rugăm să găsiți sigla (Fig. 27) în mașină. Conectați sigur cârligul superior de ancorare la ancorarea vehiculului. Culorile indicatorilor de pe dispozitivul de reglare superior al centurii de fixare trebuie să fie complet verzi, așa cum se vede în Fig. 28.

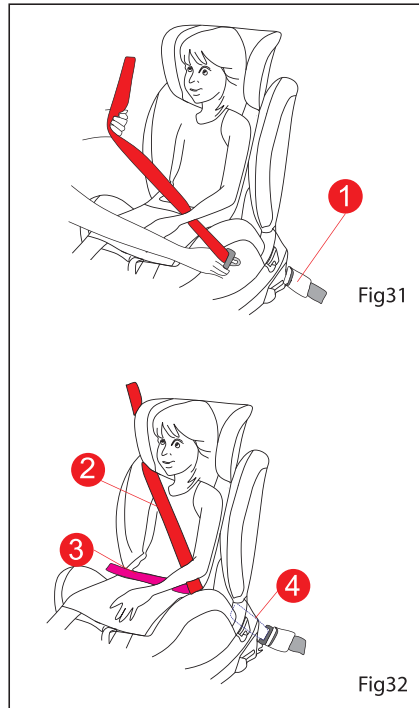


6.2. Centura FIX + pentru grupa II III

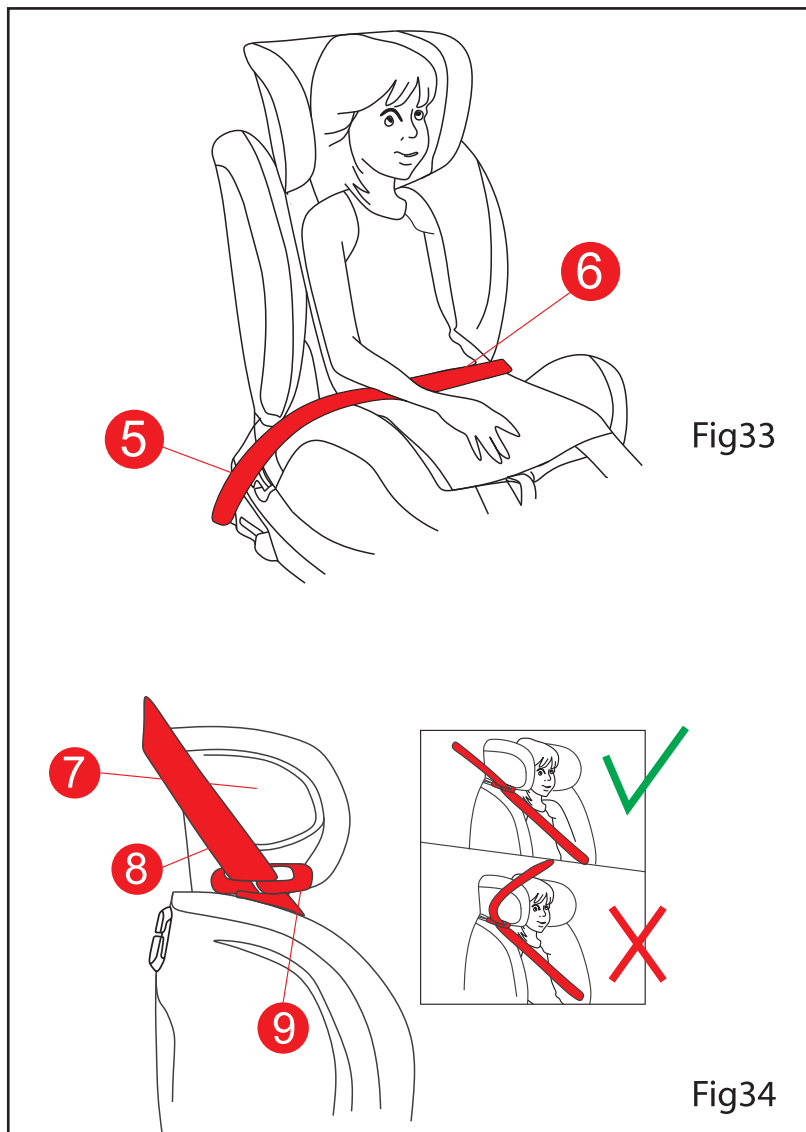
Urmați 7.2 pentru a scoate centura în 5 puncte și urmați 4.3 pentru a regla tetiera și a pregăti instalarea. Așezați scaunul de siguranță pentru copii cu fața spre direcția de conducere, așa cum se vede în Fig. 29. Împingeți scaunul pentru copii pentru a închide strâns spătarul scaunului vehiculului, așa cum se vede în Fig. 30.



Lăsați copilul să stea în scaunul pentru copii. Trageți complet centura de siguranță în 3 puncte a vehiculului, așa cum se arată în fig. 31. Blocați catarama centurii în 3 puncte, așa cum se arată în fig. 32.



Centura pentru subabdoare trebuie să treacă prin ghidajele centurii de pe ambele părți ale bazei, așa cum se arată în Fig 33. Centura pentru umăr trebuie să treacă prin ghidajul centurii de pe tetiera, așa cum este arătat în Fig 34. Asigurați-vă că centurile nu sunt răsucite. Fixați centura de siguranță. Centura trebuie să fie amplasată pe umărul copilului, nu trebuie să fie în gâtul copilului. Dacă este necesar, continuați să reglați tetiera. Vă rugăm să verificați și să vă asigurați că fiecare curea este ușor și nu este răsucită.



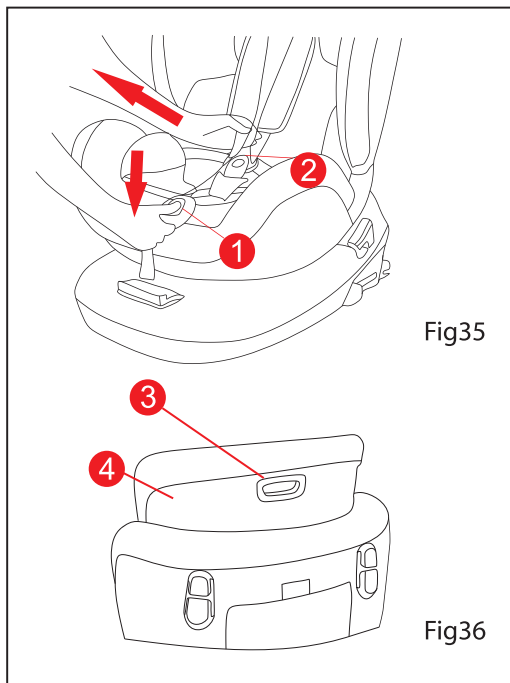
7. ÎNLĂTURAREA HAMULUI DE SIGURANȚĂ PENTRU COPII

7.1. Scoaterea scaunului de siguranță pentru copii

În primul rând, apăsați butonul superior de fixare pentru a slăbi centura. Apoi decuplați prinderea superioară de la vehicul. Țineți apăsat butonul de eliberare ISOFIX, trageți corpul scaunului pentru a fi separat de vehicul. Dacă este necesar, deschideți catarama centurii în 3 puncte. Apoi desfaceți hamul pentru a scoate copilul de pe scaunul de siguranță pentru copii.

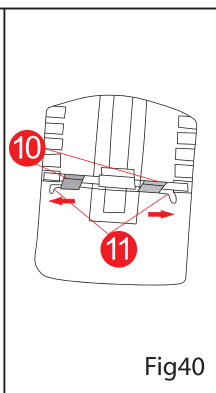
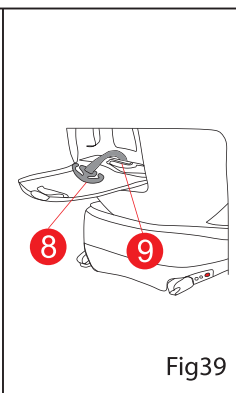
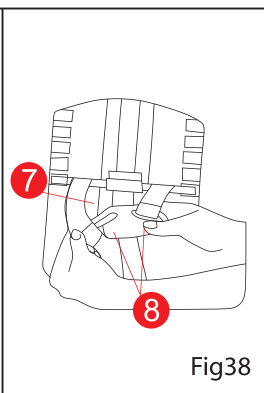
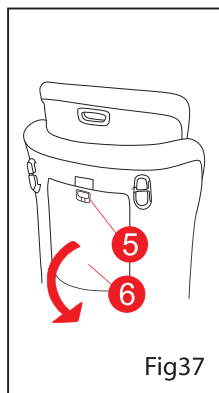
7.2. Scoateți hamul

Apăsați butonul CFA pentru a-l slăbi, așa cum se vede în Fig. 35. Reglați tetiera în poziția cea mai joasă, așa cum se vede în Fig. 36.

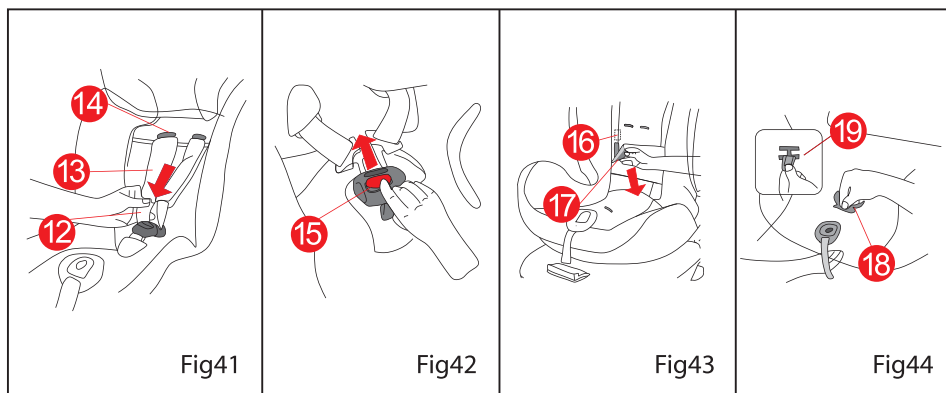


Apăsați butonul capacului din spate pentru a deschide husa din spate al scaunului, așa cum se vede în Fig. 37. Scoateți cele două centuri de umăr din placa de fier, așa cum se vede în Fig. 38.

Puneți placa de fier în josul scaunului, așa cum se vede în Fig. 39. Scoateți cele două centuri de pe tijă așa cum se vede în Fig. 40

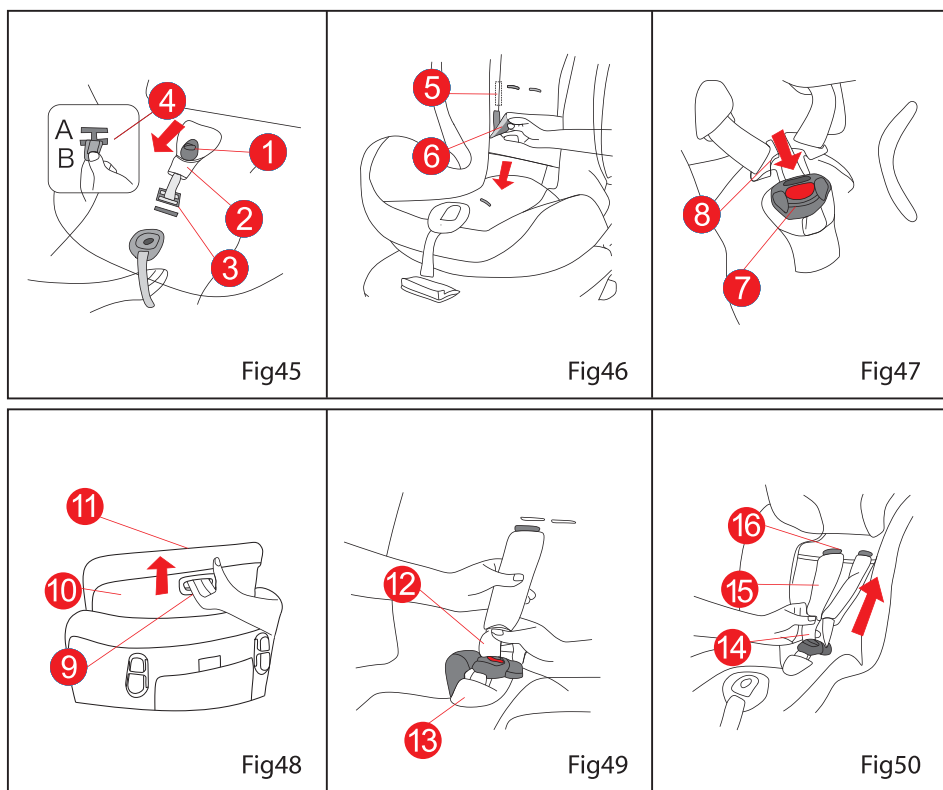


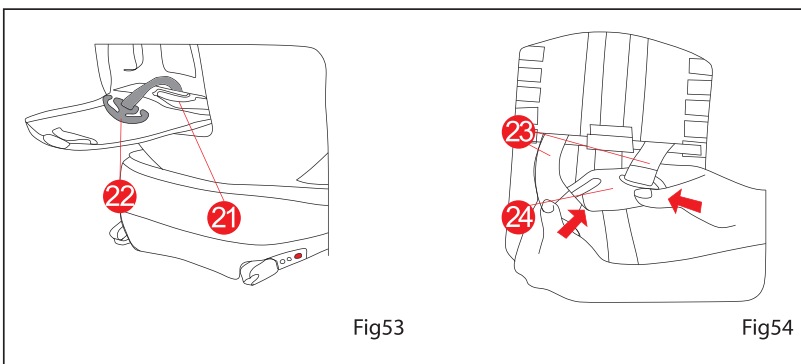
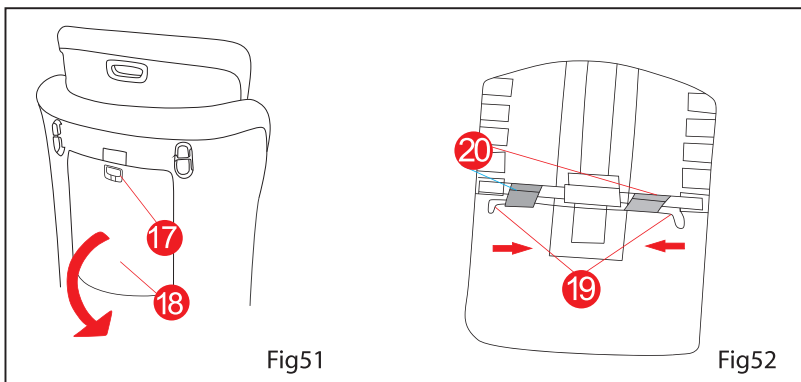
Scoateți centura și protecția de umăr, așa cum se vede în Fig. 41. Deschideți catarama, așa cum se vede în Fig. 42. Scoateți centurile din corpul scaunului, așa cum se vede în Fig. 43. Scoateți catarama din fantă, așa cum se vede în Fig. 44.



8. ANSAMBLARE SCAUN DE SIGURANȚĂ PENTRU COPII

Urmați 7.2 în ordine inversă, așa cum se vede în Fig. 45-Fig. 54





9. INSTRUCȚIUNI DE ÎNTREȚINERE

9.1. Inspecție și întreținere

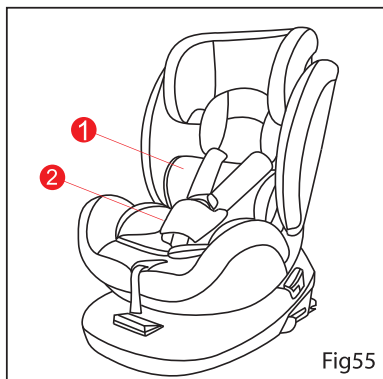
- Vă rugăm să verificați în mod regulat scaunul de siguranță pentru copii și întreținerea acestuia.
- Dacă există șuruburi libere sau piese deteriorate, înlocuiți-le.
- Vă rugăm să consultați cu atenție manualul de instrucțiuni atunci când dezasamblați sau asamblați scaunul de siguranță pentru copii

9.2. Despre husă

Sistemul de siguranță pentru copii fără husă de pânză nu poate fi utilizat. Vă rugăm să spălați produsele delicat cu apă rece sub 30 ° C. Nu folosiți detergent pentru a spăla scaunul pentru copii. Poate provoca leziuni sistemului de siguranță pentru copii.

9.3. Perna

Perna este orientată spre spate, așa cum se vede în Fig. 55.



Producătorii de vehicule	Tip de vehicul	ISOFIX			Centurile de siguranță în trei puncte ale vehiculului		
		1	2	3	1	2	3
BMW							
	1 Series Convertible (2008>)	○	●	●	○	●	●
	1 Series Coupe (2008>)	○	●	●	○	●	●
	3 Series Coupe (2007 >)	○	●	●	○	●	●
	5 Series (2011 >)	○	●	●	○	●	●
	6 Series Coupe (2011 >)	○	●	●	○	●	●
	7 Series (2010>)	○	●	●	○	●	●
	X3 F25 (2011>)	○	●	●	○	●	●
	X5 (2007>)	○	●	●	○	●	●
	X6 (2008>)	○	●	●	○	●	●
	5-GT (2010>)	○	●	●	○	●	●
Cadillac							
	BLS Saloon (2006-2011)	○	●	●	○	●	●
Chevrolet							
	Aveo 3dr (2012 >)	○	●	●	○	●	●
	Aveo 5dr (2012>)	○	●	●	○	●	●
	Captiva (2007 >)	○	●	●	○	●	●
	Cruze (2009 >)	○	●	●	○	●	●
	Spark (2009 >)	○	●	●	○	●	●
	Volt (2008 >)	○	●	●	○	●	●
	A4 54 (2011>)	○	●	●	○	●	●
Chrysler							
	Grand Voyager (2008 >)	○	●	●	○	●	●
	Ypsilon (2011 >)	○	●	●	○	●	●
	300 C (2012 >)	○	●	●	○	●	●
Fiat							
	500 c (2009 >)	○	●	●	○	●	●
	500 L (2013 >)	○	●	●	○	●	●
	Panda (2012>)	○	●	●	○	●	●
	Abarth Grande Punto (2008-2011)	○	●	●	○	●	●

Producătorii de vehicule	Tip de vehicul	ISOFIX			Centurile de siguranță în trei puncte ale vehiculului		
		1	2	3	1	2	3
Ford							
	B Max (2012 >)	○	●	●	○	●	●
	Fiesta (2008 >)	○	●	●	○	●	●
	Focus (2010 >)	○	●	●	○	●	●
	KA (2009>)	○	●	●	○	●	●
	Kuga (2013 >)	○	●	●	○	●	●
Mercedec Benz							
	A Class (2013 >)	○	●	●	○	●	●
	B Class (2012 >)	○	●	●	○	●	●
	C Class (2008>)	○	●	●	○	●	●
	CLA (2013>)	○	●	●	○	●	●
	E Class (2009 >)	○	●	●	○	●	●
	GL Class (2006-2012)	○	●	●	○	●	●
	R Class (2006-2012)	○	●	●	○	●	●
	S Class (2006-2013)	○	●	●	○	●	●
Nissan							
	Juke (2010>)	○	●	●	○	●	●
	X-Trail (2007>)	○	●	●	○	●	●
Volvo							
	C30 (2007 -2012)	○	●	●	○	●	●
	S80 (2007>)	○	●	●	○	●	●
	V40 (2012>)	○	●	●	○	●	●
	V60 (2011>)	○	○	○	○	●	●
	V70(2008>)	○	●	●	○	●	●
	XC70(2008>)	○	●	●	○	●	●

Observație

● Se Aplică

○ Nu se aplică

Observație:

O altă poziție a scaunului poate fi, de asemenea, adecvată pentru instalarea scaunului de siguranță pentru copii al vehiculului. Dacă aveți întrebări, vă rugăm să contactați serviciul nostru pentru clienți sau reprezentantul local de vânzări.

1.1. Οδηγίες χρήσης

Σας ευχαριστούμε για την αγορά του παιδικού καθίσματος ασφαλείας!

Παρακαλώ σημειώστε ότι το προϊόν στις εικόνες που δείχνει τη μέθοδο λειτουργίας και τη δομή του προϊόντος, δεν είναι ακριβώς το ίδιο με την πραγματικότητα. Προκειμένου να βελτιώσουμε την ποιότητα του προϊόντος, ενδέχεται να αλλάξουμε τη δομή και την εμφάνισή του. Παρακαλώ να έχετε κατανόηση!

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

• Αυτό το προϊόν των οποίων οι ομάδες μάζας είναι O+, I, II και 111, είναι κατάλληλο για παιδιά βάρους 0-36 κιλών (από τη γέννηση έως τα 12 έτη).

Ανακοίνωση σχετικά με την Καθολική κατηγορία (Ομάδα I)

Αυτό είναι ένα “καθολικό” σύστημα συγκράτησης παιδιών. Έχει εγκριθεί με τον κανονισμό αριθ. 44, σειρά τροποποιήσεων 04, για γενική χρήση σε οχήματα και θα ταιριάζει στα περισσότερα, αλλά όχι σε όλα, καθίσματα αυτοκινήτου. Μια σωστή εφαρμογή είναι πιθανή εάν ο κατασκευαστής του οχήματος έχει δηλώσει στο εγχειρίδιο του οχήματος ότι το όχημα είναι σε θέση να δεχτεί ένα “Universal” σύστημα συγκράτησης παιδιών για αυτήν την ηλικιακή ομάδα.

Αυτό το σύστημα συγκράτησης παιδιών έχει ταξινομηθεί ως “Καθολικό” υπό αυστηρότερες συνθήκες από εκείνες που ίσχυαν για παλαιότερα σχέδια που δεν φέρουν αυτήν την ειδοποίηση.

Σε περίπτωση αμφιβολίας, συμβουλευτείτε είτε τον κατασκευαστή του παιδικού καθίσματος είτε το λιανοπωλητή.

Κατάλληλο μόνο εάν τα εγκεκριμένα οχήματα είναι εφοδιασμένα με 3 σημεία με ζώνες ασφαλείας συσπειρωτήρα, εγκεκριμένα από τον κανονισμό ΟΕΕ/ΗΕ αριθ. 16 ή άλλα ισοδύναμα πρότυπα.

• Ανακοίνωση σχετικά με την ημι-καθολική κατηγορία (Ομάδα O+, II, 111)

Αυτό το παιδικό κάθισμα ταξινομείται για χρήση “(Περιορισμένο/Ημι-καθολικό)” και είναι κατάλληλο για στερέωση στις θέσεις των καθισμάτων των ακόλουθων αυτοκινήτων:

ΜΠΡΟΣΤΑ	ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ	ΠΙΣΩ
(Μοντέλο)	Εξωτερικό	Κέντρο
	Net	Net Όχι

Οι θέσεις καθισμάτων σε άλλα αυτοκίνητα μπορεί επίσης να είναι κατάλληλες για να δεχτούν αυτό το σύστημα συγκράτησης παιδιών. Ανατρέξτε στα έγγραφα πληροφοριών ή στον ιστότοπο του λιανοπωλητή για την κατάλληλη λίστα μοντέλων αυτοκινήτου. Σε περίπτωση αμφιβολίας, συμβουλευτείτε οποτεδήποτε τον κατασκευαστή του παιδικού καθίσματος ή τον πωλητή λιανικής.

• Ανακοίνωση σχετικά με το σύστημα συγκράτησης παιδιών ISOFIX (Ομάδα O+, I)
Αυτό είναι ένα ISOFIX ΠΑΙΔΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΗΣ. Έχει εγκριθεί με τον κανονισμό αριθ. 44, 04 σειρά τροποποιήσεων για γενική χρήση σε οχήματα εξοπλισμένα με συστήματα ασφάλισης ISOFIX.

Θα ταιριάζει σε οχήματα με θέσεις εγκεκριμένες ως θέσεις ISOFIX (όπως περιγράφονται στο εγχειρίδιο του οχήματος), ανάλογα με την κατηγορία του παιδικού καθίσματος και του εξαρτήματος. Η ομάδα μάζας και η κατηγορία μεγέθους ISOFIX για την οποία προορίζεται αυτή η συσκευή είναι: Κλάση μεγέθους ISOFIX E για την ομάδα O+ με όψη προς τα πίσω. Κλάση μεγέθους ISOFIX B1 για την ομάδα I προς τα εμπρός.

- Μη χρησιμοποιείτε αυτό το παιδικό κάθισμα ασφαλείας σε θέσεις όπου έχει εγκατασταθεί ενεργός μετωπικός αερόσακος.
- Το παιδικό κάθισμα ασφαλείας πρέπει να αλλάζει όταν έχει υποστεί βίαιες πιέσεις σε ατύχημα.
- Το παιδικό κάθισμα ασφαλείας δεν πρέπει να χρησιμοποιείται χωρίς κάλυμμα. Το κάλυμμα του καθίσματος δεν πρέπει να αντικαθίσταται με άλλο από αυτό που συνιστά ο κατασκευαστής, επειδή το κάλυμμα αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της απόδοσης συγκράτησης. Η καρέκλα πρέπει να φυλάσσεται μακριά από το φως του ήλιου, διαφορετικά μπορεί να είναι πολύ ζεστό για το δέρμα του παιδιού.
- Τα παιδιά να μην αφήνονται στο παιδικό τους κάθισμα χωρίς επίβλεψη.
- Οποιοσδήποτε αποσκευές ή άλλα αντικείμενα που ενδέχεται να προκαλέσουν τραυματισμούς σε περίπτωση σύγκρουσης πρέπει να ασφαλιζονται σωστά.
- Διαβάστε το εγχειρίδιο του κατασκευαστή του αυτοκινήτου πριν εγκαταστήσετε αυτό το παιδικό κάθισμα ασφαλείας ISOFIX.

Τα άκαμπτα αντικείμενα και τα πλαστικά μέρη αυτού του παιδικού καθίσματος ασφαλείας πρέπει να τοποθετούνται και να εγκαθίστανται έτσι ώστε να μην μπορούν να παγιδευτούν, κατά την καθημερινή χρήση του οχήματος, από ένα κινητό κάθισμα ή σε μια πόρτα του οχήματος.

- Οι ιμάντες που συγκρατούν το παιδικό κάθισμα ασφαλείας στο όχημα πρέπει να είναι σφιχτοί, οι ιμάντες που συγκρατούν το παιδί να προσαρμολογούνται στο σώμα του παιδιού και οι ιμάντες να μην στρίβονται. Βεβαιωθείτε ότι κάθε ιμάντας γύρου φοριέται χαμηλά, έτσι ώστε η λεκάνη να είναι σταθερά ασφαλισμένη.
- Είναι επικίνδυνο να κάνετε οποιοσδήποτε αλλαγές ή προσθήκες στο παιδικό κάθισμα ασφαλείας χωρίς την έγκριση της αρμόδιας αρχής και να μην ακολουθείτε πιστά τις οδηγίες εγκατάστασης που παρέχονται από τον κατασκευαστή του παιδικού καθίσματος.
- Να μη χρησιμοποιείτε άλλα σημεία επαφής που φέρουν φορτίο, εκτός από αυτά που περιγράφονται στις οδηγίες και σημειώνονται στο παιδικό κάθισμα ασφαλείας.
- Εάν η θέση της πόρτης της ζώνης ασφαλείας ενηλίκων σε σχέση με τα κύρια σημεία επαφής του φέροντος φορτίου στο παιδικό κάθισμα ασφαλείας δεν είναι ικανοποιητική. Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή εάν έχετε αμφιβολίες για αυτό το σημείο.

1.2. Ασφάλειες

- Αυτό το προϊόν αυστηρά κατασκευασμένο και δοκιμασμένο είναι ασφαλές και αξιόπιστο.
- Αυτό το προϊόν αντικαθίσταται εντός 7 ημερών, εγγύηση ενός έτους, από την ημερομηνία αγοράς. Για περισσότερες λεπτομέρειες, συμβουλευτείτε την εταιρεία μετά το τμήμα πωλήσεων ή τον τοπικό πωλητή λιανικής.
- Η εγγύηση ισχύει μόνο για προϊόντα που δεν έχουν τροποποιηθεί ή προστεθεί στο παιδικό κάθισμα ασφαλείας χωρίς την έγκριση της αρμόδιας αρχής από τον χρήστη, σύμφωνα με αυστηρά το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Αυτό το προϊόν αποτελεί επέκταση του οχήματος στην ασφάλεια. Ο οδηγός ευθύνεται για το ατύχημα που προκλήθηκε από ακατάλληλη συμπεριφορά.
- Η εγγύηση δεν ισχύει για την περίπτωση που το προϊόν έχει υποστεί ζημιά από ατύχημα.

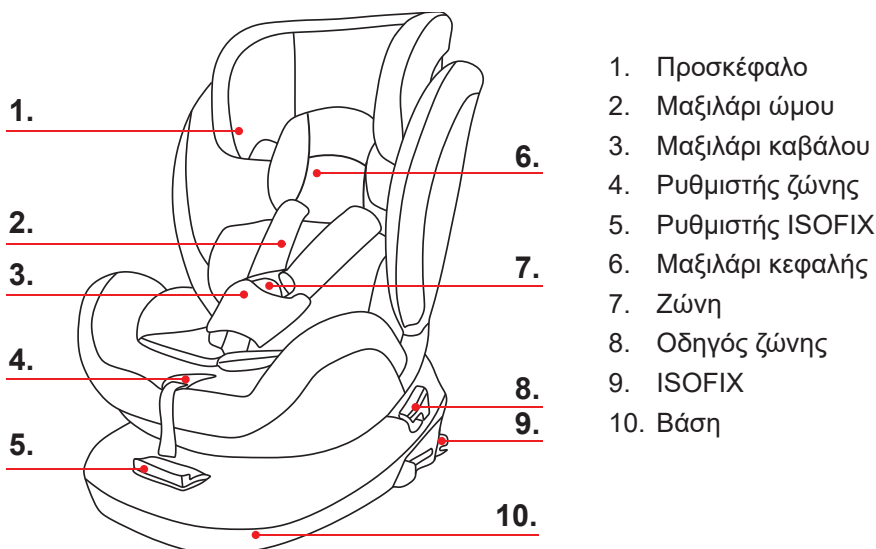
1.3. Η μέθοδος πώς να απομακρύνετε το κάλυμμα και τις οδηγίες πλυσίματος:

Σταδιακά και προσεκτικά αφαιρέστε το κάλυμμα από το παιδικό κάθισμα ασφαλείας.

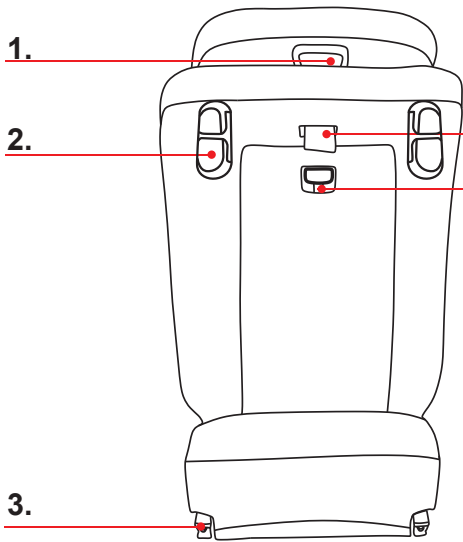
Πλύνετε το κάλυμμα και τους ιμάντες με κρύο νερό και ήπιο απορρυπαντικό με το χέρι. Κρεμάστε τα να στεγνώσουν.

Μη χρησιμοποιείτε το πλυντήριο και το στεγνωτήριο. Κρατήστε το μακριά από το φως του ήλιου, το οποίο μπορεί να βλάψει την εμφάνιση.

2. ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ



1. Προσκέφαλο
2. Μαξιλάρι ώμου
3. Μαξιλάρι καβάλου
4. Ρυθμιστής ζώνης
5. Ρυθμιστής ISOFIX
6. Μαξιλάρι κεφαλής
7. Ζώνη
8. Οδηγός ζώνης
9. ISOFIX
10. Βάση



- 1. Ρυθμιστής προσκέφαλου
- 2. Μπάντα οδηγών
- 3. Σύνδεση ISOFIX
- 4. Πάνω σύνδεση
- 5. Κουμπί κάλυψης

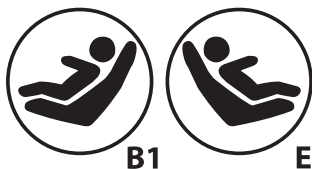
3. ΣΤΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	
Προειδοποίηση αερόσακου	Δεν χρησιμοποιείται με ζώνη 2 σημείων
<p>Μην χρησιμοποιείτε αυτό το παιδικό κάθισμα ασφαλείας σε θέσεις καθισμάτων όπου έχει εγκατασταθεί ενεργός μετωπικός αερόσακος.</p>	<div style="float: right; text-align: right;"> <p>OK</p> </div>
	<div style="float: right; text-align: right;"> <p>NO</p> </div>

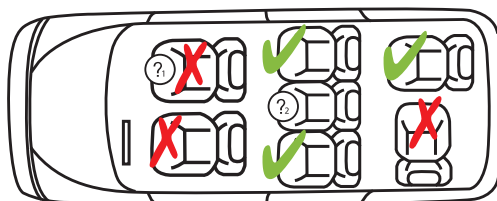
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	
Μη χρησιμοποιείτε την όψη προς τα εμπρός πριν το βάρος του παιδιού υπερβεί τα 9KG	
Πίσω προς τα πίσω Για ομάδα 0+ (0-13kg)	Εμπρός προς τα εμπρός Για την ομάδα I II III (9-36kg)

ΜΕΘΟΔΟΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ:

SOFIX + πάνω σύνδεση Για ομάδα 0 + I (0-18 kg)



Ζώνη 3 σημείων + ασφάλεια για την ομάδα II III



1. Χωρίς αερόσακο

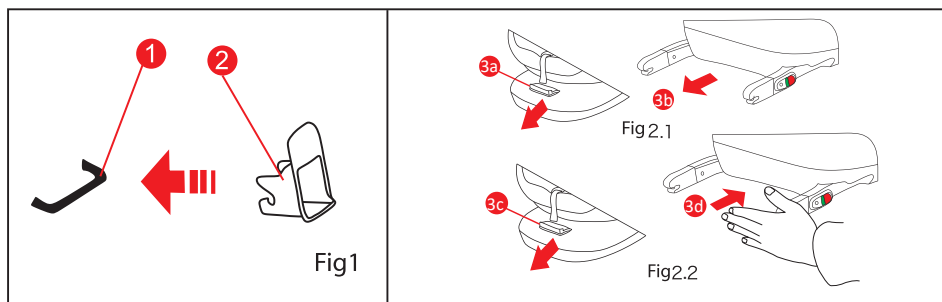


2. Ζώνη 3 σημείων

4. ΠΡΟΠΑΡΑΣΚΕΥΑΣΤΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ

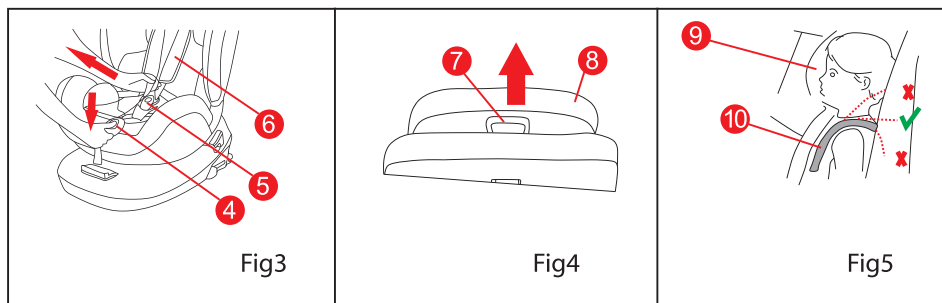
4.1. Προπαρασκευαστικές εργασίες του ISOFIX

Εάν το όχημά σας δεν είναι εξοπλισμένο με θήκη οδηγού ISOFIX, στερεώστε πρώτα τη θήκη οδηγού ISOFIX, όπως φαίνεται στο Σχ. 1. Για να απελευθερώσετε πλήρως τους συνδετήρες ISOFIX, τραβήξτε απλώς προς τα έξω τη λαβή απελευθέρωσης ISOFIX 3a, ανατρέξτε στο 3b στο Σχ. 2.1 Για να ανακτήσετε το σύνδεσμο ISOFIX, τραβήξτε και κρατήστε πατημένο το χερούλι απελευθέρωσης ISOFIX 3c με το ένα χέρι και σπρώχνοντας τους συνδετήρες ISOFIX με το άλλο χέρι, ανατρέξτε στο 3d στο Σχ. 2.2.



4.2. Ρύθμιση της ζώνης και του προσκέφαλου (ομάδα 0+ I)

Πιέστε το «κουμπί CFA», για να χαλαρώσετε όσο το δυνατόν περισσότερο τους ιμάντες καλωδίωσης, όπως φαίνεται στο Σχ. 3. Κρατήστε τη λαβή πίσω από το προσκέφαλο, το οποίο μπορεί να ξεκλειδώσει το προσκέφαλο, όπως φαίνεται στο Σχ. 4. Σηκώστε πάνω ή κάτω το προσκέφαλο, για να κάνετε τον ιμάντα ώμου να βρίσκεται στην ίδια οριζόντια γραμμή με τον ώμο του παιδιού, όπως φαίνεται στο Σχ. 5



4.3. Ρύθμιση του προσκέφαλου (ομάδα II III)

Το προσκέφαλο προσαρμόζεται σε απόσταση δύο δακτύλων μεταξύ του προσκέφαλου και του ώμου του παιδιού, όπως φαίνεται στο σχήμα 7. Κρατήστε τη λαβή πίσω από το προσκέφαλο, το οποίο μπορεί να ξεκλειδώσει το προσκέφαλο. Σηκώστε πάνω ή κάτω το προσκέφαλο, για να κάνετε τη ζώνη ώμου να βρίσκεται στην αναμενόμενη θέση, όπως φαίνεται στο Σχήμα 6

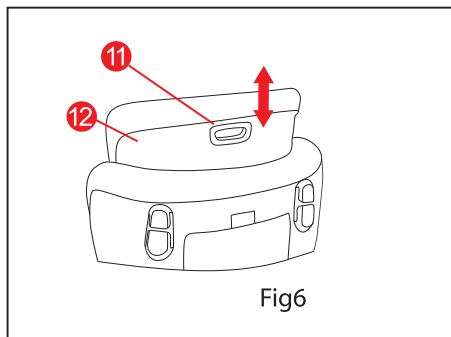


Fig6

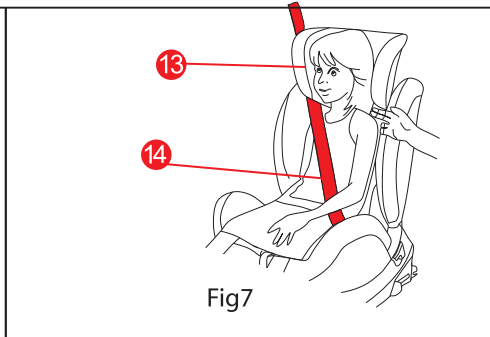


Fig7

4.4 Ρύθμιση της κλίσης

Κρατήστε τη λαβή κάτω από τη βάση του καθίσματος. Τραβήξτε το σώμα του καθίσματος προς τα εμπρός ή σπρώξτε το σώμα του καθίσματος προς τα πίσω, όπως φαίνεται στο σχήμα 8.

Κρατήστε τη λαβή κάτω από τη βάση του καθίσματος. Ρυθμίστε το σώμα του καθίσματος στην ξεκλειδωμένη θέση και, στη συνέχεια, περιστρέψτε το σώμα του καθίσματος προς τα δεξιά, όπως φαίνεται στο σχήμα 9.

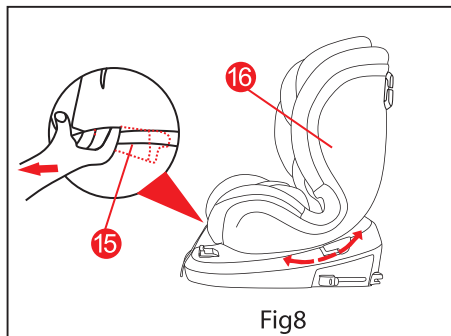


Fig8

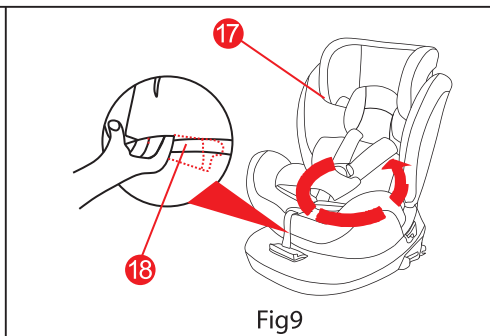
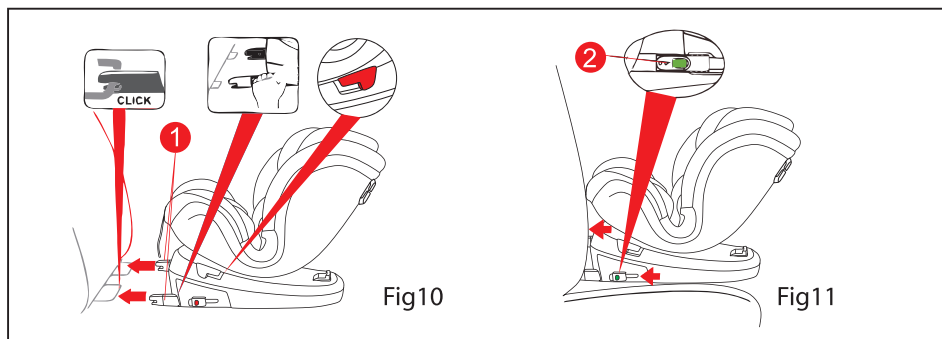


Fig9

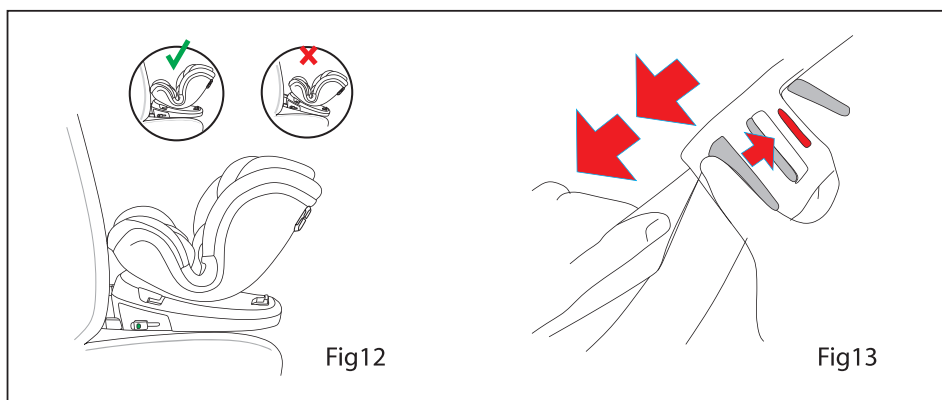
5. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΓΙΑ ΟΨΗ ΠΡΟΣ ΤΑ ΠΙΣΩ

5.1 ISOFIX+ κορυφαία πρόσδεση+ ζώνη για ομάδα 0+

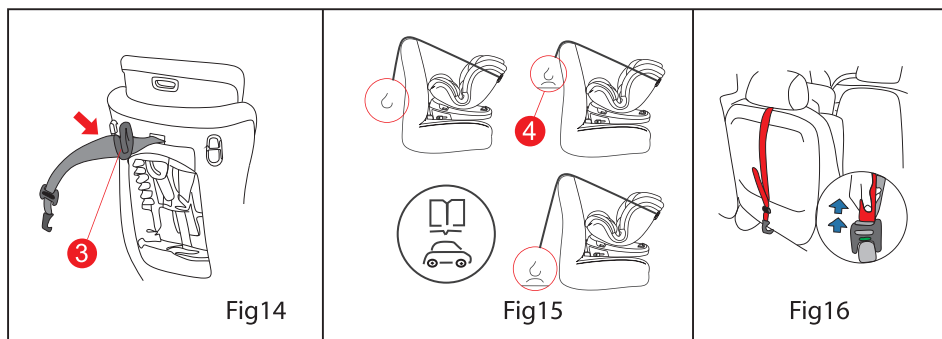
Βγάλτε την πάνω σύνδεση στο παιδικό κάθισμα. Τοποθετήστε το παιδικό κάθισμα στο κάθισμα του οχήματος προς τα πίσω προς την κατεύθυνση οδήγησης, όπως φαίνεται στο Σχήμα 10. Σπρώξτε τους 2 συνδετήρες ISO-FIX προς τις αγκυρώσεις του οχήματος ISOFIX, με τον ήχο “τικ”, σημαίνει ότι συνδέθηκαν. Ελέγξτε τη 2 πλευρές των συνδετήρων ISOFIX, η ένδειξη θα γίνει πράσινη, όπως φαίνεται στο σχήμα 11



Σπρώξτε το παιδικό κάθισμα για να κλείσει καλά στην πλάτη του καθίσματος του οχήματος, όπως φαίνεται στο σχήμα 12. Πίστετε το κουμπί ρύθμισης για να αφήσετε τον ιμάντα στο μεγαλύτερο μήκος, όπως φαίνεται στο σχήμα 13



Τοποθετήστε την πάνω σύνδεση σωστά, όπως φαίνεται στο σχήμα 14. Βρείτε το λογότυπο (εικόνα 15) στο αυτοκίνητο. Συνδέστε με ασφάλεια το επάνω άγκιστρο πρόσδεσης στην αγκύρωση του οχήματος. Τα χρώματα των δεικτών στον επάνω ρυθμιστή ιμάντα πρόσδεσης πρέπει να είναι εντελώς πράσινα, όπως φαίνεται στο Σχήμα 16.



5.2. Χρησιμοποιώντας την ζώνη

Πατήστε το κουμπί CFA για να το χαλάσετε, όπως φαίνεται στο Σχήμα 17.

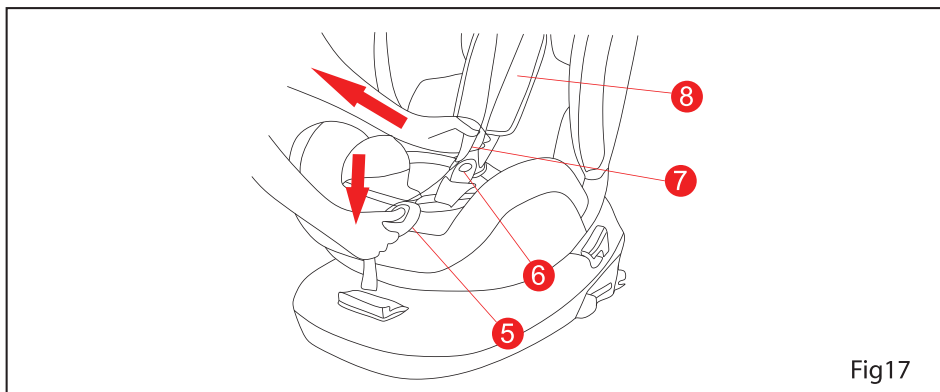
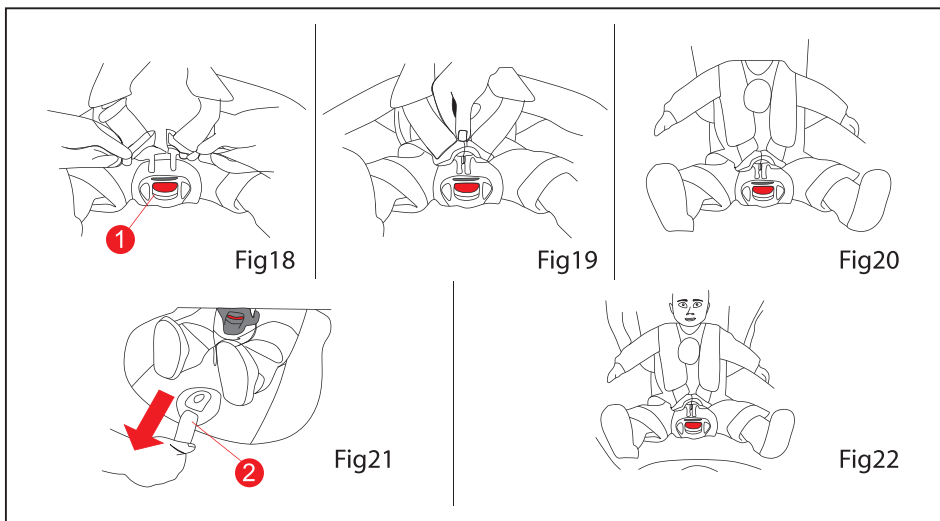


Fig17

Ανοίξτε την πόρπη πιέζοντας το κόκκινο κουμπί, όπως φαίνεται στο Σχήμα 18. Τοποθετήστε το παιδί στο παιδικό κάθισμα και περάστε και τα δύο χέρια από τις ζώνες, όπως φαίνεται στο Σχήμα 19.

Κλείστε την πόρπη, όπως φαίνεται στο σχήμα 20. Τραβήξτε τον ιμάντα προσαρμογής για να σφίξετε τους ιμάντες καλωδίωσης στο κατάλληλο σφίξιμο, όπως φαίνεται στο σχήμα 21. Βεβαιωθείτε ότι το διάστημα μεταξύ του παιδιού και του ιμάντα ώμου είναι περίπου το πάχος δύο δακτύλων, όπως φαίνεται στο Σχ. 22.



Παρακαλώ ελέγξτε

- Ένδειξη σύνδεσης ISOFIX εντελώς πράσινη.
- Το παιδικό κάθισμα ασφαλείας βλέπει σωστά προς τα πίσω (Τραβήξτε τη

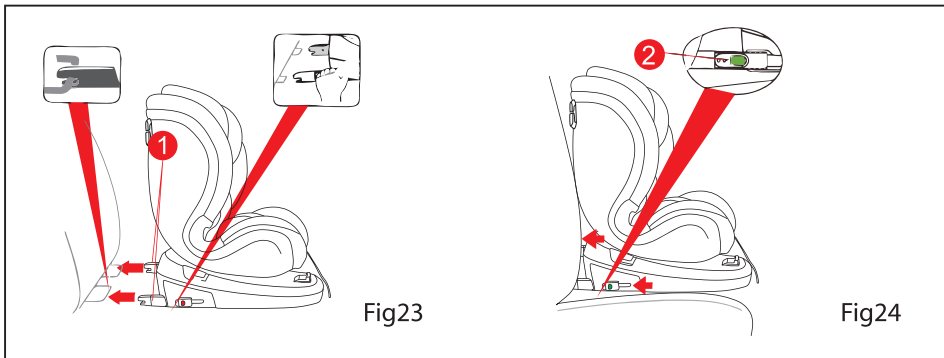
χειρολαβή απελευθέρωσης ISOFIX και στη συνέχεια ρυθμίστε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου για να το αφήσετε όσο το δυνατόν πιο κοντά στο κάθισμα).

- Ο ιμάντας του δείκτη σταθερότητας στο επάνω μέρος είναι πράσινος.
- Η ζώνη 5 σημείων έχει ρυθμιστεί σωστά.
- Το μαξιλάρι ώμου φοριέται καλά στη σωστή θέση.
- Η πόρπη είναι πλήρως κλειδωμένη.

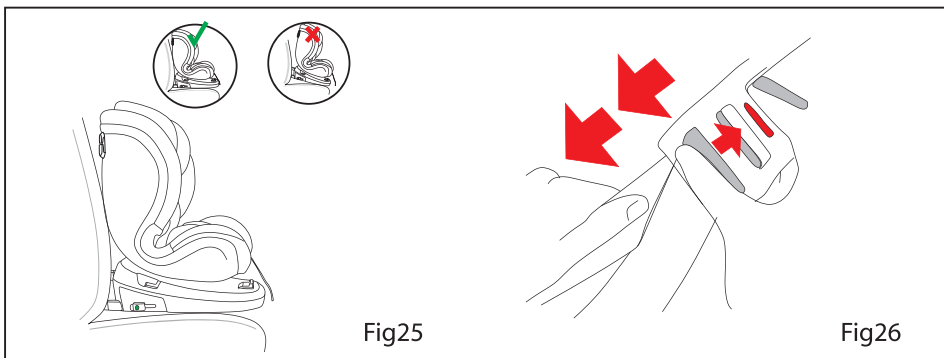
6. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΣΟΨΗ

6.1. ISOFIX + κορυφαία πρόσδεση + ζώνη για την ομάδα I

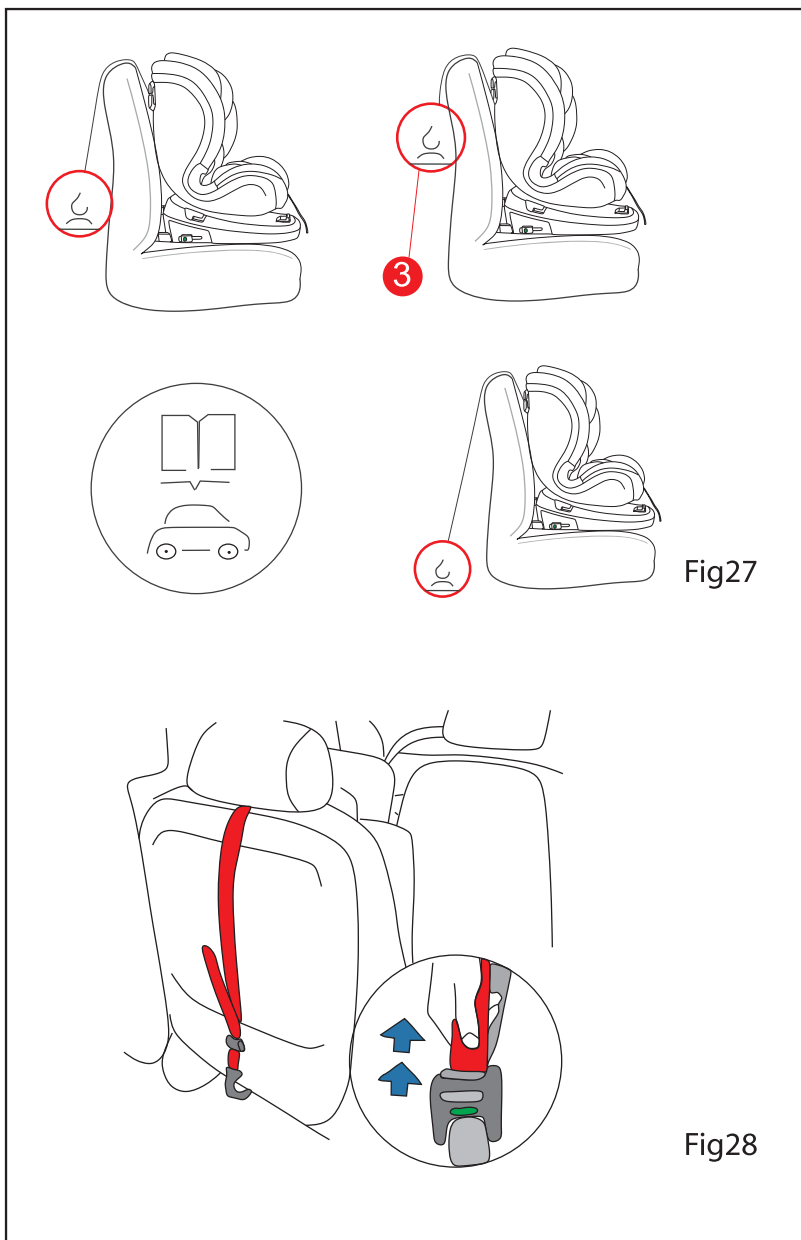
Η κλίση βάσης είναι κατάλληλη για τη θέση 1,2,3. Τοποθετήστε το παιδικό κάθισμα ασφαλείας προς τα εμπρός προς την κατεύθυνση οδήγησης, όπως φαίνεται στο Σχήμα 23. Σπρώξτε τους 2 συνδετήρες ISOFIX προς τις αγκυρώσεις του οχήματος ISOFIX, με τον ήχο “τικ”, σημαίνει ότι συνδέθηκαν. Ελέγξτε τη 2 πλευρά των συνδετήρων ISOFIX, η ένδειξη θα γίνει πράσινη, όπως φαίνεται στο σχήμα 24



Σπρώξτε το παιδικό κάθισμα να κλείσει καλά στην πλάτη του καθίσματος του οχήματος, όπως φαίνεται στο Σχήμα 25. Πιέστε το κουμπί ρύθμισης για να αφήσετε τον ιμάντα στο μεγαλύτερο μήκος, όπως φαίνεται στο Σχήμα 26.

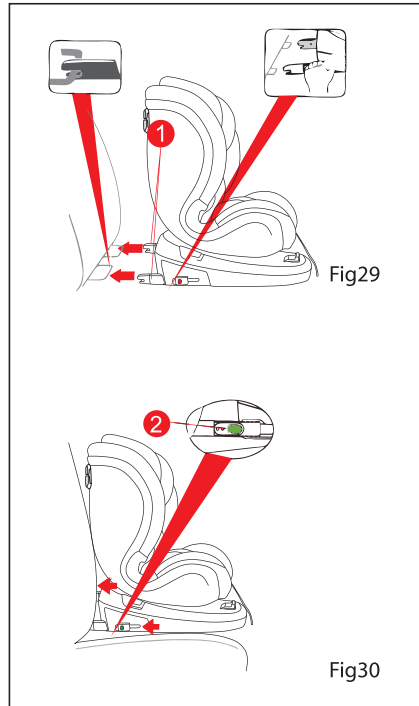


Βρείτε το λογότυπο (Εικ. 27) στο αυτοκίνητο. Συνδέστε με ασφάλεια το επάνω άγκιστρο πρόσδεσης στην αγκύρωση του οχήματος. Τα χρώματα των δεικτών στο επάνω μέρος του προσαρμογέα ιμάντα πρόσδεσης πρέπει να είναι εντελώς πράσινα, όπως φαίνεται στο σχήμα 28.

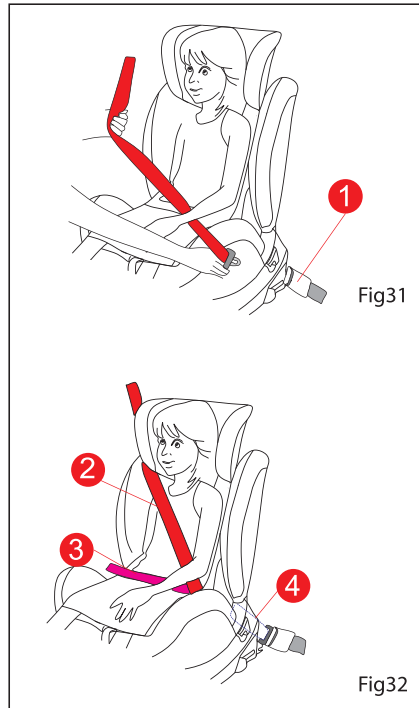


6.2. Ζώνη FIX + για την ομάδα II III

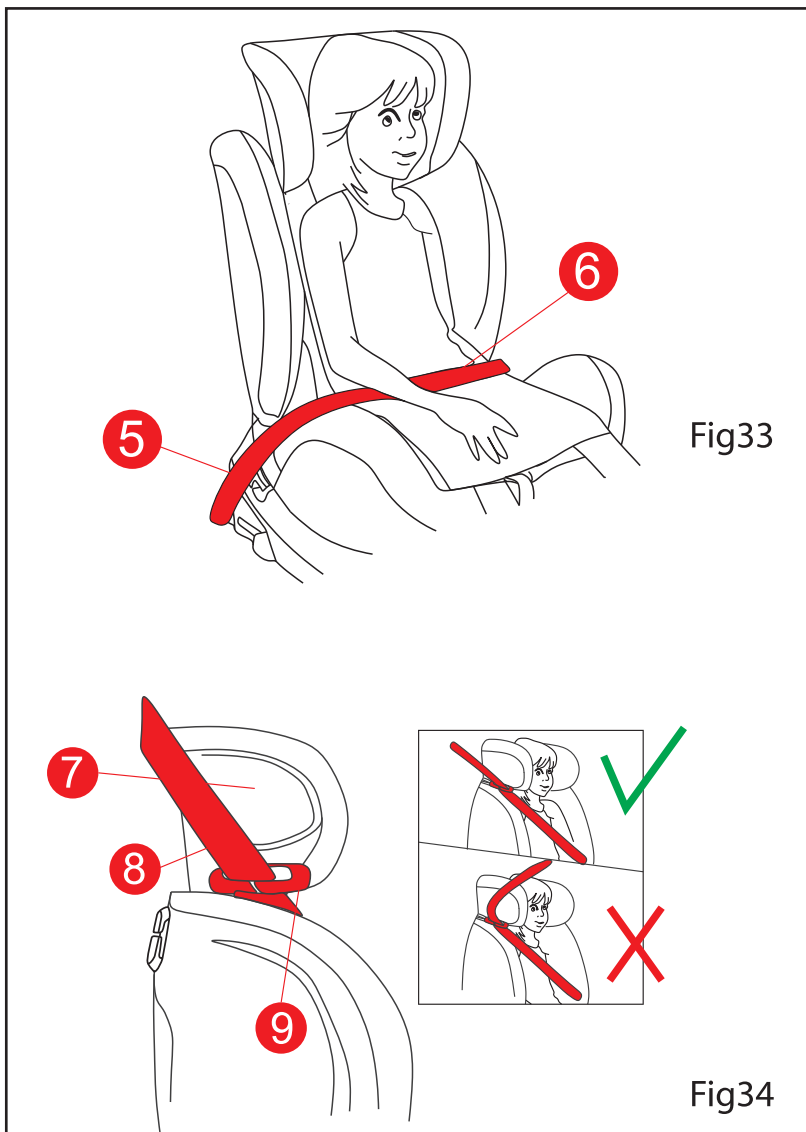
Ακολουθήστε το 7.2 για να αφαιρέσετε τη ζώνη 5 σημείων και ακολουθήστε το 4.3 για να ρυθμίσετε το προσκέφαλο και να προετοιμάσετε την εγκατάσταση. Τοποθετήστε το παιδικό κάθισμα ασφαλείας προς τα εμπρός προς την κατεύθυνση οδήγησης, όπως φαίνεται στην Εικ. 29. Πιέστε το παιδικό κάθισμα να κλείσει καλά στην πλάτη του καθίσματος του οχήματος, όπως φαίνεται στο Σχήμα 30.



Αφήστε το παιδί να καθίσει στο παιδικό κάθισμα. Τραβήξτε εντελώς έξω τη ζώνη ασφαλείας 3 σημείων του οχήματος, όπως φαίνεται στην Εικ. 31. Κλειδώστε την πόρπη της ζώνης 3 σημείων, όπως φαίνεται στην Εικ. 32.



Η ζώνη ώμου πρέπει να διέρχεται από τους οδηγούς ζώνης και στις δύο πλευρές της βάσης, όπως φαίνεται στο Σχήμα 33. Η ζώνη ώμου πρέπει να περνάει από τον οδηγό ζώνης στο προσκέφαλο, όπως φαίνεται στην Εικ. 34. Βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες δεν έχουν στρίψει. Δέστε τη ζώνη ασφαλείας. Η ζώνη ώμου πρέπει να βρίσκεται στον ώμο του παιδιού, χωρίς να επιτρέπεται να βρίσκεται στον λαιμό του παιδιού. Εάν είναι απαραίτητο, συνεχίστε να προσαρμόζετε το προσκέφαλο. Ελέγξτε και βεβαιωθείτε ότι κάθε ιμάντας είναι ελαφρά και δεν έχει στρίψει.



7. ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΖΩΝΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ

7.1. Αφαιρέστε το παιδικό κάθισμα ασφαλείας

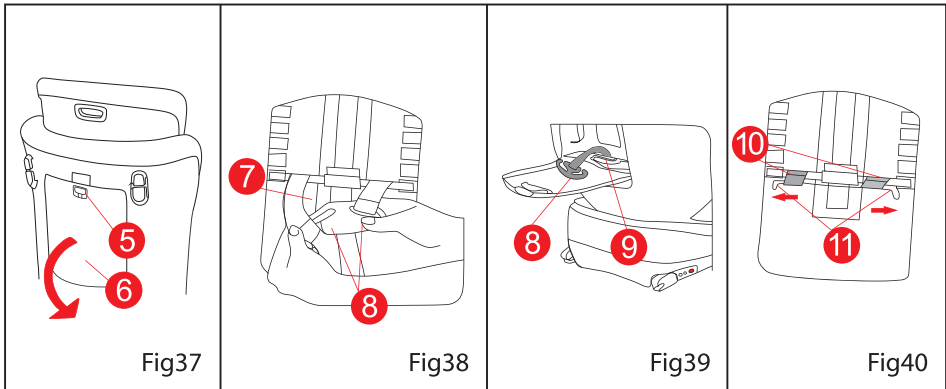
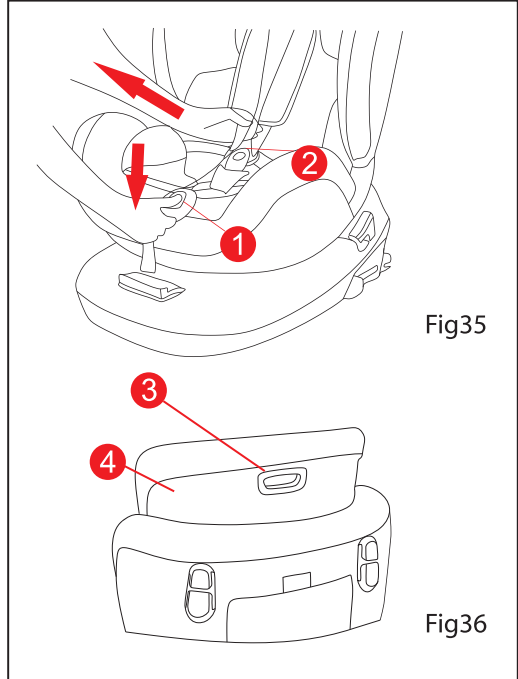
Πρώτα πατήστε το επάνω κουμπί πρόσδεσης για να χαλαρώσετε τον ιμάντα. Στη συνέχεια, αποσυνδέστε την επάνω σύνδεση από το όχημα. Κρατήστε πατημένο το κουμπί απελευθέρωσης ISOFIX, τραβήξτε το σώμα του καθίσματος ώστε να απέχει από το όχημα. Εάν είναι απαραίτητο, ανοίξτε την πόρτη της ζώνης 3 σημείων. Στη συνέχεια ξεκουμπώστε την ζώνη για να βγάλετε το παιδί από το παιδικό κάθισμα ασφαλείας.

7.2. Αφαιρέστε την ζώνη

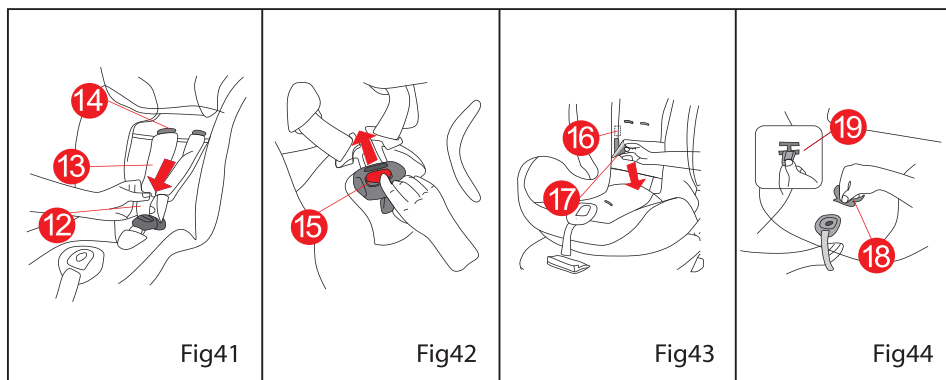
Πατήστε το κουμπί CFA για να το χαλαρώσετε, όπως φαίνεται στο σχήμα 35. Προσαρμόστε το προσκέφαλο στη χαμηλότερη θέση, όπως φαίνεται στο σχήμα 36.

Πατήστε το κουμπί του πίσω καπακιού για να ανοίξετε το πίσω κάλυμμα της καρέκλας, όπως φαίνεται στο σχήμα 37. Βγάλτε τους δύο ιμάντες ώμου από τη σιδερένια πλάκα, όπως φαίνεται στο σχήμα 38.

Τοποθετήστε τη σιδερένια πλάκα στο κάτω μέρος του καθίσματος, όπως φαίνεται στο Σχήμα 39. Φτιάξτε τους δύο ιμάντες ώμου που δεν έχουν φορεθεί από τη ράβδο, όπως φαίνεται στο Σχήμα 40

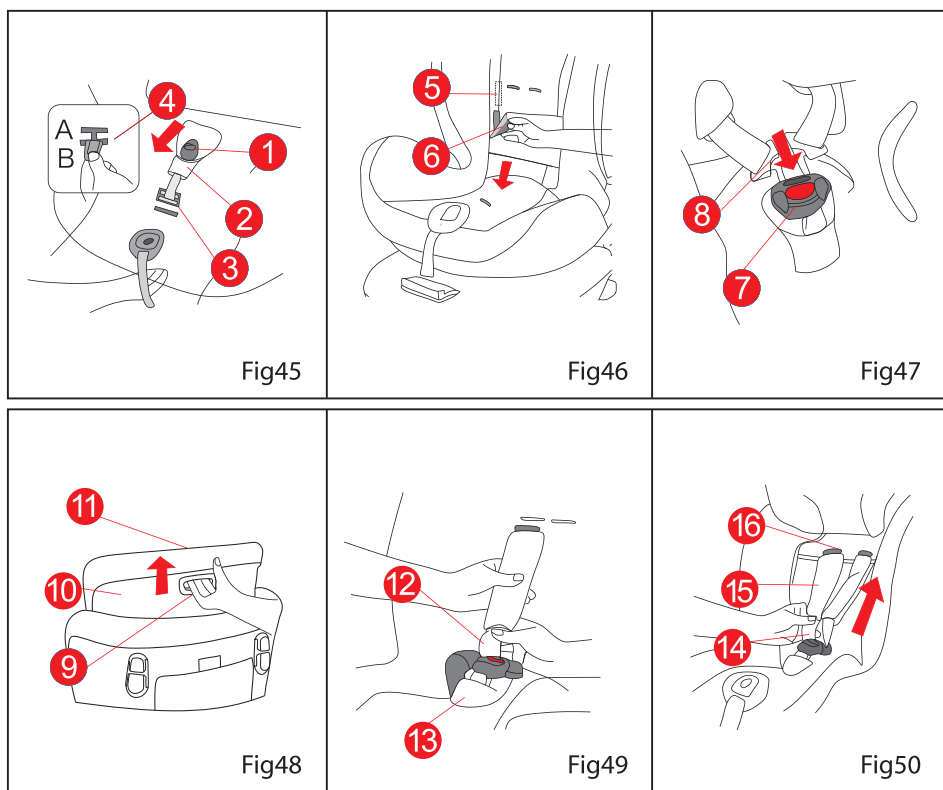


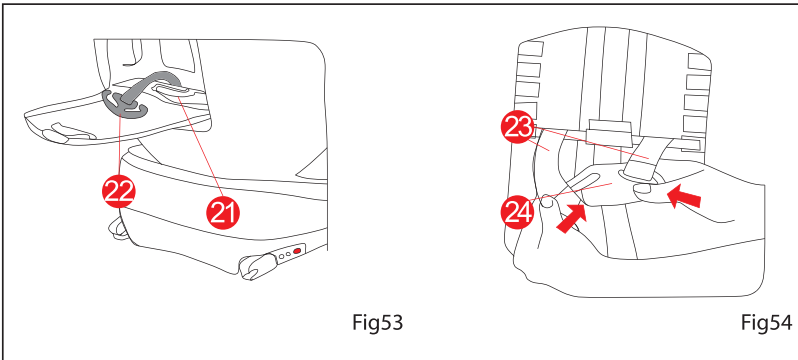
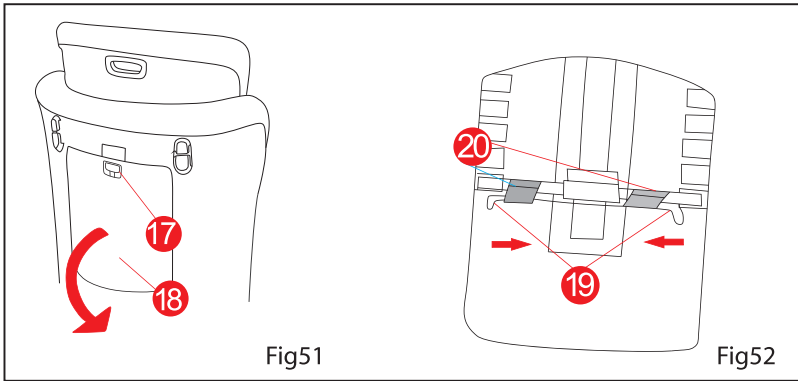
Τραβήξτε έξω τον ιμάντα και το μαξιλάρι ώμου, όπως φαίνεται στο σχήμα 41. Ανοίξτε την πόρπη, όπως φαίνεται στο σχήμα 42. Βγάλτε τους ιμάντες από το σώμα του καθίσματος, όπως φαίνεται στο σχήμα 43. Βγάλτε την πόρπη από την υποδοχή, όπως φαίνεται στο Εικ. 44



8. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΘΙΣΜΑΤΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΑΙΔΙΩΝ

Ακολουθήστε το 7.2 με αντίστροφη σειρά, όπως φαίνεται στο Σχ. 45-Εικ. 54





9. ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

9.1. Επιθεώρηση και συντήρηση

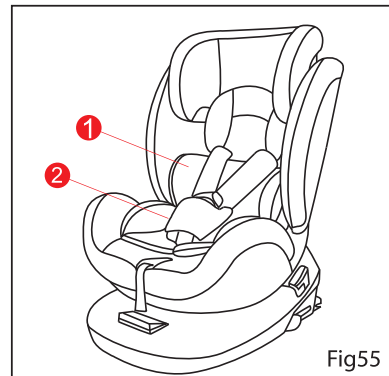
- Ελέγχετε τακτικά το κάθισμα ασφαλείας και τη συντήρηση του παιδιού.
- Αν υπάρχει χαλαρή βίδα ή χαλασμένα μέρη, αντικαταστήστε την.
- Ανατρέξτε προσεκτικά στο εγχειρίδιο οδηγιών, κατά την αποσυναρμολόγηση ή τη συναρμολόγηση του παιδικού καθίσματος ασφαλείας

9.2. Σχετικά με το κάλυμμα

Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί σύστημα συγκράτησης παιδιών χωρίς κάλυμμα. Παρακαλώ πλύνετε τα μαλακά προϊόντα με κρύο νερό κάτω από 30 ° C. Μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικό για να πλύνετε το παιδικό κάθισμα. Μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο παιδικό κάθισμα.

9.3. Το μαξιλάρι

Το μαξιλάρι είναι για την όψη προς τα πίσω, όπως φαίνεται στο σχήμα 55.



Κατασκευαστής οχήματος	Τύπος οχήματος	ISOFIX			Οι ζώνες ασφαλείας τριών σημείων του οχήματος		
		1	2	3	1	2	3
BMW							
	1 Series Convertible (2008>)	○	●	●	○	●	●
	1 Series Coupe (2008>)	○	●	●	○	●	●
	3 Series Coupe (2007 >)	○	●	●	○	●	●
	5 Series (2011 >)	○	●	●	○	●	●
	6 Series Coupe (2011 >)	○	●	●	○	●	●
	7 Series (2010>)	○	●	●	○	●	●
	X3 F25 (2011>)	○	●	●	○	●	●
	X5 (2007>)	○	●	●	○	●	●
	X6 (2008>)	○	●	●	○	●	●
	5-GT (2010>)	○	●	●	○	●	●
Cadillac							
	BLS Saloon (2006-2011)	○	●	●	○	●	●
Chevrolet							
	Aveo 3dr (2012 >)	○	●	●	○	●	●
	Aveo 5dr (2012>)	○	●	●	○	●	●
	Captiva (2007 >)	○	●	●	○	●	●
	Cruze (2009 >)	○	●	●	○	●	●
	Spark (2009 >)	○	●	●	○	●	●
	Volt (2008 >)	○	●	●	○	●	●
	A4 54 (2011>)	○	●	●	○	●	●
Chrysler							
	Grand Voyager (2008 >)	○	●	●	○	●	●
	Ypsilon (2011 >)	○	●	●	○	●	●
	300 C (2012 >)	○	●	●	○	●	●
Fiat							
	500 c (2009 >)	○	●	●	○	●	●
	500 L (2013 >)	○	●	●	○	●	●
	Panda (2012>)	○	●	●	○	●	●
	Abarth Grande Punto (2008-2011)	○	●	●	○	●	●

Κατασκευαστής οχήματος	Τύπος οχήματος	ISOFIX			Οι ζώνες ασφαλείας τριών σημείων του οχήματος		
		1	2	3	1	2	3
Ford							
	B Max (2012 >)	○	●	●	○	●	●
	Fiesta (2008 >)	○	●	●	○	●	●
	Focus (2010 >)	○	●	●	○	●	●
	KA (2009>)	○	●	●	○	●	●
	Kuga (2013 >)	○	●	●	○	●	●
Mercedec Benz							
	A Class (2013 >)	○	●	●	○	●	●
	B Class (2012 >)	○	●	●	○	●	●
	C Class (2008>)	○	●	●	○	●	●
	CLA (2013>)	○	●	●	○	●	●
	E Class (2009 >)	○	●	●	○	●	●
	GL Class (2006-2012)	○	●	●	○	●	●
	R Class (2006-2012)	○	●	●	○	●	●
	S Class (2006-2013)	○	●	●	○	●	●
Nissan							
	Juke (2010>)	○	●	●	○	●	●
	X-Trail (2007>)	○	●	●	○	●	●
Volvo							
	C30 (2007 -2012)	○	●	●	○	●	●
	S80 (2007>)	○	●	●	○	●	●
	V40 (2012>)	○	●	●	○	●	●
	V60 (2011>)	○	○	○	○	●	●
	V70(2008>)	○	●	●	○	●	●
	XC70(2008>)	○	●	●	○	●	●

Παρατήρηση

● Εφαρμόστε

○ Μην εφαρμόσετε

Παρατήρηση:

Άλλη θέση καθίσματος μπορεί επίσης να είναι κατάλληλη για την εγκατάσταση του παιδικού καθίσματος ασφαλείας του οχήματος. Εάν έχετε απορίες, επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών ή τον τοπικό αντιπρόσωπο πωλήσεων.

1.1. Инструкции за употреба

Благодарим Ви за закупуването на детското столче за кола!

Моля, обърнете внимание, че продуктът в илюстрациите, показващи структурата и принципа на работа, не изглежда точно така, както на живо. За да можем да оптимизираме качеството на продукта си, ние въвеждаме подобрения по структурата и външния му вид. Моля, проявете разбиране!

ВНИМАНИЕ

Този продукт, чиито групи са 0+, I, II и III, е подходящ за деца с тегло 0-36 кг (от раждането до навършване на 12 години).

- Информация за универсалната категория (група I)

Това е универсално детско столче. Одобрено е в съответствие с ЕСЕ Регламент № 44/04 и серия от изменения, за обща употреба в превозни средства и пасва на повечето, но не на всички, автомобилни седалки. Правилното монтиране е възможно, ако производителят на превозното средство е декларирал в указанията за ползване за превозното средство, че то е съвместимо с „универсална“ система за обезопасяване на деца за тази възрастова група.

Тази система за обезопасяване на деца е класифицирана като „Универсална“ при по-строги условия от тези, прилагани за по-ранни дизайни.

Ако имате съмнения относно съвместимостта на столчето с Вашия автомобил, консултирайте се с производителя на детското столче или с търговеца на дребно.

Столчето е подходящо за използване само в превозни средства, оборудвани с 3-точкови предпазни колани, одобрени съгласно Регламент № 16 на ИКЕ на ООН/ИКЕ или други еквивалентни стандарти.

- Информация за полууниверсална категория (група 0+, II, III)

Това детско столче е класифицирано за „(Ограничена/Полууниверсална)“ употреба и е подходящо за фиксиране към седалките на следните автомобили:

Автомобил	ОТПРЕД	ОТЗАД
(Модел)	Външен	Център
	Да	Да Не

Други автомобилни седалки също могат да бъдат подходящи за монтиране на това детско столче. Моля, потърсете информационните документи или уебсайта на търговеца на дребно, за да откриете списък на съвместимите със столчето модели автомобили. Ако се съмнявате, по всяко време се консултирайте с производителя на детското столче или с търговеца на дребно.

- Информация за системата за обезопасяване на деца ISOFIX (група 0+, I)

Това е СИСТЕМА ЗА ОБЕЗОПАСЯВАНЕ НА ДЕЦА ISOFIX. Одобрена е в съответствие с Регламент № 44/04 и серия от изменения, за общо ползване в превозни средства, оборудвани със системи за закрепване ISOFIX.

Тази система е съвместима с превозни средства с позиции, одобрени като позиции ISOFIX (както е описано подробно в инструкциите за използване на превозното средство), в зависимост от категорията на детското столче и приспособлението. Групата на теглото и класът на размери ISOFIX, за който е предназначено то, са: Клас размер ISOFIX E за Група 0+, обърнато назад; ISOFIX размер клас B1 за група I в посока напред.

- Не използвайте това детско предпазно столче на автомобилни седалки, където е активирана предна въздушна възглавница.
- Детското столче трябва да се подмени, когато е била изложено на силен удар при злополука.
- Детското столче не трябва да се използва без текстилното покривало. Покривалото на столчето не трябва да се подменя с друго, освен такова, препоръчано от производителя, тъй като покривалото представлява неразделна част от системата за безопасност.
- Столчето трябва да се пази далеч от слънчева светлина. В противен случай, то може да стане твърде горещо за кожата на детето.
- Децата не бива се оставят в детското столче без надзор.
- Всеки багаж и предмети, които могат да причинят наранявания в случай на сблъсък, трябва да бъдат добре обезопасени по време на движение.
- Моля, прочетете ръководството на производителя на автомобила, преди да инсталирате това детско столче с ISOFIX система.
- Твърдите елементи и пластмасовите части на това детско столче трябва да бъдат разположени и монтирани така, че по време на ежедневната употреба на превозното средство да не могат да се заклеят от подвижна седалка или във вратата на автомобила.
- Всички колани, които прикрепват това детско столче към превозното средство, трябва да са стегнати. Всички колани, които обезопасяват детето, трябва да бъдат адаптирани към тялото му и коланите не трябва да се усукват. Уверете се, че долният колан е поставен достатъчно ниско, така че тазът на детето да е здраво захванат.
- Опасно е да правите каквито и да било промени или допълнения по детското столче без одобрението на компетентния орган и да не спазвате стриктно инструкциите за монтаж, предоставени от производителя на продукта.
- Забранено е да се използват каквито и да било контактни точки за монтиране, различни от описаните в инструкциите.
- В случай, че позицията на катарамата на колана за възрастни спрямо основните свързочни точки на детското столче е незадоволителна, моля, свържете се с производителя.

1.2. Предпазни мерки

- Този продукт, произведен и тестван под строго наблюдение, е безопасен и надежен.
- Този продукт подлежи на подмяна в рамките на 7 дни и има едногодишна гаранция, считано от датата на закупуване. За повече подробности, моля, консултирайте се с отдела за обслужване на клиенти на компанията или местния търговец на дребно.
- Гаранцията е приложима само за продукти, които не са били променени без одобрението на компетентния орган, в строго съответствие с ръководството за употреба.
- Този продукт е част от осигуряването на безопасност в автомобила. Водачът носи отговорност за всеки възникнал пътен инцидент, възникнал вследствие от неправилно поведение.
- Гаранцията не е приложима в случай, че продуктът е повреден при злополука.

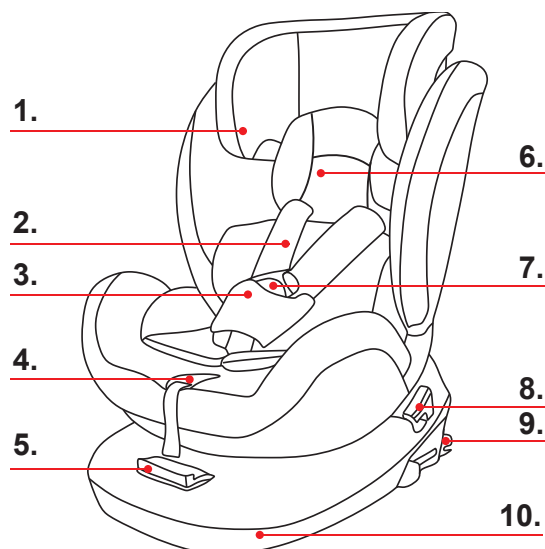
1.3. Метод за отстраняване на покривалото и инструкции за пране

Леко и внимателно извадете покривалото от столчето.

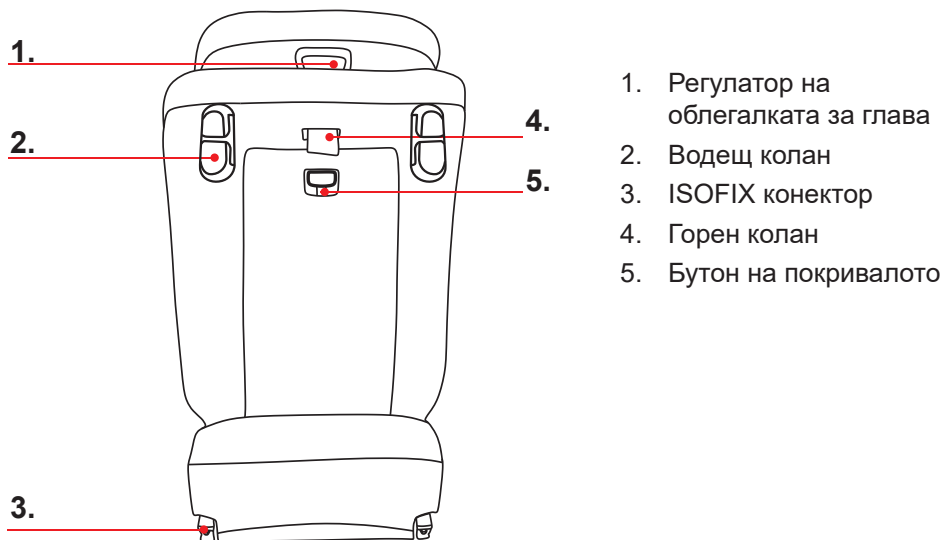
Изперете покривалото и коланите със студена вода и мек почистващ препарат, на ръка. Прострете ги, за да изсъхнат.

Не използвайте пералня и сушилня. Дръжте далеч от пряка слънчева светлина, която може да увреди външния вид.

2. КОМПОНЕНТИ



1. Облегалка за глава
2. Омекотяваща раменна приставка
3. Омекотяваща приставка за чатала
4. Регулатор на колана
5. ISOFIX регулатор
6. Възглавница за глава
7. Катарама
8. Водач на колана
9. ISOFIX
10. Основа



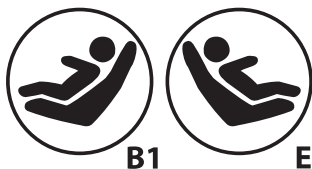
3. ПРАВИЛНО РЕЗПОЛОЖЕНИЕ В АВТОМОБИЛА

ВНИМАНИЕ	
<p>Предупреждение за въздушната възглавница</p> <p>Не използвайте това столче на седалки с активирана предна въздушна възглавница.</p>	<p>Да не се използва с 2-точков автомобилен колан.</p> <p>OK</p> <p>NO</p>

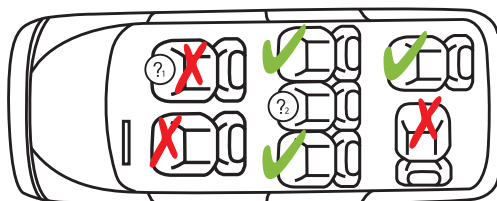
ВНИМАНИЕ	
<p>Не монтирайте по посока на движението преди теглото на детето да надскочи 9 кг.</p>	
<p>Обратно на посоката на движението За група 0+ (0-13 кг)</p>	<p>По посоката на движението За група I, II и III (9-36 кг)</p>

НАЧИН НА ИНСТАЛИРАНЕ:

ISOFIX + Горен колан за група 0+ I (0-18 кг)



3-точков колан + Фиксиране за група II и III



1. Без въздушна
възглавница

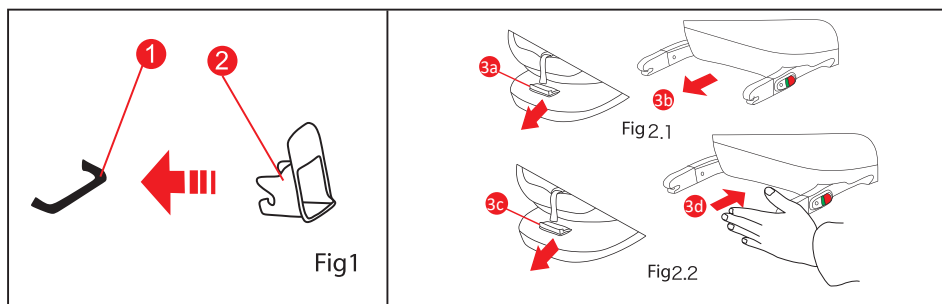


2. 3-точков колан

4. ПОДГОТОВКА ЗА ИНСТАЛИРАНЕ

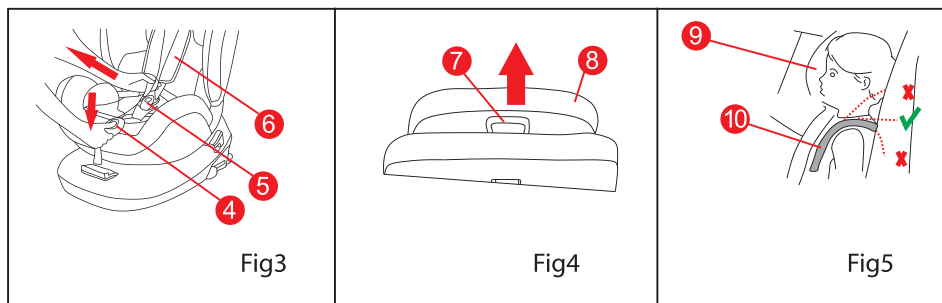
4.1. Подготовка на ISOFIX системата

Ако Вашият автомобил не е оборудван с водеща катарама ISOFIX, моля първо фиксирайте ISOFIX водещата катарама, както е показано на фиг. 1. За да освободите напълно ISOFIX конекторите, просто издърпайте освобождаващата ISOFIX дръжка (3a) - вижте 3b на фиг. 2.1. За да изтеглите ISOFIX конектора, дръпнете и задръжте освобождаващата дръжка ISOFIX 3c с една ръка и натиснете ISOFIX конекторите с другата ръка - вижте 3d на фиг. 2.2.



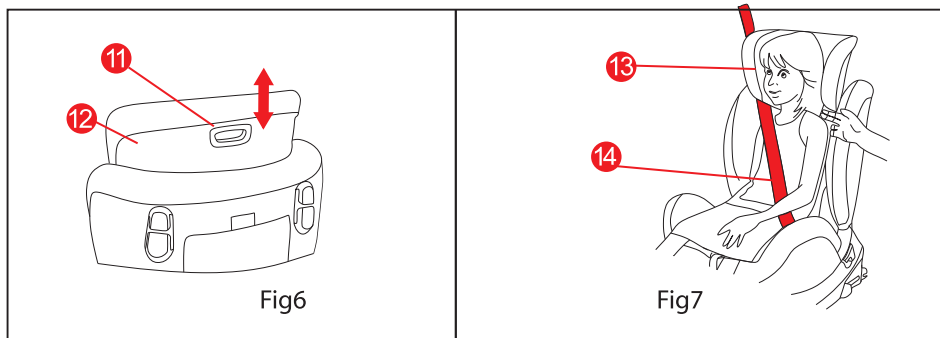
4.2. Регулиране на колана и облегалката за глава (група 0+ и I)

Натиснете бутона „CFA“, за да разхлабите коланите доколкото е възможно, както е показано на фиг. 3. Хванете дръжката зад облегалката за главата, която може да отключи облегалката, както е показано на фиг. 4. Повдигнете нагоре или надолу облегалката за глава, за да разположите раменния колан в една и съща хоризонтална линия с рамото на детето, както е показано на фиг. 5.



4.3. Регулиране на облегалката за глава (група II и III)

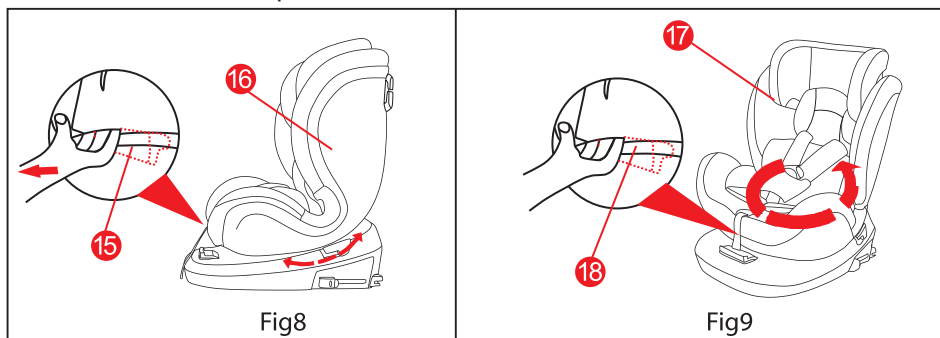
Облегалката за глава трябва да се регулира на разстояние от два пръста между облегалката за глава и рамото на детето, както е показано на фиг. 7. Хванете дръжката зад облегалката за глава, която може да отключи облегалката. Повдигнете или спуснете облегалката, за да поставите раменния колан в избраното положение, както е показано на фиг. 6.



4.4. Регулиране на наклона

Хванете дръжката под основата на седалката. Издърпайте тялото на седалката напред или натиснете тялото на седалката назад, както е показано на фиг. 8.

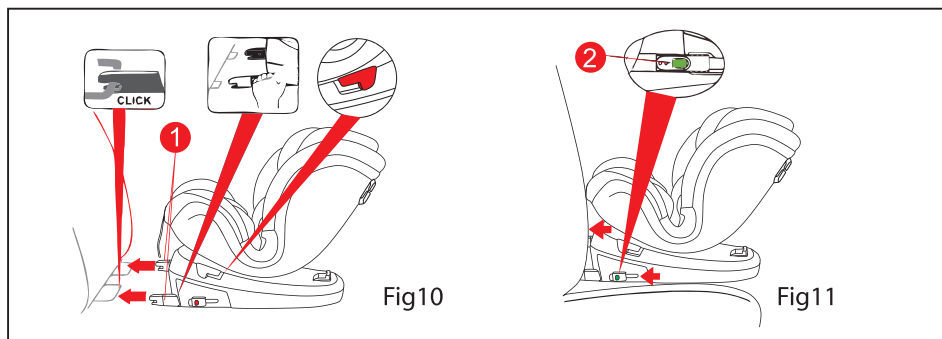
Хванете дръжката под основата на столчето. Поставете тялото на столчето в отключено положение, след което завъртете тялото на столчето надясно, както е показано на фиг. 9.



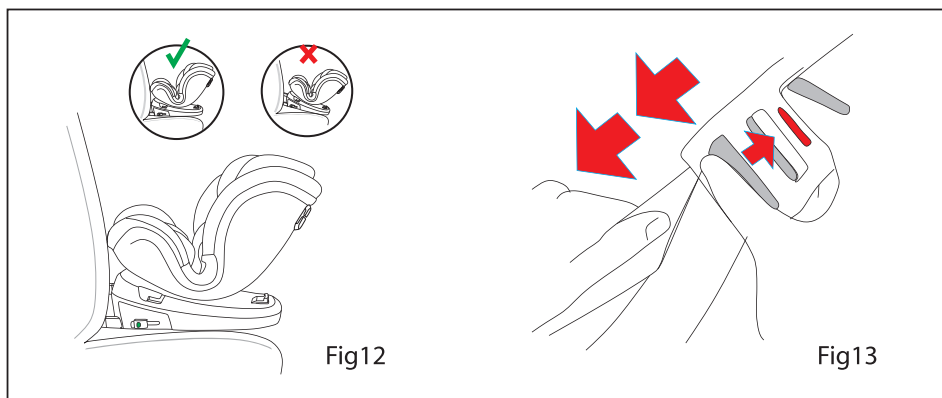
5. ИНСТАЛИРАНЕ В ПОСОКА, ОБРАТНА НА ДВИЖЕНИЕТО

5.1. ISOFIX + горен колан + обезопасяващи колани за група 0+

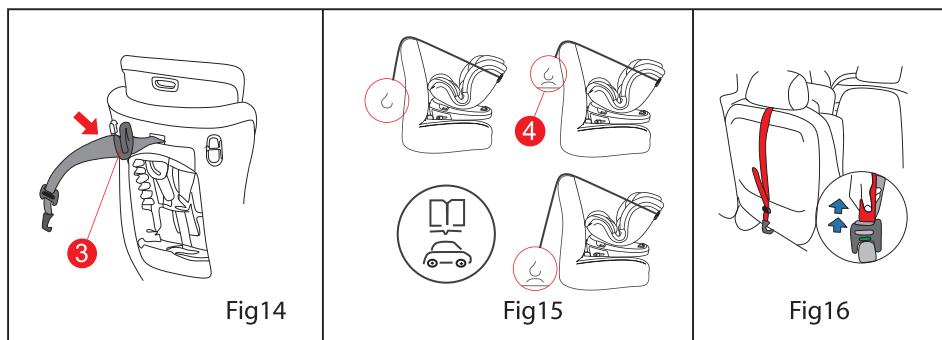
Извадете горния колан от столчето. Поставете обезопасителната система за деца върху седалката на превозното средство, обърната обратно на посоката на движението на автомобила, както е показано на фиг. 10. Натиснете двата ISOFIX конектора в ISOFIX крепежите на автомобила, докато не чуete леко щракване. Проверете ISOFIX конекторите - индикаторът трябва да свети в зелено, както е показано на фиг. 11.



Позиционирайте обезопасителната система плътно към облегалката на седалката на автомобила, както е показано на фиг. 12. Натиснете бутона за регулиране, за да освободите горния колан до най-свободната позиция, както е показано на фиг. 13.



Регулирайте горния колан, както е показано на фиг. 14. Моля, намерете логото (фиг. 15) в колата. Свържете здраво куката на горния колан към отвора на автомобила. Цветовете на индикаторите на регулатора на горния колан трябва да са изцяло зелени, както е показано на фиг. 16.



5.2. Използване на катарамата и коланите

Натиснете бутона CFA, за да освободите коланите, както е показано на фиг. 17.

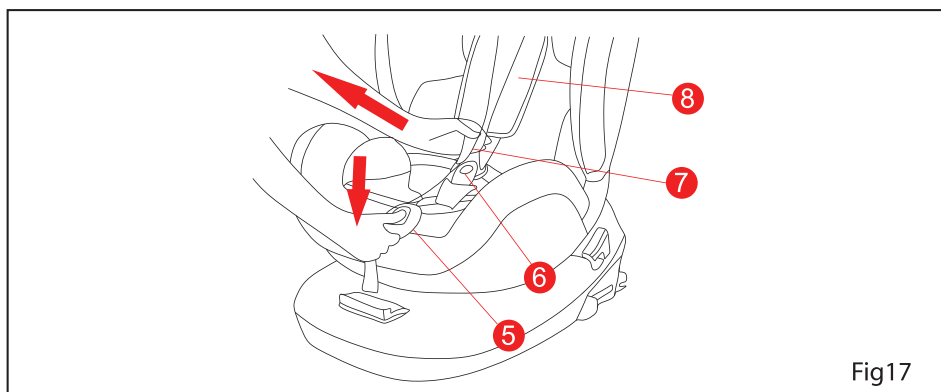
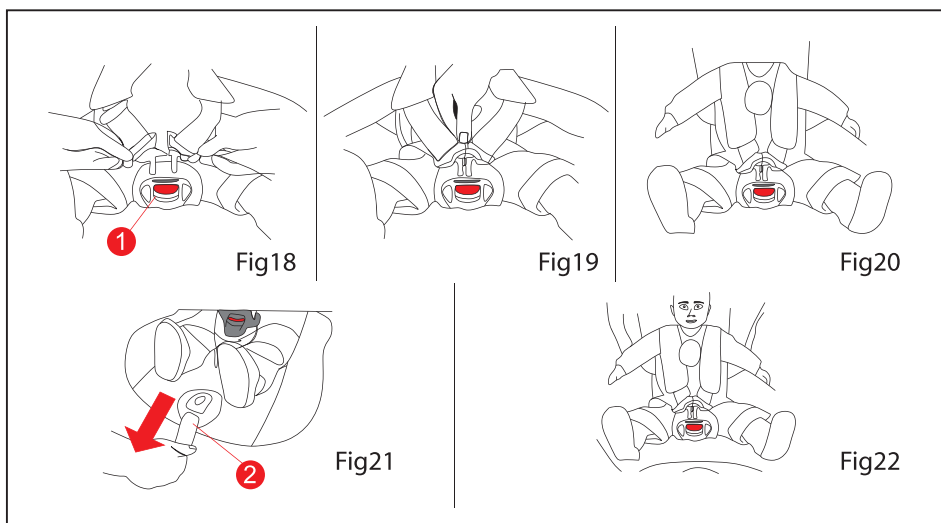


Fig17

Отворете катарамата, като натиснете червения бутон, както е показано на фиг. 18. Поставете детето в столчето и прекарайте двете ръце през коланите, както е показано на фиг. 19.

Зактегнете катарамата, както е показано на фиг. 20. Издърпайте регулиращия колан, за да затегнете коланите до подходящата позиция, както е показано на фиг. 21. Уверете се, че пространството между детето и раменния колан е около два пръста, както е показано на фиг. 22.



Моля, уверете се, че:

- Индикаторът за свързване ISOFIX е изцяло зелен.
- Детското столче е правилно монтирано в посока, обратна на движението (Издърпайте ISOFIX дръжката за освобождаване, след което регулирайте

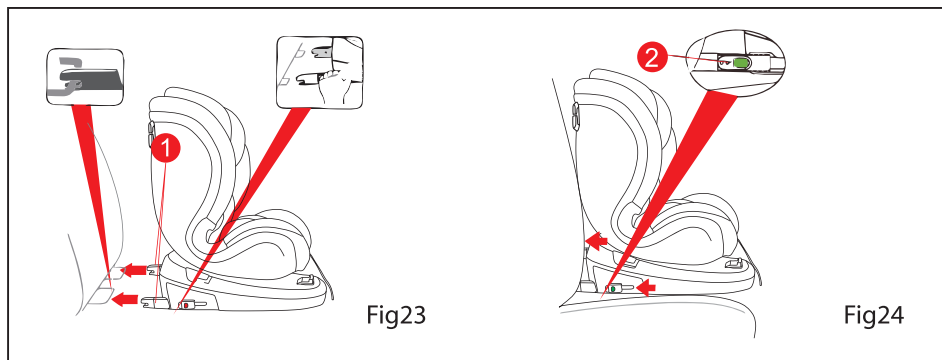
столчето за кола, за да го приблизите възможно най-много до седалката).

- Индикаторът за фиксиране на горния колан е зелен.
- 5-точковият колан е правилно регулиран.
- Омекотяващите приставки за рамене са добре фиксирани в правилна позиция.
- Катарамата на коланите е напълно заключена.

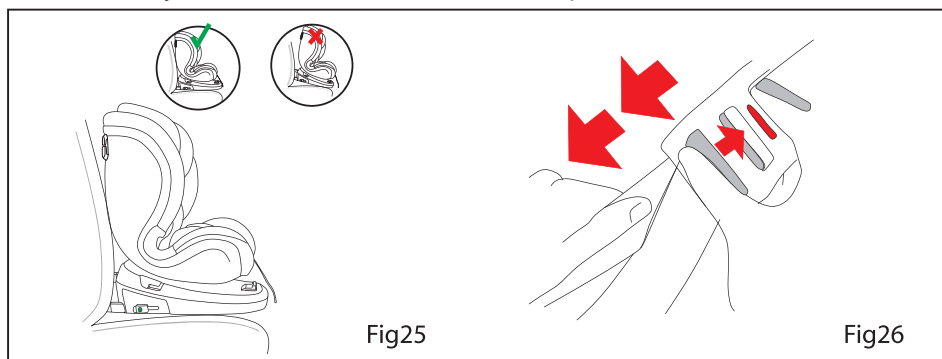
6. ИНСТАЛИРАНЕ ПО ПОСОКА НА ДВИЖЕНИЕТО

6.1. ISOFIX + горен колан + колани за група I

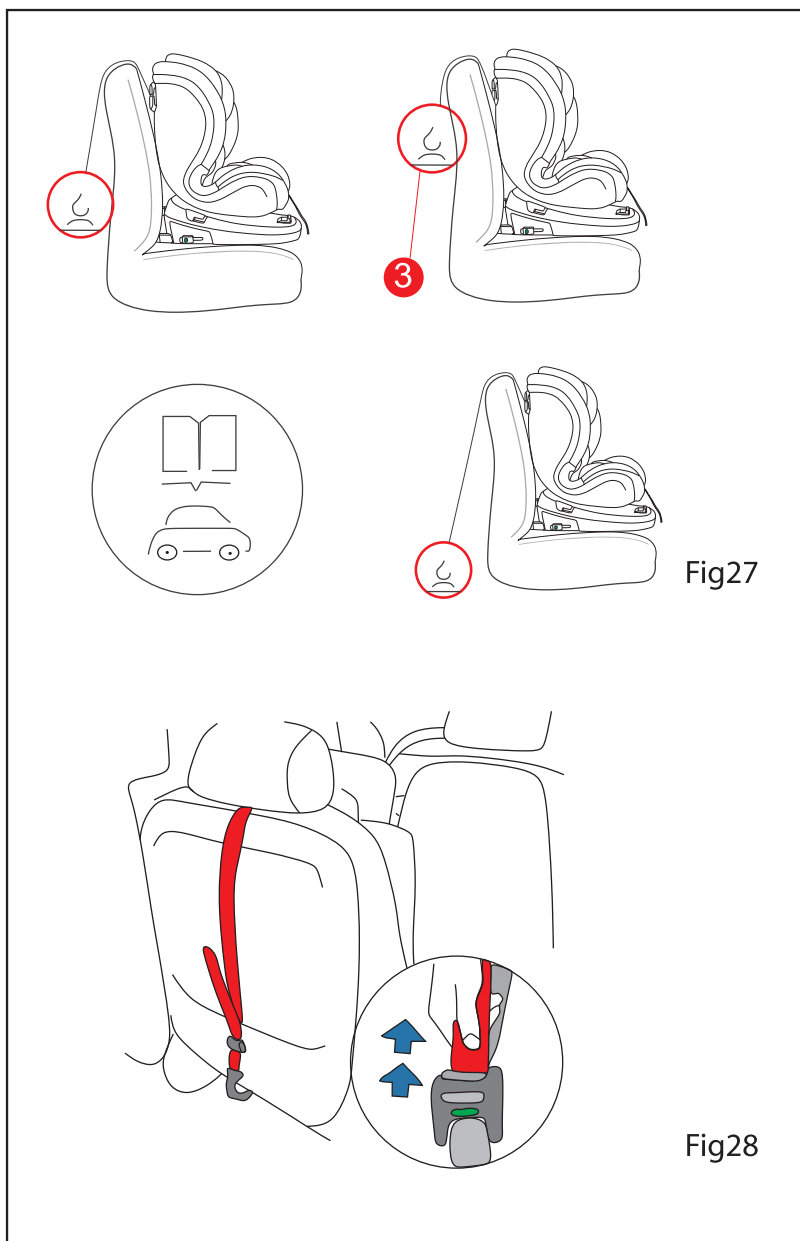
Наклонът на основата е подходящ за позиция 1, 2 и 3. Поставете столчето напред, обърнато по посоката на движение, както е показано на фиг. 23. Натиснете двата ISOFIX конектора към ISOFIX крепежите на автомобила. Щом чуете щракване, това означава, че частите са свързани. Проверете и двете страни на ISOFIX конекторите - индикаторът трябва да свети в зелено, както е показано на фиг. 24.



Натиснете здраво обезопасителното устройство, за да го допрете плътно до облегалката на седалката на автомобила, както е показано на фиг. 25. Натиснете бутона за регулиране, за да освободите колана до най-свободната му дължина, както е показано на фиг. 26.

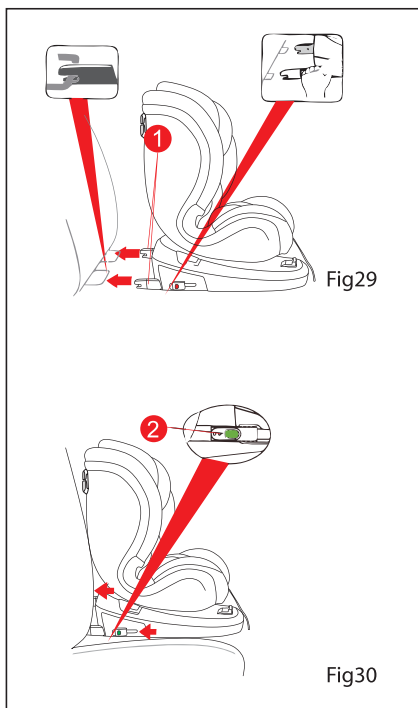


Моля, намерете логото (фиг. 27) в колата. Свържете здраво куката на горния колан към автомобила. Цветовете на индикаторите на регулатора на горния колан трябва да са изцяло зелени, както е показано на фиг. 28.

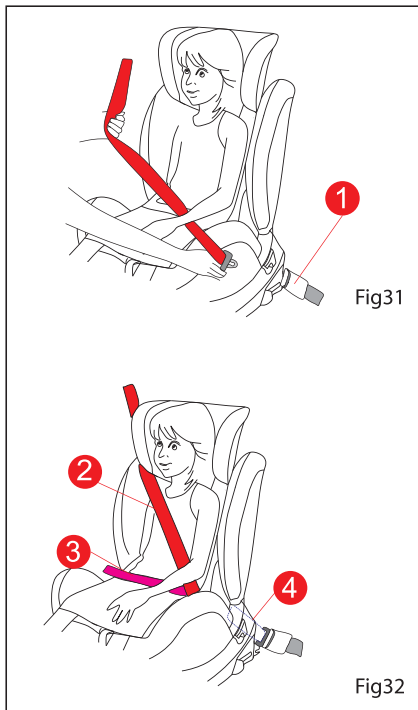


6.2. FIX + колан за група II и III

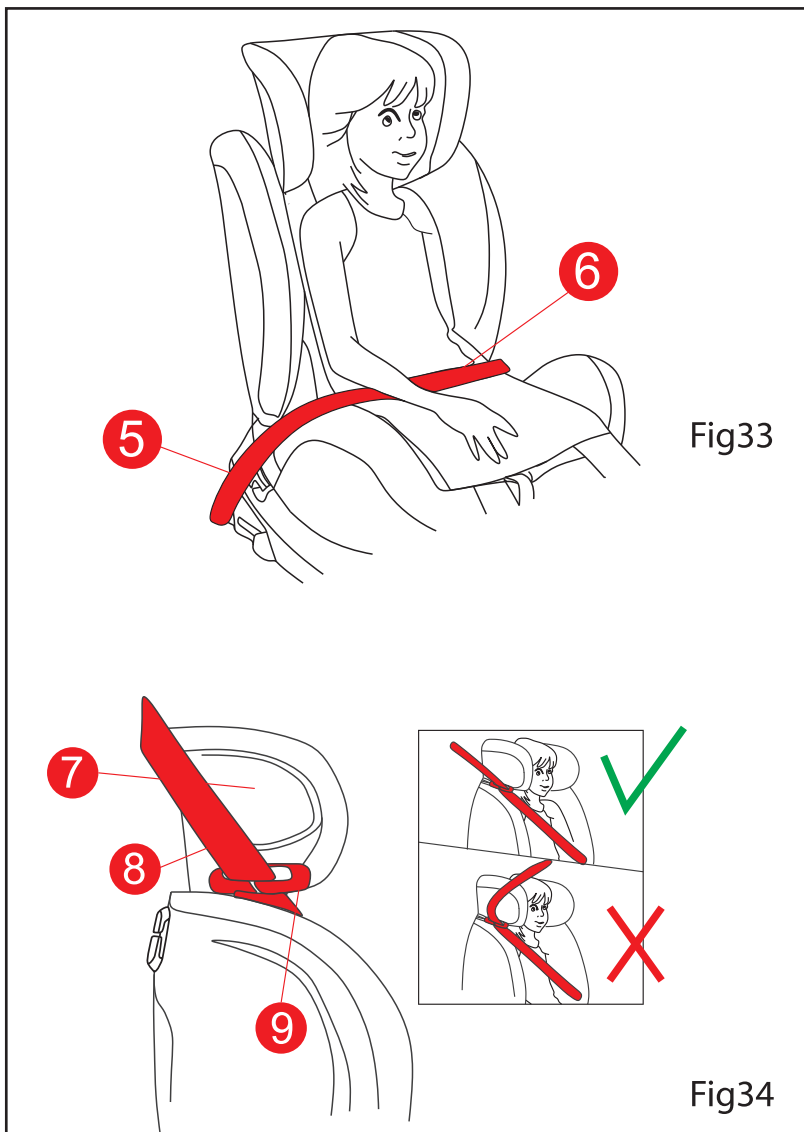
Следвайте инструкциите в точка 7.2, за да свалите 5-точковия колан и следвайте инструкциите в точка 4.3, за да регулирате облегалката за глава и да подготвите монтажа. Поставете столчето напред, обърнато по посоката на движение на автомобила, както е показано на фиг. 29. Натиснете детската седалка, за да я долепите плътно до облегалката на седалката на автомобила, както е показано на фиг. 30.



Поставете детето да седне в детската седалка. Издърпайте изцяло 3-точковия предпазен колан на превозното средство, както е показано на фиг. 31. Заклучете катарамата на 3-точковия колан, както е показано на фиг. 32.



Коланът за скута трябва да минава през водачите на колана от двете страни на основата, както е показано на фиг. 33. Раменният колан трябва да преминава през водача на колана на облегалката за глава, както е показано на фиг. 34. Уверете се, че коланите не са усукани. Затегнете предпазния колан. Коланът трябва да се намира на рамото на детето, а не върху врата му. Ако е необходимо, регулирайте допълнително облегалката за глава. Моля, проверете и се уверете, че всички колани са плътно стегнати и не са усукани.



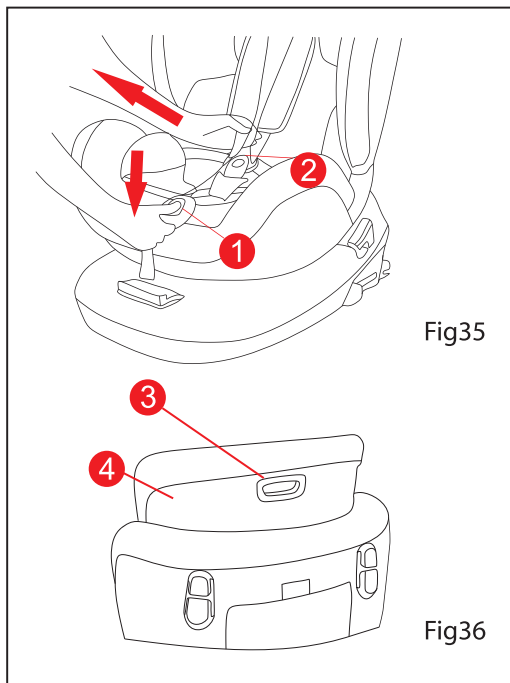
7. ПРЕМАХВАНЕ НА ДЕТСКИЯ ПРЕДПАЗЕН КОЛАН

7.1. Свалете детското столче

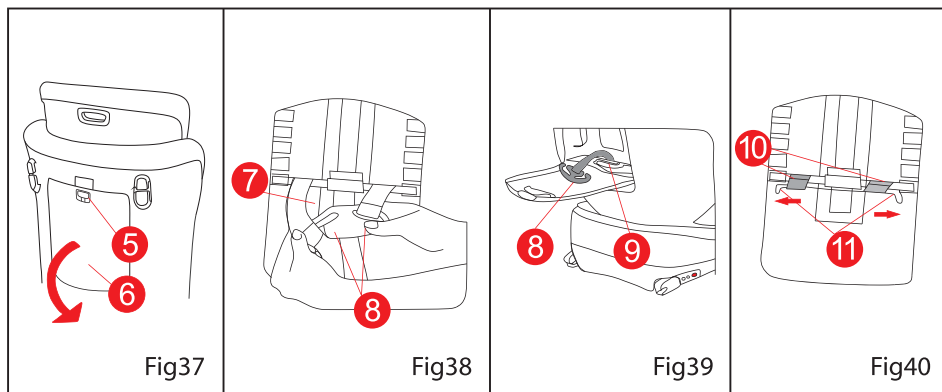
Първо натиснете бутона на горния колан, за да го разхлабите. След това откачете горния колан от превозното средство. Задръжте бутона за освобождаване ISOFIX и издърпайте тялото на седалката, докато го отделите от автомобила. Ако е необходимо, отворете катарамата на 3-точковия колан. След това разкопчайте колана, за да извадите детето от столчето.

7.2. Свалете колана

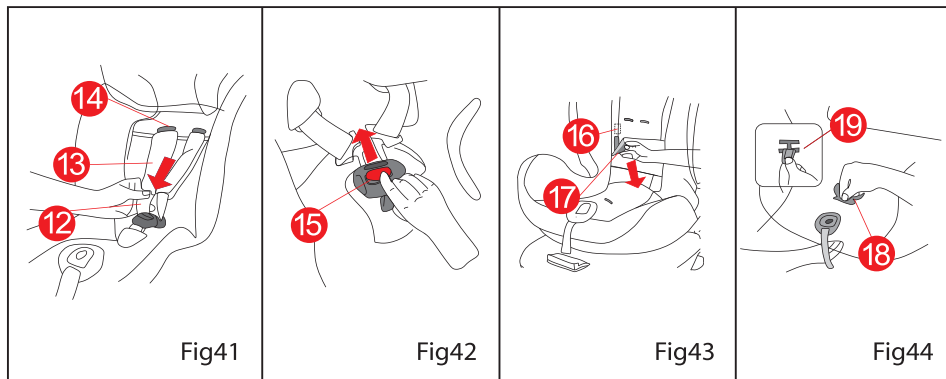
Натиснете бутона CFA, за да го разхлабите, както е показано на фиг. 35. Регулирайте облегалката за глава до най-ниското положение, както е показано на фиг. 36.



Натиснете бутона в задната част, за да отворите задния капак на столчето, както е показано на фиг. 37. Извадете двата колана от желязната катарاما, както е показано на фиг. 38. Поставете желязната катарاما на дъното на столчето, както е показано на фиг. 39. Закачете двата колана за колчето, както е показано на фиг. 40.

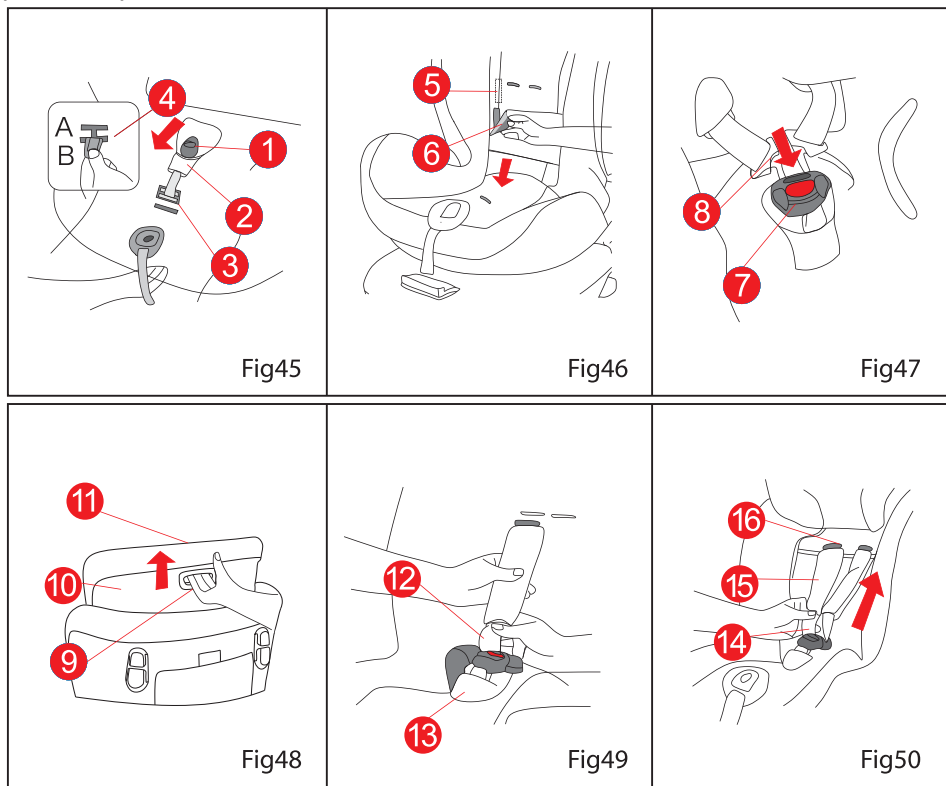


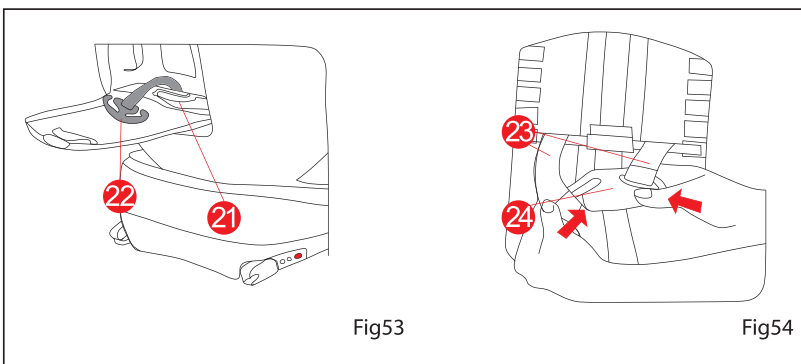
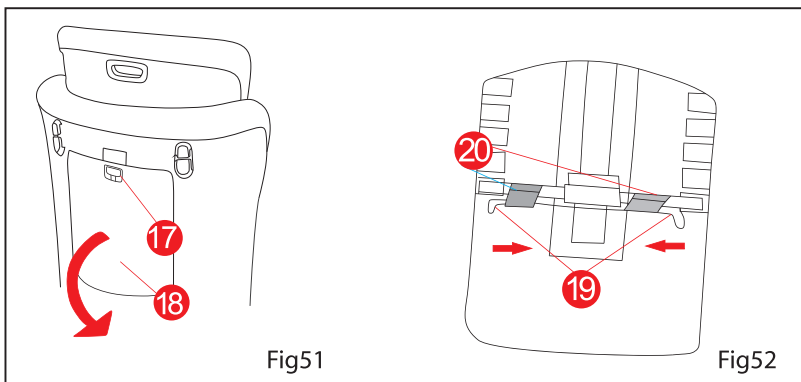
Издърпайте колана и подложката за раменете, както е показано на фиг. 41. Отворете катарамата, както е показано на фиг. 42. Извадете коланите от тялото на столчето, както е показано на фиг. 43. Извадете катарамата от отвора, както е показано на фиг. 44.



8. ИНСТАЛИРАНЕ НА ДЕТСКО СТОЛЧЕ ЗА КОЛА

Следвайте инструкциите в точка 7.2 в обратен ред, както е показано на фиг. 45 - фиг. 54.





9. ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДДРЪЖКА

9.1. Проверка и поддръжка

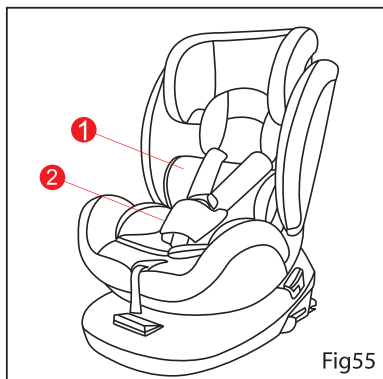
- Моля, проверявайте редовно столчето за безопасност и с цел поддръжка.
- Ако има разхлабен винт или повредени части, сменете го.
- Моля, следвайте внимателно ръководството с инструкции, когато разглобявате или сглобявате детското столче за кола.

9.2. Използване на покривалото

Тази система за обезопасяване на деца не може да се използва без покривалото от плат. Моля, измийте меките части със студена вода, с температура под 30°C. Не използвайте препарати за пране. Това може да повреди обезопасителната система за деца.

9.3. Уплътняваща вложка

Уплътняващата вложка се използва при возене в посока, обратна на посоката на движението, както е показано на фиг. 55.



Производители на превозното средство	Вид на превозното средство	ISOFIX			Триточковите предпазни колани		
		1	2	3	1	2	3
BMW							
	1 Series Convertible (2008>)	○	●	●	○	●	●
	1 Series Coupe (2008>)	○	●	●	○	●	●
	3 Series Coupe (2007 >)	○	●	●	○	●	●
	5 Series (2011 >)	○	●	●	○	●	●
	6 Series Coupe (2011 >)	○	●	●	○	●	●
	7 Series (2010>)	○	●	●	○	●	●
	X3 F25 (2011>)	○	●	●	○	●	●
	X5 (2007>)	○	●	●	○	●	●
	X6 (2008>)	○	●	●	○	●	●
	5-GT (2010>)	○	●	●	○	●	●
Cadillac							
	BLS Saloon (2006-2011)	○	●	●	○	●	●
Chevrolet							
	Aveo 3dr (2012 >)	○	●	●	○	●	●
	Aveo 5dr (2012>)	○	●	●	○	●	●
	Captiva (2007 >)	○	●	●	○	●	●
	Cruze (2009 >)	○	●	●	○	●	●
	Spark (2009 >)	○	●	●	○	●	●
	Volt (2008 >)	○	●	●	○	●	●
	A4 54 (2011>)	○	●	●	○	●	●
Chrysler							
	Grand Voyager (2008 >)	○	●	●	○	●	●
	Ypsilon (2011 >)	○	●	●	○	●	●
	300 C (2012 >)	○	●	●	○	●	●
Fiat							
	500 c (2009 >)	○	●	●	○	●	●
	500 L (2013 >)	○	●	●	○	●	●
	Panda (2012>)	○	●	●	○	●	●
	Abarth Grande Punto (2008-2011)	○	●	●	○	●	●

Производители на превозното средство	Вид на превозното средство	ISOFIX			Триточковите предпазни колани		
		1	2	3	1	2	3
Ford							
	B Max (2012 >)	○	●	●	○	●	●
	Fiesta (2008 >)	○	●	●	○	●	●
	Focus (2010 >)	○	●	●	○	●	●
	KA (2009>)	○	●	●	○	●	●
	Kuga (2013 >)	○	●	●	○	●	●
Mercedec Benz							
	A Class (2013 >)	○	●	●	○	●	●
	B Class (2012 >)	○	●	●	○	●	●
	C Class (2008>)	○	●	●	○	●	●
	CLA (2013>)	○	●	●	○	●	●
	E Class (2009 >)	○	●	●	○	●	●
	GL Class (2006-2012)	○	●	●	○	●	●
	R Class (2006-2012)	○	●	●	○	●	●
	S Class (2006-2013)	○	●	●	○	●	●
Nissan							
	Juke (2010>)	○	●	●	○	●	●
	X-Trail (2007>)	○	●	●	○	●	●
Volvo							
	C30 (2007 -2012)	○	●	●	○	●	●
	S80 (2007>)	○	●	●	○	●	●
	V40 (2012>)	○	●	●	○	●	●
	V60 (2011>)	○	○	○	○	●	●
	V70(2008>)	○	●	●	○	●	●
	XC70(2008>)	○	●	●	○	●	●

Забележка

● Приложи

○ Не прилагай

Други автомобилни седалки също биха могли да са подходящи за монтиране на детското столче в превозното средство. Ако имате въпроси, моля, свържете се с нашия отдел за обслужване на клиенти или местен търговски представител.



Z ZIZITO — Switzerland

ZIZITO SA, Rue Du Centre 8 Villars-Sur-Glâne,
Fribourg, 1752 Switzerland



www.zizito.com



info@zizito.com